


# VOLO

EMA1B-TCM19 AUTOMATIC ESPRESSO MACHINE

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN | · | Instruction manual | NL | · | Instructies |
| NO | · | Bruksanvisning | PL | · | Instrukcje |
| SE | · | Bruksanvisning | FR | · | Instructions |
| DK | · | Betjeningsvejledning | IT | · | Manuale di istruzioni |
| FI | · | Käyttöohje | ES | · | Manual de instrucciones |
| DE | · | Anleitung | PT | · | Manual de instruções |

EN

CONTENTS


4 SAFETY INSTRUCTIONS
7 PRODUCT OVERVIEW
9 INSTALLATION
10 DAILY OPERATION
13 OTHER SETTINGS
15 CLEANING & MAINTENANCE
18 TROUBLESHOOTING
21 PRODUCT SPECIFICATIONS
21 SUPPORT AND SPARE PARTS
21 RECYCLABILITY
21 GUARANTEE

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

These important safety precautions are critical part of the appliance. Please read them all carefully before using the appliance for the first time. You may keep the instructions for future reference or pass it to other users.

The appliance is designed for domestic use and may only be operated in accordance with these instructions for use.

Always handle with care and warn other users the potential danger.

DANGER: Misuse of the appliance can cause injury!

- Check the mains voltage stated on the rating plate corresponds to the local electricity supply.
- Unwind and straighten the power cord before using the appliance.
- Place the appliance on a firm and steady surface.
- The appliance must be used and rested on a stable surface.
- Disconnect the appliance from the power supply under the following conditions:
  - Before removing any parts from the appliance or refit any parts on the appliance.
  - Before cleaning or maintenance.
  - When the appliance is not working correctly.
  - After using the appliance.
- Empty and clean the water tank if the appliance unused for long period.
- Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Always use fresh and cold water to make coffee. Warm

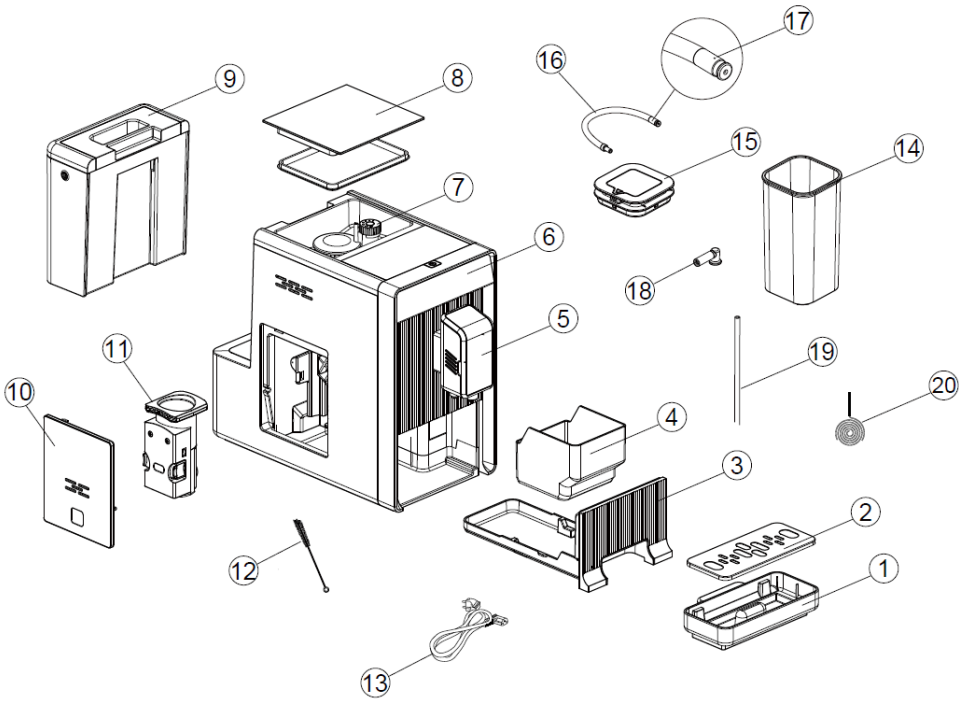
water or other liquids could cause damage to the coffee maker.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person to avoid any hazard.
- Use the grinder for grinding coffee beans only.
- Disconnect the appliance from the power outlet before all assembly, disassembly and cleaning operations.
- This appliance is designed for household use only.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not use an extension power cord unless

competent authority has approved it.

- Do not leave the appliance unattended, when it is connected to power supply.
- Do not use the appliance in an outdoor environment.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter or touch hot surface.
- Do not use or place the appliance on a wet or hot surface.
- Do not use the appliance if the drip tray is improperly placed.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- Do not use the appliance when any parts of the appliance are damaged.
- Do not use the appliance when it is not working properly.
- Do not unplug the appliance by pulling the power cord.
- Do not place the cord on a sharp edge of an item.
- Do not attempt to open the appliance or dismantle any parts from the appliance, there is no serviceable part inside.
- The use of accessories not included in the box is not recommended. It might be dangerous and should be avoided.
- Do not place the appliance on or near hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not operate the hot water function continuously for more than one tank of water.
- Do not place in a cabinet when in use.

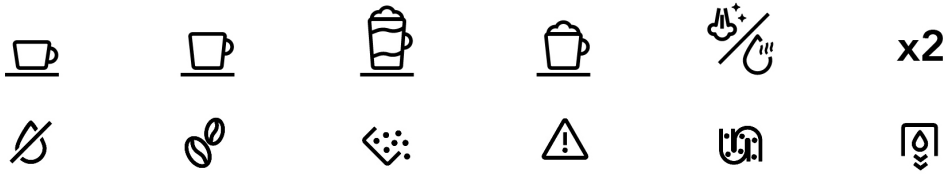
## OVERVIEW
PRODUCT OVERVIEW




1. External drip tray
2. Drip tray cover
3. Internal drip tray
4. Coffee grounds container
5. Adjustable coffee spout
6. Control panel
7. Coffee bean container
8. Cover
9. Water tank
10. Service door
11. Brewer
12. Cleaning brush
13. Power cord
14. Milk container
15. Milk container lid
16. Connection tube
17. Tube connector
18. Connection rubber
19. Milk container tube
20.Needle

Accessory included in the box:
- Three packets of cleaning agents for descaling.
- One cleaning cloth.

## CONTROL PANEL OVERVIEW

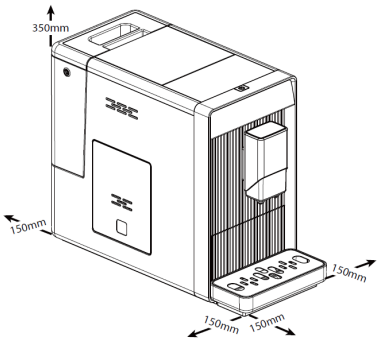



| | |
|---|---|
| | Flashing: Low water level / Water tank missing |
| | Lights up: Low amount of coffee beans/Empty coffee bean container. |
| | Lights up: coffee grounds container is full.<br>Flashing: Internal Drip Tray/coffee grounds container is missing. |
| | Lights up: Brewer is missing/ installed improperly.<br>Flashing: Service door is opened / installed improperly. |
| | Lights up: Requires descaling.<br>Flashing: Descaling is under process. |
| | Lights up: Empty System Function is running. |
| | ON/OFF Button. |
| | Quick Clean/Hot Water Button. |

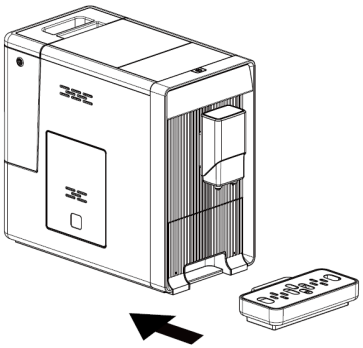
| | | QTY of coffee (grams) | Recommended grinder level |
|---|---|---|---|
| | Espresso Button. | 10 | 1-3 |
| | Lungo Button. | 10 | 3-5 |
| | Latte Macchiato Button. | 10 | 1-3 |
| | Cappuccino Button. | 10 | 3-5 |
| x2 | Double Coffee Amount Button. | 20 | - |

## INSTALLATION

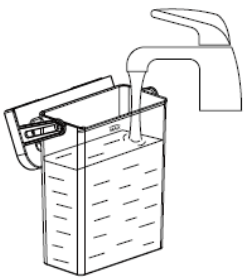
1. Remove any protective films, stickers and other packing materials on the appliance.
2. Choose a safe and stable surface with an easily reachable power supply. Allow minimum distances from the sides of machine.



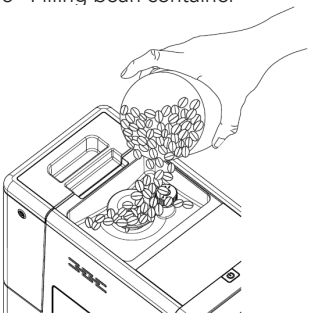

3. Insert the external drip tray to the machine until it is secured.



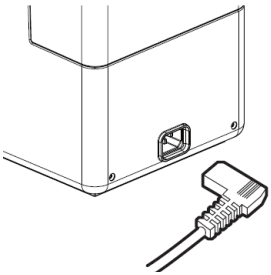
4. Fill the water tank with water (see "filling water tank").



5. Fill the container with coffee beans (see "Filling bean container"

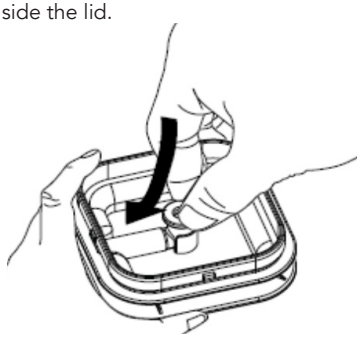


6. Unwind and straighten the power cord. Insert the plug into socket located on the back of machine, while the other end of power cord to wall socket with correct power voltage.

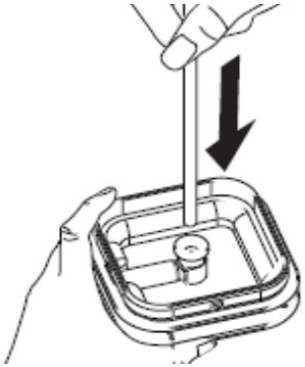


INSTALL THE MILK CONTAINER

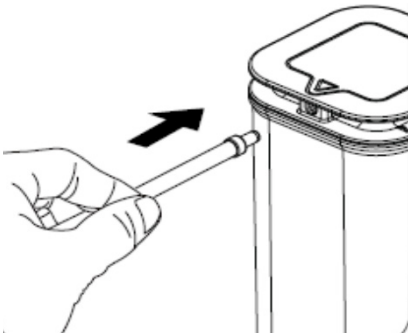
1. Place the connection rubber into the slot inside the lid.



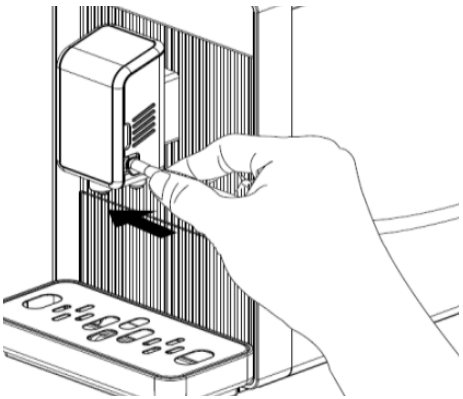
2. Insert the container tube to the rubber inside the lid.



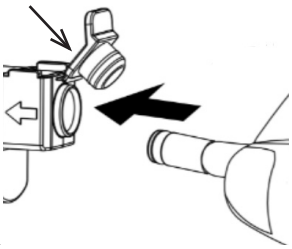
3. Insert the connection tube to the rubber outside the lid.



4. Insert the tube connector to the dispensing spout milk frother inlet (open the inlet cover first).



*Inlet cover*



NOTE: Clean the automatic milk froth system before first use.

BEFORE FIRST USE

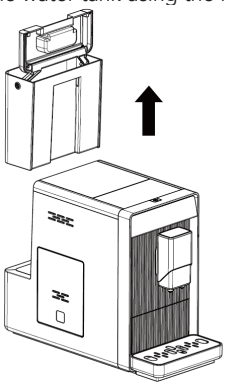
- Press Hot Water button (see "Manual Rinsing") to clean inside of the coffee machine before the first use.
- Before using the machine for the first time, all removable parts making contact with water or milk should be cleaned.

## DAILY OPERATION

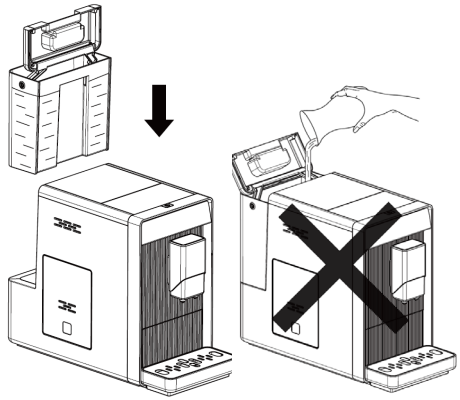
### FILLING WATER TANK

When is flashing, the water tank is in low water level and requires to be filled up.

1. Lift the water tank using the lid as handle.



2. Rinse the water tank with fresh water. Fill the tank to the max level and place it back into the machine. Make sure it is installed properly.



NOTE: To prevent overflowing from water tank, do not add water directly into the appliance.

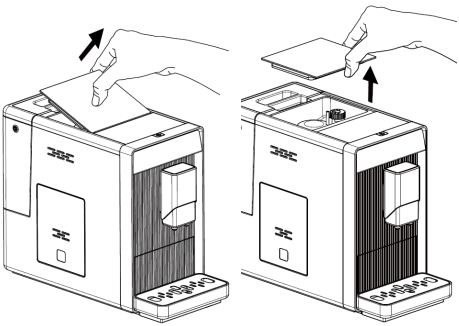
IMPORTANT: Never fill the water tank with warm, hot, sparkling water or other liquids which may damage the water tank and machine.

## FILLING BEAN CONTAINER

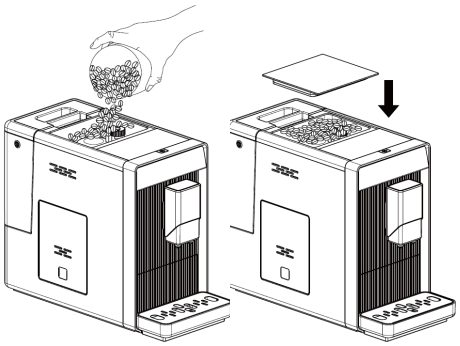
IMPORTANT: Fill the bean container with coffee beans only. Do not use green, grounded, instant, caramelized or candied coffee beans, or other objects, it may damage the machine.

When is flashing, the bean container is empty:

1. Remove the bean container lid.

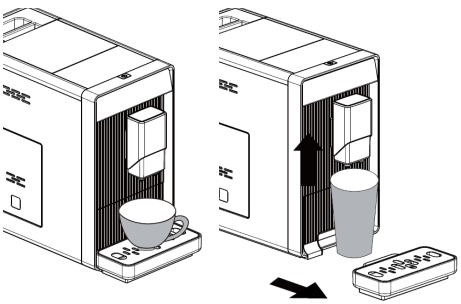


2. Adjust the grinder to your preferred grinding level *(See grinding adjustment)*. Fill the bean container with coffee beans, and insert the lid.



## PREPARING ESPRESSO OR LUNGO

1. Switch on the appliance by pressing the ON/OFF button . Make sure the drip tray is correctly placed under the coffee spout, and that the water tank is full and correctly placed. The appliance will perform auto-rinsing for a small cup of water, you can stop it by pressing Quick Clean/Hot Water button .
2. The espresso machine is in standby mode.
3. Place a cup under the coffee spout and adjust the height of spout to fit the cup by sliding it up or down. Depending on the cup size the drip tray can be removed or adjusted the position as below:



4. Choose your coffee flavor by pressing Espresso or Lungo button .
5. The coffee button being pressed will light up, brewing coffee indicator and

illumination under spout will light up indicating that the appliance is preparing the cup of coffee.

6. Preparation will stop automatically. If you want to stop dispensing coffee during operation, press the button again.
7. When the appliance is back to standby condition, the coffee is ready.

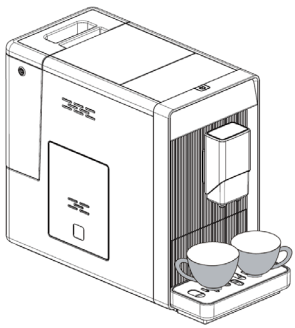
TIP: Espresso button is with higher coffee intensity. Both coffee button volumes can be adjusted (see "Adjusting Coffee/Hot Water Volume").

NOTE: Use Hot Water function to clean inside of the coffee maker before first use.

## PREPARING TWO CUPS OF ESPRESSO OR LUNGO

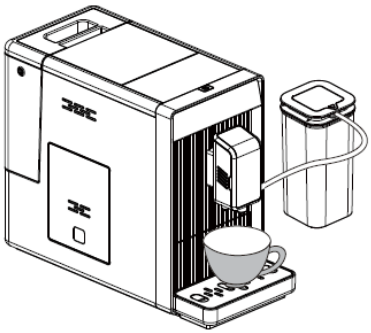
You can prepare two cups of espresso or lungo.

1. Put one large cup under the spout or two small cups under each side of spout.
2. Press **x2** button. The button will light with Espresso and Lungo buttons. If you want to cancel, press x2 button again and it will stop.
3. Choose your coffee flavor by pressing Espresso or Lungo button The indicator lights up indicating the appliance is preparing the cup of coffee. Two cups of coffees will be dispensed consecutively one after another.
4. Preparation will stop automatically. If you want to stop dispensing coffee during operation, press the button again.



## PREPARING LATTE MACCHIATO AND CAPPUCCINO

1. Install automatic milk froth system.
2. Fill milk in the milk container and close the lid.



NOTE: Always use cold milk (approximately 5°C/41°F) with a fat content of at least 3% to ensure an optimal frothing result.

3. Switch on the appliance by pressing the ON/OFF button. Make sure the drip tray is correctly placed under the coffee spout, and that the water tank is full and correctly placed. The appliance will perform auto-rinsing for a small cup of water, you can stop it by pressing Quick Clean/Hot Water button .
4. Place a cup under the coffee spout. Press the Latte Macchiato button or the Cappuccino button . The button lights indicating coffee preparation. It will first dispense milk then coffee.
5. Preparation will stop automatically. If you want to stop before, press the button again during the operation.
6. Remove milk container from machine and put it in the fridge.
7. After use, see "Cleaning and maintenance" to clean the automatic milk froth system and milk container.

WARNING:

- Steam and hot milk may spray out of the nozzle when starting to brew.
- Place the connecting rubber hose around the container lid after use. Do not let it fall freely to prevent milk spraying out due to pressure difference.

### PREPARING HOT WATER

1. Place a cup under the coffee spout.
2. Press Quick Clean/Hot Water twice. The button lights indicating the appliance is heating up water.
3. Preparation will stop automatically. If you want to stop hot water during operation, press the button again.

### TURNING OFF THE MACHINE

Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button.

### AUTOMATIC SHUT-OFF

The appliance is equipped with auto shut-off. Depending on the mode you selected, the appliance will have different auto shut-off times (see "Mode Selection").

### CLEANING

Remember to clean the connection tube and froth system, and empty and clean the drip tray and coffee ground container after use.

Read the cleaning instructions further down thoroughly.

## OTHER SETTINGS

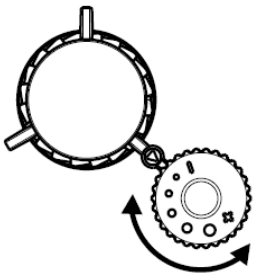
### ADJUSTING COFFEE/HOT WATER VOLUME

The machine can memorize your desired volume of espresso, lungo, cappuccino, latte macchiato, and hot water from 25ml to 250ml.

1. When making your coffee or dispensing hot water, press and hold the button you selected. The appliance will continue to make the cup of coffee.
2. When the volume of coffee or hot water meets your desired volume, release the button. Two beep sounds indicate the volume of coffee is being memorized.

### GRINDING ADJUSTMENT

You can adjust the grinder to choose different coffee grind levels by turning the knob in the bean container. The dots indicate the fineness of grind. When the grinder is grinding the coffee beans, you can turn the knob to change the fineness.



| | Recommended grinding level |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

WARNING: Never do the grinding adjustment when the grinder is not operating. It may damage the grinder.

### FACTORY RESET

1. Turn off the machine.
2. Remove drip tray and coffee ground container.
3. Press and hold the power button until you hear a double beep.

## MODE SELECTION

The machine has three different modes: default mode, ECO mode and speed mode.

In ECO mode, the appliance saves more energy. In speed mode, the user can make their coffee faster than in default. Default is the standard mode.

| PROGRAM | HOW TO | ILLUMI-NATION LIGHT | PRE-BREWING* | AUTO SHUT-OFF TIME | CUP VOLUME MEMORY |
|---|---|---|---|---|---|
| Speed mode  | 1. When the machine is in standby mode, press and hold ⏻ for 5 seconds.<br>2. Press espresso button to select speed mode. | ✓ | ✗ | 30 | ✓ |
| Default mode  | 1. When the machine is in standby mode, press and hold ⏻ for 5 seconds.<br>2. Press Cappuchino button to select default mode. | ✓ | ✓ | 20 | ✓ |
| ECO mode  | 1. When the machine is in standby mode, press and hold ⏻ for 5 seconds.<br>2. Press latte machiatto button to select eco mode. | ✗ | ✓ | 10 | ✓ |

**The pre-brewing function moistens the grounded coffee beans in the brewer with small amount of water before full extraction. This expands the coffee grounds to build up a greater pressure in brewer which help extraction of all the oils and full flavor from the grounded beans.*

NOTE: With the speed mode, the coffee might not be as warm as when you use default or eco mode.

1. When the machine is in standby condition, press and hold ⏻ for 5 seconds.
2. Press Espresso button for speed mode, Cappuccino button for default setting and Latte Macchiato button for ECO mode. Two Beep sounds indicates that the mode is selected.

   NOTE: If you are pressing irrelative Light in each mode, the machine will not respond.
3. If you would like to remain the setting unchanged, press ⏻ again or wait for 5 seconds for the machine to return to stand-by condition.

# CLEANING & MAINTENANCE

## DESCALING

When lights up stably, it indicates that the appliance needs to undergo descaling. The appliance will remain in the best condition if this function is performed at least once a month or more regularly depending on the hardness of water used.

1. Fill the water tank to MAX level.
2. Add one pack of cleaning agent into the water tank.

IMPORTANT: Do not use vinegar or other cleaning agents to do descaling of this appliance. The cleaning agent might damage the appliance.

3. Plug in the appliance.
4. Place a sufficient large container under the coffee spout.
5. In standby condition, press and hold ON/OFF and Espresso button for 5 seconds. Two beep sounds will be heard, and Espresso button will be flashing.
6. Press Espresso button to confirm to undergo descaling process. To resume back to the standby condition, press .
7. Will be flashing indicating that the appliance is undergoing descaling process.

WARNING: Keep skin/body away from the hot water.

8. When all water in the water tank is being dispensed out, and Espresso button will be flashing. Remove the remaining solution in water tank and fill the tank with tap water to MAX level. When water tank is filled up, will go off. The appliance will continue the descaling process.
9. When descaling process is completed, the appliance will switch off automatically.

NOTE: To ensure the descaling process can be completed, please be patient during the operation.

## EMPTY SYSTEM FUNCTION

The empty system function is recommended before storing, for frost protection or before taking to repair.

1. In standby condition, press and hold ON/OFF and Lungo button for 5 seconds.
2. Will be flashing.
3. Remove the water tank from the appliance. Will light up stably indicating that the empty system is under process. The coffee spout will dispense a small amount of water. You can press before removing the water tank to resume back to the standby condition.
4. When the empty system function is completed, the appliance will switch off automatically.

IMPORTANT: After performing Empty System Function, press the Hot Water button until water dispense from spout when the machine is used again.

## MANUAL RINSING

You can perform a manual rinsing cycle to clean the coffee nozzle after use, or after the appliance has not been used for a long period of time.

1. In standby condition, press and hold ON/OFF and Quick Clean/Hot Water button for 5 seconds.
2. Quick Clean/Hot Water button will be flashing. The coffee nozzle will dispense a small amount of water.

WARNING: Hot water will be dispensed from coffee spout into external drip tray. Avoid contact with splashes of water.

3. After rinsing, the appliance will return to the standby condition.

## QUICK CLEAN

It is used to clean the brewing unit and water channel.

1. Place a cup under the coffee spout. Press Quick Clean/Hot Water button .
2. Water will clean the brewing

unit and dispense from spout.

3. Around a cup of water will be dispensed. It will stop automatically, or you can press the Quick Clean/Hot Water button to stop.

## CLEANING THE APPLIANCE

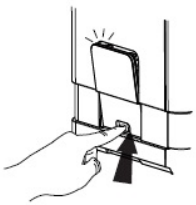
1. Disconnect the power cord from the mains supply outlet.
2. Pour away all water in both the internal and external drip trays.
3. Use a damped cloth or non-scratching cleaner to clean the water stains on the appliance. Make sure it is dry before reinstalling it.

IMPORTANT: Never use any abrasive, vinegar or descaling agents not included in the box to clean the appliance.

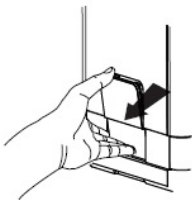
## CLEANING COFFEE POWDER OUTLET

Coffee powder may stick on the wall of powder outlet for appliance after used a long period of time. It is suggested to clean the outlet by following steps to ensure that coffee powder can deliver to the brewer.

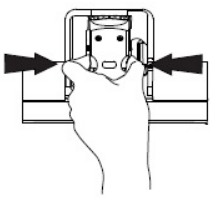
1. Push the service door.



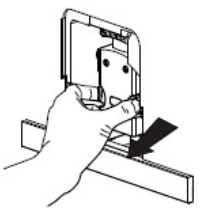
2. Take the door out.



3. Press the release knob on the brewer.



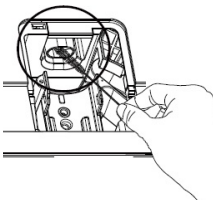
4. Take the brewer out.



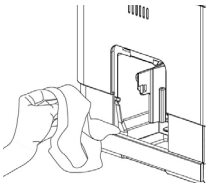
5. Rinse the brewer in running water. Let it dry completely.



6. Use the cleaning brush to clean the powder outlet and remove any coffee grounds or residues.



7. Use a cloth to clean inside of the machine thoroughly. Dry completely before closing the side door.



NOTE:

When ⚠ lights up, it indicates that the brewer is missing/installed improperly.

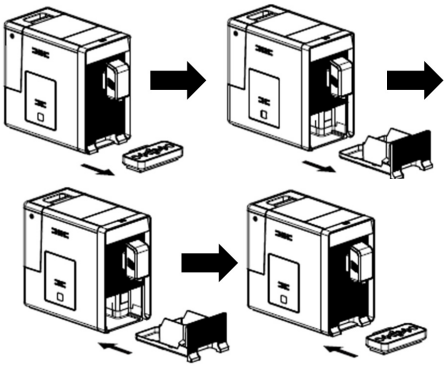
When ⚠ is flashing, it indicates that the service door is missing/installed improperly.

When is flashing or lights up, the coffee ground container is missing or full.

## CLEANING DRIP TRAY AND COFFEE GROUNDS CONTAINER

Empty and clean the drip tray every day.

1. Pull the external drip tray out of the machine. Empty the water left in drip tray and rinse with fresh water. Dry it afterwards.
2. Slide open internal drip tray and coffee ground container. Empty the coffee ground container and rinse with fresh water. Dry it afterwards. Do not insert it while it's still wet.
3. Put back the coffee grounds container in internal drip tray.
4. Insert the external drip tray at its original position.



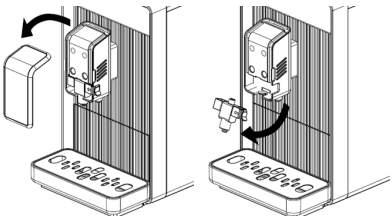
NOTE: When lights up or blinks, the coffee ground container is missing, or it needs to be emptied, the drip tray must be empty and dry.

If you empty the tray while the machine is off, the icon may appear even if the tray is not full.

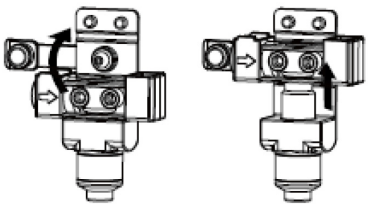
## CLEANING THE MILK FROTH SYSTEM

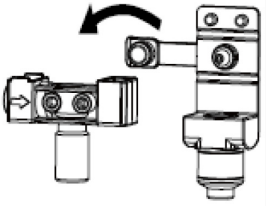
Note: It is important to do this step maximum 30 minutes after using the milk frother. This is to keep the milk frother in a good condition.

1. Take out the spout cover and remove the milk frother.



2. Take apart the milk frother and clean with fresh water. You can use the bristle of the brush to clean the plastic part to ensure there is no milk residues left.





3. Assemble the milk frother, and insert it into the coffee machine.

## CLEANING THE MILK CONTAINER AND CONNECTION TUBE

It is important to perform this step daily to make sure the automatic milk frother running in good condition.

1. Empty the milk container and wash with fresh water. Remove the connection rubber and container tube from lid. After cleaning and drying, assemble the parts to the lid. Make sure it is correctly assembled.
2. Clean both ends of connection tube with fresh water. Make sure the hole on tube connector as below is clean. You can use needle or bristle of the brush to clean the ends.



## CLEANING WATER TANK

1. Lift the water tank out of the machine and rinse with fresh water.
2. Fill it with drinkable water up to the Max level. Put it back in the machine.

# TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| The appliance does not work. | The appliance is not connected to the power supply. | Plug in and press the Power ON/OFF button.<br><br>Check the cable and the plug. |
| No or delayed response in several trials of pressing the function buttons on the panel. | Appliance is under an electro-magnetic interference.<br><br>Dirt on the panel. | Unplug the appliance. Restart after few minutes.<br><br>Clean the panel with the cloth provided. |
| The coffee is not hot enough. | The appliance is not warm enough. | Rinse the appliance at least 3 times before making the coffee. |
| The coffee cannot come out from spout. | Empty system function may be used before. | Press the Hot Water button until water can come out from spout. |
| Coffee has no crema. | Coffee bean is not fresh. | Change or use appropriate brand of coffee bean. |
| The touch buttons are not sensitive. | Not pressing the touch buttons from the front direction of the appliance. | Press the lower bottom part of the icon of the touch button from the front direction of the appliance. |
| The appliance takes too long time to warm up. | Excessive scale has built up. | Descale the appliance. |
| The water tank is removed/ the water level is very low in the water tank but  have not alert. | The area near the water tank connector is wet. | Wipe the water around the water tank connector. |
| Internal drip tray is filled with a lot of water. | Coffee powder is too fine which block the water to come out. | Adjust the coffee fineness to bigger dots during grinder operation. |
| Coffee is delivered too slowly or a drop at a time. | Coffee powder is too fine which block the water to come out. | Adjust the coffee fineness to bigger dots during grinder operation. |
| Lack of bean indicator flashes but there is still a lot of coffee bean inside the container. | Internal coffee powder outlet is blocked. | Follow the steps in “Cleaning Coffee Powder Outlet”. |

| | | |
|---|---|---|
| No milk comes out of the machine. | The automatic milk frother is dirty or not assembled or installed correctly. | Clean the automatic milk frother and make sure it is correctly assembled or installed. |
| | The hole of the milk tube connector is blocked by milk residues. | Refer to “Cleaning the milk container and connection milk tube” to clean the connector and make sure all holes on connector are clean. Use needle or bristle of brush to clean the hole. |
| | The milk type used is not suitable for frothing. | Different types of milk result in different froth amount or thickness. Semi-skimmed or full-fat cow’s milk gives good result. |
| | The milk temperature is too high. | Use cold milk at a temperature around 5°C to ensure the best result. |
| The hole of milk tube connector is blocked by milk residues which are hardly to be cleaned. | The milk tube connector is not cleaned for a long time. | Soak the connection milk tube into warm water for an hour, follow “Cleaning the milk container and connection milk tube”, keep using frothing milk function to clean until water comes from dispenser smoothly. Use needle or bristle of brush to clean the hole. |
| Milk sprays out the table. | Milk dispensing tube is not put in place. | Make sure the milk dispensing tube is connected correctly with milk container and coffee spout. |
| Descaling indicator keep flashing even after the descaling process. | Decaling process is not completed. | Please be patient and wait for the process finish. The machine will shut off automatically. Do not switch off the machine manually. |
| The  icon is still on, but the tray is empty and in place. | It was emptied when the machine was off. | Make sure the machine is on. Remove the coffee ground tray for at least 5 seconds, clean and dry if needed.<br>Put it back. |

## PRODUCT SPECIFICATIONS

220-240 V~ 50/60 Hz, 1420-1690W

The time for the appliance to enter 'off mode' is 20 minutes. The power consumption in 'off mode' is 0W.

## SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at **wilfa.com**, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

## RECYCLABILITY



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling free of charge.




## GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase is done. The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized reparation is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Overloading of product
- Damage on glass
- Not descaled according to instruction manual
- Parts which are normally worn down
- Parts you can expect being replaced regularly (e.g. filter, battery etc.)

Instructions manual is also available at our website wilfa.com

NO

NO

INNHOLD


24 VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER
27 PRODUKTOVERSIKT
29 INSTALLASJON
30 BRUK
33 ANDRE INNSTILLINGER
35 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
38 FEILSØKING
41 PRODUKTSPESIFIKASJONER
41 SUPPORT OG RESERVEDELER
41 GJENVINNING
41 GARANTI

NO

**SIKKERHETSINSTRUKSER**

Disse viktige sikkerhetstiltakene er en avgjørende del av apparatet. Les alle instruksjonene nøye før du bruker apparatet for første gang. Du kan beholde bruksanvisningen for fremtidig bruk eller gi den videre til andre brukere.
Apparatet er konstruert for privat bruk og må kun brukes i samsvar med denne bruksanvisningen.
Håndter alltid med forsiktighet og advar andre brukere om den potensielle faren.

FARE: Feil bruk av apparatet kan føre til personskade!

- Kontroller at spenningen som er angitt på typeskiltet tilsvarer den lokale strømforsyningen.
- Rull ut og rett ut strømledningen før du bruker apparatet.
- Sett apparatet på et flatt og stabilt underlag.
- Apparatet må brukes og settes på et stabilt underlag.
- Koble apparatet fra strømkilden under følgende forhold:

- Før du fjerner deler fra apparatet eller monterer deler på apparatet igjen.
- Før rengjøring og vedlikehold
- Når apparatet ikke fungerer som det skal
- Etter bruk av apparatet

- Tøm og rengjør vannbeholderen hvis apparatet ikke skal brukes på lang tid.
- La det kjøle seg ned før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
- Bruk alltid friskt og kaldt vann til å lage kaffe. Varmt

vann eller andre væsker kan skade kaffemaskinen.

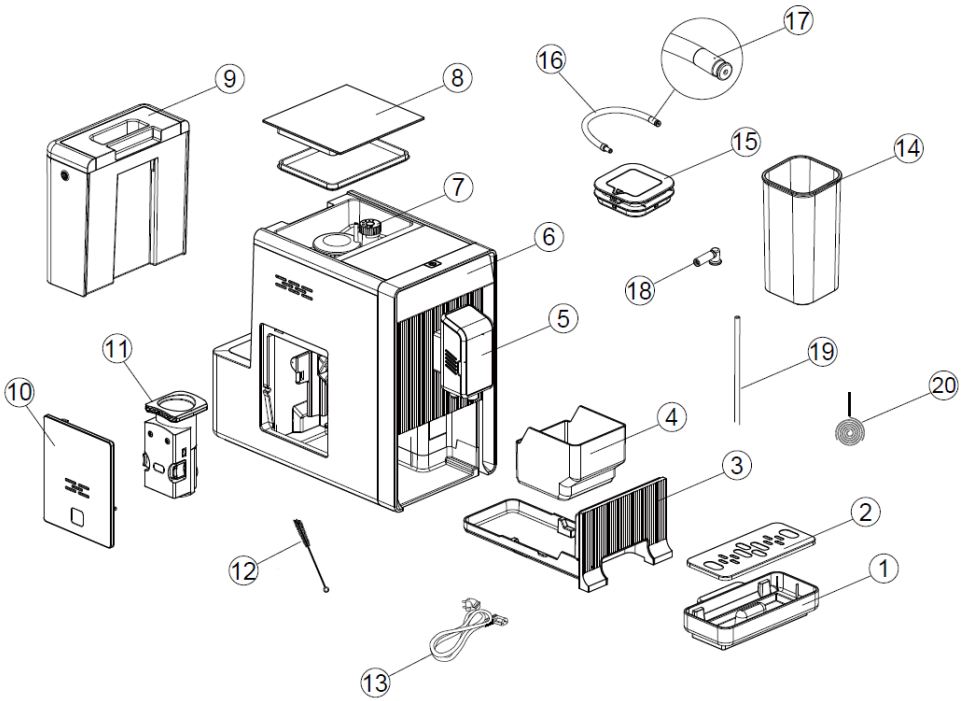
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, en servicetekniker eller lignende kvalifisert person for å unngå fare.
- Bruk kun kvernen til å male kaffebønner.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis du går fra det uten tilsyn og før du monterer, demonterer eller rengjør det.
- Dette apparatet er kun ment for privat bruk.
- For å unngå fare på grunn av utilsiktet tilbakestilling av termosikringen, må dette produktet ikke få strøm fra en ekstern automatbryter, som en timer, eller kobles til en strømkrets som regelmessig slår av og på strømtilførselen.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover hvis de er under tilsyn eller har fått anvisninger om sikker bruk av produktet og forstår farene forbundet med bruk. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn under 8 år med mindre de er under tilsyn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Produktet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn av eller har fått anvisninger om sikker bruk av apparatet og er klar over farene forbundet med bruk.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Ikke bruk skjøteledning med mindre det er godkjent av kompetent myndighet.
- Ikke gå fra produktet uten tilsyn når det er koblet til

strømnettet.

- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Må ikke brukes til andre formål enn det produktet er beregnet for.
- Ikke la strømledningen henge over kanten av et bord eller en benk, eller berøre varme overflater.
- Ikke bruk eller plasser apparatet på våte eller varme overflater.
- Ikke bruk apparatet hvis dryppbegeret ikke er riktig plassert.
- Apparatet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske.
- Ikke bruk apparatet hvis noen av delene er skadet.
- Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer som det skal.
- Apparatet må aldri løftes i ledningen.
- Ikke plasser ledningen på skarpe kanter på gjenstander.
- Ikke forsøk å åpne hoveddelen eller demontere deler fra apparatet. Det er ingen deler inni som kan repareres.
- Apparatet rengjøres normalt etter bruk og er ikke beregnet for nedsenking i vann for rengjøring, og apparatet får ikke senkes ned i vann.
- Det anbefales ikke å bruke tilbehør som ikke er inkludert i esken. Det kan være farlig og bør unngås.
- Produktet må ikke plasseres på eller nær varm gass eller elektriske plater, eller i en oppvarmet ovn.
- Ikke bruk varmtvannsfunksjonen kontinuerlig til mer enn én vanntank.
- Må ikke plasseres i et skap når den er i bruk.

# OVERSIKT
PRODUKTOVERSIKT

NO



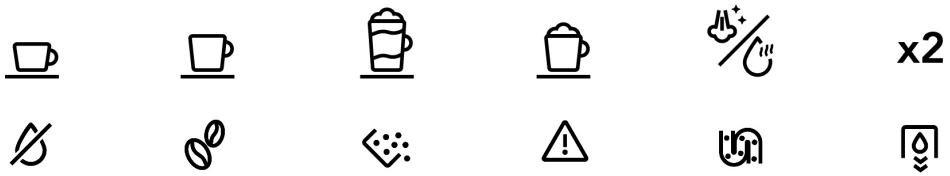

1. Eksternt dryppbeger
2. Deksel til dryppbeger
3. Innvendig dryppbeger
4. Kaffegrutbeholder
5. Justerbar dispenser
6. Betjeningspanel
7. Bønnebeholder
8. Deksel
9. Vannbeholder
10. Serviceluke
11. Bryggenhet
12. Rengjøringsbørste
13. Strømledning
14. Melkebeholder
15. Lokk til melkebeholder
16. Tilkoblingsslange
17. Slangekobling
18. Gummikobling
19. Melkerør
20. Nål

Innholdet i esken:

- Tre pakker med rengjøringsmiddel er inkludert for avkalking.
- Én rengjøringsklut.

NO

BETJENINGSPANELOVERSIKT

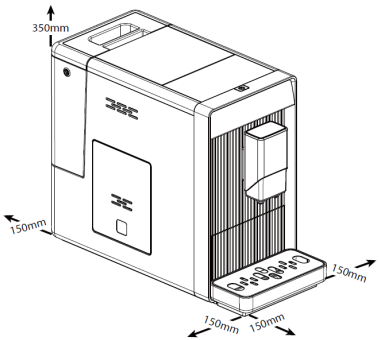



| | |
|---|---|
| | Blinkende lys: Lavt vannivå / Vannbeholder mangler. |
| | Lyser: Lav mengde kaffebønner / Tom kaffebønnebeholder. |
| | Lyser: Beholderen for kaffegrut er full.<br>Blinkende lys: Internt dryppbeger/kaffegrutbeholder mangler. |
| | Lyser: Trakteren mangler/er ikke riktig installert.<br>Blinkende lys: Serviceluken er åpnet/installert feil. |
| | Lyser: Krever avkalking.<br>Blinkende lys: Avkalking pågår. |
| | Lyser: Tøm system-funksjon kjører. |
| | PÅ/AV-knapp |
| | Knapp for hurtigrengjøring/varmtvann. |

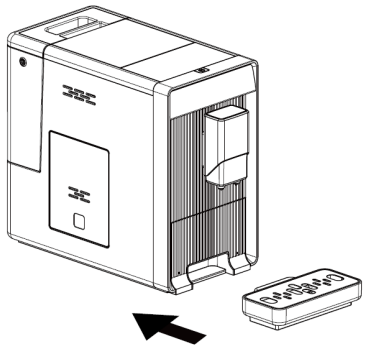
| | | Mengde kaffe (gram) | Anbefalt kvernegrad |
|---|---|---|---|
| | Espresso-knapp. | 10 | 1-3 |
| | Lungo-knapp. | 10 | 3-5 |
| | Latte Macchiato-knapp. | 10 | 1-3 |
| | Cappuccino-knapp. | 10 | 3-5 |
| x2 | Knapp for dobbel kaffe | 20 | - |

## INSTALLASJON

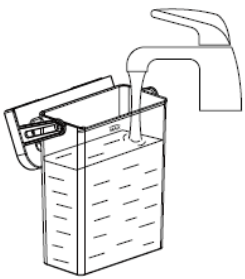
1. Fjern eventuelle beskyttelsesfilmer, klistremerker og annet emballasjemateriale fra apparatet.
2. Velg et sikkert og stabilt underlag med lett tilgjengelig strømforsyning. Tillat minimumsavstander fra sidene av maskinen.



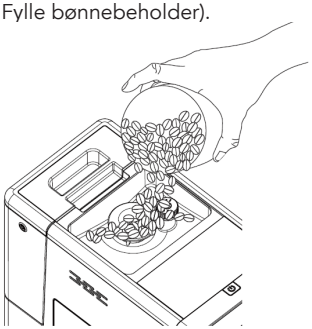

3. Sett inn det eksterne dryppbegeret.



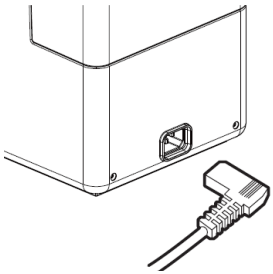
4. Fyll vannbeholderen med vann (se "Fylle vannbeholder").



5. Fyll beholderen med kaffebønner (se "Fylle bønnebeholder).



6. Rull ut og rett ut strømledningen. Sett støpselet inn i kontakten på baksiden av maksinen, mens den andre enden av strømledningen kobles til en stikkontakt med riktig spenning.



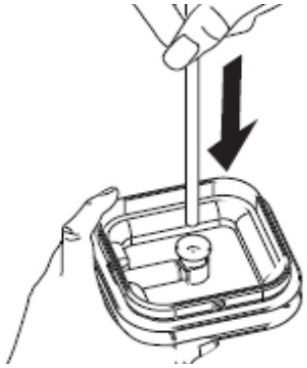
INSTALLERE MELKEBEHOLDEREN

1. Plasser gummikoblingen i sporet på innsiden av lokket.

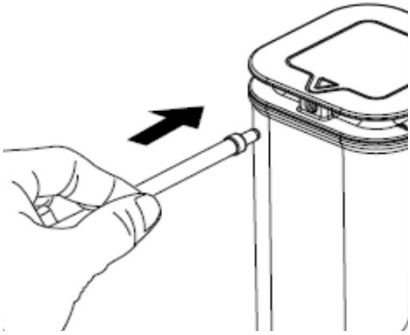


2. Sett melkerøret inn i gummien på innsiden av lokket.

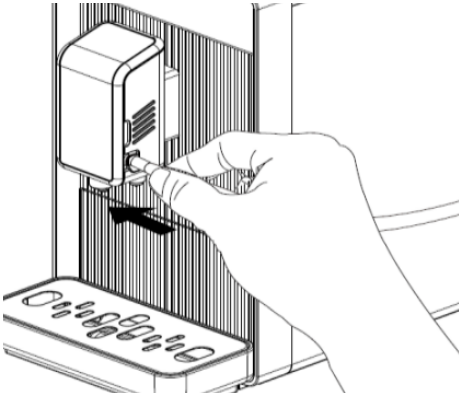
NO

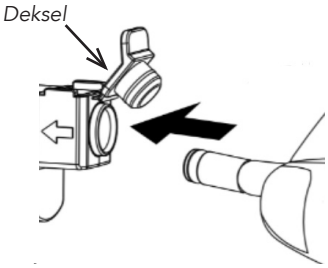


3. Sett tilkoblingsslangen inn i gummien på utsiden av lokket.



4. Sett slangekoblingen inn i melkeskummerinntaket (åpne dekselet)






MERK: Rengjør melkeskummersystemet før første gangs bruk.

FØR BRUK

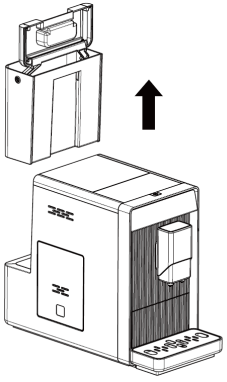
- Trykk på varmtvannsknappen for å rengjøre innsiden av kaffemaskinen før første gangs bruk.
- Rengjør alle avtagbare deler som kommer i kontakt med vann eller melk.

## DAGLIG BRUK

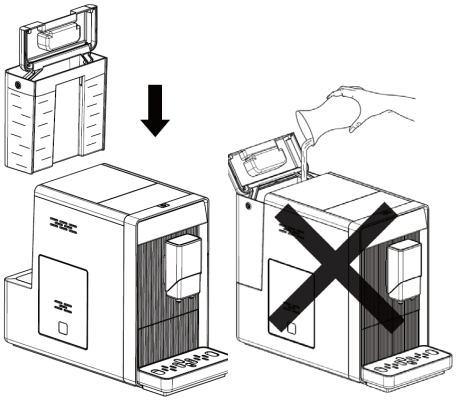
### FYLLE VANNBEHOLDEREN

Når  blinker er vannnivået lavt og må fylles opp.

1. Løft vannbeholderen ved å bruke lokket som håndtak.



2. Skyll vannbeholderen med rent vann. Fyll beholderen til maksimumsnivået og sett den tilbake i maskinen. Kontroller at den er riktig satt på.



MERK: Ikke hell vann direkte i beholderen, dette for å unngå at det renner over.

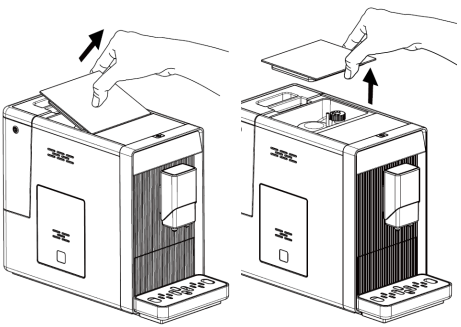
VIKTIG: Aldri fyll vannbeholderen med varmt vann eller andre væsker som kan skade beholderen og maskinen.

## FYLLE BØNNEBEHOLDEREN

VIKTIG: Kaffebønnebeholderen må kun fylles med kaffebønner. Ikke bruk grønne, malte, karamelliserte eller kandiserte kaffebønner eller andre gjenstander. Det kan skade maskinen.

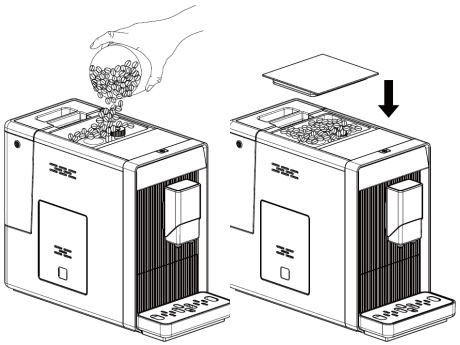
Når  blinker er bønnebeholderen tom:

1. Ta av lokket på bønnebeholderen.



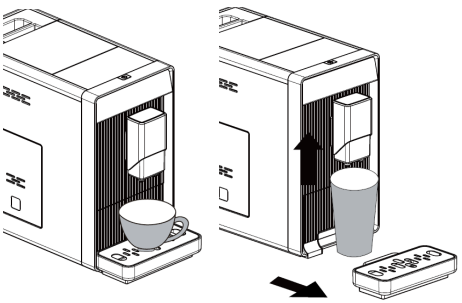
2. Juster kvernen til ønsket kvernenivå (se kvernejustering).

3. Fyll kaffebønnebeholderen med kaffebønner, og sett på lokket.



## TILBEREDING AV ESPRESSO ELLER LUNGO

1. Slå på apparatet ved å trykke på PÅ/AV-knappen. Kontroller at dryppbegeret er riktig plassert under dispenseren, og at vannbeholderen er full og riktig plassert. Apparatet utfører automatisk skylling til en liten kopp vann. Du kan stoppe det ved å trykke på knappen for hurtigrengjøring/ varmtvann.
2. Apparatet er i standby-modus.
3. Plasser en kopp under dispenseren og juster høyden ved å skyve den opp eller ned slik at den passer koppen. Avhengig av størrelsen på koppen kan dryppbegeret fjernes eller posisjonen justeres som beskrevet nedenfor:



4. Velg kaffe ved å trykke på espresso-  eller Lungo-knappen .
5. Når du trykker på kaffe-knappen, tennes bryggeindikatoren og lyset under

dispenseren for å indikere at maskinen tilbereder en kopp kaffe.

6. Tilberedningen stopper automatisk. Hvis du vil stoppe kaffetraktingen under drift, trykker du på knappen igjen.
7. Når maskinen er tilbake i standby-modus, er kaffen klar.

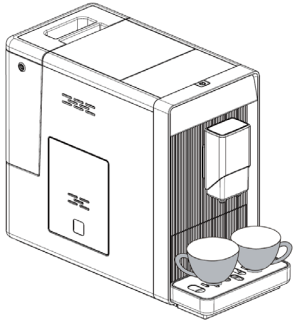
TIPS: Espresso-knappen har høyere kaffeintensitet. Begge kaffeknappene har justerbart volum (se "Justere kaffe-/varmtvannsvolum").

MERK: Bruk varmtvannsfunksjonen til å rengjøre innsiden av kaffetrakteren før første gangs bruk.

## TILBEREDING AV TO KOPPER ESPRESSO ELLER LUNGO

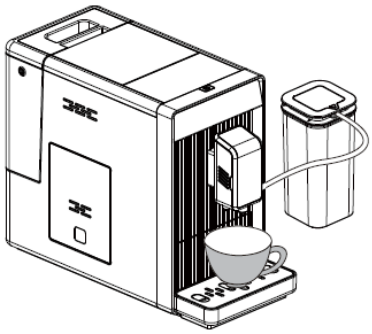
Du kan lage to kopper espresso eller lungo på samme tid.

1. Sett en stor kopp under dispenseren, eller to små kopper under hver side av dispenseren.
2. Trykk på **x2**. Knappen lyser med Espresso- og Lungo-knappene. Hvis du vil avbryte Double Coffee Amount nå, trykker du på x2-knappen igjen, og funksjonen slås av.
3. Velg kaffe ved å trykke på Espresso- eller Lungo-knappen . Indikatoren tennes for å indikere at maskinen tilbereder kaffe. To kopper kaffe vil bli laget etter hverandre.
4. Tilberedingen stopper automatisk. Hvis du vil stoppe tilberedingen før, kan du trykke på knappen igjen.



## TILBEREDNING AV LATTE MACCHIATO OG CAPPUCCINO

1. Installer melkebeholderen.
2. Fyll melk i melkebeholderen og lukk lokket.



MERK: Bruk alltid kald melk (ca 5°C/41°F) med fettinnhold på minst 3% for å få best mulig resultat.

3. Slå på apparatet ved å trykke på PÅ/AV-knappen . Kontroller at dryppbegeret er riktig plassert under dispenseren, og at vannbeholderen er full og riktig plassert. Apparatet utfører automatisk skylling til en liten kopp vann. Du kan stoppe det ved å trykkepå knappen for hurtigrengjøring/varmtvann .
4. Plasser en kopp under dispenseren. Trykk på Latte Macchiato-knappen eller Cappuccino-knappen . Knappen lyser for å indikere at kaffen tilberedes. Den dispenserer først melk og deretter kaffe.
5. Tilberedningen stopper automatisk. Hvis du vil stoppe før, trykker du på knappen.
6. Ta melkebeholderen ut av maskinen og sett den i kjøleskapet.
7. Etter bruk, se "Rengjøring og vedlikehold" for rengjøring av det automatiske melkeskumsystemet og melkebeholderen.

ADVARSEL:

- Det kan sprute damp og varm melk når du begynner bryggingen.
- Legg gummislangen rundt beholderlokket etter bruk. Ikke la den falle fritt, for å hindre at melken spruter ut på grunn av trykkforskjellen.

### TILBEREDE VARMT VANN

1. Sett en kopp under dispenseren.
2. Trykk to ganger på . Knappen lyser opp for å indikere at den varmer opp vann.
3. Tilberedingen stopper automatisk. Hvis du vil stoppe før trykker du på knappen igjen.

### SLÅ AV MASKINEN

Slå av maskinen ved å trykke på AV/PÅ-knappen på toppen av maskinen.

### AUTOMATISK AV-FUNKSJON

Apparateter utstyrt med automatisk avstenging. Avhengig av hvilken modus du har valgt, vil apparatet ha forskjellige automatiske avstengningstider (se "Valg av modus").

### RENGJØRING

Husk å rengjøre tilkoblingsslangen og skumsystemet, og tøm og rengjør dryppbegeret og kaffegrutbeholderen etter bruk.

Les nøye gjennom rengjøringsinstruksjonene.

## ANDRE INNSTILLINGER

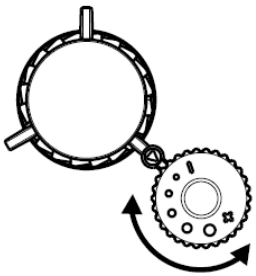
### JUSTERE KAFFE-/ VARMTVANNSVOLUMET

Maskinen kan lagre ønsket mengde espresso, lungo, cappuccino, latte macchiato og varmt vann fra 25 ml til 250 ml.

1. Når du lager kaffe eller dispenserer varmt vann, trykker du på og holder inne den valgte knappen. Apparatet fortsetter å lage kaffe.
2. Når mengden kaffe eller varmt vann når ønsket volum, slipper du knappen. To pip indikerer at kaffevolumet lagres.

### KVERNJUSTERING

Du kan justere kvernen for å velge ulike kaffebrenningsnivåer ved å dreie på knotten i kaffebønnebeholderen. Prikkene angir hvor fint bønnene males. Når kvernen kverner kaffebønnene, kan du vri på knotten for å endre finheten.



| Anbefalt kvernegrad | |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

ADVARSEL: Ikke juster kvernegraden når kvernen ikke er i drift. Det kan skade kvernen.

### TILBAKESTILLE TIL FABRIKKINNSTILLINGER

1. Slå av maskinen.
2. Fjern dryppbeger og kaffegrutbeholderen.
3. Trykk og hold inne på/av-knappen til du hører et dobbelt pip.

NO

## MODUS

Maskinen har tre ulike moduser: standardmodus, ECO-modus og hastighetsmodus.

I ECO-modus sparer apparatet mer energi. I hastighetsmodus kan brukeren lage kaffen raskere enn som standard

| PROGRAM | HVORDAN | LYS | FØR BRYG-GING | AUTO AV-FUNK-SJONSTID | KOPP-VOLUM MINNE |
|---|---|---|---|---|---|
| Hastihets-modus  | 1. Når maskinen er i stand-by-modus, trykk og hold inne ⏻ i 5 sekunder. 2. Trykk deretter på espres-so-knappen for å velge hastighetsmodus. | ✓ | ✘ | 30 | ✓ |
| Standard-modus  | 1. Når maskinen er i stand-by-modus, trykk og hold inne ⏻ i 5 sekunder. 2. Trykk deretter på Cappu-chino-knappen for å velge standardmodus. | ✓ | ✓ | 20 | ✓ |
| ØKO-modus  | 1. Når maskinen er i stand-by-modus, trykk og hold inne ⏻ i 5 sekunder. 2. Trykk deretter på Latte Machiatto-knappen for å velge ØKO-modus. | ✘ | ✓ | 10 | ✓ |

**Forbryggingsfunksjonen fukter de malte bønnene i trakteren med en liten mengde vann før de trekkes helt ut. Dette utvider kaffegruten for å bygge opp et større trykk i trakteren, noe som bidrar til å trekke ut alle oljene og full smak fra de malte bønnene.*

MERK: I hurtigmodus er kaffen kanskje ikke like varm som når du bruker standard- eller økomodus.

1. Når maskinen er i standby-modus, trykk og hold inne ⏻ i 5 sekunder.
2. Trykk på Espresso-knappen for hastighets-modus, cappucccino-knappen for standard-modus, og Latte macchiato-knappen for ØKO-modus.
3. Hvis du vil beholde innstillingen uendret, trykker du på ⏻ igjen eller venter i 5 sekunder til maskinen går tilbake til stand-by-modus.

# RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

## AVKALKING

Når lyser, betyr det at apparatet må avkalkes. Apparatet holder seg i best mulig stand hvis denne funksjonen utføres minst én gang i måneden eller oftere, avhengig av hvor hardt vannet er.

1. Fyll vannbeholderen med vann opp til MAX nivå.
2. Tilsett en pakke med avkalkingsmiddel i vannbeholderen.

VIKTIG: Ikke bruk eddik eller andre rengjøringsmidler til å avkalke apparatet. Rengjøringsmiddelet kan skade apparatet.

3. Koble produktet til strømforsyning.
4. Plasser en stor bolle (minst 0,5L) under dispenseren.
5. I standby-modus, trykk og hold AV/PÅ- og Espresso-knappen i 5 sekunder. to pip høres, og blinker.
6. Trykk på Espresso-knappen for å bekrefte avkalkingen. Trykk på for å gå tilbake til standby modus.
7. blinker for å indikere at apparatet er i ferd med å avkalkes.

*ADVARSEL: Hold huden/kroppen unna det varme vannet.*

8. Når alt vannet i vannbeholderen tømmes, blinker og . Fjern den gjenværende løsningen i vannbeholderen og fyll den med vann til MAX-nivået. Når vannbeholderen er fylt, slukkes . Maskinen fortsetter nå avkalkingsprosessen.
9. Maskinen stopper automatisk når avkalkingen er utført.

MERK: Vær tålmodig under prosessen for å sikre at avkalkingen kan fullføres.

## TØMMEFUNKSJON

Tømming av systemet anbefales før oppbevaring, for frostbeskyttelse eller før reperasjon.

1. I standby-modus trykker du og holder inne AV/PÅ-knappen og Lungo-knappen i 5 sekunder.
2. blinker.
3. Fjern vannbeholderen fra apparatet. lyser for å indikere at tømming av systemet er i prosess. Dispenseren dispenserer en liten mengde vann. Du kan trykke på før du fjerner vannbeholderen for å gå tilbake til standby-modus.
4. Når systemet er tømt, slår apparatet seg av automatisk.

VIKTIG: Etter at du har utført tømming av systemet, trykker du på Varmtvann-knappen til det kommer vann ut av tuten når maskinen brukes igjen.

## MANUELL SKYLLING

Du kan utføre en manuell skyllesyklus for å rengjøre dispenseren etter bruk, eller etter at apparatet ikke har vært brukt på en stund.

1. I standby-modus, trykk og hold og hurtigrengjøring/varmtvann-knappen i 5 sekunder.
2. Knappen for hurtigrengjøring/varmtvann blinker. Dispenseren vil dispensere en liten mengde vann.

ADVARSEL: Varmt vann blir dispensert. Unngå kontakt med vannspruten.

3. Etter skylling går apparatet tilbake til standby-modus.

## HURTIGRENGJØRING

Den brukes til å rengjøre bryggeenheten og vannkanalen.

1. Sett en kopp under dispenseren. Trykk på knappen for Hurtigrengjøring/varmtvann .
2. Vann vil rengjøre bryggeenheten og kommer ut av dispenseren.
3. Rundt en kopp vann vil bli dispensert. Den stopper automatisk, eller du kan trykke på knappen for hurtigrengjøring/varmtvann for å stoppe.

NO

## RENGJØRING AV APPARATET

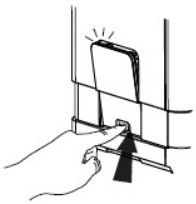
1. Trekk støpselet ut av stikkontakten.
2. Hell ut alt vannet i både de innvendige og utvendige dryppbegrene.
3. Bruk en fuktig klut eller et ikke-slipende rengjøringsmiddel til å fjerne vannflekker på apparatet. La det tørke før du setter det sammen igjen.

VIKTIG: Bruk aldri skuremidler, eddik eller avkalkingsmidler som ikke er inkludert i esken til å rengjøre apparatet med.

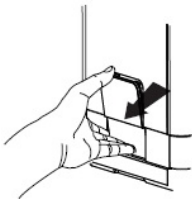
## RENGJØRING AV BRYGGEENHETEN

Kaffepulver kan sette seg fast på veggene i pulverutløpet etter lang tids bruk. Det anbefales å rengjøre utløpet ved å følge trinnene under for å sikre at kaffepulveret kommer frem til trakteren.

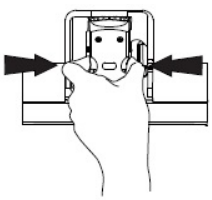
1. Trykk inn knappen på luken



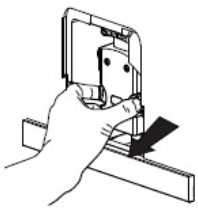
2. Ta ut serviceluken.



3. Trykk inn utløserknappene

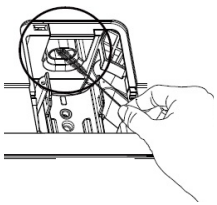


4. Ta ut bryggeenheten

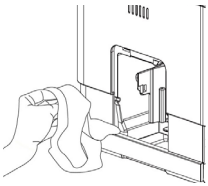


5. Skyll bryggeenheten i rennende vann. La den tørke helt før du setter den tilbake.
6. Bruk en rengjøringsbørste til å rengjøre pulverutløpet og fjerne kaffegrut eller kaffepulver fra maskinen.





7. Bruk en klut til å tørke grundig på innsiden av maskinen.



MERK:

Når ⚠ lyser, indikerer det at bryggeenheten mangler eller er installert feil.

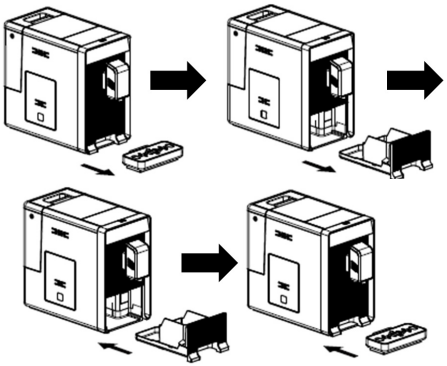
Når ⚠ blinker, indikerer det at serviceluken mangler eller er installert feil.

Når blinker eller lyser, er kaffegrutbeholderen full eller mangler.

## RENGJØRING AV DRYPPBEGER OG KAFFEGRUTBEHOLDER

Tøm og rengjør dryppbegeret daglig.

1. Trekk det eksterne dryppbegeret ut av maskinen. Tøm vannet som er igjen i dryppbegeret og skyll med rent vann. Tørk av etterpå.
2. Skyv ut det innvendige dryppbegeret og kaffegrutbeholderen. Tøm kaffegrutbeholderen og skyll med rent vann. Tørk av etterpå. Ikke sett den inn mens den fortsatt er våt.
3. Sett kaffegrutbeholderen tilbake i det innvendige dryppbegeret.
4. Fest det eksterne dryppbegeret i opprinnelig posisjon.



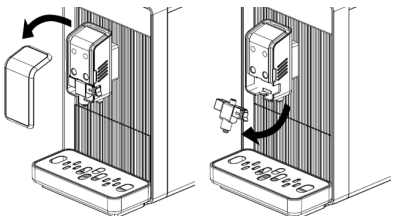
MERK: Når lyser eller blinker, mangler kaffegrutbeholderen eller den må tømmes, dryppbegeret må være tomt og tørt.

Hvis du tømmer beholdere mens maskinen er av, kan ikonet vises selv om den ikke er full.

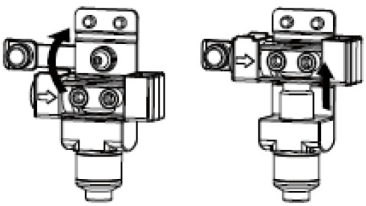
## RENGJØRING AV MELKESKUMSYSTEMET

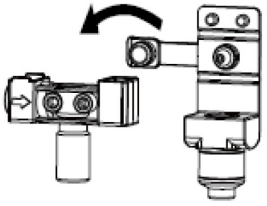
Merk: Det er viktig å utføre dette trinnet senest 30 minutter etter at du har tilberedt kaffeen med melk dersom den ikke brukes mer, for å sikre at den automatiske melkeskummeren fungerer som den skal.

1. Ta av dekselet på dispenseren og ta ut melkeskummeren.



2. Ta melkeskummeren fra hverandre og rengjør den med rent vann. Du kan bruke en børste til å rengjøre plastdelen for å sikre at det ikke er igjen melkerester.





3. Monter melkeskummeren på gummidelen, og sett den tilbake inn i kaffemaskinen.

## RENGJØRING AV MELKEBEHOLDEREN OG SLANGE

Det er viktig å utføre dette trinnet daglig for å sikre at den automatiske melkeskummeren fungerer som den skal.

1. Tøm melkebeholderen og vask den med rent vann. Fjern gummikoblingen og melkerøret fra lokket. Monter delene på lokket etter rengjøring og tørking. Påse at det er korrekt installert.
2. Rengjør begge endene av tilkoblingsslangen med rent vann. Kontroller at hullet på slangekoblingen som vist nedenfor er rent. Du kan bruke nålen eller børsten til å rengjøre tuppene.



## RENGJØRING AV VANNBEHOLDER

1. Løft vannbeholderen ut av maskinen og skyll med rent vann.
2. Fyll den med drikkevann opp til maks.-merket. Sett den tilbake i maskinen.

NO

# FEILSØKING

| PROBLEM | ÅRSAK | LØSNING |
|---|---|---|
| Apparatet fungerer ikke. | Apparatet er ikke koblet til strømuttak. | Sett i stikkontakten og trykk på PÅ/AV-knappen.<br><br>Kontroller kabelen og støpselet. |
| Ingen eller forsinket respons ved flere forsøk på å trykke på funksjonsknappene på panelet. | Apparatet utsettes for elektromagnetisk forstyrrelse.<br><br>Smuss på displayet. | Trekk ut støpselet til apparatet. Start på nytt etter noen minutter.<br><br>Rengjør displayet med den medfølgende kluten. |
| Kaffen er ikke varm nok | Maskinen er for kald | Skyll maskinen minst 3 ganger før du lager kaffen. |
| Det kommer ikke kaffe ut av tuten. | Tøm system-funksjonen kan være brukt tidligere. | Trykk på Varmtvann-knappen til det kommer vann ut av dispenseren. |
| Kaffen har ingen skum. | Kaffebønnene er ikke ferske. | Bytt eller bruk riktig kaffebønnemerke. |
| Knappene er ikke følsomme. | Du trykker ikke på knappene fra fronten av apparatet. | Trykk på den nedre delen av ikonet på touch-knappen fra fronten av apparatet. |
| Apparatet tar for lang tid å varme opp. | Det har dannet seg for mye kalk. | Avkalk apparatet. |
| Vannbeholderen er fjernet/ vannivået er svært lavt , men  har ikke gått av. | Området nært vannbeholderkoblingen er vått. | Tørk av vannet rundt vannbeholderkoblingen. |
| Det innvendige dryppbegeret er fylt med mye vann. | Kaffepulveret er for fint, noe som hindrer vannet i å komme ut. | Juster kaffens finhet til større punkt under kverndrift. |
| Kaffen kommer ut for langsomt eller bare en dråpe om gangen. | Kaffepulveret er for fint, noe som hindrer vannet i å komme ut. | Juster kaffens finhet til større punkt under kverndrift. |
| Indikatoren for manglende kaffebønner blinker, men det er fortsatt mye kaffebønner i beholderen. | Det interne kaffepulverutløpet er blokkert. | Følg trinnene i «Rengjøring av kaffepulverutløp». |

| | | |
|---|---|---|
| Det kommer ikke melkeskum ut av maskinen. | Den automatiske melkeskummeren er skitten eller ikke riktig montert eller installert. | Rengjør den automatiske melkeskummeren og kontroller at den er riktig montert eller installert. |
| | Hullet i melkeslangekoblingen er blokkert av melkerester. | Se "Rengjøre melkebeholderen og melkeslangen" for å rengjøre koblingen og forsikre deg om at alle hullene på koblingen er rene. Bruk en nål eller børste til å rengjøre hullet. |
| | Melketypen som brukes er ikke egnet for skumming. | Ulike typer melk gir ulik skummengde eller tykkelse. Halvskummet eller helfett kumelk gir godt resultat. |
| | Temperaturen på melken er for høy. | Bruk kald melk ved en temperatur på ca. 5 °C for å sikre et godt resultat. |
| Melkeslangekoblingen er blokkert av melkerester som er vanskelige å rengjøre. | Melkeslangekoblingen er ikke rengjort på lang tid. | Bløtlegg tilkoblingsslangen til melk i varmt vann i en time, følg "Rengjøring av melkebeholderen og tilkoblingsslangen til melk", fortsett å bruke melkeskummerfunksjonen for å rengjøre til vannet kommer jevnt ut av dispenseren. Bruk en nål eller børste til å rengjøre hullet. |
| Det spruter melk ut på bordet. | Melkeslangen er ikke satt på plass. | Kontroller at melkeslangen er riktig koblet til melkebeholderen og kaffetuten. |
| Avkalkingsindikatoren fortsetter å blinke selv etter avkalkingsprosessen. | Avkalkingsprosessen er ikke fullført. | Vær tålmodig og vent til prosessen er ferdig. Maskinen vil slå seg av automatisk. Ikke slå av maskinen manuelt. |
| Ikonet lyser fortsatt, men beholderen er tom og på plass. | Beholderen ble tømt når maskinen var avslått. | Vær sikker på at maskinen er på. Ta ut beholderen i minst 5 sekunder, vask og tørk om nødvending. Sett det tilbake i maskinen. |

NO

NO

## PRODUKTSPESIFIKASJONER

220-240 V~ 50/60 Hz, 1420-1690W

Tiden for apparatet å gå inn i "av-modus" er 20 minutter. Strømforbruket i 'av-modus' er 0W.

## SUPPORT OG RESERVEDELER

For support, besøk oss på wilfa.no, og se vår kundeservice/supportside. Her finner du vanlige spørsmål, reservedeler, tips og triks, samt all kontaktinformasjon.

## GJENVINNING



Dette merket betyr at produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall i EU/EØS-området. For å unngå skade på miljø og mennesker, er det viktig at dette produktet gjenvinnes. Lever produktet til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken der du kjøpte det. De kan ta seg av produktet for gjenvinning helt kostnadsfritt.

## GARANTI

Wilfa gir 5 års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen. Garantien dekker produksjonsfeil eller defekter som oppstår i garantiperioden. Kjøpskvitteringen fungerer som bevis overfor forhandleren ved eventuelle garantikrav.

Garantien er kun gyldig for produkter som er kjøpt og brukt i privathusholdning. Garantien gjelder ikke hvis produktet brukes kommersielt. Garantien er ikke gyldig hvis produktet misbrukes, ved uaktsom bruk eller hvis du ikke følger instruksjonene fra Wilfa, eller ved uautoriserte modifiseringer og reparasjoner. Garantien dekker heller ikke normal bruksslitasje på produktet, misbruk, mangel på vedlikehold, bruk av feil elektrisk spenning eller:

- Overbelastning av produktet
- Vanlige slitedeler
- Avkalkning må utføres i henhold til bruksanvisningen
- Skader på glass
- Deler som må skiftes ut regelmessig (f.eks. filter, batteri osv.)

**Bruksanvisningen er også tilgjengelig på nettstedet vårt: wilfa.no**

SE

SE

INNEHÅLL


44 SÄKERHETSANVISNINGAR
47 ÖVERSIKT
49 INSTALLATION
50 ANVÄNDNING
53 ANDRA INSTÄLLNINGAR
55 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
58 FELSÖKNING
61 PRODUKTSPECIFIKATIONER
61 SUPPORT OCH RESERVDELAR
61 ÅTERVINNINGSBARHET
61 GARANTI

SE

**SÄKERHETSANVISNINGAR**

Dessa viktiga säkerhetsföreskrifter är en viktig del av apparaten. Läs alla instruktioner noga innan du använder apparaten för första gången. Du kan spara bruksanvisningen för framtida bruk eller ge den vidare till andra användare.
Apparaten är avsedd för hemmabruk och får endast användas i enlighet med denna bruksanvisning.
Hantera alltid med försiktighet och varna andra användare för potentiella risker.

VARNING! Felaktig användning av apparaten kan orsaka personskada!

- Kontrollera att nätspänningen som anges på märkplåten överensstämmer med det lokala elnätet.
- Rulla ut elkabeln och se till att den rak innan du tar apparaten i bruk.
- Ställ apparaten på en jämn och stabil yta.
- Apparaten får endast användas när den står på ett stabilt underlag.
- Dra alltid ut apparatens stickkontakt ur eluttaget vid följande:

- Innan du tar bort eller sätter tillbaka några delar på apparaten.
- Före rengöring och underhåll
- När apparaten inte fungerar som den ska
- När du är färdig med användningen av apparaten

- Töm och rengör vattenbehållaren om apparaten inte ska användas under en längre tid.
- Låt apparaten svalna innan du sätter på eller tar av delar samt före rengöring av apparaten.
- Använd alltid färskt och kallt vatten när du brygger

kaffe. Varmt vatten eller andra vätskor kan skada apparaten.

- Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller en motsvarande kvalificerad person för att undvika risk för fara.
- Kvarnen får endast användas för malning av kaffebönor.
- Dra alltid ut apparatens stickkontakt ur eluttaget om du lämnar apparaten utan uppsikt liksom även före montering, demontering och rengöring.
- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.
- För att undvika fara som kan uppstå genom att värmebrytaren återställs av misstag, får apparaten inte anslutas till en extern kopplingsanordning som t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som sätts på och stängs av regelbundet.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt om detta sker under överinseende av en ansvarig vuxen person eller om de har fått instruktioner angående säker användning av apparaten och om de förstår riskerna med apparaten. Barn kan hjälpa till med rengöring och underhåll av apparaten om de fyllt 8 år och övervakas av ansvarig vuxen. Se till att apparaten och elkabeln är utom räckhåll för barn under 8 år.
- Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar kunskap om eller erfarenhet av apparaten, under förutsättning att detta sker under överinseende av en ansvarig vuxen person som förstår riskerna och ger instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt.
- Låt aldrig barn leka med apparaten.

- Använd aldrig förlängningssladd såvida denna inte är godkänd av behörig myndighet.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när dess stickkontakt är ansluten till ett eluttag.
- Använd inte produkten utomhus.
- Använd aldrig apparaten för andra ändamål än det den avsedd för.
- Låt aldrig elkabeln hänga ner från bordskanten eller liknande och låt den inte heller komma i kontakt med heta ytor.
- Använd eller placera inte apparaten på våta eller varma ytor.
- Använd inte apparaten om inte droppbrickan är korrekt placerad.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller annan vätska.
- Använd inte apparaten om någon del av den är skadad.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt.
- Dra aldrig i elkabeln för att dra ut apparatens stickkontakt ur eluttaget.
- Dra aldrig elkabeln över vassa föremål.
- Försök aldrig öppna huvudenheten eller demontera några delar från apparaten. Den inga invändiga delar som kan servas.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller annan vätska. Torka av utsidan med en lätt fuktad trasa.
- Vi rekommenderar inte användning av tillbehör andra än de som medföljer i förpackningen. Användning av andra tillbehör kan medföra en risk och bör därför undvikas.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av varma

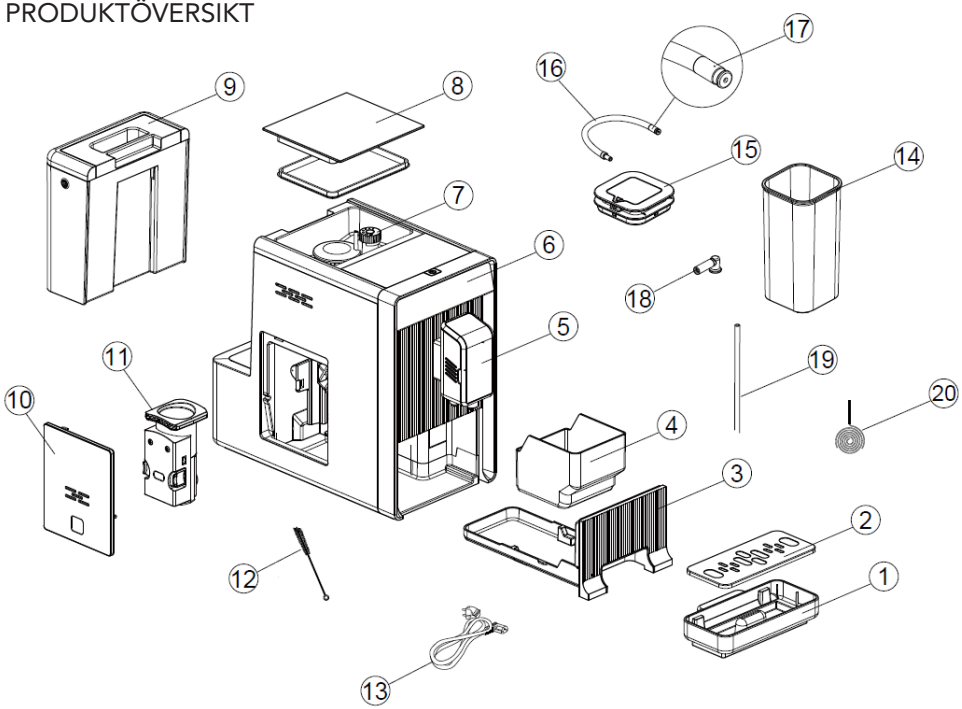
gaslågor eller elplattor eller annan uppvärmd typ av platta eller ugn.

- Varmvattenfunktionen får inte användas kontinuerligt för mer än max en omgång vatten i vattenbehållaren.
- Apparaten får aldrig stå i ett skåp vid användning.

SE

## ÖVERSIKT

PRODUKTÖVERSIKT



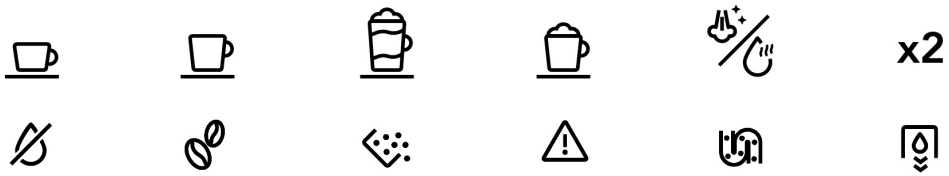

1. Extern droppbricka
2. Lock till droppbricka
3. Invändig droppbricka
4. Sumplåda
5. Justerbart kaffemunstycke
6. Kontrollpanel
7. Bönbehållare
8. Lock
9. Vattenbehållare
10. Servicelucka
11. Bryggare
12. Rengöringsborste
13. Elkabel
14. Mjölkbehållare
15. Lock till mjölkbehållare
16. Anslutningsslang
17. Slanganslutning
18. Gummikoppling
19. Mjölkslang
20. Nål

I förpackningen finns:

- Tre förpackningar avkalkningsmedel medföljer.
- En rengöringstrasa.

SE

## ÖVERSIKT ÖVER KONTROLLPANEL

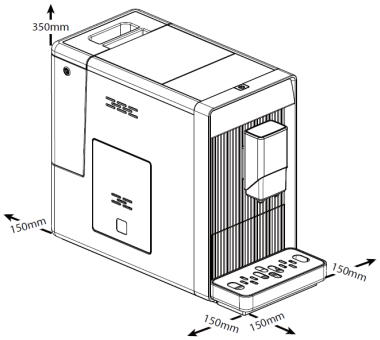



| | |
|---|---|
| | Blinkar: Låg vattennivå/vattenbehållare saknas. |
| | Lyser: Låg nivå av kaffebönor/tom bönbehållare. |
| | Lyser: Sumplådan är full.<br>Blinkar: Intern droppbricka/sumplåda saknas. |
| | Lyser: Bryggenheten saknas/är felaktigt installerad.<br>Blinkar: Serviceluckan har öppnats/satts tillbaka felaktigt. |
| | Lyser: Avkalkning krävs.<br>Blinkar: Avkalkning pågår. |
| | Lyser: Funktionen för tömning av systemet körs. |
| | Strömbrytare |
| | Knapp för snabbsköljning/varmvatten. |

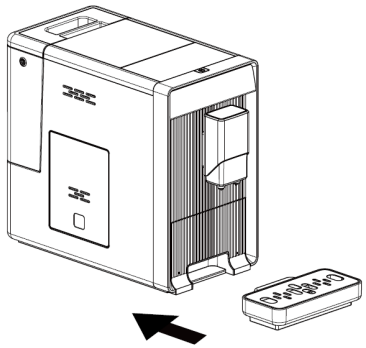
| | | Kaffemängd (gram) | Rekommenderad malningsgrad |
|---|---|---|---|
| | Espresso-knapp. | 10 | 1-3 |
| | Lungo-knapp. | 10 | 3-5 |
| | Latte Macchiato-knapp. | 10 | 1-3 |
| | Cappuccino-knapp. | 10 | 3-5 |
| x2 | Knapp för dubbel kaffemängd. | 20 | - |

## INSTÄLLNING

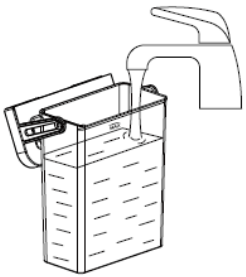
1. Ta bort alla skyddsfilmer, klistermärken och annat förpackningsmaterial från apparaten.
2. Välj en säker och stabil yta med lättåtkomligt eluttag. Se till att apparaten har erforderligt fritt utrymme runtom.



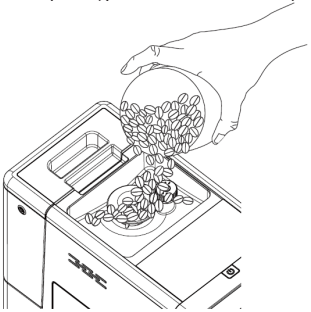

3. För in den externa droppbrickan i maskinen tills den spärras på plats.



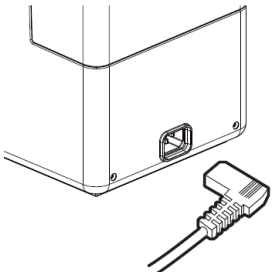
4. Fyll vattenbehållaren med vatten (se ”Påfyllning av vattenbehållaren”).



5. Fyll bönbehållaren med kaffebönor (se ”Påfyllning av bönbehållaren”).

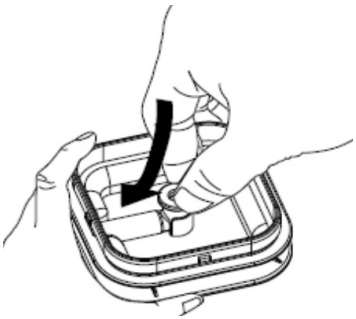


6. Rulla ut elkabeln och se till att den är rak före användning. Sätt först in kontakten i uttaget på apparatens baksida. Anslut sedan stickkontakten i andra änden av elkabeln till ett eluttag med korrekt spänning.

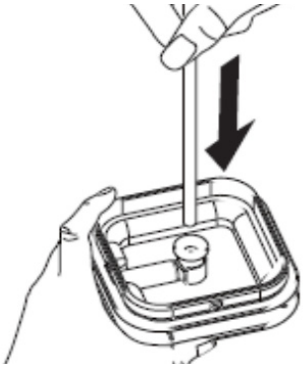


INSTALLERA MJÖLKBEHÅLLAREN:

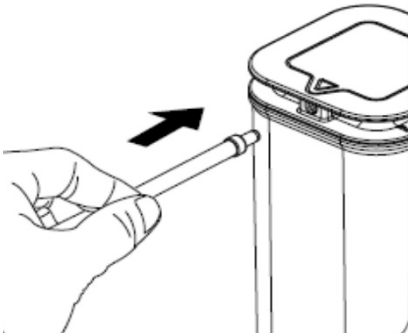
1. Placera gummikopplingen i spåret inuti locket.



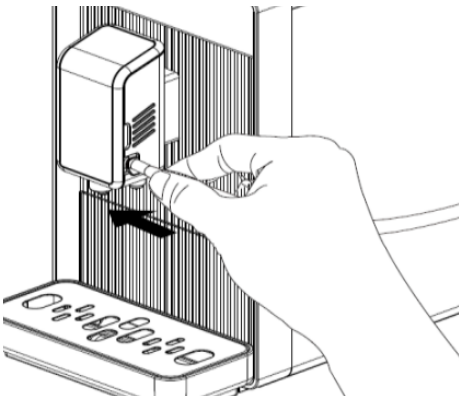
2. Sätt in mjölkslangen i gummikopplingen locket.



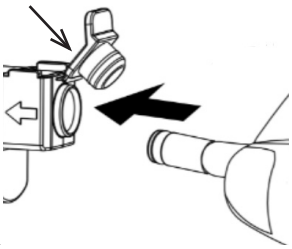
3. Sätt in anslutningsslangen i gummikopplingen på lockets utsida.



4. Sätt in slanganslutningen i mjölkskummarens öppning (avlägsna först skyddet).



*Inlet cover*



OBS! Rengör det automatiska mjölkskumningssystemet före första användningen.

### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

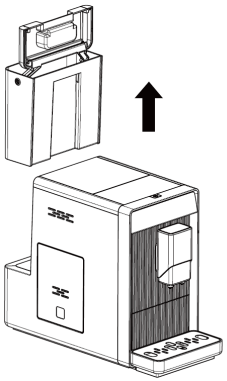
- Tryck på varmvattenknappen (se "Manuell sköljning") för att rengöra kaffemaskinen invändigt innan du tar den i bruk för första gången.
- Innan apparaten tas i bruk måste du rengöra alla löstagbara delar som kommer i kontakt med vatten eller mjölk.

## ANVÄNDNING

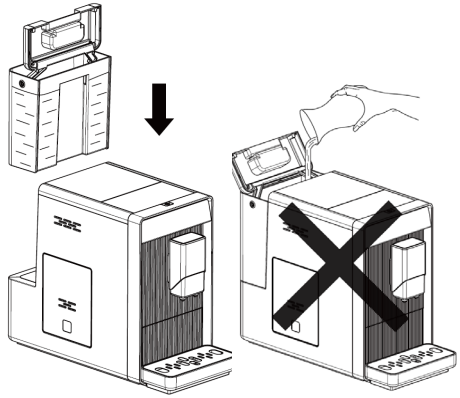
### PÅFYLLNING AV VATTENBEHÅLLAREN

När  blinkar är vattennivån i vattenbehållaren låg och påfyllning krävs.

1. Lyft vattenbehållaren genom att använda locket som handtag.



2. Skölj vattenbehållaren med rent vatten. Fyll vattenbehållaren till MAX-markeringen och sätt tillbaka den i maskinen. Kontrollera att den sitter korrekt.



OBS! Fyll aldrig på vattenbehållaren direkt utan att först lyfta bort den från apparaten. Detta för att undvika översvämning av vatten som kan tränga in i apparaten.

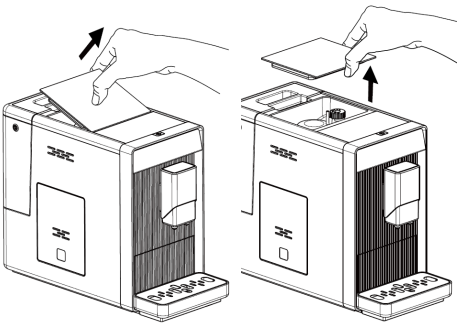
VIKTIGT: Fyll aldrig vattenbehållaren med varmt/hett vatten, kolsyrat vatten eller annan vätska som kan skada vattenbehållaren och apparaten.

## FYLL BÖNBEHÅLLAREN

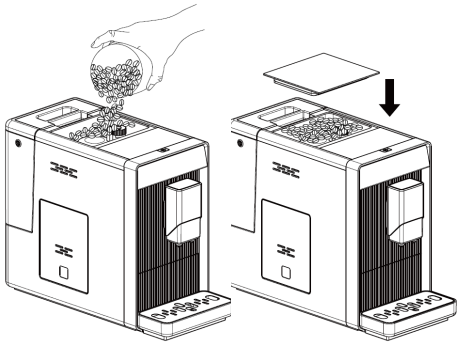
VIKTIG: Fyll endast bönbehållaren med kaffebönor. Fyll den aldrig med gröna, malda, karamelliserade eller kanderade kaffebönor eller andra föremål eftersom det kan skada apparaten.

När blinkar är bönbehållaren tom:

1. Ta bort locket från bönbehållaren.

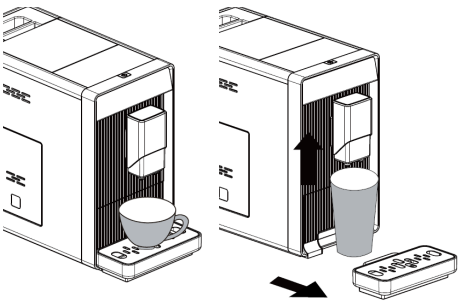


2. Ställ in kvarnen till önskad malningsgrad (se Inställning av malningsgrad). Fyll bönbehållaren med kaffebönor. Sätt på bönbehållarens lock.



## BRYGGA ESPRESSO ELLER LUNGO

1. Sätt på apparaten genom att trycka på strömbrytaren . Se till att droppbrickan är korrekt placerad under kaffemunstycket, och att vattenbehållaren är påfylld och korrekt placerad. Apparaten genomför en automatisk sköljning om motsvarande en liten kopp vatten. Du kan avbryta sköljningen genom att trycka på knappen för snabbsköljning/varmvatten .
2. Apparaten är i viloläge.
3. Placera en kopp under kaffemunstycket och justera höjden på munstycke så att det passar koppen genom att skjuta munstycket uppåt eller nedåt. Beroende på koppens storlek kan droppbrickan tas bort eller positionen justeras enligt nedan:



4. Välj kaffetyp genom att trycka på Espresso eller Lungo-knappen .
5. Knappen för vald kaffedryck tänds, indikatorn för kaffebryggning och belysningen under munstycket tänds för att visa att maskinen brygger en kopp kaffe
6. Bryggningen stoppar automatiskt. Om du vill stoppa bryggningen under drift trycker

du på knappen en gång till.

7. När maskinen återgår till viloläget är kaffet klart.

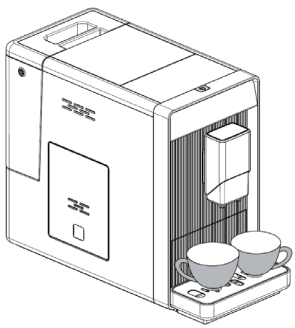
TIPS! Espresso-knappen ger starkare kaffe. Kaffemängden för båda kaffeknapparna kan justeras (se "Justera kaffe-/ varmvattenmängd").

OBS! Använd varmvattenfunktionen för att skölja igenom apparaten invändigt före första användningen.

## TILLAGNING AV TVÅ KOPPAR ESPRESSO ELLER LUNGO

Du kan brygga två koppar espresso eller lungo.

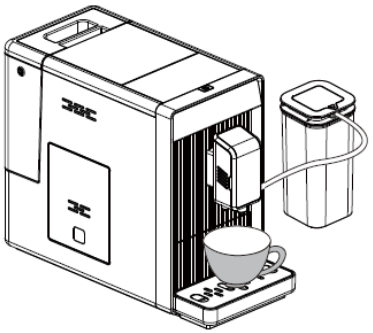
1. Placera en stor kopp under munstycket eller två små koppar under respektive sida av munstycket.
2. Tryck på **x2**-knappen. Knappen tänds tillsammans med Espresso- och Lungo-knappen. Om du vill avbryta processen, trycker du på X2-knappen igen så stängs funktionen av.
3. Välj kaffetyp genom att trycka på espresso eller Lungo-knappen . Indikatorlampan tänds för att visa att maskinen bereder kaffekoppen. Två koppar kaffe bryggs efter varandra.
4. Bryggningen stoppar automatiskt. Om du vill stoppa bryggningen under drift trycker du på knappen en gång till.



## BEREDNING AV LATTE MACCHIATO OCH CAPPUCCINO

1. Installera det automatiska mjölkskumningssystemet.
2. Fyll mjölkbehållaren med mjölk och stäng locket.

OBS! Använd alltid kall mjölk (cirka 5 °C) med en fetthalt på minst 3 % för att få ett optimalt resultat



3. Sätt på apparaten genom att trycka på strömbrytaren . Se till att droppbrickan är korrekt placerad under kaffemunstycket, och att vattenbehållaren är påfylld och korrekt placerad. Apparaten genomför en automatisk sköljning med en vattenmängd motsvarande en liten kopp. Du kan avbryta sköljningen genom att trycka på knappen för snabbsköljning/varmvatte .
4. Placera en kopp under kaffemunstycket. Tryck på Latte Macchiato-knappen eller Cappuccino-knappen . Knappen tänds för att indikera bryggning av kaffe. Först doseras mjölken och sedan kaffet.
5. Bryggningen stoppar automatiskt. Om du vill avbryta den tidigare trycker du på knappen igen under drift.
6. Ta bort mjölkbehållaren från apparaten och ställ den i kylskåpet.
7. Efter användning, se avsnittet "Rengöring och underhåll" för anvisningar om hur du rengör det automatiska mjölkskumningssystemet och mjölkbehållaren.

VARNING!

- Ånga och varm mjölk kan spruta ut ur munstycket när bryggningen påbörjas.
- Placera anslutningsslangen av gummi på behållarens lock efter användning. Låt den inte hänga fritt för att förhindra att mjölk sprutar ut på grund av tryckskillnaden.

### BEREDA VARMVATTEN

1. Placera en kopp under kaffemunstycket.
2. Tryck två gånger på knappen för snabbsköljning/varmvatten. Knappen tänds för att indikera att apparaten värmer upp vatten.
3. Beredningen stoppar automatiskt. Om du vill stoppa processen under drift trycker du på knappen en gång till.

### STÄNGA AV APPARATEN

Stäng av apparaten genom att trycka på strömbrytaren.

### AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Apparaten har en funktion för automatisk avstängning. Beroende på valt läge har apparaten olika tider för automatisk avstängning (se ”Val av läge”).

### RENGÖRING

Efter användning – kom ihåg att rengöra anslutningsslangen och mjölkskumningssystemet samt tömma och rengöra droppbrickan.

Läs noggrant igenom rengöringsanvisningarna längre ner.

## ANDRA INSTÄLLNINGAR

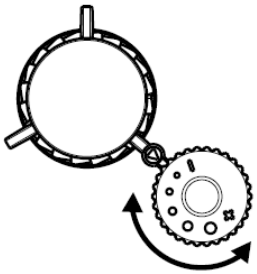
### INSTÄLLNING AV KAFFE-/ VARMVATTENMÄNGD

Maskinen kan spara inställningarna av önskad mängd espresso, lungo, cappuccino, latte macchiato och varmvatten från 25 ml till 250 ml.

1. Vid tillagning av kaffe eller varmvatten, tryck på och håll in vald knapp. Apparaten fortsätter att brygga kaffet.
2. Släpp upp knappen när du har fått önskad mängd kaffe eller varmvatten. Två ljudsignaler indikerar att inställningen sparas i minnet.

### INSTÄLLNING AV MALNINGSGRAD

Du kan ställa in olika malningsgrader för kaffekvarnen genom att vrida på vredet i bönbehållaren. Punkterna indikerar grovleken vid malningen. När kvarnen mal kaffebönorna kan du vrida på vredet för att ändra grovlek.



| | Rekommenderad malningsgrad |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

VARNING! Ändra aldrig inställningen av malningsgrad när kaffekvarnen inte är i drift. Det kan skada kaffekvarnen.

### FABRIKSÅTERSTÄLLNING

1. Stäng av maskinen.
2. Ta bort droppbrickan och behållaren för kaffesump.
3. Håll strömbrytaren intryckt tills du hör en dubbel signal.

SE

## VAL AV LÄGE

Maskinen har tre olika lägen: standardläge , ECO-läge och expressläge.

I ECO-läget sparar maskinen mer energi. I expressläget kan användaren brygga sitt kaffe snabbare än i standardläget.

| PROGRAM | GÖR SÅ HÄR | BELYS-NING | FÖR-BRYGG-NING* | TID FÖR AU-TOMATISK AVSTÄNG-NING | MINNE FÖR ÖNSKAD MÄNGD |
|---|---|---|---|---|---|
| Expressläge  | 1. När maskinen är i viloläge, trycker du på och håller ner ⏻ i 5 sekunder.<br>2. Tryck sedan på Espresso-knappen för att välja expressläge. | ✓ | ✘ | 30 | ✓ |
| Standardläge  | 1. När maskinen är i viloläge, trycker du på och håller ner ⏻ i 5 sekunder.<br>2. Tryck sedan på Cappuccino-knappen för att välja standardläge. | ✓ | ✓ | 20 | ✓ |
| ECO-läge  | 1. När maskinen är i viloläge, trycker du på och håller ner ⏻ i 5 sekunder.<br>2. Tryck sedan på Latte Machiatto-knappen för att välja ECO-läge. | ✘ | ✓ | 10 | ✓ |

**Förbryggningsfunktionen förfuktar det malda kaffet i bryggenheten med lite vatten innan slutlig kaffeextraktion. Detta gör att det malda kaffet sväller vilket bygger upp ett större tryck i bryggenheten. Det ökade trycket bidrar i sin tur till att optimalt extrahera alla oljor och den aromen ur det malda kaffet.*

OBS! I expressläget kan det hända att kaffet inte blir lika varmt som vid användning av standard- eller ECO-läget.

1. När maskinen är i viloläge, trycker du på och håller ner ⏻ i 5 sekunder.
2. Tryck på Espresso-knappen för expressläge, Cappuccino-knappen för standardläge och Latte Macchiato-knappen för ECO-läge. Två ljudsignaler indikerar att läget har valts.

OBS! Apparaten reagerar inte om du trycker på irrelevant Light ON-knapp i något av lägena.

3. Om du vill inte vill ändra inställningen, trycker du på ⏻ igen eller väntar i 5 sekunder så att apparaten återgår till viloläge.

# RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

## AVKALKNING

När tänds och lyser med ett fast sken betyder det att apparaten behöver avkalkas. För optimal funktion och lång livslängd rekommenderar vi att du avkalkar apparaten minst en gång i månaden eller oftare beroende på hur hårt vattnet är.

1. Fyll vattenbehållaren till MAX-markeringen. Add one pack of cleaning agent into the water tank.
2. Tillsätt en förpackning avkalkningsmedel i vattenbehållaren.

VIKTIGT: Använd aldrig ättika, citronsyra eller andra rengöringsmedel för att avkalka apparaten. Det kan skada apparaten.

3. Sätt in apparatens stickkontakt i eluttaget.
4. Ställ en tillräckligt stor skål under kaffemunstycket.
5. I viloläge trycker du på och håller ned strömbrytaren och Espresso-knappen i 5 sekunder. Två ljudsignaler avges och Espresso-knappen blinkar.
6. Tryck på Espresso-knappen för att bekräfta att du vill starta avkalkningsprocessen. Tryck på för att återgå till viloläge.
7. blinkar för att visa att avkalkningsprocessen pågår.

VARNING! Var försiktig och se till att hålla alla kroppsdelar på avstånd från hett vatten.

8. När allt vattenbehållaren har tömts helt på vatten blinkar och . Töm ut resterna av avkalkningslösningen ur vattenbehållaren och fyll den sedan med kranvatten upp till MAX-markeringen. När du har fyllt på vattenbehållaren släcks . Maskinen fortsätter avkalkningsprocessen.
9. När avkalkningsprocessen har slutförts stängs apparaten av automatiskt.

OBS! Det tar tid innan avkalkningsprocessen är slutförd – ha tålamod

## TÖMNINGSFUNKTION

Vi rekommenderar att du använder tömningsfunktionen i frostskyddssyfte innan apparaten ska ställas undan för förvaring liksom även innan du lämnar in apparaten för reparation.

1. I viloläge trycker du på och håller ner strömbrytaren och Lungo-knappen i 5 sekunder.
2. Blinkar.
3. Ta bort vattenbehållaren från apparaten. tänds och lyser med fast sken för att indikera att tömningsprocessen pågår. En liten mängd vatten rinner ut ur kaffemunstycket. Du kan trycka på innan du tar bort vattenbehållaren så återgår apparaten till standbyläget.
4. När tömningsfunktionen har slutförts och systemet tömts på vatten stängs apparaten av automatiskt.

VIKTIGT: När du har utfört tömningsfunktionen trycker du på knappen för varmvatten tills vatten rinner ut ur munstycket när apparaten används igen.

## MANUELL SKÖLJNING

Du kan utföra en manuell sköljcykel för att rengöra kaffemunstycket efter användning eller när apparaten inte har använts på länge.

1. I viloläge trycker du på och håller in strömbrytaren och knappen för snabbsköljning/varmvatten i 5 sekunder.
2. Knappen för snabbsköljning/varmvatten blinkar. Kaffemunstycket doserar en liten mängd vatten.

VARNING! Varmvatten kommer att doseras från kaffemunstycket till den externa droppbrickan. Håll dig på avstånd för att undvika stänk från hett vatten.

3. Efter sköljningen återgår apparaten till viloläge.

## SNABBSKÖLJNING

Funktionen används för att rengöring av bryggenheten och vattenrören.

1. Placera en kopp under kaffemunstycket. Tryck på knappen för snabbsköljning/ varmvatten .

SE

SE

2. Bryggenheten sköljs igenom med vatten som sedan rinner ut genom munstycket.
3. Mängden vatten motsvarar ungefär en kopp. Vattenflödet avslutas automatiskt. Alternativt kan du trycka på knappen för snabbsköljning/varmvatten för att avbryta.

## RENGÖRING AV APPARATEN

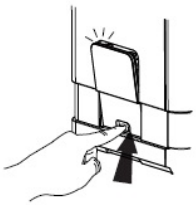
1. Dra ut apparatens stickkontakt ur eluttaget.
2. Töm båda droppbrickorna på vatten.
3. Använd en fuktad trasa eller milt rengöringsmedel utan slipeffekt för att ta bort vattenfläckar på apparaten. Se till att alla delar har torkat innan du sätter tillbaka dem.

VIKTIGT: Rengör aldrig apparaten med frätande/slipande rengöringsmedel, ättika eller avkalkningsmedel andra än de som medföljer i förpackningen.

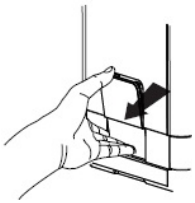
## RENGÖRING AV KAFFEPULVERKANALEN

Efter en längre tids användning kan kaffepulverrester ansamlas på väggarna i kaffepulverkanalen. Vi rekommenderar att du följer stegen nedan för att rengöra kanalen för att säkerställa att pulvret från de malda bönorna kommer till bryggenheten.

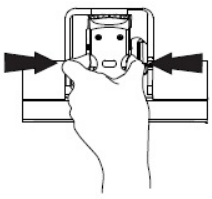
1. Tryck på urtaget på serviceluckan.



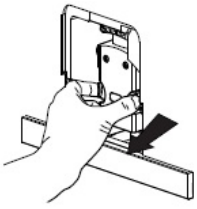
2. Ta bort lukan.



3. Tryck på bryggenhetens utlösningsknapp



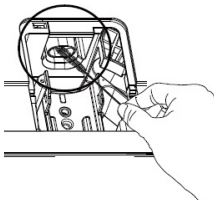
4. Lyft ut bryggenheten.



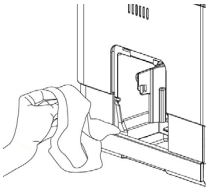
5. Skölj bryggenheten under rinnande vatten. Låt den torka helt innan du sätter tillbaka den igen.



6. Använd en rengöringsborste för att rengöra kanalen och avlägsna sump och pulverrester från apparaten.



7. Använd en trasa för att rengöra apparaten noggrant på insidan. Se till att ytorna är helt torra innan du stänger serviceluckan.



OBS:

När den ⚠ tänds indikerar det att bryggenheten saknas/är felaktigt installerad.

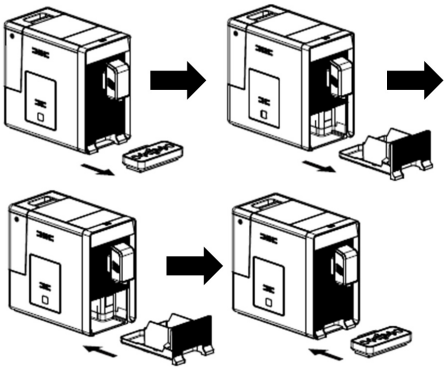
När ⚠ blinkar indikerar det att serviceluckan saknas/är felaktigt installerad

När ⁘ blinkar eller tänds saknas sumplådan, eller så måste den tömmas.

## RENGÖRING AV DROPPBRICKA OCH SUMPLÅDA

Töm och rengör droppbrickan varje dag.

1. Dra ut den externa droppbrickan ur apparaten. Töm ut vattnet ur droppbrickan och skölj den med rent vatten. Torka den efteråt.
2. Dra ut den interna droppbrickan och sumplådan Töm sumplådan och skölj ur den med rent vatten. Torka den efteråt. Sätt inte tillbaka den förrän den är helt torr.
3. Sätt tillbaka sumplådan i den interna droppbrickan.
4. Sätt tillbaka den externa droppbrickan i ursprungsläget.



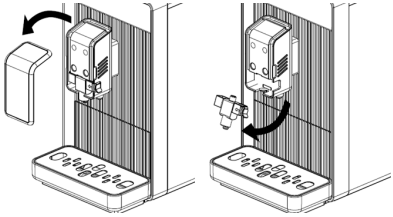
OBS: När tänds eller blinkar behöver sumplådan och droppbrickan tömmas, sköljas ur och torkas av, eller så saknas den. De måste vara helt torra innan de sätts tillbaka.

Om du tömmer lådan medan maskinen är avstängd kan ikonen visas även om den inte är fullt.

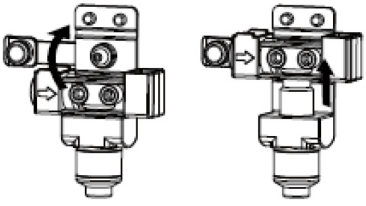
## RENGÖRING AV MJÖLKSKUMNINGSSYSTEMET

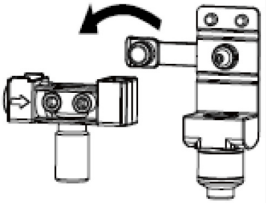
OBS! Det är viktigt att du utför detta steg inom max 30 minuter efter tillagning av kaffedryck med kaffe. Detta för att säkerställa en optimal funktion hos den automatiska mjölkskummaren.

1. Ta bort skyddet för munstycket och avlägsna mjölkskummaren.



2. Ta isär mjölkskummaren och rengör delarna med rent vatten. Du kan använda borststrån för rengöring av plastdelen för att säkerställa att du får bort alla mjölkrester.





3. Montera mjölkskummaren i enlighet med tidigare anvisningar. Sätt tillbaka mjölkskummaren i apparaten.

## RENGÖRING AV MJÖLKBEHÅLLARE OCH ANSLUTNINGSSLANG

Det är viktigt att du utför detta steg varje dag för att säkerställa en optimal funktion hos den automatiska mjölkskummaren.

1. Töm mjölkbehållaren och skölj ur den med rent vatten. Ta bort gummikopplingen och mjölkslangen från locket. Efter att ha rengjort och torkat delarna monterar du tillbaka dem i locket. Säkerställ en korrekt montering.
2. Rengör båda ändarna av anslutningsslangen med rent vatten. Se till att öppningen på slanganslutningen (se nedan) är ren. Du kan använda borstens nål eller borststrån för att rengöra slangändarna



## RENGÖRING AV VATTENBEHÅLLARE

1. Lyft ut vattenbehållaren ur apparaten och skölj den med rent vatten.
2. Fyll den med kranvatten upp till MAX-markeringen. Sätt tillbaka vattenbehållaren i apparaten.

SE

# FELSÖKNING

| PROBLEM | ORSAK | LÖSNING |
|---|---|---|
| Apparaten fungerar inte. | Apparaten är inte ansluten till elnätet. | Sätt in stickkontakten i eluttaget och tryck på strömbrytaren.<br><br>Kontrollera elkabeln och kontakten. |
| Ingen eller fördröjd respons vid flera försök att trycka på funktionsknapparna på kontrollpanelen. | Apparaten påverkas av elektromagnetiska störningar.<br><br>Smuts på kontrollpanelen. | Dra ut apparatens stickkontakt ur eluttaget. Starta om apparaten efter några minuter.<br><br>Rengör kontrollpanelen med den medföljande trasan. |
| Kaffet blir inte tillräckligt varmt. | Bryggenheten är för kall. | Skölj igenom maskinen minst tre gånger före kaffebryggning |
| Inget kaffe rinner ut ur munstycket. | Tömningsfunktionen kan ha använts tidigare. | Tryck på knappen för varmvatten tills det rinner ut vatten ur munstycket. |
| Kaffe saknar ”crema”. | Kaffebönorna är inte färska. | Fyll på färska kaffebönor eller byt till kaffebönor av ett bättre märke. |
| Dålig respons vid tryck på pekknapparna. | Du trycker inte på pekknapparna rakt framifrån. | Tryck rakt framifrån på den nedre delen av pekknappens symbol. |
| Det tar för lång tid för apparaten att värmas upp. | Kalkavlagringar i apparaten. | Avkalka apparaten. |
| Vattenbehållaren har tagits bort/vattennivån är mycket låg i vattenbehållaren men ingen varning visas | Området runt vattenbehållarens anslutning är blött. | Torka av vattnet runt vattenbehållarens anslutning. |
| Den inre droppbrickan är full av vatten. | Kaffet är för finmalet vilket gör att vattnet inte kommer ut. | Ändra malningsgraden så att kaffet blir mer grovmalet. |
| Kaffet doseras för långsamt eller bara en droppe i taget. | Kaffet är för finmalet vilket gör att vattnet inte kommer ut. | Ändra malningsgraden så att kaffet blir mer grovmalet. |
| Lampan som indikerar att bönor behövs fyllas på blinkar men bönbehållaren innehåller fortfarande mycket kaffebönor. | Kaffepulverkanalen inuti apparaten är igensatt. | Följ stegen i ”Rengöring av kaffepulverkanalen”. |

| | | |
|---|---|---|
| Apparaten ger inget mjölkskum. | Den automatiska mjölkskummaren är smutsig alternativt felaktigt hopmonterad eller installerad. | Rengör den automatiska mjölkskummaren och kontrollera att den är korrekt hopmonterad och installerad. |
| | Öppningen i slanganslutningen är igensatt av mjölkrester. | Se "Rengöring av mjölkbehållare och anslutningsslang" för att rengöra slanganslutningen och se till att alla dess öppningar är rena. Använd en nål eller borste för att rengöra öppningen. |
| | Mjölksorten som används lämpar sig inte för skumning. | Olika slags mjölk ger olika mycket skum eller skum av olika tjocklek. Mellan- eller standardmjölk ger som regel bra resultat. |
| | Mjölktemperaturen är för låg. | Använd mjölk med en temperatur på cirka 5 °C för att ett bra resultat. |
| Öppningen i slanganslutning är igensatt av mjölkrester som är svåra att få bort. | Slanganslutningen har inte rengjorts på länge. | Blötlägg anslutningsslangen i varmt vatten i en timme, följ instruktionerna i avsnittet "Rengöring av mjölkbehållare och anslutningsslang" och fortsätt att använda mjölkskumningsfunktionen för rengöring tills vattnet flödar fritt. Använd en nål eller borste för att rengöra öppningen. |
| Mjölk sprutar ut på bänkskivan. | Mjölkslangen är inte på plats. | Kontrollera att mjölkslangen är korrekt ansluten till mjölkbehållaren och kaffemunstycket. |
| Avkalkningsindikatorn fortsätter att blinka även efter avslutad avkalkningsprocess. | Avkalkningsprocessen har inte slutförts helt. | Ha tålamod och vänta tills den är helt slutförd. Apparaten stängs av automatiskt. Stäng inte av apparaten manuellt. |
| Ikonen är fortfarande på, men facket är tomt och på plats. | Den tömdes när maskinen var avstängd. | Se till att maskinen är på. Ta bort den malda kaffebrickan i minst 5 sekunder, rengör och torka vid behov. Lägg tillbaka den. |

SE

## PRODUKTSPECIFIKATIONER

220-240 V~ 50/60 Hz, 1420-1690W

Tiden för apparaten att gå in i ”av-läge” är 20 minuter. Strömförbrukningen i avstängt läge är 0W.

## SUPPORT OCH RESERVDELAR

För support besök oss på **wilfa.com** och se vår kundservice-/supportsida. Här hittar du svar på vanliga frågor, reservdelar, tips och tricks och all vår kontaktinformation.

## ÅTERVINNINGSBARHET



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas i enlighet med gällande miljöbestämmelser. Den uttjänta produkten kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare. Där kan du lämna produkten för miljövänlig återvinning gratis.




SE

## GARANTI

Wilfa ger en garanti på fem (5) år på denna produkt från och med inköpsdatum. Garantin täcker tillverkningsfel eller defekter som uppstår under garantiperioden. Ditt inköpskvitto fungerar som bevis gentemot återförsäljaren om du åberopar garanti.

Garantin gäller endast produkter som köps och används för privat bruk, för normala hushållsändamål. Garantin gäller inte om produkten används för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt eller oaktsamt, om du underlåter att följa Wilfas anvisningar, om produkten har modifierats eller om reparation har utförts av en icke auktoriserad person/verkstad. Garantin omfattar vidare inte fel som uppstår till följd av normalt slitage, felaktig användning, bristande underhåll eller felaktig elektrisk spänning eller:

- Överbelastning av produkten
- Produkten inte avkalkats enligt instruktioner i manual
- Skada på glas
- Delar som normalt slits
- Delar som du kan förvänta dig ska bytas ut regelbundet (t.ex. filter, batteri osv.)

Bruksanvisningen finns även på vår hemsida wilfa.com

DK

DK

INDHOLD


64 SIKKERHEDSANVISNINGER
67 OVERSIGT
69 INSTALLATION
70 DAGLIG BETJENING
73 ANDRE INDSTILLINGER
75 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
78 FEJLFINDING
81 PRODUKTSPECIFIKATIONER
81 SUPPORT OG RESERVEDELE
81 GENANVENDELIGHED
81 GARANTI

**SIKKERHEDSVEJLEDNING**

Disse vigtige sikkerhedsforanstaltninger er en vigtig del af apparatet. Læs dem omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til senere reference, eller giv den videre til nye brugere.

Apparatet er beregnet til privat brug og må kun anvendes i overensstemmelse med denne vejledning.

DK

Håndter altid apparatet forsigtigt, og advar andre brugere om den potentielle fare.

FARE: Forkert brug af apparatet kan medføre personskade!

- Kontrollér, at spændingen, der er vist på mærkepladen, svarer til den elektriske spænding i dit lokalområde.
- Rul ledningen ud, og glat den ud, inden apparatet tages i brug.
- Placér apparatet på et jævnt og stabilt underlag.
- Apparatet skal benyttes og placeres på et stabilt underlag.
- Afbryd apparatets forbindelse til stikkontakten i følgende tilfælde:

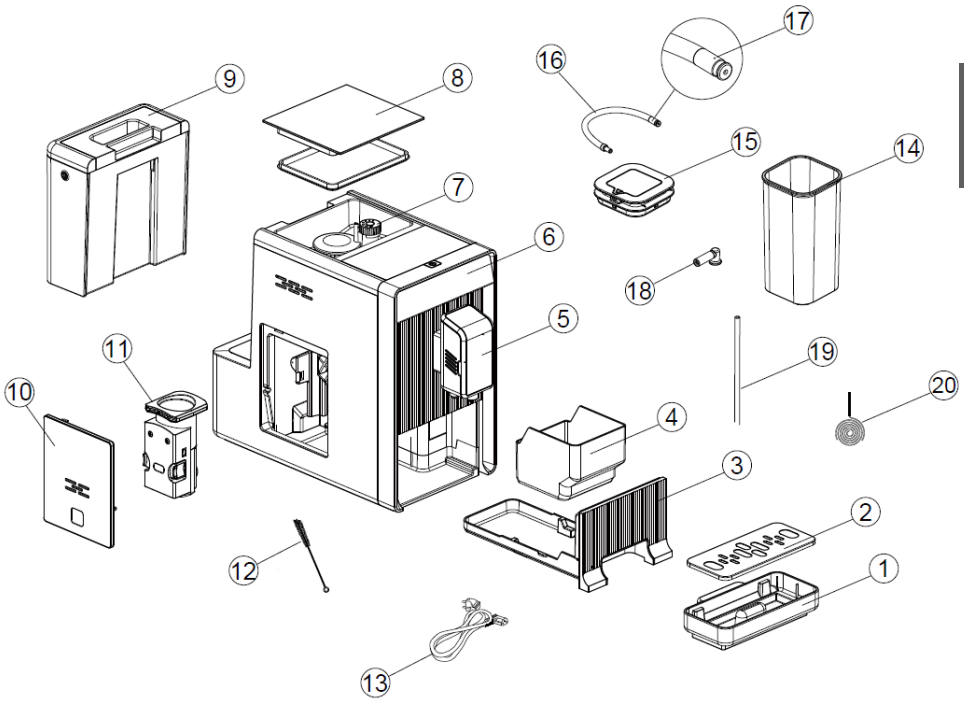
- Inden fjernelse eller montering af dele på apparatet.
- Inden rengøring eller vedligeholdelse
- Når apparatet ikke fungerer korrekt
- Efter brug af apparatet

- Tøm og rengør vandbeholderen, hvis apparatet ikke sal bruges i en længere periode.
- Lad apparatet køle af, før du monterer eller fjerner dele og inden rengøring.
- Brug altid frisk og koldt vand til kaffebrygning. Varmt vand eller andre væsker kan medføre skade på kaffemaskinen.

- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller en fagmand eller en lignende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.
- Brug kun kaffekværnen til at kværne kaffebønner.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet efterlades uden opsyn og inden montering, demontering eller rengøring.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn. Apparat og ledning skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Dette apparat er kun designet til privat brug.
- For at undgå farer på grund af uagtsom nulstilling af den termiske strømafbryder må dette apparat ikke få strøm fra et eksternt tændesystem som f.eks. en timer eller forbindes til et kredsløb, der jævnligt bliver tændt og slukket automatisk.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år, hvis de er under opsyn og har fået vejledning eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår den risiko, der er forbundet ved brug af produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn. Apparat og ledning skal opbevares utilgængeligt for børn, der er yngre end 8 år.
- Apparatet kan benyttes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og forstår risikoen.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Brug ikke forlængerledning, med mindre det er godkendt af kompetente myndigheder.

- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet.
- Apparatet må ikke benyttes udendørs.
- Apparatet må ikke benyttes til andet end det tiltænkte formål.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller komme i kontakt varme ting.
- Apparatet må ikke placeres eller anvendes på et vådt eller varmt underlag.
- Apparatet må ikke benyttes, hvis drypbakken ikke er placeret korrekt.
- Undlad at nedsænke apparatet i vand eller anden væske.
- Apparatet må ikke benyttes, hvis dele af apparatet er beskadiget.
- Apparatet må ikke benyttes, hvis det ikke fungerer korrekt.
- Apparatet må ikke flyttes ved at trække i ledningen.
- Undgå at placere ledningen på en skarp kant af en genstand.
- Forsøg ikke at åbne kabinettet eller afmontere dele. Der er ingen dele indeni, der kan repareres.
- Apparatet rengøres normalt efter brug og hverken må eller skal ikke nedsænkes i vand i forbindelse med rengøring.
- Det frarådes at anvende tilbehør, der ikke er inkluderet. Det kan være farligt og bør undgås.
- Apparatet må ikke placeres på eller i nærheden af gas- eller el-kogeplader eller i en varm ovn.
- Undgå at betjene varmt vand-funktionen kontinuerligt til mere end en fuld vandbeholder.
- Må ikke anvendes, mens den står i et skab.

# OVERSIGT
PRODUKTOVERSIGT

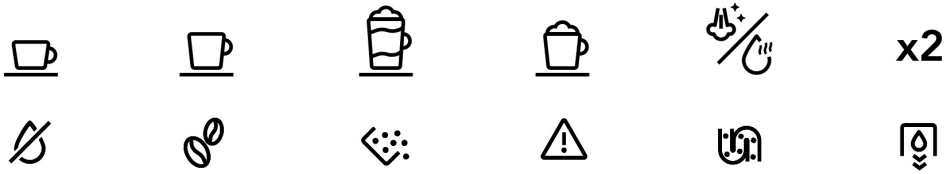



1. Ekstern drypbakke
2. Drypbakkedæksel
3. Intern drypbakke
4. Beholder til kværnet kaffe
5. Justerbart kaffeudløb
6. Kontrolpanel
7. Beholder til kaffebønner
8. Dæksel
9. Vandbeholder
10. Servicedør
11. Bryggeenhed
12. Rensebørste
13. Elledning
14. Mælkebeholder
15. Låg til mælkebeholder
16. Forbindelsesrør
17. Rørforbindelse
18. Gummiforbindelse
19. Rør til mælkebeholder
20. Nål

Inkluderet i æsken:

- Tre pakker rengøringsmiddel er inkluderet til afkalkning.
- En rengøringsklud.

OVERSIGT KONTROLPANEL



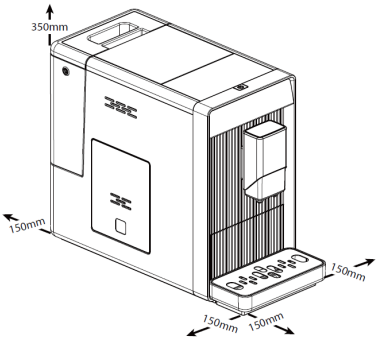

DK

| | |
|---|---|
| | Blink: Lavt vandniveau/Vandbeholder mangler. |
| | Lys: Lavt niveau af kaffebønner/Tom beholder til kaffebønner. |
| | Lys: beholder til kværnet kaffe er fuld.<br>Blink: Intern drypbakke/beholder til kværnet kaffe mangler. |
| | Lys: Bryggeenhed mangler/monteret forkert.<br>Blink: Servicedør står åben/installeret forkert. |
| | Lys: Afkalkning påkrævet.<br>Blink: Afkalkning i gang. |
| | Lys: Tom systemfunktion kører. |
| | ON/OFF-knap. |
| | Hurtig rengøring/Varmt vand-knap. |

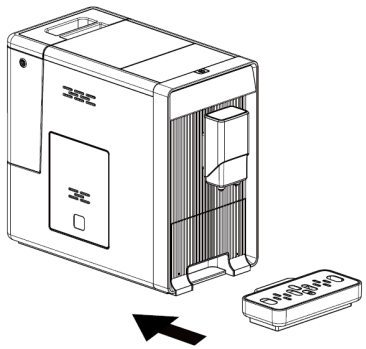
| | | QTY kaffe (gram) | Anbefalet maleniveau |
|---|---|---|---|
| | Espresso-knap. | 10 | 1-3 |
| | Lungo-knap. | 10 | 3-5 |
| | Latte Macchiato-knap. | 10 | 1-3 |
| | Cappuccino-knap. | 10 | 3-5 |
| x2 | Dobbelt kaffemængde-knap. | 20 | - |

## INSTALLATION

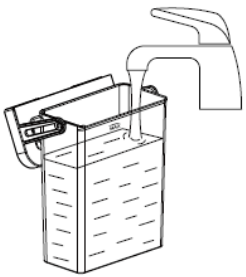
1. Fjern beskyttelsesfilm, klistermærker og andre pakkematerialer på apparatet.
2. Vælg et sikkert og stabilt underlag med let adgang til strømforsyning. Sørg for en minimum afstand fra siderne af maskinen.



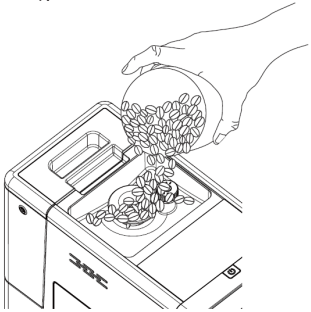

3. Monter den eksterne drypbakke i maskinen, så den sidder sikkert.



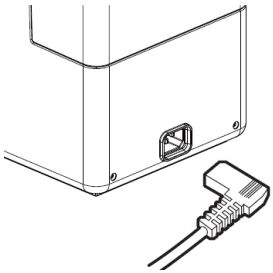
4. Fyld vand i vandbeholderen (se "Fyldning af vandbeholder").



5. Fyld beholderen med kaffebønner (se "Fyldning af beholder til kaffebønner").

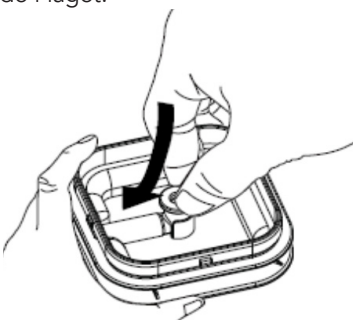


6. Rul ledningen ud og glat den ud. Sæt stikket i stikket bagpå maskinen og den anden ende i stikkontakten med korrekt spænding.



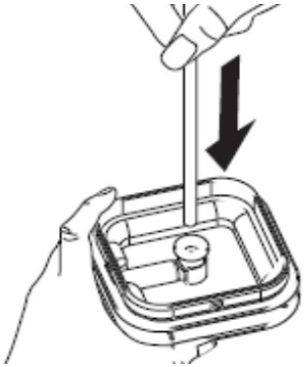
MONTER MÆLKEBEHOLDEREN

1. Placér gummiforbindelsen i åbningen inde i låget.

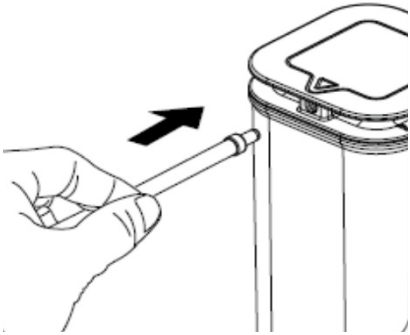


2. Indsæt beholderens rør i gummiet inde i låget.

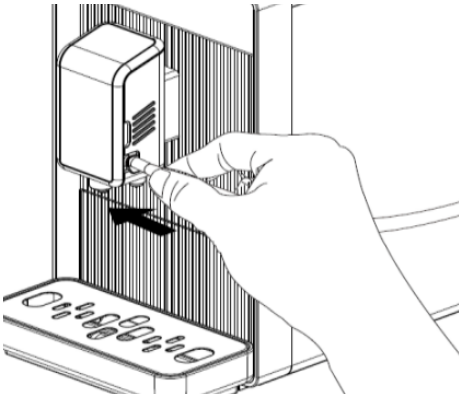
DK



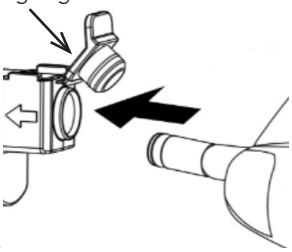
3. Indsæt forbindelsesrøret i gummiet uden på låget.



4. Indsæt forbindelsesrøret i dispenseren til mælkeskummer (åbn dækslet først).



*Indsugningsdæksel*



NOTE: Rengør det automatiske mælkeskummersystem inden ibrugtagning.

INDEN IBRUGTAGNING

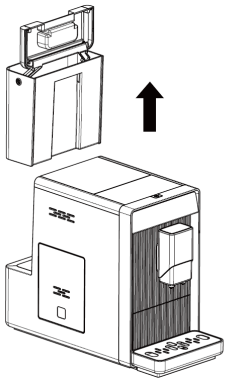
- Tryk på Varmt vand-knappen (se "Manuel rengøring") for at rengøre indersiden af kaffemaskinen inden ibrugtagning.
- Inden ibrugtagning af maskinen bør alle aftagelige dele, der kommer i kontakt med vand eller mælk, rengøres.

## DAGLIG BETJENING

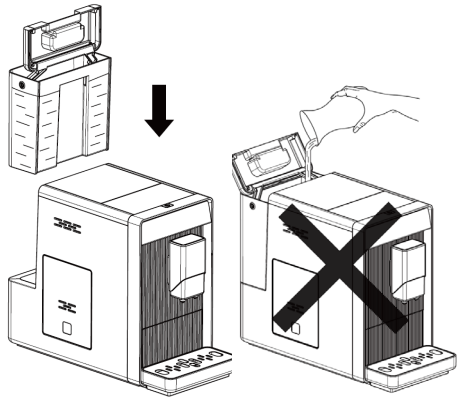
### OPFYLDNING AF VANDBEHOLDER

Når  blinker, er vandstanden i vandbeholderen lav, og den bør fyldes op.

1. Løft vandbeholderen i håndtaget.



2. Skyl vandbeholder med rent vand. Fyld vandbeholderen til maks.-niveau, og sæt den tilbage i maskinen. Kontrollér at den er monteret korrekt.



BEMÆRK: Hæld ikke vand direkte i apparatet for at undgå, at vandbeholderen flyder over.

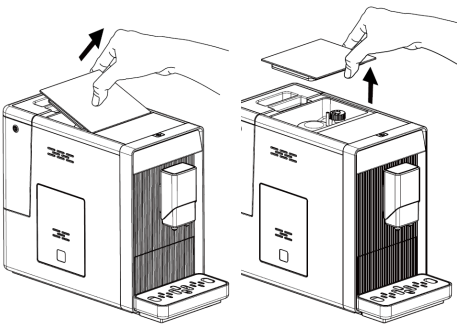
VIGTIGT: Fyld aldrig vandbeholderen med varmt vand, vand med brus eller anden væske, da det kan skade vandbeholderen og maskinen.

## OPFYLDNING AF BEHOLDER TIL BØNNER

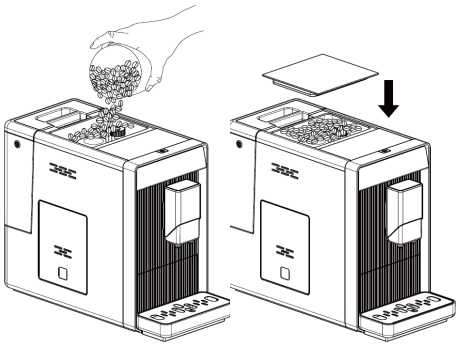
VIGTIGT: Fyld kun kaffebønner i beholderen til kaffebønner. Brug ikke grøn, kværnet, instant, karamelliserede eller kandiserede kaffebønner eller andre ting, da det kan beskadige maskinen.

Når blinker, er beholderen til kaffebønner tom:

1. Fjern låget på beholderen til kaffebønner.



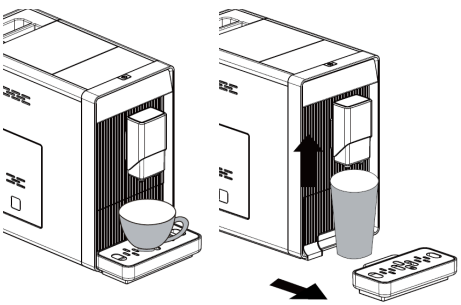
2. Juster kværnen til dit ønskede niveau (se justering af kværnen). Fyld kun beholderen med kaffebønner. Monter låget.



DK

## BRYGNING AF ESPRESSO ELLER LUNGO

1. Tænd for apparatet ved at trykke på ON/OFF-knappen . Kontrollér at drypbakken er placeret korrekt under kaffeudløbet, og at vandbeholderen er fuld og placeret korrekt. Apparatet vil gennemføre en automatisk rengøring af en lille kop vand, du kan stoppe den ved at trykke på Hurtig rengøring/Varmt vand-knappen .
2. Apparatet er i standby.
3. Placer en kop under kaffeudløbet, og juster højden af udløbet, så det passer med koppen ved at skubbe det op eller ned. Afhængig af koppens størrelse kan drypbakken fjernes eller justeres til placeringen som vist herunder:



4. Vælg kaffesmag ved at trykke på Espresso- eller Lungo-knappen .
5. Den kaffeknap, du trykker på, lyser, og

bryggeindikatoren og lys under udløbet lyser for at indikere, at apparatet er i gang med at brygge en kop kaffe.

6. Brygningen stopper automatisk. Hvis du vil stoppe udløbet af kaffe under brygningen, skal du blot trykke på knappen igen.
7. Når apparatet er tilbage på standby, er kaffen klar.

DK

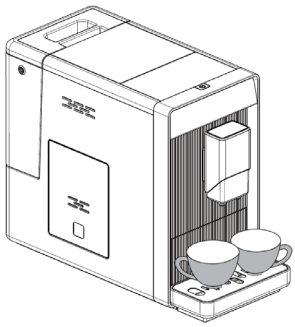
TIP: Espresso-knappen giver en mere intensiv kaffe. Begge kaffeknappers volumen kan justeres (se "Justering af mængden af kaffe/ varmt vand").

BEMÆRK: Brug Varmt vand-funktionen til at rengøre kaffemaskinen indvendig inden ibrugtagning.

## BRYGNING AF TO KOPPER EXPRESSO ELLER LUNGO

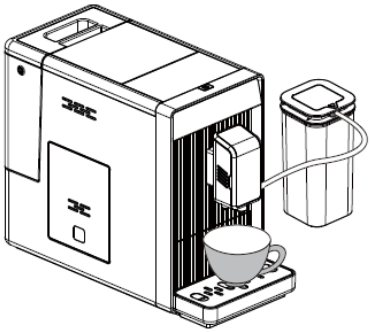
Du kan brygge to kopper espresso eller lungo.

1. Sæt en kop under udløbet eller to små kopper under hver side af udløbet
2. Tryk på **x2**-knappen. Knappen lyser med Espresso- og Lungo-knapper. Hvis du ønsker at annullere Dobbelt kaffemængde nu, trykker du 2 gange på knappen igen, og funktionen afbrydes.
3. Vælg kaffesmag ved at trykke på Espresso eller Lungo-knappen . Indikatorlys lyser for at indikere, at apparatet er i gang med at brygge en kop kaffe. To kopper kaffe vil blive vist samtidig en efter en.
4. Brygningen stopper automatisk. Hvis du vil stoppe udløbet af kaffe under brygningen, skal du blot trykke på knappen igen.



## BRYGNING AF LATTE MACCHIATO OG CAPPUCCINO

1. Monter automatisk mælkeskummersystem
2. Fyld mælk i mælkebeholderen, og luk låget.



BEMÆRK: Brug altid kold mælk (ca. 5 °C) med et fedtindhold på mindst 3 % for at få et optimalt skumresultat.

3. Tænd for apparatet ved at trykke på ON/ OFF-knappen . Kontrollér at drypbakken er placeret korrekt under kaffeudløbet, og at vandbeholderen er fuld og placeret korrekt. Apparatet vil gennemføre en automatisk rengøring af en lille kop vand, du kan stoppe den ved at trykke på Hurtig rengøring/Varmt vand-knappen .
4. Placer en kop under kaffeudløbet. Tryk på Latte Macchiato-knappen eller Cappuccino-knappen . Knappen lyser for at indikere, at maskinen brygger kaffe. Den fylder først mælk i og derefter kaffe.
5. Brygningen stopper automatisk. Hvis du ønsker at stoppe før, trykker du på knappen igen under brygningen.
6. Fjern mælkebeholder fra maskinen, og sæt den i køleskabet.
7. Efter brug, se "Rengøring og vedligeholdelse" for rengøring af det automatiske mælkeskummersystem og mælkebeholderen.

ADVARSEL:

- Damp og varm mælk kan sprøjte ud af mundstykket, når brygningen starter.
- Placer gummiforbindelsen rundt om beholderens låg efter brug. Lad den ikke hænge frit for at undgå, at mælk sprøjter ud på grund af trykforskel.

## TILBEREDNING AF VARMT VAND

1. Placer en kop under kaffeudløbet.
2. Tryk på Hurtig rengøring/Varmt vand-knappen to gange. Knappen lyser og indikerer, at apparatet varmer vand.
3. Brygningen stopper automatisk. Hvis du vil stoppe varmt vand under brygningen, skal du blot trykke på knappen igen.

## SLUKNING AF MASKINEN

Sluk for apparatet ved at trykke på ON/OFF-knappen.

## AUTOMATISK SLUKFUNKTION

Apparatet er udstyret med automatisk slukfunktion. Afhængig af den valgte indstilling vil apparatet have forskellige automatisk sluk-tidspunkter (se "Valg af indstilling").

## RENGØRING

Husk at rengøre forbindelsesrøret og skummersystemet, og tøm og rengør drypbakken og beholderen til kværnet kaffe efter brug.

Læs rengøringsvejledningen senere i dokumentet grundigt.

# ANDRE INDSTILLINGER

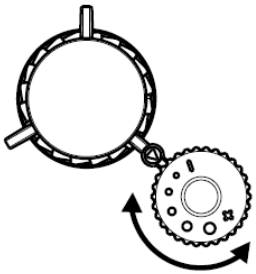
## JUSTERING AF MÆNGDEN AF KAFFE/VARMT VAND

Maskinen kan huske din ønskede mængde af espresso, lungo cappuccino, latte macchiato, og varmt vand fra 25 ml til 250 ml.

1. Når du brygger kaffe eller tapper varmt vand, skal du trykke den valgte knap ind og holde den nede. Apparatet fortsætter med at brygge kaffe.
2. Når mængden af kaffe eller varmt vand opfylde din ønskede mængde, slipper du knappen. Der lyder to bip for at indikere, at mængden af kaffe bliver husket.

## JUSTERING AF KVÆRNING

Du kan justere kaffekværnen til at vælge forskellige risteniveauer af kaffe ved at dreje knappen i beholderen til kaffebønner. Prikkerne angiver kværningens finhed. Når kværnen kværner kaffebønner, kan du dreje knappen for at ændre finheden.



| | Anbefalet maleniveau |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

ADVARSEL: Undgå at justere kværningen, når kværnen kører. Det kan beskadige kværnen.

## FABRIKSNULDSTILLING

1. Sluk maskinen.
2. Fjern drypbakken og beholderen til kaffegrums.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede, indtil du hører et dobbelt bip.

DK

## VALG AF INDSTILLING

Maskinen har tre forskellige indstillinger: standard, ØKO og hurtig.

I ØKO-indstilling sparer apparatet mere energi. I hurtig kan brugeren brygge kaffe hurtigere end standard.

| PROGRAM | SÅDAN | TÆNDER LYSET | FØR BRYG-NING* | AUTOMA-TISK SLUK-FUNKTION TID | HUSK AF KOP-STØRREL-SE |
|---|---|---|---|---|---|
| Hastighed-sindstilling  | 1. Når maskinen er i standby, trykker du på ⏻ og holder den nede i 5 sekunder.<br>2. Tryk derefter på espres-so-knappen for at vælge hurtig indstilling. | ✓ | ✘ | 30 | ✓ |
| Standar-dindstilling  | 1. Når maskinen er i standby, trykker du på ⏻ og holder den nede i 5 sekunder.<br>2. Tryk derefter på Cappuc-cino-knappen for at vælge standard indstilling. | ✓ | ✓ | 20 | ✓ |
| ØKO-ind-stilling  | 1. Når maskinen er i standby, trykker du på ⏻ og holder den nede i 5 sekunder.<br>2. Tryk derefter på latte machiatto-knappen for at vælge øko-indstilling. | ✘ | ✓ | 10 | ✓ |

**Før brygning-funktionen fugter de kværnede bønner i bryggeren med lidt vand inden fuld presning. Det udvider kaffepulveret og opbygger et større pres i bryggeren, så alle olierne og den fulde smag fra de kværnede bønner presses ud.*

BEMÆRK: Med hurtig indstilling, bliver kaffen muligvis ikke lige så varm, som når du bruger standard- eller øko-indstilling

1. Når maskinen er i standby, trykker du på ⏻ og holder den nede i 5 sekunder.
2. Tryk på espresso-knappen for hurtig ind-stilling, cappuccino-knappen for standar-dindstilling og Latte Macchiato-knappen for ØKO-indstilling. Der lyder to bip, der indike-rer, at indstillingen er valgt.

BEMÆRK: Hvis du trykker på en ikke relativ Light ON-knap i hver indstilling vil maskinen ikke reagere.

3. Hvis du vil fastholde indstillingen uæn-dret, trykker du på ⏻ igen eller venter i 5 sekunder på, at maskinen vender tilbage til standby.

# RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

## AFKALKNING

Når lyser stabilt, indikerer det, at apparatet bør afkalkes. Apparatet vedligeholdes bedst, hvis denne funktion gennemføres mindst en gang om måneden eller oftere afhængig af vandets hårdhed.

1. Fyld vand i vandbeholderen til MAKS.-niveau.
2. Tilsæt en pakke rengøringsmiddel i vandbeholderen.

VIGTIGT: Brug ikke eddike eller andre rengøringsmidler til afkalkning af dette apparat. Rengøringsmidlet kan beskadige apparatet.

3. Tænd for apparatet.
4. Placér en tilstrækkelig stor beholder under kaffeudløbet.
5. Tryk på ON/OFF i standby og Espresso knapperne i 5 sekunder. Der lyder to bip, og Espresso-knappen blinker.
6. Tryk på Espresso-knappen for at bekræfte og starte afkalkningen. For at vende tilbage til standby, trykkes på .
7. Blinker for at indikere, at apparatet er ved at blive afkalket.

ADVARSEL: Undgå at huden/krop kommer i kontakt med det varme vand.

8. Når alt vandet i vandbeholderen er løbet ud, og Espresso-knappen blinker. Fjern resterende opløsning i vandbeholderen, og fyld beholderen med vand fra vandhanen til MAKS.-niveau. Når vandbeholderen er fyldt, slukker . Apparatet vil fortsætte afkalkningsprocessen.
9. Når afkalkningsprocessen er færdig, vil apparatet automatisk slukke.

BEMÆRK: For at sikre at afkalkningsprocessen kan fuldføres, bør du være tålmodig under betjeningen.

## TØM SYSTEM-FUNKTION

Tøm system-funktion anbefales inden opbevaring, for beskyttelse mod frost og inden transport til servicereparation.

1. Tryk på ON/OFF i standby og Lungo knapperne i 5 sekunder.
2. Blinker.
3. Fjern vandbeholderen fra apparatet. lyser stabilt for at indikere, at tømning af systemet er i gang. Kaffeudløbet udsender en lille mængde vand. Du kan trykke på inden du fjerner vandbeholderen for at vende tilbage til standby.
4. Når tøm system-funktionen er færdig, vil apparatet automatisk slukke.

VIGTIGT: Når du har udført tøm system-funktionen, trykker du på varmt vand-knappen, indtil der kommer vand ud af udløbet, når maskinen bruges igen.

DK

## MANUEL RENGØRING

Du kan gennemføre en manuel rengøringscyklus for at rengøre kaffeudløbet efter brug, eller efter apparatet ikke har været brugt i længere tid.

1. Tryk på ON/OFF og Hurtig rengøring/Varmt vand-knappen i standby i 5 sekunder.
2. Hurtig rengøring/Varmt vand-knap blinker. Kaffeudløbet udsender en lille mængde vand.

ADVARSEL: Der kommer varmt vand ud af kaffeudløb til den eksterne drypbakke. Undgå kontakt med vandsprøjt.

3. Efter rengøring returnerer apparatet til standby.

## HURTIG RENGØRING

Anvendes til at rengøre bryggeenheden og vandkanalen.

1. Placér en kop under kaffeudløbet. Tryk på Hurtig rengøring/Varmt vand-knappen .
2. Vand rengør bryggeenheden og løber ud af udløbet.
3. Der løber ca. en kop vand ud. Den stopper automatisk, eller du kan trykke på Hurtig rengøring/Varmt vand-knappen for at stoppe.

## RENGØRING AF APPARATET

1. Tag ledningen ud af stikkontakten.
2. Hæld alt vand fra intern og ekstern drypbakke ud.

3. Brug en fugtig klud eller ikke-ridsende rengøringsmiddel til at fjerne vandstænk fra apparatet. Lad dem tørre, inden de sættes i igen.

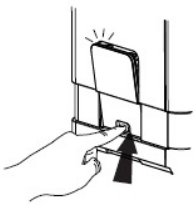
VIGTIGT: Brug aldrig ridsende, eddike eller afkalkningsmidler, der ikke er inkluderet i æsken til at rengøre apparatet.

## RENGØRING AF UDLØB FOR KAFFEPULVER

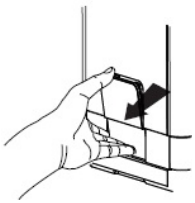
DK

Kaffepulver kan sætte sig på væggen af udløbet for kaffepulver i apparatet, efter det har været brugt i længere tid. Vi anbefaler rengøring af udløbet ved at følge disse trin for at sikre, at kaffepulver kan komme til bryggeenheden.

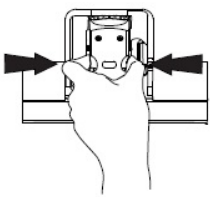
1. Tryk på indskæringen i servicedøren.



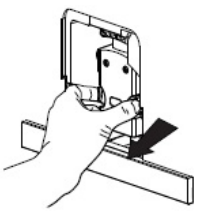
2. Tag servicedøren ud.



3. Tryk på udløserknappen til bryggeenheden.

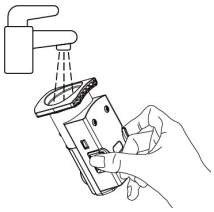


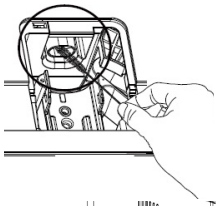
4. Tag bryggeenheden ud.



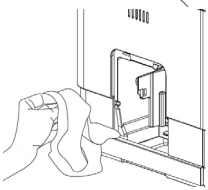
5. Skyl bryggeenheden under rindende vand. Lad den tørre helt, inden den sættes tilbage i maskinen.

6. Brug en børste til at fjerne pulver fra udløbet, og fjern evt. rester af kaffepulver fra maskinen.





7. Brug en klud til at rengøre maskinen grundigt indvendigt. Lad den tørre helt, inden du lukker sidedøren.



BEMÆRK:

Når ⚠ lyser, indikerer det, at bryggeenheden mangler/er monteret forkert.

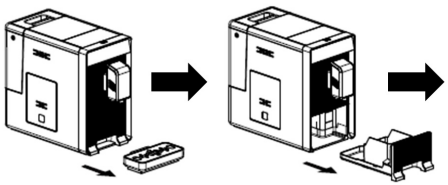
Når ⚠ blinker indikerer det, at servicedøren mangler/er monteret forkert.

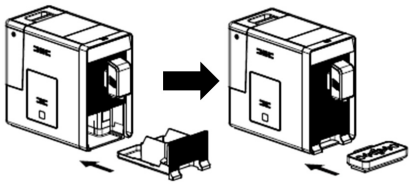
Når ⚠ blinker eller lyser, mangler beholderen til kværnet kaffe, eller den skal tømmes.

## RENGØRING AF DRYPBAKKE OG BEHOLDER TIL KVÆRNET KAFFE

Tøm og rengør drypbakken hver dag.

1. Træk den eksterne drypbakke ud af maskinen. Tøm overskydende vand ud af drypbakken, og skyl den med rent vand. Tør den efterfølgende.
2. Skyder den interne drypbakke og beholder til kværnet kaffe op. Tøm beholderen til kværnet kaffe, og skyl den med rent vand. Tør den efterfølgende. Sæt den ikke i, mens den stadig er våd.
3. Sæt beholderen til kværnet kaffe tilbage i den interne drypbakke
4. Kontrollér at den eksterne drypbakke sikker korrekt.



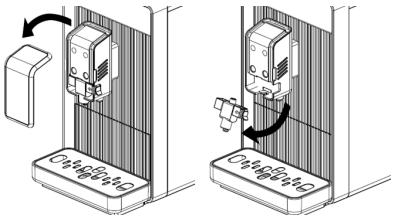


BEMÆRK: Når lyser eller blinker, skal beholderen til kværnet kaffe tømmes, og drypbakken tømmes og tørres, eller beholderen mangler. Hvis du tømmer beholderen, mens maskinen er slukket, vises ikonet muligvis, selvom den ikke er fuld.

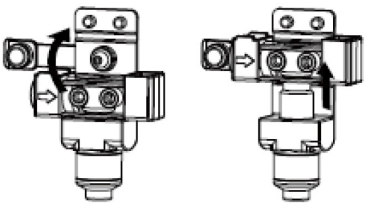
## RENGØRING AF MÆLKESKUMMER-SYSTEMET

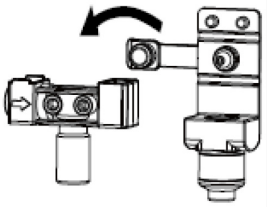
Bemærk: det er vigtigt at gennemføre dette trin efter er periode uden brug på maks. 30 minutter efter tilberedning af din mælkeopskrift for at sikre, at funktionen med automatisk mælkeskummer fungerer korrekt.

1. Tag låget af udløbet, og fjern mælkeskummeren.



2. Skil mælkeskummeren ad, og rengør den med rent vand. Du kan bruge en børste til at rengøre plastdele for at sikre, at der ikke er mælkerester tilbage.





3. Saml mælkeskummerens gummidel. Sæt mælkeskummeren i kaffemaskinen.

DK

## RENGØRING AF MÆLKEBEHOLDER OG FORBINDELSESRØR

Det er vigtigt at udføre dette trin dagligt for at sikre, at den automatiske mælkeskummer fungerer korrekt.

1. Tøm mælkebeholderen, og vask den med rent vand. Fjern gummiforbindelsen og røret fra låget. Efter rengøring og tørring, samles delene på låget. Kontrollér at den er samlet korrekt.
2. Rengør begge ender af forbindelsesrøret med rent vand. Kontrollér at hullet på forbindelsesrøret er rent som vist herunder. Du kan bruge en nål eller børste til at rengøre enderne med.



## RENGØRING AF VANDBEHOLDER

1. Løft vandbeholderen ud af maskinen og skyl den med rent vand.
2. Fyld den med drikkevand til Maks.-niveau. Sæt den tilbage i maskinen.

DK

## FEJLFINDING

| PROBLEM | ÅRSAG | LØSNING |
|---|---|---|
| Apparatet virker ikke. | Apparatet er ikke tilsluttet. | Tilslut det og tryk på OFF-knappen.<br><br>Kontroller ledning og stik. |
| Ingen eller forsinket reaktion ved flere forsøg på at trykke på funktionsknapperne på panelet. | Apparatet er i en elektromagnetisk interferens.<br><br>Snavs over panelet. | Afbryd apparatet. Genstart efter et par minutter.<br><br>Rengør panelet med den medfølgende klud. |
| Kaffen er ikke varm nok. | Bryggeenheden er for kold. | Skyl apparatet mindst 3 gange, inden du laver kaffe. |
| Kaffen kan ikke komme ud af kaffeudløbet. | Tøm system-funktionen har måske været brugt tidligere. | Tryk på Varmt vand-knappen, til der kommer vand ud af udløbet. |
| Kaffe har ingen crema. | Kaffebønnerne er ikke friske. | Udskift dem, eller brug et passende mærke kaffebønner. |
| Trykknapperne er ikke følsomme. | Der trykkes ikke på trykknapper fra apparatets forside. | Tryk på den nederste del af ikonet for trykknapperne fra apparatets forside. |
| Apparatet er for længe om at varme op. | Der er opbygget for meget kalk. | Afkald apparatet. |
| Vandbeholderen er fjernet/ vandniveauet er lavt i vanebeholderne, men der har ikke være nogen advarsel. | Området omkring vandbeholderens forbindelse er våd. | Tør vandet omkring vandbeholderens forbindelse af. |
| Den interne drypbakke er fyldt med meget vand. | Kaffepulver er for fint og kan blokere vandet fra at komme ud. | Juster finheden til en grovere kvalitet under kværning. |
| Kaffe kommer for langsomt eller en dråbe ad gangen. | Kaffepulver er for fint og kan blokere vandet fra at komme ud. | Juster finheden til en grovere kvalitet under kværning. |
| Indikatoren for manglende bønner blinker, men der er stadig masser af kaffebønner i beholderen. | Det interne udløb for kaffepulver er blokeret. | Følg trinnene i "Rengøring af udløb for kaffepulver". |

| | | |
|---|---|---|
| Der kommer ikke noget mælkeskum ud af maskinen. | Den automatiske mælkeskummer er snavset eller ikke samlet eller monteret korrekt. | Rengør den automatiske mælkeskummer, og kontrollér at den er samlet eller monteret korrekt. |
| | Hullet i forbindelsesrøret til mælk er blokeret af mælkerester. | Se afsnittet "Rengøring af mælkebeholder og forbindelsesrør" for rengøring af forbindelsesrør, og kontroller at alle huller i forbindelsesrøret er rene. Brug en nål eller børste til at rengøre hullerne. |
| | Den anvendte mælketype er ikke egnet til skumning. | Forskellige typer mælkeresultater i forskellige mængder mælkeskum eller tykkelser. Letmælk eller sødmælk giver gode resultater. |
| | Mælketemperaturen er for høj. | Brug mælk ved en temperatur omkring 5 °C for at få et godt resultat. |
| Hullet i forbindelsesrøret til mælk er blokeret af mælkerester, der er svære at rengøre. | Forbindelsesrøret har ikke været i rengjort i længere tid. | Læg forbindelsesrøret i blød i varmt vand i en time, følg "Rengøring af mælkebeholder og forbindelsesrør", fortsæt med at bruge mælkeskummerfunktioen til at rengøre, indtil der kommer jævnt vand ud af dispenseren. Brug en nål eller børste til at rengøre hullerne. |
| Mælk sprøjter ud på bordet. | Mælkedispenserrøret er ikke monteret korrekt. | Kontrollér at mælkedispenserrøret er monteret korrekt i mælkebeholder og kaffeudløb. |
| Afkalkningsindikatoren blinker – selv efter afkalkningsproces. | Afkalkningsprocessen er ikke færdig. | Vær tålmodig, og vent på at processen er færdig. Maskinen slukker automatisk. Sluk ikke for maskinen manuelt. |
|  Ikonet er stadig tændt, men bakken er tom og på plads. | Den blev tømt, da maskinen var slukket. | Sørg for, at maskinen er tændt. Fjern den malede kaffebakke i mindst 5 sekunder, rengør og tør efter behov.<br>Læg det tilbage. |

DK

DK

## PRODUKTSPECIFIKATIONER

220-240 V~ 50/60 Hz, 1420-1690W

Tiden for apparatet til at gå i "slukket tilstand" er 20 minutter. Strømforbruget i 'off-tilstand' er 0W.

## SUPPORT OG RESERVEDELE

Hvis du har brug for support, kan du finde vores kundeservice/supportside på **Wilfa.com**. Her finder du ofte stillede spørgsmål, reservedele, tips og tricks og alle vores kontaktoplysninger.

## GENANVENDELIGHED



Denne mærkat angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald nogen steder i EU. For at undgå potentiel skade på miljøet eller menneskers sundhed pga. ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal produktet genanvendes ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Brug retur- og indsamlingssystemerne til genanvendelse af den brugte enhed, eller kontakt den forhandler, hvor du købte produktet. De kan tage dette produkt til en miljøvenlig genanvendelse uden beregning.




## GARANTI

DK

Wilfa yder 5 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfejl eller mangler, der opstår i garantiperioden. Din kvittering fungerer som dokumentation over for forhandleren, hvis du ønsker at benytte din garanti.

Garantien gælder kun for produkter, der er købt til og bruges i private husstande. Garantien gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt. Garantien gælder ikke, hvis produktet er misbrugt, forsømt, vejledningen fra Wilfa ikke er fulgt, produktet er ændret, eller der er foretaget uautoriseret reparation. Garantien gælder heller ikke for normalt slid på produktet, misbrug, manglende vedligeholdelse, brug af forkert spænding eller:

- Overbelastning af produktet
- Ikke afkalket i henhold til brugsanvisningen
- Beskadigelse af glas
- Dele, der normalt bliver slidt
- Dele, der kan forventes udskiftet regelmæssigt (f.eks. filter, batteri osv.)

Brugervejledningen er også tilgængelig på vores hjemmeside wilfa.dk/wilfa.com

FI

SISÄLTÖ


84 TURVALLISUUSOHJEET
87 YLEISKATSAUS
89 ASENTAMINEN
90 PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ
93 MUUT ASETUKSET
95 PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO
98 VIANMÄÄRITYS
101 TUOTETIEDOT
101 TUKI JA VARAOSAT
101 KIERRÄTYS
101 TAKUU

**TURVALLISUUSOHJEET**

Nämä tärkeät turvallisuusohjeet ovat laitteen tärkeä osa. Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Voit säilyttää ohjeet myöhempää tarvetta varten tai antaa ne muille käyttäjille. Laite on tarkoitettu kotikäyttöön, ja sitä saa käyttää vain näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Käsittele laitetta aina varovasti ja varoita muita käyttäjiä mahdollisista vaaroista.
VAARA: Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja!



- Tarkista, että arvokilvessä ilmoitettu verkkojännite vastaa paikallisen sähköverkon jännitettä.
- Kelaa virtajohto auki ja suorista se ennen laitteen käyttöä.
- Aseta laite vakaalle alustalle.
- Laitetta saa käyttää vain vakaalla alustalla ja sen saa asettaa vain vakaalle alustalle.
- Irrota laite verkkovirrasta seuraavissa tilanteissa:

- Ennen osien irrottamista laitteesta tai osien asentamista takaisin laitteeseen.
- Ennen puhdistusta tai huoltoa
- Kun laite ei toimi oikein
- Laitteen käytön jälkeen

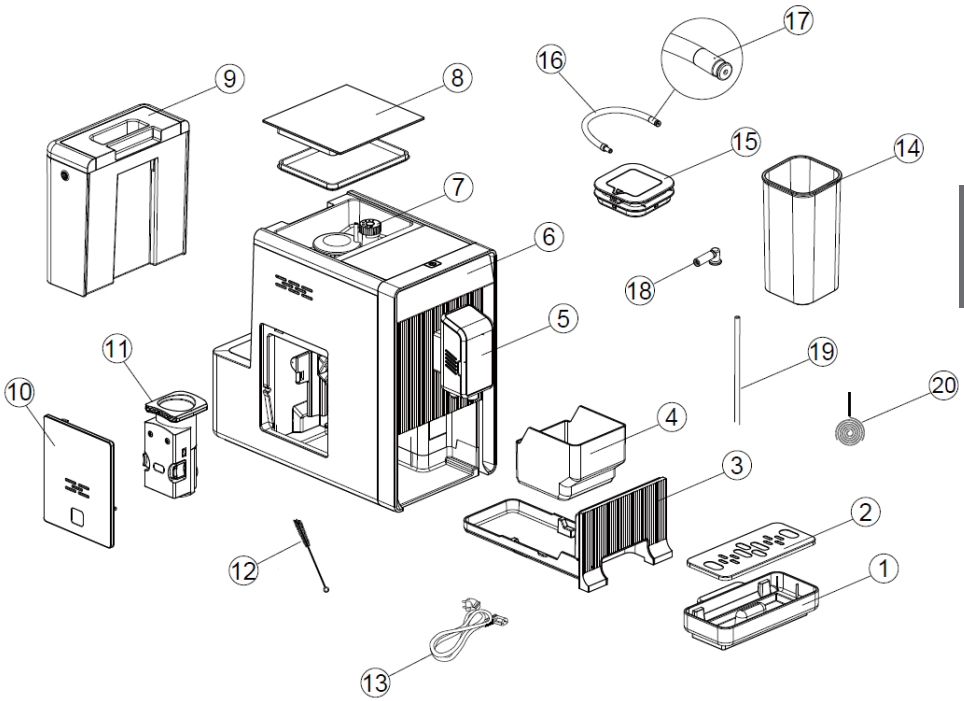
- Tyhjennä ja puhdista vesisäiliö, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Anna laitteen jäähtyä ennen osien lisäämistä tai poistamista ja ennen laitteen puhdistamista.
- Käytä kahvin valmistukseen aina puhdasta ja kylmää vettä. Lämmin vesi tai muut nesteet voivat vahingoittaa kahvinkeitintä.
- Jos virtajohto vahingoittuu, se on vaaratilanteiden ehkäisemiseksi aina vaihdettava uuteen valtuutetussa huoltoliikkeessä. Työn voi tehdä myös koulutettu

asentaja.
- Käytä laitteen myllyä vain kahvipapujen jauhamiseen.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista sekä silloin, kun jätät laitteen ilman valvontaa.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Säilytä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.
- Lämpösulakkeen tahattomasta nollautumisesta johtuvien vaarojen välttämiseksi laitteeseen ei saa liittää ajastinta tai muuta erillistä kytkintä eikä sitä saa liittää virtapiiriin, jossa on säännönmukaisia katkoksia.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa. Säilytä laite ja sen johto alle kahdeksanvuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Fyysisesti, henkisesti, aisteiltaan tai tietämykseltään rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Älä käytä jatkojohtoa, ellei toimivaltainen viranomainen ole hyväksynyt sen käyttöä.
- Älä jätä sähköverkkoon kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.

- Käytä laitetta vain sen viralliseen käyttötarkoitukseen.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän tai tason reunalta tai koskettaa kuumaa pintaa.
- Älä käytä laitetta märällä tai kuumalla pinnalla tai aseta sitä märälle tai kuumalle pinnalle.
- Älä käytä laitetta, jos tippa-alusta on asetettu väärin.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osista on vaurioitunut.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla.
- Älä irrota laitetta pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä aseta johtoa terävää reunaa vasten.
- Älä yritä avata runkoa tai purkaa mitään laitteen osia. Laitteen sisällä ei ole huollettavia osia.
- Laitetta ei saa upottaa veteen puhdistamista varten. Käytä laitteen puhdistustoimintoja ja noudata puhdistusohjeita.
- Muiden kuin pakkaukseen sisältyvien lisävarusteiden käyttöä ei suositella. Se voi olla vaarallista.
- Älä aseta laitetta kuuman kaasu- tai sähkölieden tai uunin päälle tai lähelle.
- Älä käytä kuumavesitoimintoa yhtäjaksoisesti useamman kuin yhden vesisäiliöllisen verran.
- Älä aseta laitetta kaappiin käytön aikana.

# YLEISKATSAUS
TUOTTEEN KUVAUS



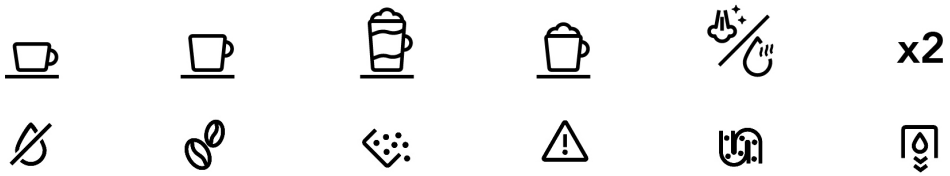



1. Ulkoinen tippa-alusta
2. Tippa-alustan kansi
3. Sisäinen tippa-alusta
4. Jauhetun kahvin astia
5. Säädettävä kahvisuutin
6. Ohjauspaneeli
7. Papuastia
8. Kansi
9. Vesisäiliö
10. Huoltoluukku
11. Keitin
12. Puhdistusharja
13. Virtajohto
14. Maitoastia
15. Maitoastian kansi
16. Liitosletku
17. Letkuliitin
18. Liitoskumi
19. Maitoastian letku
20. Neula

Mukana pakkauksessa:
- Kolme kalkinpoistoon tarkoitettua puhdistusainepakkausta.
- Yksi puhdistusliina.

FI

## OHJAUSPANEELIN YLEISKATSAUS

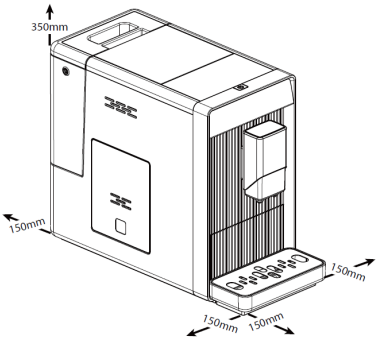



| | |
|---|---|
| | Vilkkuu: vähän vettä / vesisäiliö puuttuu. |
| | Palaa: vähän kahvipapuja / tyhjä papuastia. |
| | Palaa: jauhetun kahvin astia on täynnä.<br>Vilkkuu: sisäinen tippa-alusta / jauhetun kahvin astia puuttuu. |
| | Palaa: keitin puuttuu / asennettu väärin.<br>Vilkkuu: huoltoluukku on auki / asennettu väärin. |
| | Palaa: vaatii kalkinpoistoa.<br>Vilkkuu: kalkinpoisto on käynnissä. |
| | Palaa: järjestelmän tyhjennystoiminto on käynnissä. |
| | Virtapainike. |
| | Pikapuhdistus-/kuumavesipainike. |

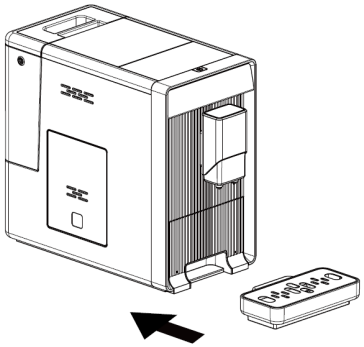
| | | Kahvin määrä (g) | Suositeltu jauhatustaso |
|---|---|---|---|
| | Espresso-painike. | 10 | 1-3 |
| | Lungo-painike. | 10 | 3-5 |
| | Latte Macchiato -painike. | 10 | 1-3 |
| | Cappuccino-painike. | 10 | 3-5 |
| x2 | Kaksinkertaisen kahvimäärän painike. | 20 | - |

## ASENTAMINEN

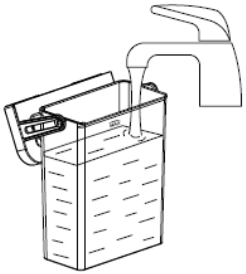
1. Poista mahdolliset suojakalvot, tarrat ja muut pakkausmateriaalit laitteesta.
2. Valitse turvallinen ja vakaa alusta, jonka lähellä on pistorasia. Huomioi vähimmäisetäisyydet laitteen sivuilla.



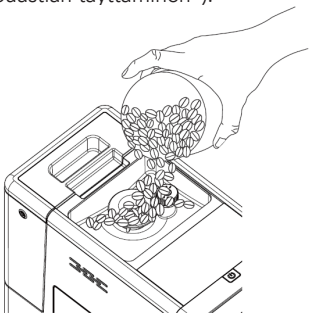

3. Työnnä ulkoista tippa-alustaa kohti laitetta, kunnes se kiinnittyy.



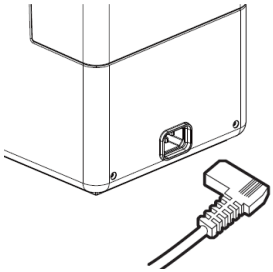
4. Täytä vesisäiliö vedellä (katso "Vesisäiliön täyttäminen").



5. Täytä astia kahvipavuilla (katso "Papuastian täyttäminen").

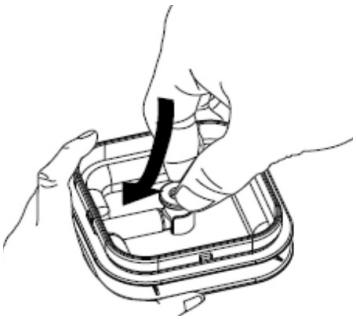


6. Kelaa virtajohto auki ja suorista se. Työnnä pistoke laitteen takaosassa olevaan liitäntään ja kytke virtajohdon toinen pää pistorasiaan, jossa on oikea jännite.



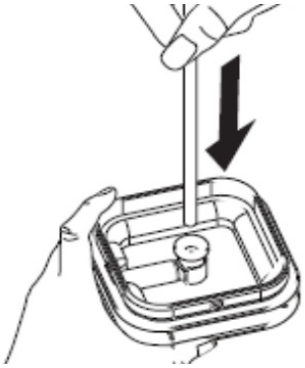
ASENNA MAITOASTIA

1. Aseta liitoskumi kannen sisällä olevaan uraan.

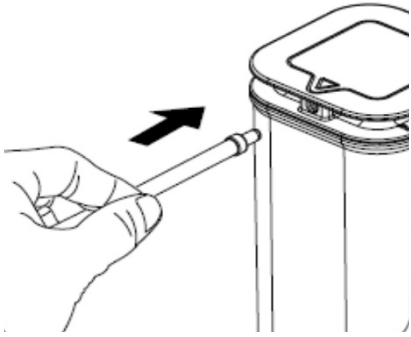


2. Kiinnitä astian letku liitoskumiin kannen sisäpuolella.

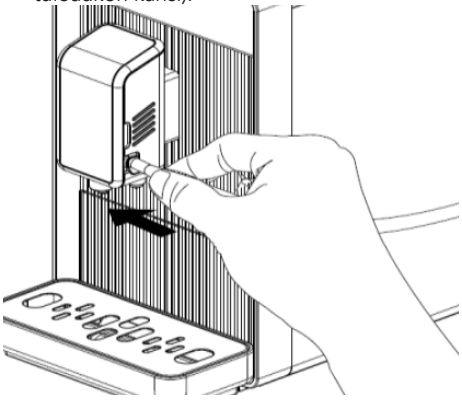
FI



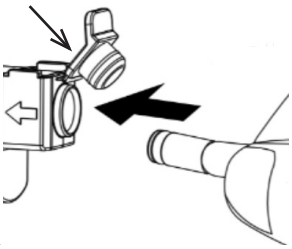
3. Kiinnitä liitosletku liitoskumiin kannen ulkopuolella.



4. Työnnä letkuliitin maidonvaahdottimen tuloaukkoon suuttimessa (avaa ensin tuloaukon kansi).



*Tuloaukon kansi*



HUOMAUTUS: Puhdista automaattinen maitovaahdotusjärjestelmä ennen ensimmäistä käyttöä.

### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

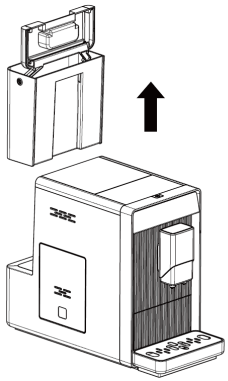
- Puhdista kahvinkeittimen sisäosat ennen ensimmäistä käyttökertaa painamalla kuumavesipainiketta (katso kohta ”Manuaalinen huuhtelu”).
- Ennen ensimmäistä käyttökertaa kaikki irrotettavat osat, jotka joutuvat kosketuksiin veden tai maidon kanssa, on puhdistettava.

## PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

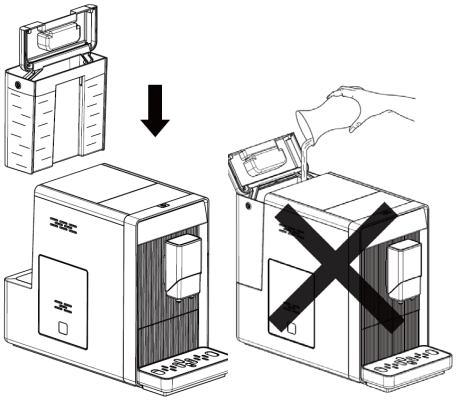
### VESISÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

Kun vilkkuu, vesisäiliössä on vähän vettä ja vettä on lisättävä.

1. Nosta vesisäiliö käyttämällä kantta kahvana.



2. Huuhtele vesisäiliö puhtaalla vedellä. Täytä säiliö maksimitasolle ja aseta se takaisin laitteeseen. Varmista, että se on asennettu oikein.



HUOM.: Ylivuotoriskin vuoksi älä kaada vettä säiliöön sen ollessa kiinni laitteessa.

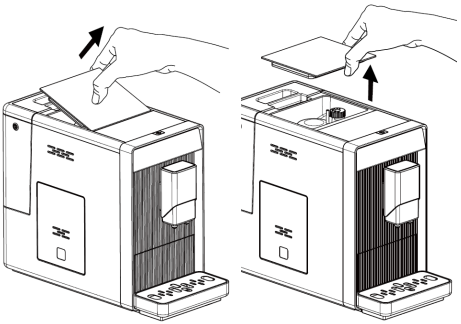
TÄRKEÄÄ: Älä koskaan täytä vesisäiliötä kuumalla vedellä tai muilla nesteillä. Ne voivat vahingoittaa vesisäiliötä ja laitetta.

## PAPUASTIAN TÄYTTÄMINEN

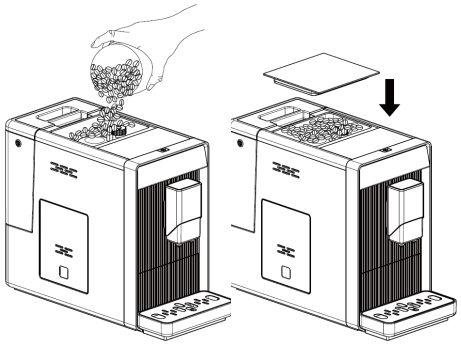
TÄRKEÄÄ: Täytä papuastia vain kahvipavuilla. Älä käytä raakoja, jauhettuja, pika-, karamellisoituja tai sokeroituja kahvipapuja tai muita tuotteita, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

Kun vilkkuu, papuastia on tyhjä:

1. Poista papuastian kansi.



2. Säädä mylly halutulle jauhatustasolle (katso ”Jauhatustason säätäminen”). Täytä papuastia kahvipavuilla. Asenna astian kansi.



## ESPRESSON TAI LUNGON VALMISTAMINEN

1. Käynnistä laite painamalla virtapainiketta . Varmista, että tippa-alusta on asetettu oikein kahvisuuttimen alle ja että vesisäiliö on täynnä ja oikein paikallaan. Laite suorittaa automaattisen huuhtelun pienellä kupillisella vettä. Voit pysäyttää sen painamalla pikapuhdistus-/kuumavesipainiketta .
2. Laite on valmiustilassa.
3. Aseta kuppi kahvisuuttimen alle. Säädä suuttimen asentoa kupin mukaan liu’uttamalla sitä ylös tai alas. Kupin koosta riippuen tippa-alustan voi irrottaa tai sen asentoa voi säätää seuraavasti:



4. Valitse kahvityyppi painamalla Espresso tai Lungo-painiketta .
5. Kun kahvipainiketta painetaan, kahvin valmistamisen merkkivalo ja suuttimen alla oleva valo syttyvät. Ne ilmaisevat, että laite valmistaa kahvikupillista.
6. Valmistus päättyy automaattisesti. Jos haluat lopettaa kahvin valmistuksen kesken toiminnon, paina painiketta uudelleen.
7. Kun laite palaa valmiustilaan, kahvi on

FI

valmista.

VINKKI: Espresso-painiketta käytettäessä kahvin voimakkuus on korkeampi. Kumpaankin kahvipainikkeeseen liittyvää nesteen määrää voi säätää (katso ”Kahvin / kuuman veden määrän säätäminen”).

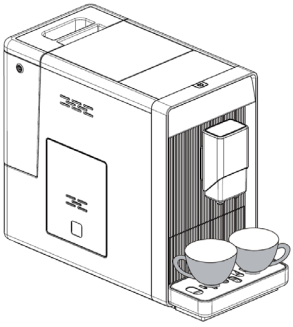
HUOM.: Puhdista kahvinkeittimen sisäosa kuumavesitoiminnolla ennen ensimmäistä käyttökertaa.

## KAHDEN ESPRESSO- TAI LUNGOKUPILLISEN VALMISTAMINEN

FI

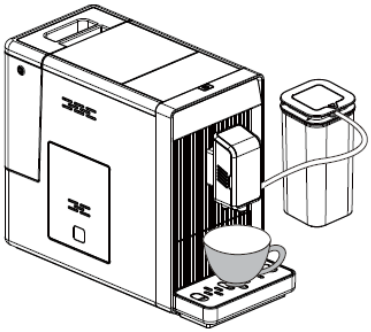
Voit valmistaa kaksi kupillista espressoa tai lungoa.

1. Aseta yksi kuppi suuttimen alle tai kaksi pientä kuppia suuttimen kummallekin puolelle.
2. Paina **x2**-painiketta. Painikkeen valo syttyy Espresso- tai Lungo-painikkeiden kanssa. Jos haluat peruuttaa kaksinkertaisen kahvimäärän toiminnon, paina x2-painiketta uudelleen, jolloin toiminto kytkeytyy pois päältä.
3. Valitse kahvityyppi painamalla Espresso- tai Lungo-painiketta . Merkkivalo syttyy ja ilmaisee, että laite valmistaa kahvikupillista. Kahvia valmistetaan kaksi kupillista peräkkäin.
4. Valmistus päättyy automaattisesti. Jos haluat lopettaa kahvin valmistuksen kesken toiminnon, paina painiketta uudelleen.



## LATTE MACCHIATON JA CAPPUCCINON VALMISTELU

1. Asenna automaattinen maitovaahdotusjärjestelmä.



2. Kaada maitoa astiaan ja sulje kansi.

HUOM: Käytä aina kylmää maitoa (noin 5 °C/41 °F), jonka rasvapitoisuus on vähintään 3 %, optimaalisen vaahdotustuloksen varmistamiseksi.

3. Käynnistä laite painamalla virtapainiketta . Varmista, että tippa-alusta on asetettu oikein kahvisuuttimen alle ja että vesisäiliö on täynnä ja oikein paikallaan. Laite suorittaa automaattisen huuhtelun pienellä kupillisella vettä. Voit pysäyttää sen painamalla pikapuhdistus-/kuumavesipainiketta .
4. Aseta kuppi kahvisuuttimen alle. Paina Latte Macchiato -painiketta tai Cappuccino-painiketta . Painikkeeseen syttyy merkkivalo osoittamaan, että kahvia valmistetaan. Se annostelee ensin maitoa ja sitten kahvia.
5. Valmistus päättyy automaattisesti. Jos haluat pysäyttää toiminnon aikaisemmin, paina painiketta uudelleen toiminnon ollessa käynnissä.
6. Poista maitoastia laitteesta ja laita se jääkaappiin.
7. Puhdista automaattinen maitovaahdotusjärjestelmä ja maitosäiliö käytön jälkeen, katso ohjeet kohdasta ”Puhdistus ja huolto”.

VAROITUS:

- Höyryä ja kuumaa maitoa voi roiskua suuttimesta valmistuksen alussa.
- Aseta kuminen liitäntäletku astian kannen

ympärille käytön jälkeen. Älä anna sen roikkua vapaasti, jotta maito ei pääse roiskumaan ulos paine-eron vuoksi.

### KUUMAN VEDEN VALMISTAMINEN

1. Aseta kuppi kahvisuuttimen alle.
2. Paina pikapuhdistus-/kuumavesipainiketta kaksi kertaa. Painikkeessa palaa valo, kun laite lämmittää vettä.
3. Valmistus päättyy automaattisesti. Jos haluat pysäyttää kuuman veden valmistuksen toiminnon ollessa käynnissä, paina painiketta uudelleen.

### LAITTEEN SAMMUTTAMINEN

Sammuta laite painamalla virtapainiketta.

### AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISU

Laitteessa on automaattinen virrankatkaisutoiminto. Virrankatkaisuaika riippuu laitteessa valitusta tilasta (katso ”Tilan valinta”).

### PUHDISTAMINEN

Muista puhdistaa liitosletku ja vaahtojärjestelmä sekä tyhjentää ja puhdistaa tippa-alusta ja jauhetun kahvin astia käytön jälkeen.

Lue alla olevat puhdistusohjeet huolellisesti.

## MUUT ASETUKSET

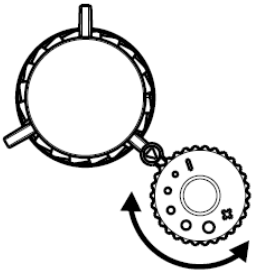
### KAHVIN / KUUMAN VEDEN MÄÄRÄN SÄÄTÄMINEN

Laite voi tallentaa muistiin haluamasi määrän espressoa, lungoa, cappuccinoa, latte macchiatoa ja kuumaa vettä välillä 25–250 ml.

1. Kun valmistat kahvia tai annostelet kuumaa vettä, pidä valittua painiketta painettuna. Laite jatkaa kahvikupillisen valmistamista.
2. Kun kahvin tai kuuman veden määrä vastaa haluamaasi määrää, vapauta painike. Kun kuulet kaksi merkkiääntä, kahvin määrä on tallennettu muistiin.

### JAUHATUSTASON SÄÄTÄMINEN

Voit säätää myllyä eri jauhatusasteiden valitsemiseksi kääntämällä papuastiassa olevaa nuppia. Pisteet osoittavat jauhatusasteen. Kun mylly jauhaa kahvia, voit muuttaa jauhatusastetta kääntämällä nuppia.



FI

| | Suositeltu jauhatustaso |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

VAROITUS: Älä koskaan säädä jauhatustasoa, kun mylly ei ole käynnissä. Se voi vahingoittaa myllyä.

### TEHDASASETUSTEN PALAUTUS

1. Sammuta laite.
2. Poista tippa-alusta ja kahvinjauhesäiliö.
3. Paina virtapainiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes kuulet kaksi piippausta.

## TILAN VALINTA

Laitteessa on kolme eri tilaa: oletustila , ECO-tila ja nopeustila.

ECO-tilassa laite kuluttaa vähemmän energiaa. Nopeustilassa käyttäjä voi valmistaa kahvinsa oletustilaa nopeammin.

| OHJELMA | OHJEET | MERKKIVALO | ESISUODATUS* | AIKA AUTOMAATTISEEN VIRRANKATKAISUUN | KAHVIMÄÄRÄN MUISTI |
|---|---|---|---|---|---|
| Nopeustila  | 1. Kun laite on valmiustilassa, pidä ⏻ -painiketta painettuna 5 sekunnin ajan.<br>2. Valitse sitten nopeustila painamalla Espresso-painiketta. | ✓ | ✘ | 30 | ✓ |
| Oletustila  | 1. Kun laite on valmiustilassa, pidä ⏻ -painiketta painettuna 5 sekunnin ajan.<br>2. Valitse oletustila painamalla Cappuccino-painiketta. | ✓ | ✓ | 20 | ✓ |
| ECO-tila  | 1. Kun laite on valmiustilassa, pidä ⏻ -painiketta painettuna 5 sekunnin ajan.<br>2. Valitse sitten Eco-tila painamalla Latte Macchiato -painiketta. | ✘ | ✓ | 10 | ✓ |

**Esisuodatustoiminto kostuttaa jauhetut pavut keittimessä pienellä määrällä vettä ennen täydellistä uuttamista. Tämä laajentaa jauhettua kahvia, jolloin keittimeen muodostuu suurempi paine, joka auttaa uuttamaan kaiken öljyn ja saamaan täyden maun jauhetuista pavuista.*

HUOM.: Nopeustilassa kahvi ei välttämättä ole yhtä lämmintä kuin oletus- tai Eco-tilassa.

1. Kun laite on valmiustilassa, pidä ⏻ -painiketta painettuna 5 sekunnin ajan.
2. Paina Espresso-painiketta valitaksesi nopeustilan, Cappuccino-painiketta valitaksesi oletustilan ja Latte Macchiato -painiketta valitaksesi ECO-tilan. Tilan valinta ilmaistaan kahdella merkkiäänellä.

HUOMAA: Laite ei reagoi muihin painikkeisiin.

3. Jos haluat pitää asetuksen muuttumattomana, paina ⏻ -painiketta uudelleen tai odota 5 sekuntia, kunnes laite palaa valmiustilaan.

# PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

## KALKINPOISTO

Kun palaa tasaisesti, laite tarvitsee kalkinpoistoa. Laite pysyy parhaassa kunnossa, jos tämä toiminto suoritetaan vähintään kerran kuukaudessa tai useammin veden kovuudesta riippuen.

1. Täytä vesisäiliö MAX-tasoon asti.
2. Lisää yksi pakkaus puhdistusainetta vesisäiliöön.

TÄRKEÄÄ: Älä käytä kalkinpoistoon etikkaa tai muita puhdistusaineita. Puhdistusaine voi vahingoittaa laitetta.

3. Kytke laite päälle.
4. Aseta riittävän suuri astia kahvisuuttimen alle.
5. Paina valmiustilassa virtapainiketta ja Espresso-painiketta 5 sekunnin ajan. Kuulet kaksi äänimerkkiä. ja Espresso-painike vilkkuvat.
6. Vahvista kalkinpoistoprosessi painamalla Espresso-painiketta . Palaa valmiustilaan painamalla -painiketta.
7. Vilkkuu merkiksi siitä, että kalkinpoistoprosessi on käynnissä.

VAROITUS: Pidä iho/keho etäällä kuumasta vedestä.

8. Kun vesisäiliön kaikki vesi on valunut pois, ja Espresso-painike vilkkuvat. Poista vesisäiliöön jäänyt liuos ja täytä säiliö vesijohtovedellä MAX-tasoon asti. Kun vesisäiliö on täynnä, . sammuu. Laite jatkaa kalkinpoistoprosessia.
9. Kun kalkinpoistoprosessi on saatettu päätökseen, laite sammuu automaattisesti.

HUOMAA: Ole kärsivällinen ja anna kalkinpoistoprosessin käydä loppuun asti.

## JÄRJESTELMÄN TYHJENNYSTOIMINTO

Järjestelmän tyhjennystoimintoa suositellaan ennen varastointia, jäätymissuojausta varten tai ennen korjaukseen viemistä.

1. Paina valmiustilassa virtapainiketta ja Lungo-painiketta 5 sekunnin ajan.
2. Vilkkuu.
3. Irrota vesisäiliö laitteesta. palaa tasaisesti sen merkiksi, että tyhjennysprosessi on käynnissä. Kahvisuuttimesta tulee pieni määrä vettä. Voit palata valmiustilaan painamalla -painiketta ennen vesisäiliön irrottamista.
4. Kun järjestelmä on tyhjennetty, laite sammuu automaattisesti.

TÄRKEÄÄ: Järjestelmän tyhjennystoiminnon suorittamisen jälkeen ottaessasi laitetta uudelleen käyttöön paina kuumavesipainiketta niin kauan, kunnes vettä tulee ulos suuttimesta.

## MANUAALINEN HUUHTELU

Voit puhdistaa kahvisuuttimen manuaalisella huuhteluohjelmalla käytön jälkeen tai jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan.

1. Kun laite on valmiustilassa, paina virtapainiketta ja pikapuhdistus-/kuumavesipainiketta 5 sekunnin ajan.
2. Pikapuhdistus-/kuumavesipainike vilkkuu. Kahvisuuttimesta tulee pieni määrä vettä

VAROITUS: Kuumaa vettä johdetaan kahvisuuttimesta ulkoiseen tippa-alustaan. Vältä kosketusta roiskuvaan veteen.

3. Huuhtelun jälkeen laite palaa valmiustilaan.

## PIKAPUHDISTUS

Käytetään keitinyksikön ja vesikanavan puhdistamiseen.

1. Aseta kuppi kahvisuuttimen alle. Paina pikapuhdistus-/kuumavesipainiketta .
2. Vesi puhdistaa keitinyksikön ja poistuu suuttimesta.
3. Vettä tulee suuttimesta noin kupillisen verran. Ohjelma pysähtyy automaattisesti. Voit myös pysäyttää sen itse painamalla pikapuhdistus-/kuumavesipainiketta.

## LAITTEEN PUHDISTUS

1. Irrota virtajohto pistorasiasta.
2. Kaada kaikki vesi pois sekä sisäisestä että ulkoisesta tippa-alustasta.
3. Puhdista vesitahrat laitteesta kostealla liinalla tai hankaamattomalla puhdistusaineella.

FI

Varmista ennen uudelleenasennusta, että laite on kuiva.

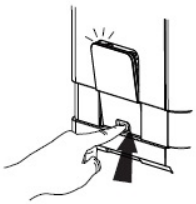
TÄRKEÄÄ: Älä koskaan käytä laitteen puhdistamiseen hankaavia aineita, etikkaa tai pakkaukseen sisältymättömiä kalkinpoistoaineita.

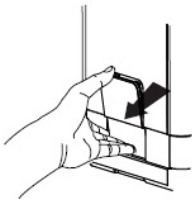
## JAUHETUN KAHVIN POISTOAUKON PUHDISTAMINEN

Jauhettua kahvia voi alkaa tarttua jauhetun kahvin poistoaukon seinämiin, kun laite on ollut pitkään käytössä. Suosittelemme puhdistamaan poistoaukon seuraavien vaiheiden mukaisesti sen varmistamiseksi, että jauhettu kahvi pääsee keittimeen.

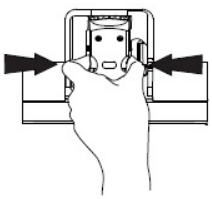
FI

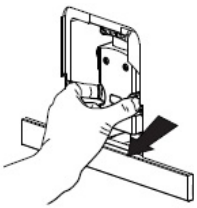
1. Paina huoltoluukun syvennystä.
2. Irrota huoltoluukku.



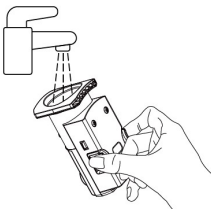


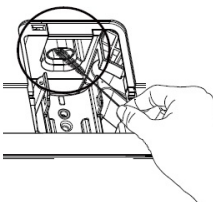
3. Paina keittimen vapautuspainiketta.
4. Ota keitin ulos.



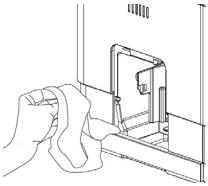


5. Huuhtele keitin juoksevan veden alla. Anna sen kuivua kokonaan ennen kuin kiinnität sen takaisin laitteeseen.
6. Puhdista jauhetun kahvin poistoaukko puhdistusharjalla ja poista mahdolliset kahvijäämät laitteesta.





7. Puhdista laitteen sisäpuoli perusteellisesti liinalla. Kuivaa kokonaan ennen luukun sulkemista.



HUOMAA:

Jos ⚠ palaa, keitin puuttuu tai se on asennettu väärin.

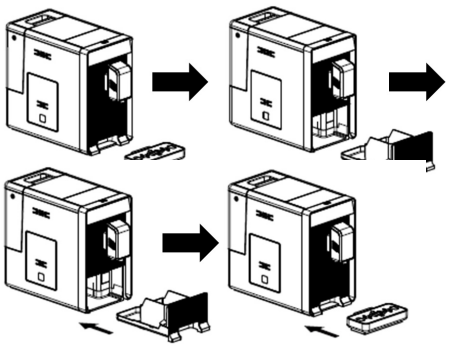
Jos ⚠ vilkkuu, huoltoluukku puuttuu tai se on asennettu väärin.

Jos vilkkuu tai palaa, jauhetun kahvin astia puuttuu, tai jauhetun kahvin astia on täynnä

## TIPPA-ALUSTAN JA JAUHETUN KAHVIN ASTIAN PUHDISTAMINEN

Tyhjennä ja puhdista tippa-alusta päivittäin.

1. Vedä ulkoinen tippa-alusta ulos laitteesta. Kaada tippa-alustalle jäänyt vesi pois ja huuhtele puhtaalla vedellä. Kuivaa sen jälkeen.
2. Liu'uta sisäinen tippa-alusta ja jauhetun kahvin astia irti. Tyhjennä jauhetun kahvin astia ja huuhtele puhtaalla vedellä. Kuivaa sen jälkeen. Älä aseta sitä laitteeseen sen ollessa yhä märkä.
3. Aseta jauhetun kahvin astia ja sisäinen tippa-alusta takaisin.
4. Kiinnitä ulkoinen tippa-alusta alkuperäiseen paikkaansa



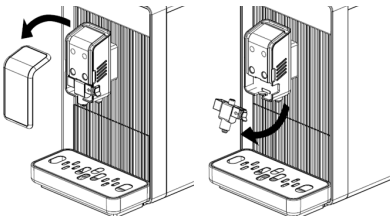
HUOMAA: Kun  syttyy tai palaa, jauhetun kahvin astia on tyhjennettävä ja on varmistettava, että tippa-alusta on tyhjä ja kuiva, tai säiliö puuttuu.

Jos tyhjennät lokeron koneen ollessa pois päältä, kuvake saattaa tulla näkyviin, vaikka lokero ei olisi täynnä.

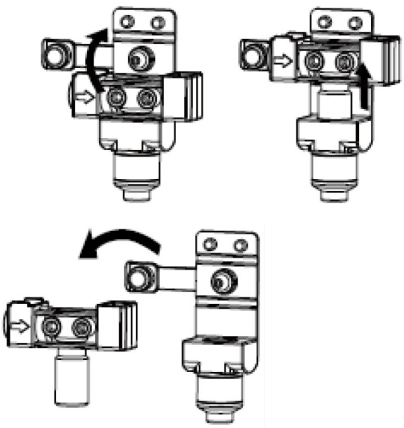
## MAITOVAAHDOTUSJÄRJESTELMÄN PUHDISTAMINEN

Huomautus: on tärkeää suorittaa tämä vaihe enintään 30 minuutin sisällä maidon valmistuksen jälkeen, jotta voidaan varmistaa, että automaattinen maidonvaahdotin pysyy moitteettomassa kunnossa.

1. Ota suuttimen suojus pois ja poista maidonvaahdotin.



2. Pura maidonvaahdotin ja puhdista se puhtaalla vedellä. Voit puhdistaa muoviosan harjalla varmistaaksesi, ettei siihen jää maitojäämiä.



3. Kiinnitä maidonvaahdotin kumiosaan. Aseta maidonvaahdotin kahvinkeittimeen.

## MAITOASTIAN JA LIITOSLETKUN PUHDISTAMINEN

On tärkeää suorittaa tämä vaihe päivittäin, jotta automaattinen maidonvaahdotin pysyy moitteettomassa kunnossa.

1. Tyhjennä maitoastia ja pese puhtaalla vedellä. Irrota liitoskumi ja astian letku kannesta. Aseta osat takaisin kanteen puhdistuksen ja kuivauksen jälkeen. Varmista, että osat ovat tukevasti paikallaan.
2. Puhdista liitosletkun molemmat päät puhtaalla vedellä. Varmista, että letkuliittimen reikä on puhdas (ks. alla). Voit käyttää neulaa tai harjan harjasta päiden puhdistamiseen



## VESISÄILIÖN PUHDISTAMINEN

1. Irrota vesisäiliö laitteesta ja huuhtele puhtaalla vedellä.
2. Täytä se juomakelpoisella vedellä Max-tasoon asti. Aseta se takaisin laitteeseen.

FI

# VIANMÄÄRITYS

| ONGELMA | SYY | RATKAISU |
|---|---|---|
| Laite ei toimi. | Laitetta ei ole kytketty verkkovirtaan. | Kytke pistoke pistorasiaan ja paina virtapainiketta.<br><br>Tarkista johto ja pistoke. |
| Ei vastetta tai viivästynyt vaste useiden ohjauspaneelin toimintopainikkeiden painamisyritysten jälkeen. | Laitteessa on sähkömagneettinen häiriö.<br><br>Likaa ohjauspaneelin päällä. | Irrota laitteen pistoke pistorasiasta. Käynnistä uudelleen muutaman minuutin kuluttua.<br><br>Puhdista ohjauspaneeli mukana toimitetulla liinalla. |
| Kahvi ei ole riittävän kuumaa | Keitinyksikkö on liian kylmä. | Huuhtele laite vähintään 3 kertaa ennen kahvin valmistamista. |
| Kahvia ei tule ulos suuttimesta. | Järjestelmän tyhjennystoimintoa on ehkä käytetty. | Paina kuuman veden painiketta, kunnes vettä tulee ulos suuttimesta. |
| Kahvissa ei ole cremaa (vaahtoa). | Kahvipavut eivät ole tuoreita. | Vaihda pavut tai käytä muunlaisia kahvipapuja. |
| Kosketuspainikkeet eivät ole herkkiä. | Kosketuspainikkeita ei paineta suoraan laitteen edestä. | Paina kosketuspainikkeen symbolin alaosaa laitteen etupuolelta. |
| Laitteen lämpeneminen kestää liian pitkään. | Liiallista kalkkikertymää. | Poista kalkki laitteesta. |
| Vesisäiliö on irrotettu / vesisäiliössä on hyvin vähän vettä, mutta se ei anna hälytystä. | Vesisäiliön liittimen lähellä oleva alue on märkä. | Pyyhi vesi vesisäiliön liittimen ympäriltä. |
| Sisäinen tippa-alusta on täynnä vettä. | Jauhettu kahvi on liian hienoa, mikä estää vettä pääsemästä pois. | Säädä kahvin jauhatusastetta kohti suurempaa pistettä jauhatuksen aikana. |
| Kahvia tulee liian hitaasti tai pisara kerrallaan. | Jauhettu kahvi on liian hienoa, mikä estää vettä pääsemästä pois. | Säädä kahvin jauhatusastetta kohti suurempaa pistettä jauhatuksen aikana. |
| Papujen puuttumisen merkkivalo vilkkuu, mutta säiliössä on vielä paljon kahvipapuja. | Sisäinen jauhetun kahvin poistoaukko on tukossa. | Noudata kohdan "Jauhetun kahvin poistoaukon puhdistaminen" ohjeita. |

| | | |
|---|---|---|
| Laitteesta ei tule maitovaahtoa. | Automaattinen maidonvaahdotin on likainen tai sitä ei ole koottu tai asennettu oikein. | Puhdista automaattinen maidonvaahdotin ja varmista, että se on koottu tai asennettu oikein. |
| | Liitosletkun reikä on tukossa maitojäämistä. | Katso kohdasta "Maitoastian ja liitosletkun puhdistaminen" ohjeet liittimen puhdistamiseen ja varmista, että kaikki liittimen reiät ovat puhtaat. Puhdista reikä neulalla tai harjan harjaksella. |
| | Käytetty maitotyyppi ei sovellu vaahdotukseen. | -Erilaiset maitotyypit tuottavat eri määrän vaahtoa ja eri paksuista vaahtoa. Kevytmaito tai täysmaito antavat hyvän tuloksen. |
| | Maidon lämpötila on liian korkea. | Käytä hyvän lopputuloksen varmistamiseksi kylmää, noin 5 °C:n maitoa. |
| Liitosletkun reikä on tukossa maitojäämistä, joita on vaikea puhdistaa. | Liitosletkua ei ole puhdistettu pitkään aikaan. | Liota liitosletkua lämpimässä vedessä tunnin ajan. Noudata kohdassa "Maitoastian ja liitosletkun puhdistaminen" annettuja ohjeita. Puhdista jatkamalla maidonvaahdotustoimintoa, kunnes suuttimesta tulee tasaisesti vettä. Puhdista reikä neulalla tai harjan harjaksella. |
| Maitoa roiskuu pöydälle. | Maidon annosteluletkua ei ole asetettu paikalleen. | Varmista, että maidon annosteluletku on liitetty oikein maitoastiaan ja kahvisuuttimeen. |
| Kalkinpoiston merkkivalo vilkkuu myös kalkinpoistoprosessin jälkeen. | Kalkinpoistoprosessi ei ole valmis. | Ole kärsivällinen ja odota, kunnes prosessi on valmis. Laite sammuu automaattisesti. Älä sammuta laitetta manuaalisesti. |
| Kuvake on edelleen päällä, mutta lokero on tyhjä ja paikallaan. | Se tyhjennettiin, kun kone oli sammutettu. | Varmista, että kone on päällä. Poista kahvijauhealusta vähintään 5 sekunniksi, puhdista ja kuivaa tarvittaessa.<br>Laittaa takaisin. |

FI

## TUOTETIEDOT

220-240 V~ 50/60 Hz, 1420-1690W

Laitteen siirtyminen pois päältä -tilaan on 20 minuuttia. Virrankulutus pois päältä -tilassa on 0 W.

## TUKI JA VARAOSAT

Tukiasioissa käy osoitteessa **wilfa.fi** ja tutustu asiakaspalvelu- ja tukisivuumme. Sieltä löydät usein kysytyt kysymykset, varaosat, vinkit ja neuvot sekä kaikki yhteystietomme.

## KIERRÄTYS



Tämä merkki osoittaa, että laitetta ei saa hävittää missään EU:n alueella talousjätteen mukana. Laite tulee kierrättää vastuullisesti ja kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti, jottei ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ympäristön kannalta turvallisesti.




## TAKUU

Wilfa myöntää tälle tuotteelle viiden (5) vuoden takuun ostopäivämäärästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet ja takuuaikana ilmenevät viat. Ostokuitti toimii todisteena jälleenmyyjälle takuuvaatimusten esittämisen yhteydessä.

FI

Takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöön ostettuja ja yksityiskäytössä olleita tuotteita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty kaupallisesti. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai Wilfan antamien ohjeiden vastaisesti tai jos tuotetta on muutettu tai korjattu valtuuttamattomalla tavalla. Takuu ei koske myöskään tuotteen normaalia kulumista, väärinkäyttöä, huollon puutetta tai väärän sähköjännitteen käyttöä eikä:

- Tuotteen ylikuormittamista
- Normaalisti kuluvia osia
- Käyttöohjeessa ohjeistetun kalkinpoiston ja/tai puhdistuksen tekemättä jättämistä
- Lasin rikkoontumista
- Osia, jotka pitääkin vaihtaa säännöllisesti (esim. suodatin, paristo jne.)

Käyttöohje on saatavana myös verkkosivustoltamme osoitteessa wilfa.fi

DE

DE

INHALTSVERZEICHNIS


104 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
108 ÜBERSICHT
110 AUFBAU
111 VERWENDUNG
114 WEITERE EINSTELLUNGEN
116 REINIGUNG UND WARTUNG
119 FEHLERBEHEBUNG
121 TECHNISCHE DATEN
121 SUPPORT UND ERSATZTEILE
121 RECYCLINGFÄHIGKEIT
121 GARANTIE

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Diese wichtigen Sicherheitshinweise sind unentbehrlich für eine sichere Verwendung des Geräts. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf oder geben Sie sie an andere Benutzer weiter.
Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und darf nur gemäß dieser Bedienungsanleitung betrieben werden.
Behandeln Sie das Gerät immer mit Vorsicht und weisen Sie andere Benutzer auf mögliche Gefahren hin.
GEFAHR: Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann Verletzungen verursachen!



- Prüfen Sie, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Nennleistung der Netzversorgung Ihres Haushalts entspricht.
- Wickeln Sie das Netzkabel ab und richten Sie es aus, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, robuste Fläche.
- Das Gerät muss auf einem stabilen Untergrund verwendet und abgestellt werden.
- Trennen Sie das Gerät in den folgenden Situationen vom Stromnetz:

- Vor dem Entfernen von Teilen aus dem Gerät oder dem Wiedereinbau von Teilen am Gerät.
- Vor der Reinigung oder Wartung
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert
- Nach dem Gebrauch des Geräts

- Entleeren und reinigen Sie den Wasserbehälter, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und vor der Reinigung des Geräts.

- Verwenden Sie zum Zubereiten von Kaffee immer frisches und kaltes Wasser. Heißes Wasser oder andere Flüssigkeiten können die Kaffeemaschine beschädigen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Verwenden Sie die Mühle nur zum Mahlen von Kaffeebohnen.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. einen Timer, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und benutzerseitige Pflege darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Das Gerät und

sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.

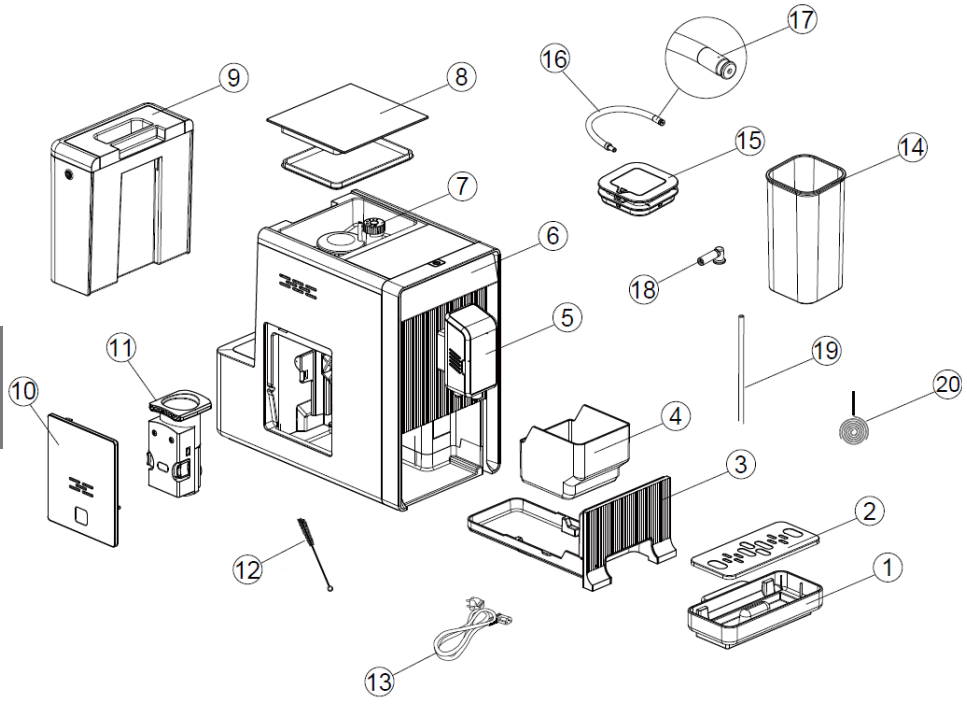
- Die Nutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensoriellen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, es sei denn, dieses ist von der zuständigen Behörde zugelassen.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zu seinem vorgesehenen Zweck.
- Lassen Sie das Kabel nicht über einen Tisch oder eine Theke herunter hängen oder heiße Flächen berühren.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine nasse oder heiße Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Tropfschale nicht richtig eingesetzt ist.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts nie am Kabel heraus.

- Legen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen oder das Gerät zu zerlegen – im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- Das Gerät reinigt sich normalerweise nach dem Gebrauch und darf nicht in Wasser eingetaucht werden, weil es nicht für die Reinigung mit Wasser vorgesehen ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht im Lieferumfang enthalten ist, wird nicht empfohlen. Dies kann gefährlich sein und sollte vermieden werden.
- Stellen Sie das Gerät niemals an einen Gas- oder Elektrobrenner oder anderen Heizofen oder in dessen Nähe.
- Betreiben Sie die Warmwasserfunktion nicht dauerhaft für mehr als einen Wasserbehälter.
- Die Espressomaschine darf nicht in einen Schrank gestellt werden, wenn sie in Gebrauch ist.

DE

# ÜBERSICHT

PRODUKTÜBERSICHT

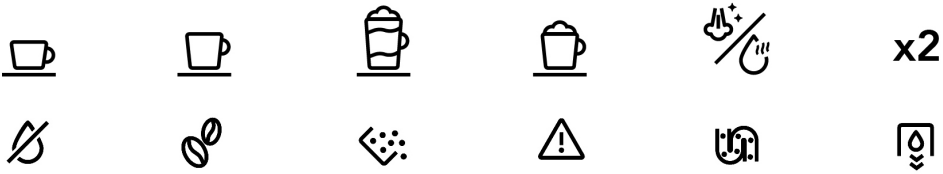



1. Äußere Tropfschale
2. Deckel Tropfschale
3. Innere Tropfschale
4. Kaffeepulverbehälter
5. Verstellbarer Kaffeeauslauf
6. Bedienfeld
7. Kaffeebohnenbehälter
8. Abdeckung
9. Wasserbehälter
10. Wartungsklappe
11. Brüher
12. Reinigungsbürste
13. Netzkabel
14. Milchbehälter
15. Deckel Milchbehälter
16. Verbindungsschlauch
17. Schlauchanschluss
18. Gummiverbindung
19. Milchbehälterschlauch
20. Nadel

In der Packung enthalten:

- Drei Packungen Reinigungsmittel für die Entkalkung.
- Ein Reinigungstuch.

ÜBERSICHT BEDIENFELD



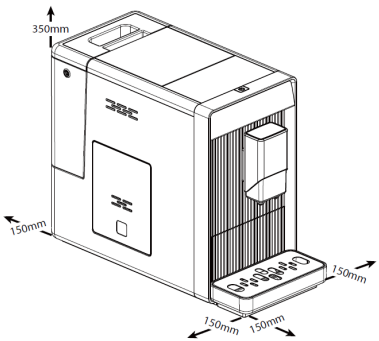

| | |
|---|---|
| | Blinkt: Niedriger Wasserstand/Wasserbehälter fehlt. |
| | Leuchtet auf: Geringe Menge Kaffeebohnen/Kaffeebohnenbehälter leer. |
| | Leuchtet auf: Kaffeepulverbehälter voll.<br>Blinkt: Innere Tropfschale/Kaffeepulverbehälter fehlt. |
| | Leuchtet auf: Brüher fehlt/falsch eingesetzt.<br>Blinkt: Wartungsklappe geöffnet/falsch angebracht. |
| | Leuchtet auf: Entkalkung erforderlich.<br>Blinkt: Entkalkung läuft. |
| | Leuchtet auf: Die Funktion „System leeren“ läuft. |
| | EIN/AUS-Schalter. |
| | Taste Schnellreinigung/Heißwasser. |

| | | Kaffeemenge (Gramm) | Empfohlene Mahlstufe |
|---|---|---|---|
| | Espresso-Taste. | 10 | 1-3 |
| | Lungo-Taste. | 10 | 3-5 |
| | Latte-Macchiato-Taste. | 10 | 1-3 |
| | Cappuccino-Taste. | 10 | 3-5 |
| x2 | Taste für doppelte Kaffeemenge. | 20 | - |

DE

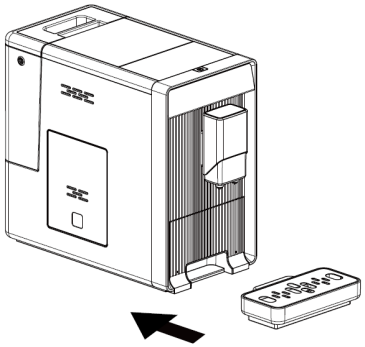
## AUFBAU

1. Entfernen Sie alle Schutzfolien, Aufkleber und anderen Verpackungsmaterialien vom Gerät.
2. Wählen Sie eine sichere und stabile Fläche mit leicht zugänglichem Netzanschluss. Beachten Sie die Mindestabstände zu den Seiten der Maschine.

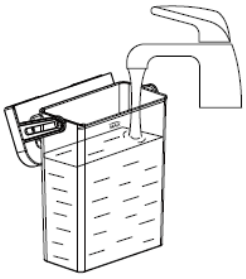



DE

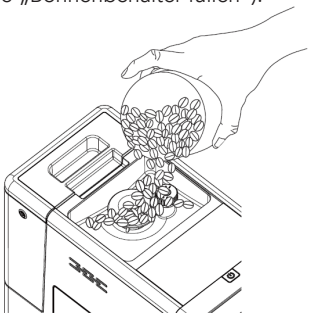
3. Setzen Sie die äußere Tropfwanne in die Maschine ein, bis sie fest sitzt.



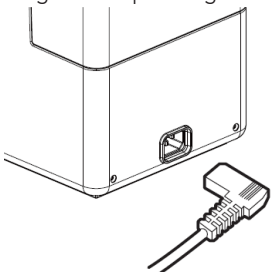
4. Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter (siehe „Wasserbehälter füllen").



5. Füllen Sie Kaffeebohnen in den Behälter (siehe „Bohnenbehälter füllen").

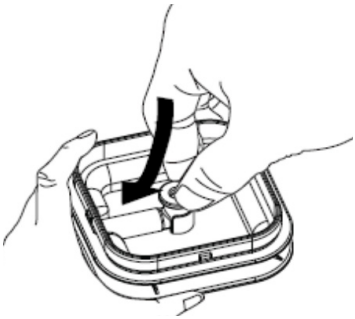


6. Wickeln Sie das Netzkabel ab und richten Sie es aus. Stecken Sie den Stecker in die Buchse auf der Rückseite der Maschine und das andere Ende des Netzkabels in eine Wandsteckdose mit der richtigen Netzspannung.

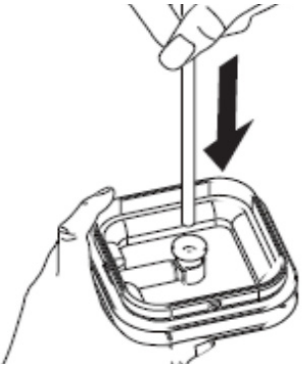


INSTALLIEREN SIE DEN MILCHBEHÄLTER

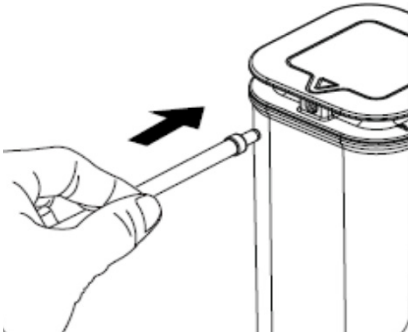
1. Stecken Sie die Gummiverbindung in den Schlitz im Deckel.



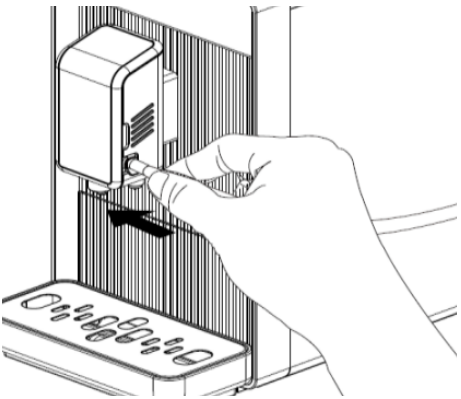
2. Stecken Sie den Behälterschlauch in das Gummi im Deckel.



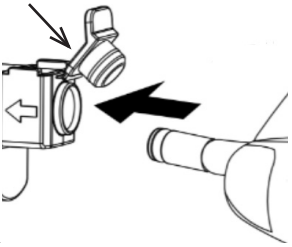
3. Stecken Sie den Verbindungsschlauch in das Gummi außen am Deckel.



4. Stecken Sie den Schlauchanschluss in den Ausguss des Milchaufschäumers (öffnen Sie zuerst den Einlaufdeckel).



*Einlaufdeckel*



HINWEIS: Säubern Sie den automatischen Milchaufschäumer vor der ersten Verwendung.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

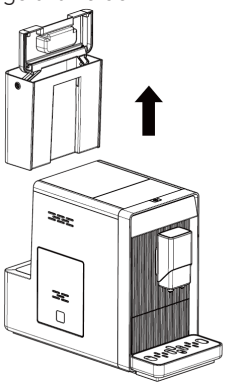
- Drücken Sie die Heißwassertaste (siehe „Manuelles Spülen"), um die Innenseite der Kaffeemaschine vor der ersten Verwendung zu reinigen.
- Vor der ersten Verwendung der Maschine sollten alle abnehmbaren Teile, die mit Wasser oder Milch in Berührung kommen, gereinigt werden.

DE

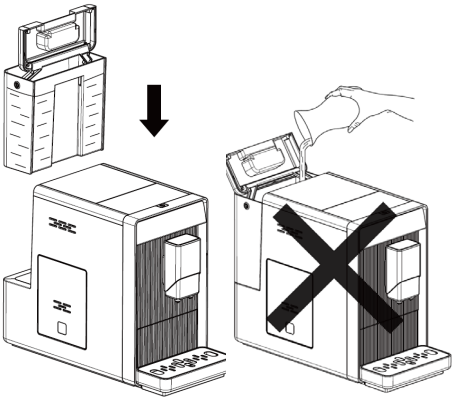
## VERWENDUNG

### WASSERBEHÄLTER FÜLLEN

Wenn  blinkt, ist der Wasserstand im Wasserbehälter niedrig und der Wasserbehälter muss aufgefüllt werden.



1. Heben Sie den Wasserbehälter an, indem Sie den Deckel als Griff verwenden.



2. Spülen Sie den Wasserbehälter mit sauberem Wasser aus. Füllen Sie den Behälter bis zum maximalen Füllstand und setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein. Stellen Sie sicher, dass er korrekt sitzt.

DE

HINWEIS: Um ein Überlaufen des Wasserbehälters zu vermeiden, füllen Sie kein Wasser direkt in das Gerät.

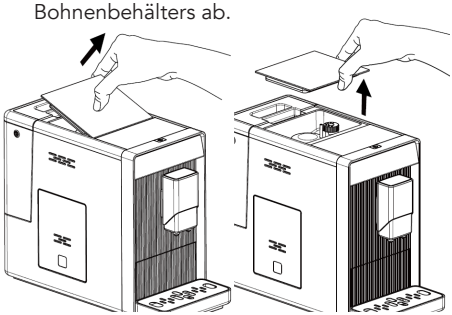
WICHTIG: Füllen Sie niemals warmes, heißes, sprudelndes Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Wasserbehälter, da dies den Wasserbehälter und die Maschine beschädigen kann.

## BOHNENBEHÄLTER FÜLLEN

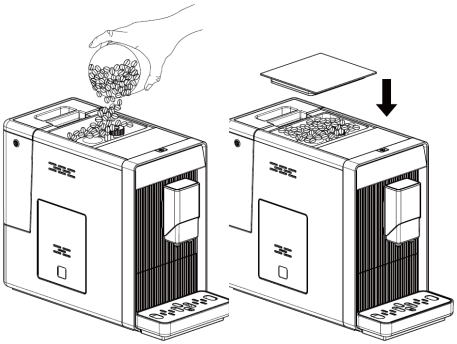
WICHTIG: Füllen Sie ausschließlich Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter. Verwenden Sie keine grünen, gemahlenen, Instant-, karamellisierten oder kandierten Kaffeebohnen oder andere Objekte, da dies die Maschine beschädigen kann.

Wenn  blinkt, ist der Bohnenbehälter leer:

1. Nehmen Sie den Deckel des Bohnenbehälters ab.

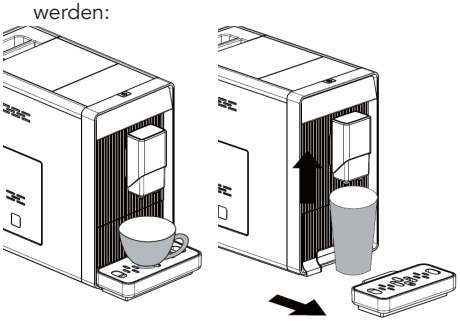


2. Stellen Sie die Mühle auf die gewünschte Mahlstufe ein (siehe Mahleinstellung). Füllen Sie Kaffeebohnen ins Bohnenfach. Bringen Sie wieder den Behälterdeckel an.



## ESPRESSO ODER LUNGO ZUBEREITEN

1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste ⏻ ein. Achten Sie darauf, dass die Tropfschale korrekt unter dem Kaffeeauslauf sitzt und der Wasserbehälter voll und korrekt eingesetzt ist. Das Gerät führt eine automatische Spülung für eine kleine Tasse Wasser durch. Sie können das stoppen, indem Sie die Taste Schnellreinigung/Heißwasser drücken.
2. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus
3. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf und passen Sie die Höhe des Auslaufs auf die Tasse an, indem Sie ihn nach oben oder unten schieben. Je nach Tassengröße kann die Tropfschale entfernt oder die Position wie folgt eingestellt werden:



4. Wählen Sie die Kaffeeart durch Drücken auf die Taste Espresso oder Lungo .

5. Die gedrückte Kaffeetaste leuchtet auf, die Kaffeebereitungsanzeige und die Beleuchtung unter dem Auslauf leuchten auf, um anzuzeigen, dass die Zubereitung der Tasse Kaffee läuft.
6. Die Zubereitung hält automatisch an. Wenn Sie die Kaffeeausgabe während des Betriebs anhalten möchten, drücken Sie noch einmal die Taste.
7. Wenn sich das Gerät wieder im Standby-Modus befindet, ist der Kaffee fertig.

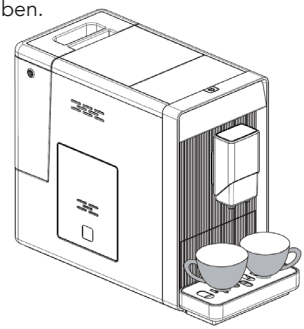
TIPP: Der mit der Espresso-Taste zubereitete Kaffee hat eine höhere Kaffeeintensität. Die Mengen bei den beiden Kaffeetasten sind einstellbar (siehe „Einstellung der Kaffee-/ Warmwassermenge").

HINWEIS: Reinigen Sie das Innere der Kaffeemaschine vor dem ersten Gebrauch mit der Heißwasserfunktion.

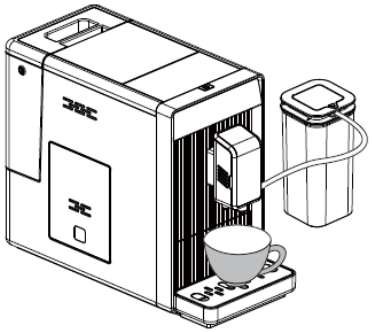
## ZUBEREITUNG VON ZWEI TASSEN ESPRESSO ODER LUNGO

Sie können zwei Tassen Espresso oder Lungo gleichzeitig zubereiten.

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Auslauf oder zwei kleine Tassen unter beide Seiten des Auslaufs.
2. Drücken Sie die Taste **x2**.Die Tasten Espresso und Lungo leuchten auf. Wenn Sie die doppelte Kaffeemenge jetzt abbrechen möchten, drücken Sie erneut die Taste x2 und die Funktion wird ausgeschaltet.
3. Wählen Sie die Kaffeeart durch Drücken auf die Taste Espresso oder Lungo . Die Anzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät die Tasse Kaffee zubereitet. Nacheinander werden zwei Tassen Kaffee ausgegeben.



4. Die Zubereitung hält automatisch an. Wenn Sie die Kaffeeausgabe während des Betriebs anhalten möchten, drücken Sie noch einmal die Taste.



## ZUBEREITUNG VON LATTE MACCHIATO UND CAPPUCCINO

1. Schließen Sie den automatischen Milchaufschäumer an.
2. Füllen Sie Milch in den Milchbehälter und schließen Sie den Deckel.

HINWEIS: Verwenden Sie immer kalte Milch (ca. 5 °C) mit einem Fettgehalt von mindestens 3 %, um ein optimales Aufschäumen zu erzielen.

3. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste ein. Achten Sie darauf, dass die Tropfschale korrekt unter dem Kaffeeauslauf sitzt und der Wasserbehälter voll und korrekt eingesetzt ist. Das Gerät führt eine automatische Spülung für eine kleine Tasse Wasser durch. Sie können sie anhalten, indem Sie die Taste Schnellreinigung/Heißwasser drücken.
4. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf. Drücken Sie die Taste Latte Macchiato oder die Taste Cappuccino . Die Taste leuchtet, um die Kaffeezubereitung anzuzeigen. Zuerst wird Milch und dann Kaffee ausgegeben.
5. Die Zubereitung hält automatisch an. Wenn Sie vorher anhalten möchten, drücken Sie während des Vorgangs noch einmal auf die Taste.
6. Nehmen Sie den Milchbehälter von der Maschine ab und stellen Sie ihn in den Kühlschrank.
7. Reinigen Sie nach Gebrauch den

automatischen Milchaufschäumer und den Milchbehälter (siehe „Reinigung und Wartung“).

WARNUNG:

- Beim Brühen können Dampf und heiße Milch aus der Düse spritzen.
- Legen Sie nach Gebrauch den Verbindungsschlauch aus Gummi um den Behälterdeckel. Lassen Sie ihn nicht frei fallen, um zu verhindern, dass Milch aufgrund von Druckunterschieden herausspritzt.

## ZUBEREITUNG VON HEISSEM WASSER

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.
2. Drücken Sie schnell zweimal auf die Taste Schnellreinigung/Heißwasser . Die Taste leuchtet, um anzuzeigen, dass das Gerät Wasser erhitzt.
3. Die Zubereitung hält automatisch an. Wenn Sie während des Vorgangs die Heißwasserzubereitung anhalten möchten, drücken Sie erneut die Taste.

DE

## DIE MASCHINE AUSSCHALTEN

Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste aus.

## ABSCHALTAUTOMATIK

Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet. Je nach gewähltem Modus hat das Gerät unterschiedliche automatische Abschaltzeiten (siehe „Modusauswahl“).

## REINIGUNG

Denken Sie daran, den Verbindungsschlauch und den Milchaufschäumer zu reinigen und die Tropfschale und den Kaffeepulverbehälter nach Gebrauch zu entleeren und zu reinigen.

Lesen Sie die nachfolgenden Reinigungshinweise sorgfältig durch.

# WEITERE EINSTELLUNGEN

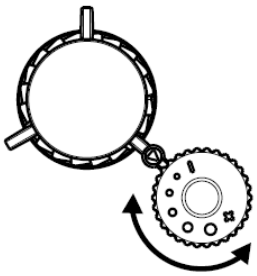
## EINSTELLUNG DER KAFFEE-/ WARMWASSERMENGE

Die Maschine kann Ihre gewünschte Menge an Espresso, Lungo, Cappuccino, Latte Macchiato und Heißwasser von 25 ml bis 250 ml speichern.

1. Halten Sie bei der Zubereitung von Kaffee oder der Ausgabe von heißem Wasser die ausgewählte Taste gedrückt. Das Gerät bereitet weiterhin die Tasse Kaffee zu.
2. Wenn die Menge an Kaffee oder heißem Wasser den gewünschten Umfang erreicht hat, lassen Sie die Taste los. Zwei Pieptöne zeigen an, dass die Kaffeemenge gespeichert wird.

## EINSTELLUNG DER MÜHLE

Sie können die Mühle durch Drehen des Knopfes im Bohnenbehälter auf verschiedene Kaffeemahlstufen einstellen. Die Punkte zeigen die Feinheit des gemahlenen Kaffees an. Wenn



die Mühle die Kaffeebohnen mahlt, können Sie den Knopf drehen, um die Feinheit zu ändern.

kværner kaffebønner, kan du dreje knappen for at ændre finheden.

| | Empfohlene Mahlstufe |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

WARNUNG: Stellen Sie niemals die Mahlstufe ein, wenn die Mühle nicht läuft. Dadurch kann die Mühle beschädigt werden.

## MODUSAUSWAHL

Die Maschine verfügt über drei verschiedene Modi: Normalmodus, Eco-Modus und Schnellmodus.

Im Eco-Modus spart das Gerät mehr Energie ein. Im Schnellmodus kann der Benutzer seinen Kaffee schneller zubereiten als im Normalmodus.

| PROGRAMM | VORGEHENSWEISE | ANZEIGE-LEUCHTE | VORBRÜ-HEN* | AUTOMA-TISCHE ABSCHALT-ZEIT | TASSEN-MENGEN-SPEICHER |
|---|---|---|---|---|---|
| Schnell-modus | 1. Wenn sich die Maschine im Standby-Modus befindet, ⏻ 5 Sekunden lang gedrückt halten.<br>2. Dann die Espresso-Taste drücken, um den Schnellmodus auszuwählen. | ✓ | ✗ | 30 min | ✓ |
| Normal-modus | 1. Wenn sich die Maschine im Standby-Modus befindet, ⏻ 5 Sekunden lang gedrückt halten.<br>2. Dann die Cappuchino-Taste drücken, um den Normalmodus auszuwählen. | ✓ | ✓ | 20 min | ✓ |
| Eco-Modus | 1. Wenn sich die Maschine im Standby-Modus befindet, ⏻ 5 Sekunden lang gedrückt halten.<br>2. Dann die Latte-Macchiato-Taste drücken, um den Eco-modus auszuwählen. | ✗ | ✓ | 10 min | ✓ |

DE

**Die Vorbrühfunktion befeuchtet die gemahlenen Bohnen im Brüher vor der vollständigen Extraktion mit einer kleinen Menge Wasser. Dadurch dehnt sich das Kaffeepulver aus, um einen größeren Druck im Brüher aufzubauen, was die Extraktion der Öle und Aromen aus den gemahlenen Bohnen unterstützt.*

HINWEIS: Im Schnellmodus wird der Kaffee möglicherweise nicht so heiß wie im Normal- oder Eco-Modus.

1. Wenn sich die Maschine im Standby-Modus befindet, halten Sie ⏻ 5 Sekunden lang gedrückt.
2. Drücken Sie die Espresso-Taste für den Schnellmodus, die Cappuccino-Taste für den Normalmodus und die Latte-Macchiato-Taste für den Eco-Modus. Zwei Pieptöne zeigen an, dass der Modus ausgewählt ist.

HINWEIS: Wenn Sie in jedem Modus aus Versehen die EIN/AUS-Taste drücken, reagiert die Maschine nicht.

3. Wenn Sie die Einstellung unverändert lassen möchten, drücken Sie noch einmal ⏻ oder warten Sie 5 Sekunden, bis die Maschine in den Standby-Modus zurückkehrt.

# REINIGUNG UND WARTUNG

## ENTKALKEN

Leuchtet dauerhaft, bedeutet dies, dass das Gerät entkalkt werden muss. Um das Gerät ist einem optimal funktionsfähigen Zustand zu halten, sollte diese Funktion mindestens einmal im Monat oder je nach Härte des verwendeten Wassers häufiger durchgeführt werden.

1. Füllen Sie den Wasserbehälter bis zum maximalen Füllstand.
2. Geben Sie eine Packung Reinigungsmittel in den Wasserbehälter.

WICHTIG: Verwenden Sie zum Entkalken dieses Geräts keinen Essig oder andere Reinigungsmittel. Das Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigen.

3. Stecken Sie den Stecker des Geräts ein.
4. Stellen Sie einen ausreichend großen Behälter unter den Kaffeeauslauf.
5. Halten Sie im Standby-Modus die EIN/AUS-Taste und die Espresso-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Es ertönen zwei Pieptöne und die oEspresso-Taste blinkt.
6. Drücken Sie die Espresso-Taste , um den Entkalkungsvorgang zu bestätigen. Um in den Standby-Modus zurückzukehren, drücken Sie .
7. Blinkt, um anzuzeigen, dass das Gerät entkalkt wird.

WARNUNG: Haut/Körper von heißem Wasser fernhalten.

8. Wenn das gesamte Wasser im Wasserbehälter abgelassen wird, blinken und die Espresso-Taste . Entfernen Sie die verbleibende Lösung aus dem Wasserbehälter und füllen Sie den Behälter mit Leitungswasser bis zum maximalen Füllstand. Wenn der Wasserbehälter voll ist, erlischt . Das Gerät setzt den Entkalkungsvorgang fort.
9. Wenn der Entkalkungsvorgang beendet ist, hält das Gerät automatisch an.

HINWEIS: Um sicherzustellen, dass der Entkalkungsprozess abgeschlossen werden kann, bitten wir Sie, während des Vorgangs Geduld zu haben.

## FUNKTION „SYSTEM LEEREN“

Die Funktion „System leeren“ wird vor der Aufbewahrung, zum Frostschutz oder bevor das Gerät zu einer Reparatur gebracht wird empfohlen.

1. Halten Sie im Standby-Modus die EIN/AUS-Taste und die Lungo-Taste 5 Sekunden lang gedrückt.
2. blinkt.
3. Nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Gerät. leuchtet dauerhaft, um anzuzeigen, dass die Entleerung des Systems läuft. Der Kaffeeauslauf gibt eine kleine Menge Wasser aus. Sie können vor dem Abnehmen des Wasserbehälters auf drücken, um in den Standby-Zustand zurückzukehren.
4. Nach Beendigung der Funktion „System leeren“ schaltet sich das Gerät automatisch ab.

WICHTIG: Drücken Sie nach dem Ausführen der Funktion „System leeren“ die Warmwassertaste, bis Wasser aus dem Auslauf austritt, wenn die Maschine wieder verwendet wird.

## MANUELLES SPÜLEN

Sie können einen manuellen Spülvorgang durchführen, um nach dem Gebrauch oder nach längerer Nichtbenutzung des Geräts die Kaffeedüse zu reinigen.

1. Halten Sie im Standby-Modus die EIN/AUS-Taste und die Taste Schnellreinigung/Heißwasser 5 Sekunden lang gedrückt.
2. Die Taste Schnellreinigung/Heißwasser blinkt. Die Kaffeedüse gibt eine kleine Menge Wasser aus.

WARNUNG: Aus dem Kaffeeauslauf wird heißes Wasser in die externe Auffangschale ausgegeben. Vermeiden Sie Kontakt mit Wasserspritzern.

3. Nach dem Spülen kehrt das Gerät in den Standby-Zustand zurück.

## SCHNELLREINIGUNG

Die Funktion wird zur Reinigung der Brüheinheit und des Wasserkanals verwendet.

1. Stellen Sie eine Tasse unter den

DE

Kaffeeauslauf. Drücken Sie die Taste Schnellreinigung/Heißwasser .

2. Wasser reinigt die Brüheinheit und wird durch den Auslauf ausgegeben.
3. Etwa eine Tasse Wasser wird ausgegeben. Sie stoppt automatisch oder Sie können die Taste Schnellreinigung/Heißwasser drücken, um die Reinigung anzuhalten.

## REINIGUNG DES GERÄTS

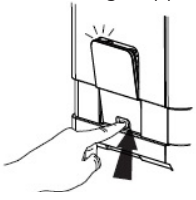
1. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
2. Entleeren Sie die innere und äußere Tropfschale vollständig.
3. Entfernen Sie Wasserflecken vom Gerät mit einem feuchten Tuch oder einem nicht scheuernden Reinigungsmittel. Wischen Sie die Tropfschale trocken, bevor Sie sie wieder einsetzen.

WICHTIG: Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuermittel, Essig oder Entkalker, die nicht im Lieferumfang enthalten sind.

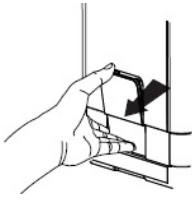
## REINIGUNG DER KAFFEEPULVERAUSGABE

Nach längerem Gebrauch kann Kaffeepulver an der Wand der Pulverausgabe des Geräts haften bleiben. Es wird empfohlen, die Ausgabe wie folgt zu reinigen, damit das Kaffeepulver ungehindert zum Brüher gelangen kann.

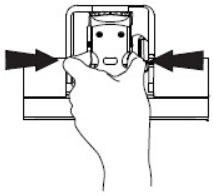
1. Drücken Sie auf die Vertiefung an der Wartungsklappe.

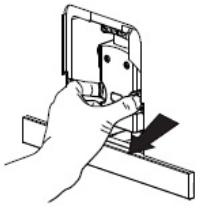


2. Nehmen Sie die Wartungsklappe heraus.



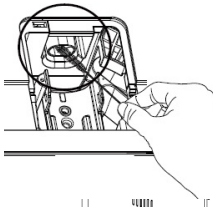
3. Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf des Brühers.
4. Nehmen Sie den Brüher heraus.



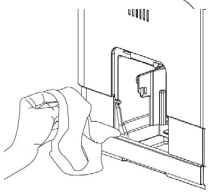


5. Spülen Sie den Brüher unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in die Maschine einsetzen.
6. Reinigen Sie die Pulverausgabe mit einer Reinigungsbürste und entfernen Sie Kaffeepulver oder Pulverreste von der Maschine.





7. Reinigen Sie die Innenseite der Maschine gründlich mit einem Tuch. Wischen Sie die Seitenklappe vor dem Schließen trocken.



DE

HINWEIS:

Wenn ⚠ aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Brüher fehlt/nicht ordnungsgemäß eingesetzt ist.

Wenn ⚠ blinkt, bedeutet dies, dass die Wartungsklappe fehlt/nicht ordnungsgemäß angebracht ist.

Wenn blinkt ouf aufleuchtet, fehlt der Kaffeepulverbehälter, oder es muss geleert werden.

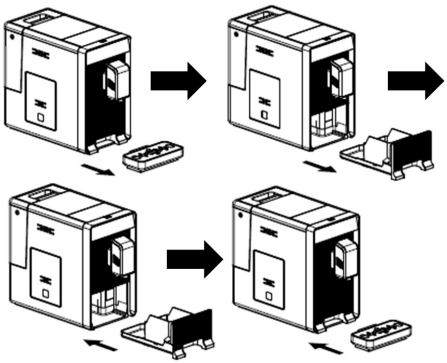
## REINIGUNG VON TROPFSCHALE UND KAFFEEPULVERBEHÄLTER

Leeren und reinigen Sie täglich die Tropfschale.

1. Ziehen Sie die äußere Tropfschale aus der Maschine. Entleeren Sie das restliche Wasser in der Tropfschale und spülen Sie

sie mit sauberem Wasser aus. Anschließend trocken wischen.

2. Schieben Sie die innere Tropfschale und den Kaffeepulverbehälter auf. Entleeren Sie den Kaffeepulverbehälter und spülen Sie ihn mit sauberem Wasser aus. Anschließend trocken wischen. Nicht einsetzen, wenn er noch nass ist.
3. Setzen Sie den Kaffeepulverbehälter wieder in die innere Tropfschale
4. Sichern Sie die äußere Tropfschale an ihrer ursprünglichen Position



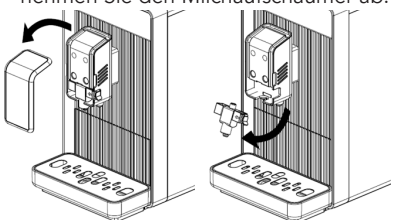
DE

HINWEIS: Wenn aufleuchtet, muss der Kaffeepulverbehälter entleert werden und die Tropfschale muss leer und trocken sein, oder der Behälter fehlt. Wenn Sie das Fach leeren, während das Gerät ausgeschaltet ist, wird das Symbol möglicherweise auch dann angezeigt, wenn es nicht voll ist.

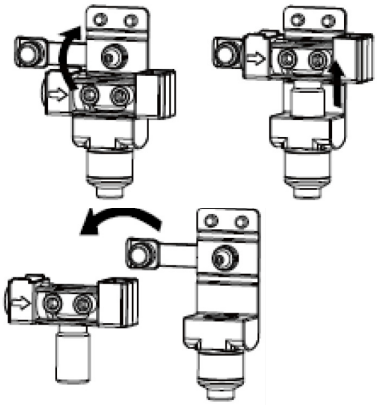
## REINIGUNG DES MILCHAUFSCHÄUMERS

Hinweis: Dieser Schritt muss nach einer Stillstandszeit von maximal 30 Minuten nach der Zubereitung Ihres Milchrezepts ausgeführt werden, um sicherzustellen, dass der automatische Milchaufschäumer in gutem Zustand bleibt

1. Ziehen Sie den Auslaufdeckel heraus und nehmen Sie den Milchaufschäumer ab.



2. Nehmen Sie den Milchaufschäumer auseinander und reinigen Sie ihn mit sauberem Wasser. Sie können die Kunststoffteile mit einer Bürste reinigen, um sicherzustellen, dass keine Milchrückstände zurückbleiben.



3. Setzen Sie den Milchaufschäumer in die Kaffeemaschine ein.

## REINIGUNG VON MILCHBEHÄLTER UND VERBINDUNGSSCHLAUCH

Dieser Schritt muss täglich ausgeführt werden, um sicherzustellen, dass der automatische Milchaufschäumer in gutem Zustand bleibt.

1. Entleeren Sie den Milchbehälter und spülen Sie ihn mit sauberem Wasser. Entfernen Sie die Gummiverbindung und den Behälterschlauch vom Deckel. Bringen Sie sie nach dem Reinigen und Trocknen wieder am Deckel an. Achten Sie darauf, dass er korrekt schließt.
2. Reinigen Sie beide Enden des Verbindungsschlauchs mit sauberem Wasser. Achten Sie darauf, dass das Loch am Schlauchanschluss wie unten gezeigt sauber ist. Sie können die Enden mit der Nadel oder den Borsten des Pinsels reinigen.



### REINIGUNG DES WASSERBEHÄLTERS

1. Heben Sie den Wasserbehälter aus der Maschine und spülen Sie ihn mit frischem Wasser aus.
2. Füllen Sie ihn mit Trinkwasser bis zum maximalen Füllstand. Setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein.

## FEHLERBEHEBUNG

| PROBLEM | URSACHE | LÖSUNG |
|---|---|---|
| Das Gerät funktioniert nicht. | Das Gerät ist nicht ans Stromnetz angeschlossen. | Netzstecker einstecken und die EIN/AUS-Taste drücken.<br><br>Kabel und Stecker prüfen. |
| Keine oder verzögerte Reaktion bei mehreren Versuchen, die Funktionstasten auf dem Bedienfeld zu drücken. | Das Gerät unterliegt elektromagnetischen Störungen.<br><br>Bedienfeld verschmutzt. | Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Nach einigen Minuten neustarten.<br><br>Bedienfeld mit dem mitgelieferten Tuch reinigen. |
| Der Kaffee ist nicht heiß genug. | Die Brüheinheit ist zu kalt. | Das Gerät vor der Kaffeezubereitung mindestens 3 Mal abspülen. |
| Der Kaffee kann nicht aus dem Auslauf austreten. | Die Funktion „System leeren“ ist vielleicht zuvor verwendet worden. | Die Heißwasser-Taste drücken, bis Wasser aus dem Auslauf austreten kann. |
| Der Kaffee hat keine Crema. | Kaffeebohnen sind nicht frisch. | Die Kaffeebohnen austauschen oder Kaffeebohnen einer geeigneten Marke verwenden. |
| Die Touch-Tasten reagieren nicht. | Die Touch-Tasten werden nicht von der Vorderseite des Geräts aus gedrückt. | Auf den unteren Teil des Symbols der Touch-Taste von der Vorderseite des Geräts aus drücken. |
| Das Aufheizen des Geräts dauert zu lange. | Übermäßige Kalkablagerungen. | Gerät entkalken. |
| Der Wasserbehälter ist entfernt/der Wasserstand im Wasserbehälter ist sehr niedrig, aber es gibt keinen Alarm. | Der Bereich in der Nähe des Wasserbehälteranschlusses ist feucht. | Das Wasser um den Wasserbehälteranschluss herum abwischen. |
| Die innere Tropfschale ist überfüllt. | Kaffeepulver ist zu fein, was die Wasserausgabe verstopft. | Die Kaffeefeinheit während des Mahlvorgangs auf einen größeren Punkt einstellen. |
| Der Kaffee wird zu langsam oder tropfenweise ausgegeben. | Kaffeepulver ist zu fein, was die Wasserausgabe verstopft. | Die Kaffeefeinheit während des Mahlvorgangs auf einen größeren Punkt einstellen. |

| | | |
|---|---|---|
| Die Bohnenfüllanzeige blinkt, aber es befinden sich noch viele Kaffeebohnen im Behälter. | Die innere Kaffeepulverausgabe ist verstopft. | Die Schritte unter „Reinigung der Kaffeepulverausgabe“ befolgen. |
| Kein Milchschaum aus der Maschine. | Der automatische Milchaufschäumer ist verschmutzt oder nicht korrekt zusammengebaut oder eingesetzt. | Den automatischen Milchaufschäumer reinigen und darauf achten, dass er korrekt zusammengebaut oder eingesetzt ist. |
| | Das Loch des Milchschlauchanschlusses ist durch Milchrückstände verstopft. | Siehe „Reinigung von Milchbehälter und des Milchschlauchanschluss“, um das Verbindungsstück zu reinigen, und darauf achten, dass alle Löcher am Verbindungsstück sauber sind. Das Loch mit einer Nadel oder einer Bürste reinigen. |
| | Die verwendete Milchsorte ist nicht zum Aufschäumen geeignet. | Verschiedene Milchsorten führen zu Unterschieden bei Schaummenge oder -dicke. Teilentrahmte Milch oder Vollmilch ergeben gute Ergebnisse. |
| | Die Milchtemperatur ist zu hoch. | Kalte Milch bei einer Temperatur von etwa 5 °C verwenden, um ein gutes Ergebnis zu erzielen. |
| Das Loch des Milchschlauchanschlusses ist durch Milchrückstände verstopft, die schwer zu beseitigen sind. | Der Milchschlauchanschluss ist über einen längeren Zeitraum nicht gereinigt worden. | Den Milchschlauchanschluss eine Stunde lang in warmes Wasser eintauchen, den Anweisungen unter „Reinigung von Milchbehälter und Milchschlauchanschluss“ folgen und ihn weiter mit der Milchaufschäumfunktion reinigen, bis das Wasser gleichmäßig aus dem Auslauf austritt. Das Loch mit einer Nadel oder einer Bürste reinigen. |
| Milch spritzt aus dem Tisch. | Der Milchauslaufschlauch ist nicht angebracht. | Darauf achten, dass der Milchauslaufschlauch korrekt mit dem Milchbehälter und dem Kaffeeauslauf verbunden ist. |
| Die Entkalkungsanzeige blinkt auch nach dem Entkalkungsvorgang weiter. | Der Entkalkungsvorgang ist nicht abgeschlossen. | Geduld haben und abwarten, bis der Vorgang abgeschlossen ist. Das Gerät schaltet sich automatisch ab. Schalten Sie die Maschine nicht manuell aus. |
| Das Symbol leuchtet immer noch, aber das Fach ist leer und vorhanden. | Es wurde geleert, als die Maschine ausgeschaltet war. | Stellen Sie sicher, dass die Maschine eingeschaltet ist. Entfernen Sie den Kaffeesatzbehälter für mindestens 5 Sekunden, reinigen und trocknen Sie ihn bei Bedarf. Leg es zurück. |

## TECHNISCHE DATEN

220-240 V~ 50/60 Hz, 1420-1690W

Die Zeit bis zum Wechsel des Geräts in den „Aus-Modus" beträgt 20 Minuten. Der Stromverbrauch im „Aus-Modus" beträgt 0 W.

## SUPPORT UND ERSATZTEILE

Support erhalten Sie auf **wilfa.com** und auf unserer Kundenservice-/Supportseite. Dort finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen, Ersatzteile, Tipps und Tricks sowie alle unsere Kontaktdaten.

## RECYCLINGFÄHIGKEIT



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll. Sie fördern so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt kostenlos für ein umweltfreundliches Recycling zurückgenommen werden.




## GARANTIE

Wilfa gewährt auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder Mängel ab, die während der Garantiezeit auftreten. Ihr Kaufbeleg dient als Nachweis gegenüber dem Händler, wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die für Privathaushalte gekauft und dort verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt gewerblich verwendet wird. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung, Nichtbefolgung der Anleitungen von Wilfa oder falls das Gerät modifiziert oder eine nicht-autorisierte Reparatur daran vorgenommen wird. Die Garantie gilt auch nicht für normalen Verschleiß und Abnutzung des Produkts, fehlerhafte Verwendung, mangelhafte Pflege, Verwendung einer falschen elektrischen Spannung oder:

- Überlastung des Produkts
- Teile, die normal abgenutzt sind
- Nicht gemäß Gebrauchsanweisung entkalkt
- Schäden am Glas
- Teile, bei denen ein regelmäßiger Austausch zu erwarten ist (z. B. Filter, Batterie usw.)

**Die Gebrauchsanweisung finden Sie auch auf unserer Website wilfa.com**

NL

NL

INHOUDSOPGAVE


124 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
128 OVERZICHT
130 INSTALLATIE
131 DAGELIJKS GEBRUIK
134 OVERIGE INSTELLINGEN
136 REINIGING EN ONDERHOUD
139 PROBLEEMOPLOSSING
141 PRODUCTSPECIFICATIES
141 ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN
141 RECYCLEBAARHEID
141 GARANTIE

**VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Deze belangrijke veiligheidsmaatregelen zijn een essentieel onderdeel van het apparaat. Lees ze zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstige raadpleging of geef ze door aan andere gebruikers.

Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Ga altijd voorzichtig te werk en waarschuw andere gebruikers voor mogelijke gevaren.

GEVAAR: Verkeerd gebruik van het apparaat kan letsel veroorzaken!



- Controleer of de op het typeplaatje aangegeven netspanning overeenkomt met de lokale stroomvoorziening.
- Rol het netsnoer af en trek het recht voordat u het apparaat gebruikt.
- Plaats het apparaat op een effen ondergrond.
- Het apparaat moet op een stabiele ondergrond worden gebruikt en neergezet.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact:

- Voordat u onderdelen van het apparaat verwijdert of onderdelen weer op het apparaat monteert.
- Vóór reiniging of onderhoud
- Wanneer het apparaat niet correct werkt
- Na gebruik van het apparaat

- Leeg en reinig het waterreservoir als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdert en voordat u het apparaat reinigt.
- Gebruik altijd vers en koud water om koffie te maken.

Warm water of andere vloeistoffen kunnen de koffiemachine beschadigen.

- Als het snoer beschadigd is, moet de fabrikant, zijn servicetechnicus of soortgelijk gekwalificeerde persoon het snoer vervangen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik de koffiemolen alleen om koffiebonen te malen.
- Voordat het apparaat gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd, of zonder toezicht wordt achtergelaten, moet het te allen tijde van de stroomvoorziening worden losgekoppeld.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door het nutsbedrijf.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder gebruikt worden als zij het apparaat onder toezicht gebruiken en/of instructies gekregen hebben over hoe het apparaat op veilige manier gebruikt moet worden en de hieraan gerelateerde gevaren begrepen hebben. Het apparaat mag niet gereinigd en onderhouden worden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toe-

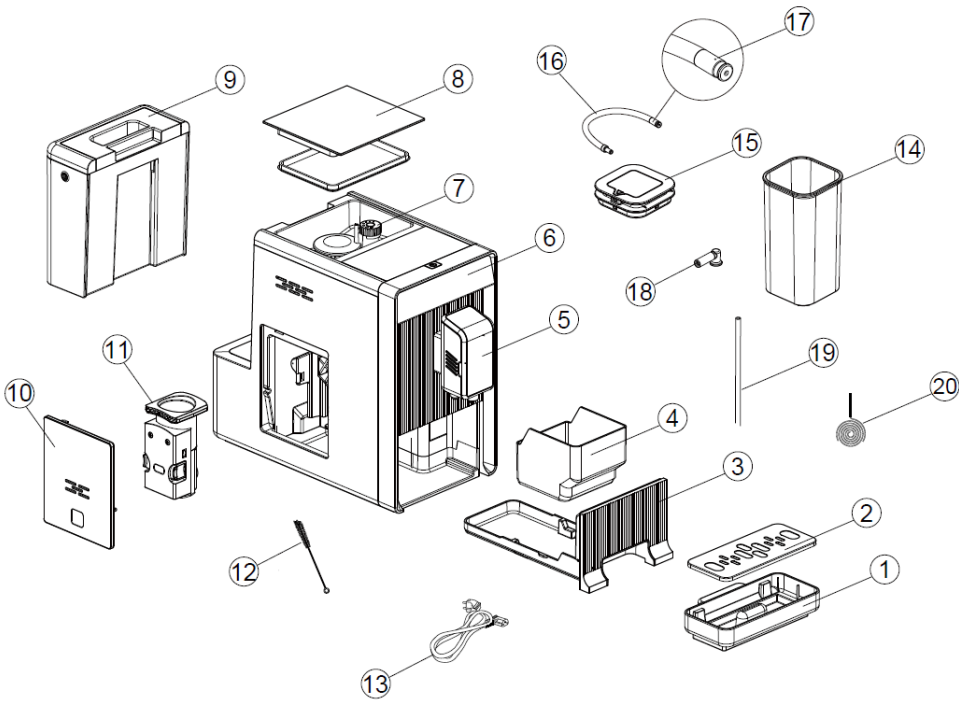
zicht uitgevoerd worden. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.

- Apparaten kunnen gebruikt worden door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking en door mensen met een gebrek aan ervaring of kennis op voorwaarde dat zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies gekregen hebben over de veilige manier waarop het apparaat gebruikt moet worden en de hieraan gerelateerde gevaren begrepen hebben.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Gebruik geen verlengsnoer zonder goedkeuring van de bevoegde instantie.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het is aangesloten op de netvoeding.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het bedoeld is.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in contact komen met warme oppervlakken.
- Gebruik of plaats het apparaat niet op een nat of heet oppervlak.
- Gebruik het apparaat niet als de lekbak niet goed is geplaatst.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Gebruik het apparaat niet als het niet goed werkt.
- Verplaats het apparaat niet door aan het snoer te trek-

ken.

- Leg het snoer niet op een scherpe rand van een voorwerp.
- Probeer niet om de hoofdbehuizing te openen of onderdelen van het apparaat te demonteren. Er bevinden zich geen onderdelen binnenin die onderhoud nodig hebben.
- Het apparaat kan na gebruik met een doek worden afgeveegd en mag niet in water worden ondergedompeld voor reiniging.
- Het gebruik van accessoires die niet in de doos zijn meegeleverd, wordt niet aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn en moet worden vermeden.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een gasbrander, elektrische brander of verwarmde oven.
- Gebruik de warmwaterfunctie niet continu voor meer dan één waterreservoir.
- Plaats het apparaat niet in een kast wanneer het in gebruik is.

## OVERZICHT
PRODUCTOVERZICHT

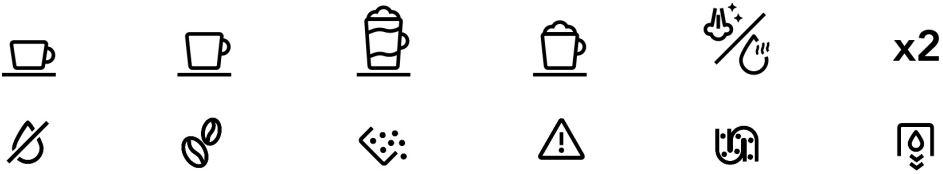



NL

1. Externe lekbak
2. Beschermkap lekbak
3. Binnenste lekbak
4. Bakje voor koffiedik
5. Verstelbare koffie-uitloop
6. Bedieningspaneel
7. Koffiebonenreservoir
8. Afdekking
9. Waterreservoir
10. Serviceluik
11. Zeteenheid
12. Reinigingsborstel
13. Netsnoer
14. Melkreservoir
15. Deksel melkreservoir
16. Verbindingsslang
17. Slangaansluiting
18. Verbindingsrubber
19. Slang melkreservoir
20. Naald

Inbegrepen:
- Voor het ontkalken worden drie zakjes reinigingsmiddel meegeleverd.
- Eén reinigingsdoekje.

OVERZICHT BEDIENINGSPANEEL



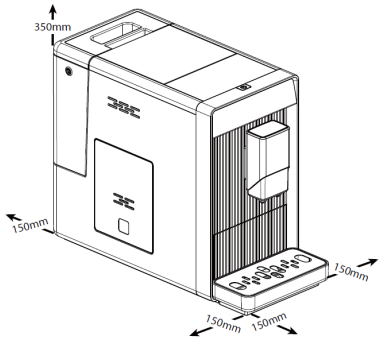

| | |
|---|---|
| | KNIPPEREND: LAAG WATERPEIL/WATERRESERVOIR ONTBREEKT. |
| | Brandend: Lage hoeveelheid koffiebonen/Leeg koffiebonenreservoir. |
| | Brandt: het bakje voor koffiedik is vol.<br>Knipperend: Interne lekbak/bakje voor koffiedik ontbreekt. |
| | Brandend: Zeteenheid ontbreekt/verkeerd geïnstalleerd.<br>Knipperend: De servicedeur is open/niet correct gemonteerd. |
| | Brandend: Ontkalken nodig.<br>Knipperend: Ontkalken is bezig. |
| | Brandend: De leegloopfunctie is actief. |
| | AAN/UIT-knop. |
| | Knop Quick Clean/Hot Water (Snelle reiniging/Warm water). |

| | | Hoeveelheid koffie (gram) | Aanbevolen niveau koffiemolen |
|---|---|---|---|
| | Espressoknop. | 10 | 1-3 |
| | Lungoknop. | 10 | 3-5 |
| | Latte Macchiato-knop. | 10 | 1-3 |
| | Cappuccinoknop. | 10 | 3-5 |
| x2 | Knop voor dubbele hoeveelheid koffie. | 20 | - |

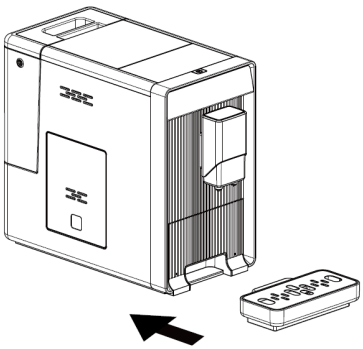
NL

## INSTALLATIE

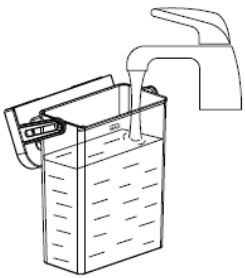
1. Verwijder alle beschermfolie, stickers en ander verpakkingsmateriaal van het apparaat.
2. Kies een veilige en stabiele ondergrond met een gemakkelijk bereikbare voeding. Voorzie voldoende vrije ruimte rond de machine.



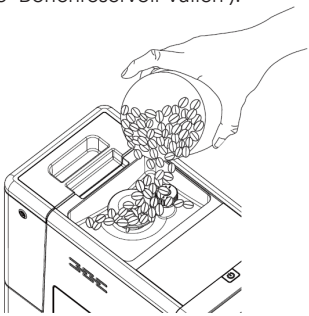

3. Plaats de externe lekbak in de machine zodat deze goed vastzit.



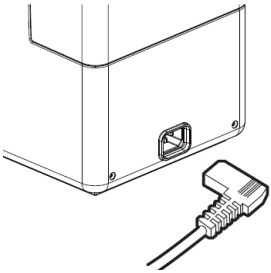
4. Vul het waterreservoir met water (zie 'Waterreservoir vullen').



5. Vul het reservoir met koffiebonen (zie 'Bonenreservoir vullen').



6. Rol het netsnoer af en trek het recht. Steek het ene uiteinde van het netsnoer in de aansluiting op de achterkant van de machine en het andere uiteinde in een stopcontact met de juiste voedingsspanning.

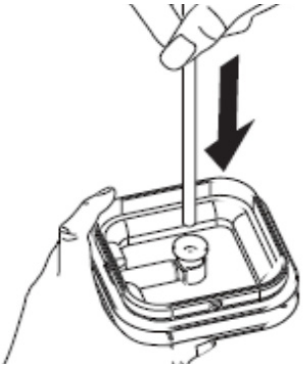


### INSTALLEER HET MELKRESERVOIR

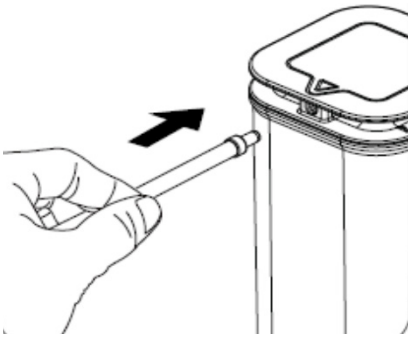
1. Plaats het verbindingsrubber in de sleuf in het deksel.



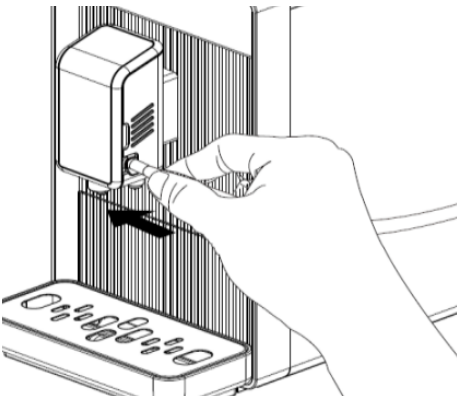
2. Steek de reservoirslang in het rubber in het deksel.

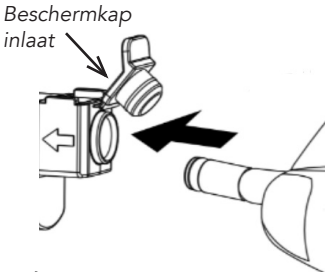


3. Steek de verbindingsslang in het rubber aan de buitenkant van het deksel.



4. Steek de slangaansluiting in de inlaat van de melkopschuimerschenktuit (open eerst de beschermkap).






OPMERKING: Reinig de automatische melkopschuimer voor het eerste gebruik.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

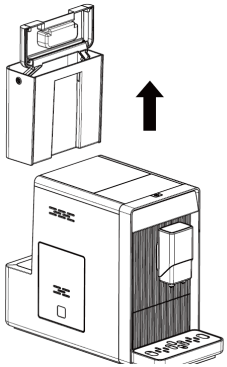
- Druk op de knop Hot Water (Warm water, zie 'Handmatig spoelen') om de binnenkant van de koffiemachine te reinigen voordat u ze voor het eerst gebruikt.
- Voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt, moeten alle verwijderbare onderdelen die in contact komen met water of melk worden gereinigd.

## DAGELIJKS GEBRUIK

### HET WATERRESERVOIR VULLEN

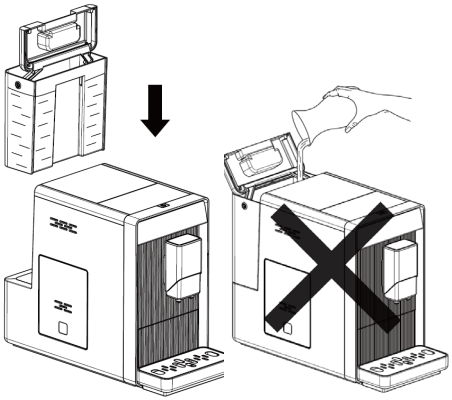
Wanneer knippert, is het waterniveau in het waterreservoir laag en moet het waterreservoir worden bijgevuld.

1. Til het waterreservoir op aan het deksel.



2. Spoel het waterreservoir af met schoon water. Vul het reservoir tot het maximumniveau en plaats het terug in de machine. Zorg ervoor dat alles correct is geïnstalleerd.

NL



OPMERKING: Voeg geen water rechtstreeks in het apparaat toe om te voorkomen dat het waterreservoir overloopt.

BELANGRIJK: Vul het waterreservoir nooit met warm, heet of bruisend water of andere vloeistoffen die het waterreservoir en de machine kunnen beschadigen

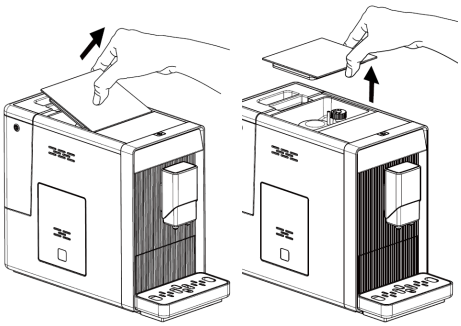
NL

## HET BONENRESERVOIR VULLEN

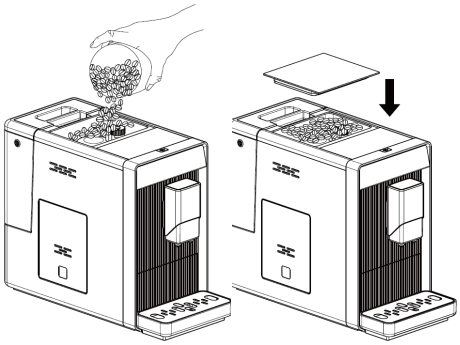
IBELANGRIJK: Vul het bonenreservoir alleen met koffiebonen. Gebruik geen groene, gemalen, instant, gekarameliseerde of gekonfijte koffiebonen of andere voorwerpen, omdat dit de machine kan beschadigen.

Wanneer knippert, is het bonenreservoir leeg:

1. Verwijder het deksel van het bonenreservoir.

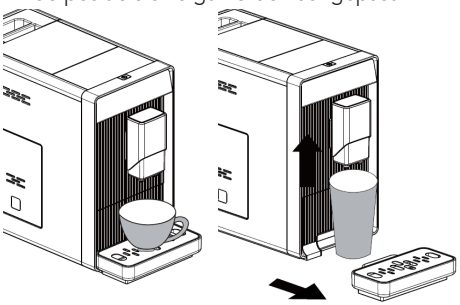


2. Stel de koffiemolen in op het gewenste maalniveau (zie afstelling van de koffiemolen). Vul het bonenreservoir met koffiebonen. Plaats het deksel op het reservoir.



## ESPRESSO OF LUNGO BEREIDEN

1. Schakel het apparaat in door op de AAN/UIT-knop te drukken. Zorg ervoor dat de lekbak correct onder de koffie-uitloop is geplaatst en dat het waterreservoir vol is en correct is geplaatst. Het apparaat spoelt automatisch voor een kleine kop water. U kunt het stoppen door op de knop Quick Clean/Hot Water (Snelle reiniging/ Warm water) te drukken.
2. Het apparaat staat in de stand-bymodus.
3. Plaats een kop onder de koffie-uitloop en pas de hoogte van de uitloop aan de kop aan door deze omhoog of omlaag te schuiven. Afhankelijk van de grootte van de kop kan de lekbak worden verwijderd of kan de positie als volgt worden aangepast:



4. Kies uw koffiesmaak door op de Espresso- of Lungo-knop te drukken.
5. De koffieknop die wordt ingedrukt, gaat branden, de indicator voor het zetten van koffie en de verlichting onder de uitloop gaan branden om aan te geven dat het apparaat het kopje koffie bereidt.

6. De bereiding stopt automatisch. Als u de toevoer van koffie tijdens het gebruik wilt stoppen, drukt u nogmaals op de knop.
7. Wanneer het apparaat weer in stand-by staat, is de koffie klaar.

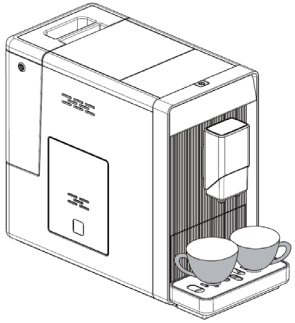
TIP: De espressoknop heeft een hogere koffie-intensiteit. Het volume van beide koffieknoppen kan worden aangepast (zie 'Koffie-/warmwatervolume aanpassen').

OPMERKING: Gebruik de functie Warm water om de binnenkant van de koffiemachine te reinigen voordat u ze voor het eerst gebruikt.

## TWEE KOPPEN ESPRESSO OF LUNGO BEREIDEN

U kunt twee kopjes espresso of lungo maken.

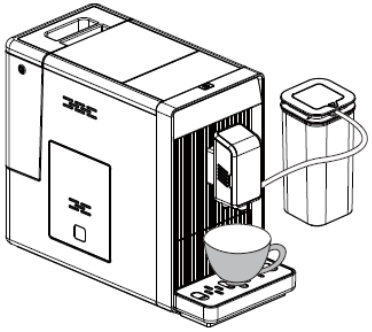
1. Plaats één kop onder de uitloop of twee kleine koppen onder elke kant van de uitloop.
2. Druk **x2** op de knop. Het lampje van de Espresso- en Lungo-knoppen gaat branden. Als u de dubbele hoeveelheid koffie nu wilt annuleren, drukt u nogmaals op de x2 knop en wordt de functie uitgeschakeld.
3. Kies uw koffiesmaak door op de Espresso- of Lungo-knop te drukken. De indicator gaat branden om aan te geven dat het apparaat het kopje koffie bereidt. Er worden achtereenvolgens twee kopjes koffie gedoseerd.
4. De bereiding stopt automatisch. Als u de toevoer van koffie tijdens het gebruik wilt stoppen, drukt u nogmaals op de knop.



## LATTE MACCHIATO EN CAPPUCCINO BEREIDEN

1. Installeer de automatische melkopschuimer.
2. Vul het melkreservoir met melk en sluit het deksel.

OPMERKING: Gebruik altijd koude melk (ongeveer 5 °C) met een vetgehalte van ten minste 3% om een optimaal schuimresultaat te garanderen.



3. Schakel het apparaat in door op de AAN/UIT-knop te drukken. Zorg ervoor dat de lekbak correct onder de koffie-uitloop is geplaatst en dat het waterreservoir vol is en correct is geplaatst. Het apparaat spoelt automatisch voor een kleine kop water. U kunt het stoppen door op de knop Quick Clean/Hot Water (Snelle reiniging/Warm water) te drukken.
4. Plaats een kop onder de koffie-uitloop. Druk op de knop Latte Macchiato of Cappuccino . De knop gaat branden om aan te geven dat er koffie wordt bereid. De machine doseert eerst melk en dan koffie.
5. De bereiding stopt automatisch. Als u eerder wilt stoppen, drukt u tijdens de werking nogmaals op de knop.
6. Haal het melkreservoir uit de machine en zet het in de koelkast.
7. Raadpleeg na gebruik 'Reiniging en onderhoud' om de automatische melkopschuimer en het melkreservoir te reinigen.

WAARSCHUWING:

- Er kunnen stoom en hete melk uit de uitloop ontsnappen als het koffiezetten begint.
- Plaats de rubberen verbindingsslang na gebruik rond het deksel van het reservoir. Laat ze niet vrij vallen om te voorkomen dat de melk door het drukverschil naar buiten spuit.

NL

## WARM WATER BEREIDEN

1. Plaats een kop onder de koffie-uitloop.
2. Druk twee keer op de knop Quick Clean/ Hot Water (Snelle reiniging/Warm water) . De knop gaat branden om aan te geven dat het apparaat water verwarmt.
3. De bereiding stopt automatisch. Als u de bereiding van warm water tijdens de bereiding wilt stoppen, drukt u nogmaals op de knop.

## DE MACHINE UITSCHAKELEN

Schakel het apparaat uit door op de AAN/UIT-knop te drukken.

## AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Het apparaat is uitgerust met een automatische uitschakeling. Afhankelijk van de geselecteerde modus heeft het apparaat verschillende automatische uitschakeltijden (zie 'Modusselectie').

NL

## REINIGEN

Vergeet niet om de verbindingsslang en de melkopschuimer te reinigen en de lekbak en het bakje voor koffiedik na gebruik te legen en schoon te maken.

Lees de reinigingsinstructies verderop zorgvuldig door.

# OVERIGE INSTELLINGEN

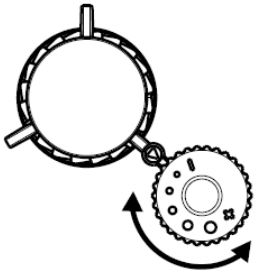
## KOFFIE-/WARMWATERVOLUME INSTELLEN

Het apparaat kan de gewenste hoeveelheid espresso, lungo, cappuccino, latte macchiato en warm water tussen 25 ml en 250 ml onthouden.

1. Houd de geselecteerde knop ingedrukt tijdens het maken van uw koffie of het doseren van warm water. Het apparaat blijft het kopje koffie zetten.
2. Wanneer de hoeveelheid koffie of warm water overeenkomt met het gewenste volume, laat u de knop los. Twee pieptonen geven aan dat het koffievolume wordt opgeslagen.

## HET MALEN INSTELLEN

U kunt de koffiemolen instellen op verschillende koffiebrandniveaus door aan de knop in het bonenreservoir te draaien. De stippen geven de fijnheid van het malen aan. Wanneer de koffiemolen de koffiebonen maalt, kunt u de knop draaien om de fijnheid te wijzigen.



WAARSCHUWING: Stel de maalgraad nooit in wanneer de koffiemolen niet in werking is. Dit kan de koffiemolen beschadigen.

| | Aanbevolen niveau koffiemolen |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

## FABRIEKSINSTELLINGEN TERUGZETTEN

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder het lekbakje en de koffiedikbak.
3. Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat u een dubbele pieptoon hoort.

## MODUSSELECTIE

De machine heeft drie verschillende modi: standaardmodus, ECO-modus en snelle modus.

In de ECO-modus bespaart het apparaat meer energie. In de snelle modus kan de gebruiker zijn koffie sneller maken dan in de standaardmodus.

| PROGRAMMA | HOE | VERLICHTING | BEVOCHTIGINGSFUNCTIE* | AUTOMATISCHE UITSCHAKELINGSTIJD | HOEVEELHEIDSGEHEUGEN |
|---|---|---|---|---|---|
| Snelle modus  | 1. Wanneer de machine in de stand-bymodus staat, houdt u de toets ⏻ vijf seconden ingedrukt.<br>2. Druk vervolgens op de espressoknop om de snelle modus te selecteren. | ✓ | ✘ | 30 | ✓ |
| Standaard-modus  | 1. Wanneer de machine in de stand-bymodus staat, houdt u de toets ⏻ vijf seconden ingedrukt.<br>2. Druk vervolgens op de Cappuccino-knop om de standaard modus te selecteren. | ✓ | ✓ | 20 | ✓ |
| ECO-modus  | 1. Wanneer de machine in de stand-bymodus staat, houdt u de toets ⏻ vijf seconden ingedrukt.<br>2. Druk vervolgens op de Latte Macchiato-knop om de ECO-modus te selecteren. | ✘ | ✓ | 10 | ✓ |

NL

**De bevochtigingsfunctie bevochtigt de gemalen bonen in de zeteenheid met een kleine hoeveelheid water voordat ze volledig worden geëxtraheerd. Hierdoor zet de koffiepoeder uit om een grotere druk op te bouwen in de zeteenheid, wat helpt om alle oliën en de volledige smaak uit de gemalen bonen te halen.*

OPMERKING: In de snelle modus is de koffie mogelijk niet zo warm als in de standaard- of ecomodus.

1. Houd de knop ⏻ vijf seconden ingedrukt wanneer de machine in de stand-bymodus staat.
2. Druk op de Espresso-knop voor de snelle modus, de Cappuccino-knop voor de standaardinstelling en de Latte Macchiato-knop voor de ECO-modus. Twee pieptonen geven aan dat de modus is geselecteerd.

OPMERKING: Als u in elke modus op de knop Light ON drukt, reageert de machine niet.

3. Als u de instelling ongewijzigd wilt laten, drukt u nogmaals op ⏻ of wacht u vijf seconden totdat de machine terugkeert naar de stand-bymodus.

# REINIGING EN ONDERHOUD

## ONTKALKEN

Als continu brandt, betekent dit dat het apparaat moet worden ontkalkt. Het apparaat blijft in de beste staat als het minstens eenmaal per maand of vaker wordt ontkalkt, naargelang de hardheid van het gebruikte water.

1. Vul het waterreservoir tot het MAX-niveau.
2. Voeg één verpakking reinigingsmiddel toe aan het waterreservoir.

BELANGRIJK: Gebruik geen azijn of andere reinigingsmiddelen om dit apparaat te ontkalken. Het reinigingsmiddel kan het apparaat beschadigen.

3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Plaats een voldoende grote bak onder de koffie-uitloop.
5. Houd in de stand-bymodus de knoppen AAN/UIT en Espresso gedurende vijf seconden ingedrukt. Er klinken twee pieptonen en de Espresso-knop knippert.
6. Druk op de Espresso-knop om de ontkalking te bevestigen. Druk op om terug te keren naar de stand-bymodus..
7. Knippert om aan te geven dat het apparaat bezig is met ontkalken.

WAARSCHUWING: Vermijd contact met het hete water.

8. Wanneer al het water in het waterreservoir wordt afgevoerd, knipperen en de Espresso-knop Verwijder de resterende oplossing in het waterreservoir en vul het reservoir tot het MAX-niveau met leidingwater. Als het waterreservoir vol is, gaat uit. Het apparaat gaat verder met de ontkalking.
9. Wanneer de ontkalking is voltooid, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

OPMERKING: Wees geduldig tijdens het ontkalkingsproces om ervoor te zorgen dat het kan worden voltooid.

## LEEGLOOPFUNCTIE

De leegloopfunctie wordt aanbevolen voor opslag, voor vorstbescherming of voordat het systeem naar een reparatiecentrum wordt gebracht.

1. Houd in de stand-bymodus de knoppen AAN/UIT en Lungo vijf seconden ingedrukt.
2. knippert.
3. Verwijder het waterreservoir uit het apparaat. brandt continu om aan te geven dat het lege systeem bezig is. De koffie-uitloop geeft een kleine hoeveelheid water af. U kunt op drukken voordat u het waterreservoir verwijdert om terug te keren naar de stand-bymodus.
4. Wanneer de leegloopfunctie is voltooid, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

BELANGRIJK: Nadat u de leegloopfunctie hebt uitgevoerd, drukt u op de knop Warm water totdat er water uit de uitloop komt wanneer de machine weer wordt gebruikt.

## HANDMATIG SPOELEN

U kunt een handmatige spoelcyclus uitvoeren om de koffie-uitloop te reinigen na gebruik of als het apparaat langere tijd niet is gebruikt.

1. Houd in de stand-bymodus de knoppen AAN/UIT en Quick Clean/Hot Water (Snelle reiniging/Warm water) vijf seconden ingedrukt.
2. De knop Quick Clean/Hot Water (Snelle reiniging/Warm water) knippert. De koffie-uitloop geeft een kleine hoeveelheid water af.

WAARSCHUWING: Het warme water uit de koffie-uitloop komt in de externe lekbak terecht. Vermijd contact met spatwater.

3. Na het spoelen keert het apparaat terug naar de stand-bymodus.

## SNELLE REINIGING

Deze reiniging wordt gebruikt om de zeteenheid en het waterkanaal te reinigen.

1. Plaats een kop onder de koffie-uitloop. Druk op de knop Quick Clean/Hot Water (Snelle reiniging/Warm water) .
2. Het water reinigt de zeteenheid en loopt uit de uitloop.
3. Er wordt ongeveer een kop water gebruikt. Het apparaat stopt automatisch of u kunt op de knop Quick Clean/Hot Water (Snelle

NL

reiniging/Warm water) drukken om te stoppen.

## HET APPARAAT REINIGEN

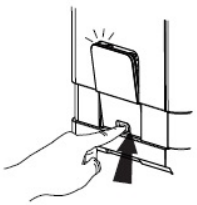
1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Giet al het water weg in zowel de binnenste als de buitenste lekbak.
3. Gebruik een vochtige doek of een niet-krassend reinigingsmiddel om watervlekken op het apparaat te verwijderen. Zorg ervoor dat het apparaat droog is voordat u het terugplaatst.

BELANGRIJK: Gebruik nooit schuurmiddelen, azijn of ontkalkingsmiddelen die niet in de doos zijn meegeleverd om het apparaat te reinigen.

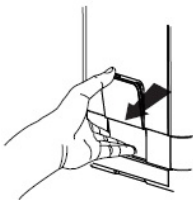
## REINIGING KOFFIEPOEDERUITLAAT

Koffiepoeder kan na langdurig gebruik aan de wand van de poederuitlaat van het apparaat blijven plakken. Het is raadzaam om de uitlaat te reinigen door de volgende stappen te volgen zodat het koffiepoeder de zeteenheid bereikt.

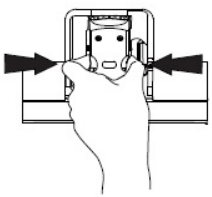
1. Druk op de uitsparing van de servicedeur.



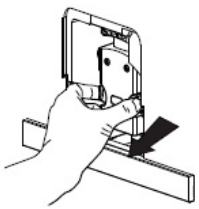
2. Verwijder de servicedeur.



3. Druk op de ontgrendelknop van de zeteenheid.



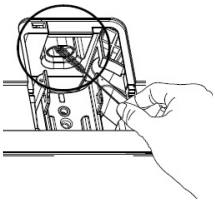
4. Demonteer de zeteenheid.



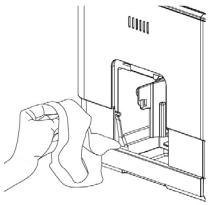
5. Spoel de zeteenheid af onder stromend water. Laat de eenheid volledig drogen voordat u hem weer in de machine monteert.



6. Gebruik een reinigingsborstel om de poederuitlaat te reinigen en koffiepoeder of poederresten van de machine te verwijderen.



7. Gebruik een doek om de binnenkant van de machine grondig te reinigen. De machine moet volledig droog zijn voordat u de zijdeur sluit.



OPMERKING:

Als ⚠ gaat branden, betekent dit dat de zeteenheid ontbreekt/verkeerd is geïnstalleerd.

Wanneer ⚠ knippert, betekent dit dat de servicedeur ontbreekt/onjuist is geïnstalleerd.

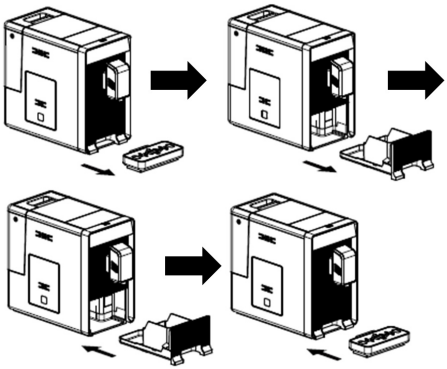
Wanneer knippert of gaat branden, ontbreekt het bakje voor koffiedik of het moet geleegd worden.

## DE LEKBAK EN HET BAKJE VOOR KOFFIEDIK REINIGEN

Leeg en reinig de lekbak elke dag.

1. Trek de externe lekbak uit de machine. Giet het water uit de lekbak en spoel hem af met schoon water. Droog hem daarna af.
2. Schuif de interne lekbak en het bakje voor koffiedik open. Leeg het bakje voor koffiedik en spoel het af met schoon water. Droog het daarna af. Plaats het niet terug als het nog nat is.
3. Plaats het bakje voor koffiedik terug in de interne lekbak.
4. Zet de externe lekbak vast in zijn oorspronkelijke positie.

NL



OPMERKING: Als gaat branden, moet het bakje voor koffiedik worden geleegd en moet de lekbak leeg en droog zijn.

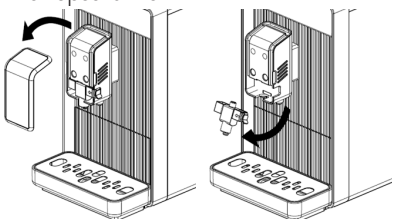
Als u de lade leegmaakt terwijl de machine is uitgeschakeld, kan het pictogram verschijnen, zelfs als de lade niet vol is.

## DE MELKOPSCHUIMER REINIGEN

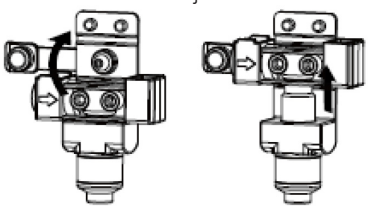
NL

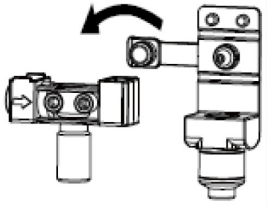
Opmerking: het is belangrijk om deze stap na een periode van niet-gebruik van maximaal dertig minuten na de bereiding van uw melkrecept uit te voeren om ervoor te zorgen dat de automatische melkopschuimer in goede staat werkt.

1. Verwijder het tuitdeksel en verwijder de melkopschuimer.



2. Haal de melkopschuimer uit elkaar en reinig hem met schoon water. U kunt een borstel gebruiken om het plastic deel schoon te maken zodat er geen melkresten achterblijven.





3. Monteer de melkopschuimer op het rubberen deel. Plaats de melkopschuimer in de koffiemachine.

## HET MELKRESERVOIR EN DE VERBINDINGSSLANG REINIGEN

Het is belangrijk om deze stap dagelijks uit te voeren zodat de automatische melkopschuimer in goede staat blijft.

1. Maak het melkreservoir leeg en was het met schoon water. Verwijder het verbindingsrubber en de reservoirslang van het deksel. Monteer de onderdelen na het reinigen en drogen weer op het deksel. Controleer of alles correct is gemonteerd.
2. Reinig beide uiteinden van de verbindingsslang met schoon water. Zorg ervoor dat de opening op de slangaansluiting zoals hieronder weergegeven schoon is. U kunt een naald of de borstelharen van de borstel gebruiken om de uiteinden te reinigen.



## HET WATERRESERVOIR REINIGEN

1. Til het waterreservoir uit de machine en spoel het met schoon water.
2. Vul het reservoir met drinkwater tot het maximumniveau. Plaats het terug in de machine.

## PROBLEEMOPLOSSING

| PROBLEEM | OORZAAK | OPLOSSING |
|---|---|---|
| Het apparaat werkt niet. | Het apparaat is niet aangesloten op het elektriciteitsnet. | Steek de stekker in het stopcontact en druk op de AAN/UIT-knop.<br><br>Controleer de kabel en stekker |
| Geen of vertraagde reactie bij meerdere keren indrukken van de functieknoppen op het bedieningspaneel. | Het apparaat ondervindt elektromagnetische interferentie.<br><br>Vuil op het paneel. | Trek de stekker uit het stopcontact. Herstart na enkele minuten.<br><br>Reinig het paneel met de meegeleverde doek. |
| De koffie is niet warm genoeg. | De zeteenheid is te koud. | Spoel het apparaat ten minste drie keer voordat u koffie maakt |
| Er komt geen koffie uit de uitloop. | Misschien werd de leegloopfunctie gebruikt. | Druk op de knop Warm water totdat er water uit de uitloop komt. |
| De koffie heeft geen crème. | De koffiebonen zijn niet vers. | Gebruik het juiste merk koffiebonen. |
| De aanraakknoppen zijn niet gevoelig. | Druk niet op de aanraakknoppen vanaf de voorzijde van het apparaat. | Druk vanaf de voorzijde van het apparaat op het onderste deel van het symbool van de aanraakknop. |
| Het opwarmen van het apparaat duurt te lang. | Er is te veel kalkaanslag opgebouwd. | Ontkalk het apparaat. |
| Het waterreservoir is verwijderd/het waterpeil in het waterreservoir is zeer laag, maar  er is geen waarschuwing. | Het gebied nabij de aansluiting van het waterreservoir is nat. | Veeg het water rond de aansluiting van het waterreservoir af. |
| De interne lekbak is gevuld met veel water. | Het koffiepoeder is te fijn, waardoor het water er niet uit kan komen. | Stel de fijnheid van de koffie in op een grotere stip bij het gebruik van de koffiemolen. |
| De koffie loopt te traag of druppelsgewijs in de kop. | Het koffiepoeder is te fijn, waardoor het water er niet uit kan komen. | Stel de fijnheid van de koffie in op een grotere stip bij het gebruik van de koffiemolen. |
| De indicator 'Geen bonen' knippert, maar er zitten nog veel koffiebonen in het reservoir. | De interne koffiepoederuitlaat is geblokkeerd. | Volg de stappen in 'Koffiepoederuitlaat reinigen'. |

| | | |
|---|---|---|
| Er komt geen melkschuim uit de machine. | De automatische melkopschuimer is vuil of niet correct geïnstalleerd. | Reinig de automatische melkopschuimer en controleer of deze correct is geïnstalleerd. |
| | De opening van de melkslangaansluiting is verstopt door melkresten. | Raadpleeg 'Het melkreservoir en de aansluitslang voor melk reinigen' om de aansluiting te reinigen en ervoor te zorgen dat alle openingen op de aansluiting schoon zijn. Gebruik een naald of borstel om de opening schoon te maken. |
| | Het gebruikte melktype is niet geschikt om te schuimen. | Verschillende soorten melk resulteren in verschillende hoeveelheden of diktes schuim. Halfvolle of volle koemelk geeft een goed resultaat. |
| | De melktemperatuur is te hoog. | Gebruik koude melk bij een temperatuur van ongeveer 5 °C voor een goed resultaat. |
| De opening van de melkslangaansluiting is verstopt door melkresten die nauwelijks kunnen worden verwijderd. | De melkslangaansluiting werd lang niet gereinigd. | Week de aansluitslang voor melk gedurende een uur in warm water, volg 'Het melkreservoir en de aansluitslang voor melk reinigen' en gebruik de melkopschuimfunctie om te reinigen totdat er vlot water uit de uitloop komt. Gebruik een naald of borstel om de opening schoon te maken. |
| De melk spuit uit de machine. | De melkdoseerslang is niet correct geplaatst. | Zorg ervoor dat de melkdoseerslang correct is aangesloten op het melkreservoir en de koffie-uitloop. |
| De ontkalkingsindicator blijft knipperen, ook na het ontkalken. | De ontkalking is niet voltooid. | Wacht tot de ontkalking is voltooid. De machine schakelt automatisch uit. Schakel de machine niet handmatig uit. |
|  Het pictogram staat nog steeds aan, maar de lade is leeg en op zijn plaats. | Deze werd geleegd toen de machine uit stond. | Zorg ervoor dat de machine aan staat.<br>Verwijder het koffiedikbakje gedurende minimaal 5 seconden, reinig en droog indien nodig. Leg het terug. |

## PRODUCTSPECIFICATIES

220-240 V~ 50/60 Hz, 1420-1690W

De tijd voor het apparaat om in de 'uit-modus' te gaan is 20 minuten. Het stroomverbruik in de 'uit-modus' is 0W.

## ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor ondersteuning naar **wilfa.com** en raadpleeg onze klantenservice-/ondersteuningspagina. Hier vindt u veelgestelde vragen, reserveonderdelen, tips en trucs en al onze contactgegevens.

## RECYCLEBAARHEID



Deze markering geeft aan dat u dit product in de gehele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag meegeven. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materialen te stimuleren. Gebruik de retour- en inzamelingssystemen om uw gebruikte apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het product gekocht hebt. De winkel kan het product terugnemen om het op veilige en milieuverantwoorde wijze te recyclen.




## GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van vijf jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt productiefouten of defecten die tijdens de garantieperiode optreden. Uw aankoopbon is uw garantiebewijs voor de verkoper als u aanspraak maakt op de garantie.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassingen gekocht en gebruikt werden. De garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden gebruikt wordt. De garantie is niet geldig als het product onjuist of nalatig gebruikt werd, als de Wilfa-instructies niet opgevolgd zijn, als het apparaat werd gewijzigd of een onbevoegde reparatie werd uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Overbelasting van het product.
- Niet ontkalkt volgens de instructies in de handleiding
- Schade aan het glas
- Onderdelen die normaal versleten zijn.
- Onderdelen die regelmatig vervangen moeten worden (zoals filters, batterij enz.).

De gebruiksaanwijzing is ook beschikbaar op onze website wilfa.com.

PL

PL

SPIS TREŚCI

144 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
148 PRZEGLĄD
150 INSTALACJA
151 CODZIENNA EKSPLOATACJA
154 INNE USTAWIENIA
156 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
159 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
161 DANE TECHNICZNE PRODUKTU
161 POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE
161 MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU
161 GWARANCJA

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Te ważne środki ostrożności stanowią integralny element obsługi urządzenia. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Instrukcję można zachować na przyszłość lub przekazać innym użytkownikom.
Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i może być obsługiwane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
Zachowaj ostrożność podczas obsługi produktu i ostrzegaj innych użytkowników o potencjalnym niebezpieczeństwie.
ZAGROŻENIE: Niewłaściwe użycie urządzenia może spowodować obrażenia!

- Sprawdź, czy wartość napięcia podana na tabliczce znamionowej odpowiada wartości napięcia w lokalnej sieci elektrycznej.
- Przed użyciem urządzenia rozwiń i rozprostuj przewód zasilający.
- Ustaw urządzenie na płaskiej i nieruchomej powierzchni.
- Urządzenie musi być używane i ustawione na stabilnej powierzchni.
- Urządzenie należy odłączyć od gniazda zasilania przed wykonaniem następujących czynności:

- Demontaż lub ponowny montaż dowolnych części urządzenia.
- Czyszczenie i konserwacja
- Gdy urządzenie nie działa prawidłowo
- Po użyciu urządzenia

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, opróżnij zbiornik wody i umyj go.
- Poczekaj aż urządzenie ostygnie przed odłożeniem go, demontażem jego części, a także przed przystąpieniem do czyszczenia.

- Do przygotowywania kawy zawsze używaj zimnej wody. Gorąca woda lub inne płyny mogą spowodować uszkodzenie ekspresu.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Młynek służy wyłącznie do mielenia kawy.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostaje bez nadzoru, a także przed jego rozłożeniem, złożeniem i czyszczeniem.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, tego urządzenia nie wolno zasilać za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak timer, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i o ile dziecko zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń. Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją w zakresie użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i pozostają pod nadzorem. Przechowuj

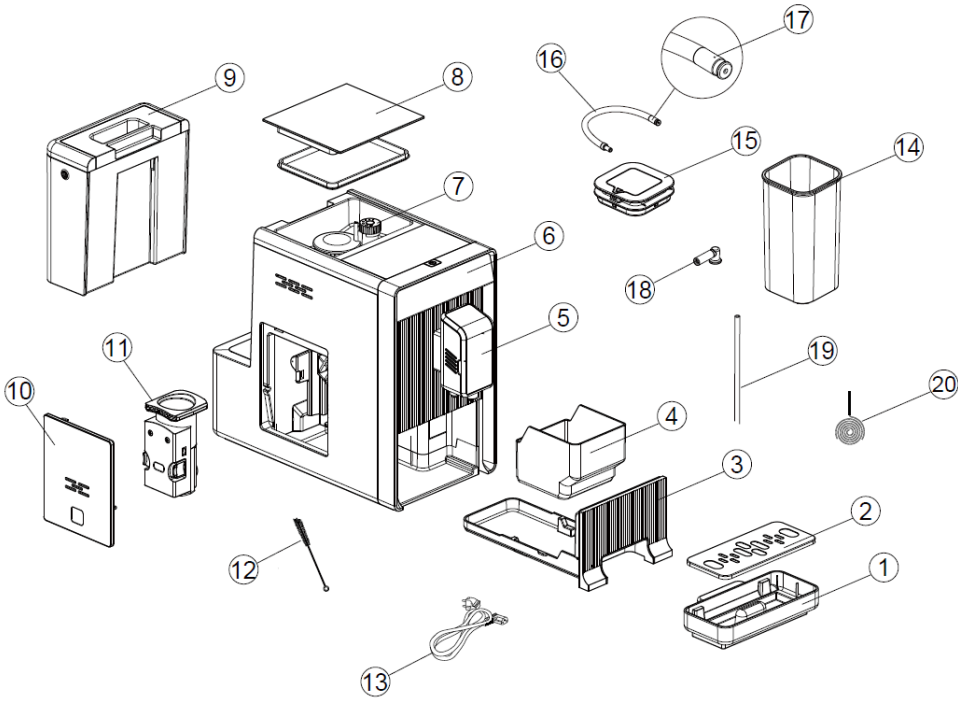
urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.

- Urządzenia mogą być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Nie używaj przedłużacza, który nie ma aprobaty właściwego organu.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu, ani aby dotykał gorącej powierzchni.
- Nie używaj ani nie ustawiaj urządzenia na mokrej lub gorącej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia, jeśli taca ociekowa nie jest prawidłowo założona.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakiekolwiek jego części są uszkodzone.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo.
- Nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie kładź przewodu na przedmiotach o ostrych krawędziach.
- Nie próbuj otwierać korpusu ani demontować żadnych

części urządzenia, ponieważ wewnątrz nie ma części, które można naprawiać.

- Urządzenie czyści się normalnie po użyciu. Urządzenie nie jest przeznaczone do zanurzania w wodzie w celu czyszczenia i nie wolno tego robić.
- Nie używaj innych akcesoriów niż dostarczane z urządzeniem. Może to stwarzać zagrożenie i należy tego unikać.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu palnika gazowego, grzałki elektrycznej ani innej kuchenki.
- Nie uruchamiaj funkcji gorącej wody w sposób ciągły dla więcej niż jednego zbiornika wody.
- Nie ustawiaj w szafce podczas użytkowania.

## PRZEGLĄD
OPIS OGÓLNY PRODUKTU

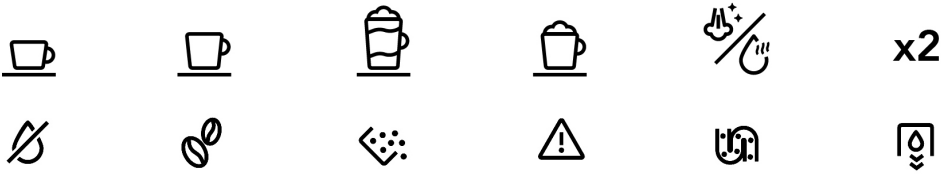



PL

1. Zewnętrzna taca ociekowa
2. Pokrywa tacy ociekowej
3. Wewnętrzna taca ociekowa
4. Pojemnik na fusy
5. Regulowana wylewka do kawy
6. Panel sterowania
7. Pojemnik na ziarna kawy
8. Osłona
9. Zbiornik na wodę
10. Drzwiczki serwisowe
11. Zaparzacz
12. Szczoteczka do czyszczenia
13. Przewód zasilania
14. Zbiornik na mleko
15. Pokrywa zbiornika na mleko
16. Rurka łącząca
17. Złącze rurki
18. Guma łącząca
19. Rurka zbiornika na mleko
20. Igła

W zestawie:
- Trzy pakiety środka do odkamieniania.
- Jedna ściereczka do czyszczenia.

## PANEL STEROWANIA — OMÓWIENIE



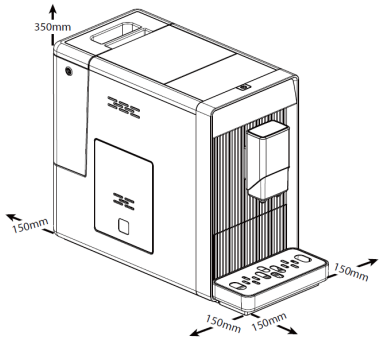

| | |
|---|---|
| | Miga: Niski poziom wody/brak zbiornika na wodę. |
| | Świeci się: Mała ilość ziaren kawy/pusty pojemnik na ziarna. |
| | Świeci się: pojemnik na fusy jest pełny.<br>Miga: Brak wewnętrznej tacy ociekowej/pojemnika na fusy. |
| | Świeci się: Brak zaparzacza/nieprawidłowo zainstalowany.<br>Miga: Drzwiczki serwisowe są otwarte/nieprawidłowo zamontowane. |
| | Świeci się: Wymaga odkamieniania.<br>Miga: Trwa odkamienianie. |
| | Świeci się: Funkcja opróżniania urządzenia działa. |
| | Przycisk włączania. |
| | Przycisk szybkiego czyszczenia/gorącej wody. |

PL

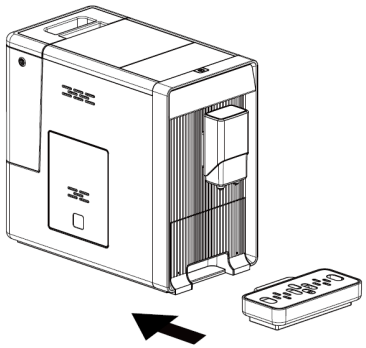
| | | Ilość kawy (gramy) | Zalecany stopień mielenia |
|---|---|---|---|
| | Przycisk Espresso. | 10 | 1-3 |
| | Przycisk Lungo. | 10 | 3-5 |
| | Przycisk Latte Macchiato. | 10 | 1-3 |
| | Przycisk Cappuccino. | 10 | 3-5 |
| x2 | Przycisk podwójnej ilości kawy. | 20 | - |

## INSTALACJA

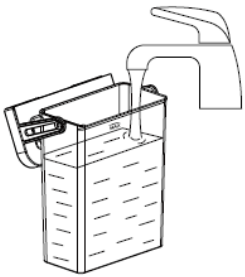
1. Usuń z urządzenia folie ochronne, naklejki i inne materiały opakowaniowe.
2. Wybierz bezpieczną i stabilną powierzchnię z łatwym dostępem do zasilania. Zachowaj minimalne odległości po bokach urządzenia.



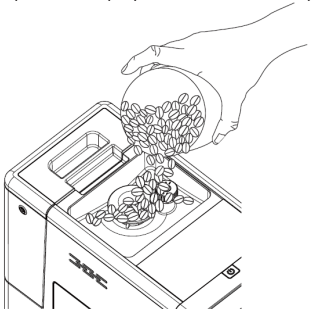

3. Wsuń zewnętrzną tacę ociekową do urządzenia.



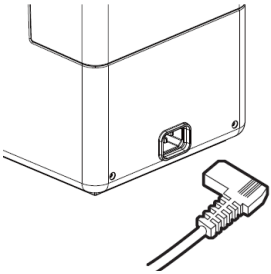
4. Napełnij zbiornik wodą (patrz „Napełnianie zbiornika na wodę").



5. Napełnij pojemnik ziarnami kawy (patrz „Napełnianie pojemnika na ziarna").



6. Rozwiń i wyprostuj przewód zasilający. Włóż wtyczkę do gniazda znajdującego się z tyłu urządzenia, a drugi koniec przewodu zasilającego do gniazda ściennego o odpowiednim napięciu..



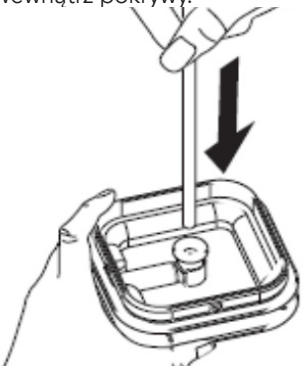
ZAMONTUJ ZBIORNIK NA MLEKO:

1. Umieść gumę łączącą w szczelinie wewnątrz pokrywy

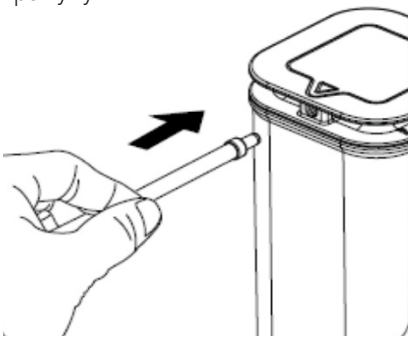


PL

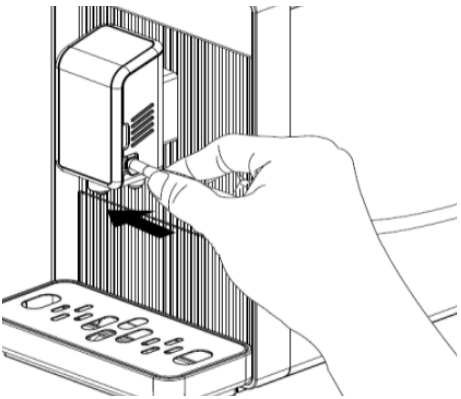
2. Włóż rurkę pojemnika do gumy wewnątrz pokrywy.



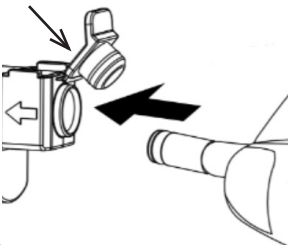
3. Włóż rurkę łączącą do gumy na zewnątrz pokrywy.



4. Włóż złącze rurki do wlotu dozownika mleka (najpierw otwórz pokrywę wlotu).



*Osłona wlotu*



UWAGA: Przed pierwszym użyciem opłucz automatyczny system spieniania mleka..

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

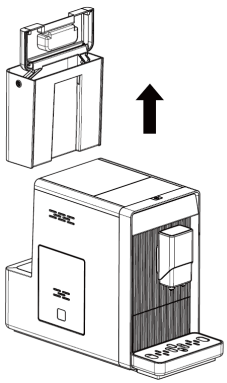
- Naciśnij przycisk gorącej wody (patrz „Płukanie ręczne"), aby wypłukać wnętrze ekspresu przed pierwszym użyciem.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć wszystkie zdejmowane części mające kontakt z wodą lub mlekiem.

## CODZIENNA EKSPLOATACJA

### NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODĄ

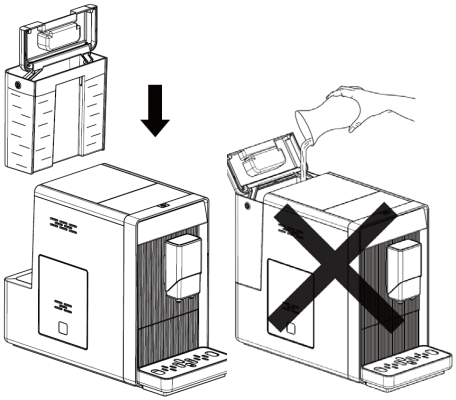
Gdy miga wskaźnik to znaczy, że poziom wody w zbiorniku jest niski i należy go napełnić.

1. Podnieś zbiornik na wodę, używając pokrywy jako uchwytu.



2. Wypłucz zbiornik czystą wodą. Napełnij zbiornik do maksymalnego poziomu i włóż go z powrotem do urządzenia. Upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo zamontowany.

PL



UWAGA: Aby nie doprowadzić do przelania wody w zbiorniku, nie wlewaj wody bezpośrednio do zbiornika w urządzeniu.

WAŻNE: Nigdy nie napełniaj zbiornika wodą ciepłą, gorącą ani gazowaną, ani innymi płynami, które mogą uszkodzić zbiornik na wodę i urządzenie.

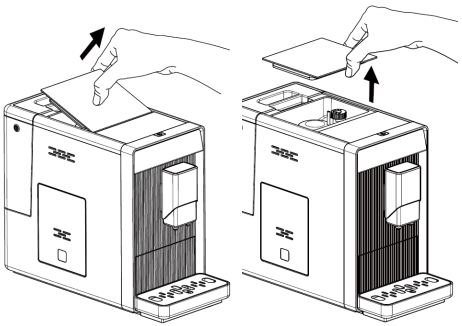
## NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA ZIARNA

WAŻNE: Do pojemnika na ziarna wsypuj wyłącznie ziarna kawy. Nie używaj kawy zielonej, mielonej, rozpuszczalnej ani karmelizowanej, ani żadnych innych substancji, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

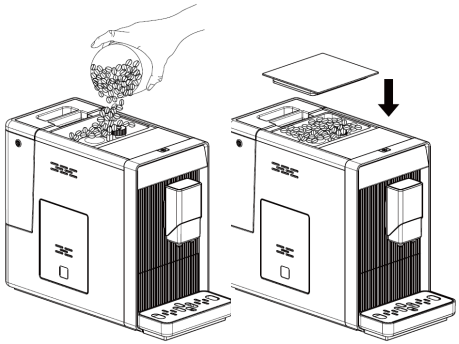
PL

Gdy miga wskaźnik pojemnik na ziarna jest pusty:

1. Zdejmij pokrywę pojemnika na ziarna.

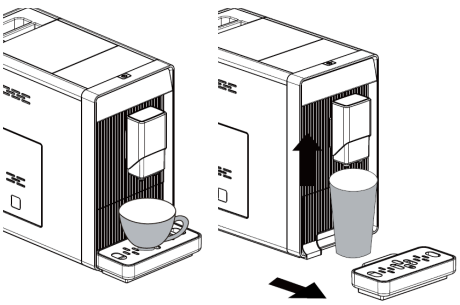


2. Ustaw w młynku preferowany stopień mielenia (patrz opis regulacji mielenia). Napełnij pojemnik ziarnami kawy. Załóż pokrywę pojemnika.



## PRZYGOTOWANIE KAWY ESPRESSO LUB LUNGO

1. Włącz urządzenie, naciskając przycisk włączania ⏻. Upewnij się, że taca ociekowa jest prawidłowo włożona pod wylewką do kawy, a zbiornik na wodę jest pełny i prawidłowo włożony. Urządzenie wykona automatyczne płukanie niewielką ilością wody. Operację tę można zatrzymać, naciskając przycisk szybkiego czyszczenia/gorącej wody .
2. Urządzenie przejdzie w tryb gotowości.
3. Ustaw filiżankę pod wylewką do kawy i wyreguluj wysokość wylewki, przesuwając ją w górę lub w dół. W zależności od rozmiaru naczynia, tackę ociekową można wyjąć lub pozostawić, jak na ilustracji poniżej:



4. Wybierz rodzaj kawy, naciskając przycisk Espresso lub Lungo .
5. Naciśnięty przycisk kawy zaświeci się, wskaźnik zaparzania kawy i oświetlenie pod wylewką zaświecą się, wskazując, że urządzenie przygotowuje kawę.
6. Przygotowanie zostanie zatrzymane automatycznie. Aby przerwać nalewanie kawy, ponownie naciśnij przycisk.

7. Gdy urządzenie powróci do trybu gotowości, kawa jest gotowa.

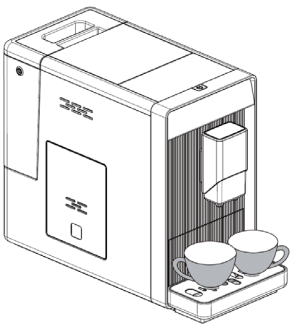
WSKAZÓWKA: Przycisk Espresso odpowiada mocniejszej kawie. Objętość przygotowywanej kawy dla obu przycisków można regulować (patrz „Regulacja objętości kawy/gorącej wody").

UWAGA: Przed pierwszym użyciem należy przepłukać wnętrze ekspresu do kawy za pomocą funkcji gorącej wody.

## PRZYGOTOWANIE DWÓCH FILIŻANEK ESPRESSO LUB LUNGO

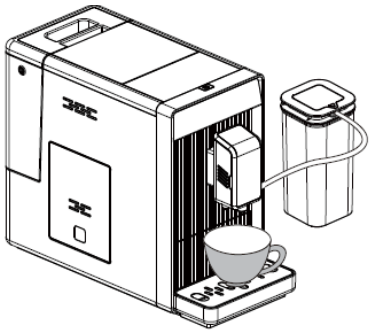
Urządzenie pozwala przygotować dwie filiżanki espresso lub lungo.

1. Ustaw jeden kubek pod wylewką lub dwie małe filiżanki pod każdą stroną wylewki
2. Naciśnij przycisk **x2**. Przycisk zaświeci się wraz z przyciskami Espresso i Lungo. Aby anulować podwójną ilość kawy, naciśnij ponownie przycisk x2, a funkcja wyłączy się.
3. Wybierz rodzaj kawy, naciskając przycisk Espresso lub Lungo Wskaźnik zaświeci się, sygnalizując przygotowywanie kawy przez urządzenie. Zostaną nalane dwie filiżanki kawy, jedna po drugiej.
4. Przygotowanie zostanie zatrzymane automatycznie. Aby przerwać nalewanie kawy, ponownie naciśnij przycisk.



## PRZYGOTOWANIE LATTE MACCHIATO I CAPPUCCINO

1. Zainstaluj automatyczny system spieniania mleka.
2. Wlej mleko do pojemnika na mleko i zamknij pokrywę.



UWAGA: Aby zapewnić optymalny efekt spienienia, zawsze używaj zimnego mleka (ok. 5°C) o zawartości tłuszczu co najmniej 3%.

3. Włącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania . Upewnij się, że taca ociekowa jest prawidłowo włożona pod wylewką do kawy, a zbiornik na wodę jest pełny i prawidłowo włożony. Urządzenie wykona automatyczne płukanie niewielką ilością wody. Operację tę można zatrzymać, naciskając przycisk szybkiego czyszczenia/ gorącej wody .
4. Ustaw filiżankę pod wylewką do kawy. Naciśnij przycisk Latte Macchiato lub Cappuccino . Przycisk zaświeci się, sygnalizując przygotowywanie kawy. Najpierw zostanie nalane mleko, a następnie kawa.
5. Przygotowanie zostanie zatrzymane automatycznie. Jeśli chcesz przerwać nalewanie, naciśnij przycisk ponownie.
6. Wyjmij pojemnik na mleko z urządzenia i włóż go do lodówki.
7. Po użyciu umyj automatyczny system spieniania mleka i pojemnik na mleko, patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja".

OSTRZEŻENIE:

- Podczas przygotowania z dyszy może tryskać para i gorące mleko.
- Po użyciu owiń gumową rurkę łączącą wokół pokrywy pojemnika. Jeśli rurka będzie swo-

PL

bodnie zwisać, mleko wyleje się.

### PRZYGOTOWANIE CIEPŁEJ WODY

1. Ustaw filiżankę pod wylewką do kawy
2. Naciśnij dwukrotnie przycisk szybkiego czyszczenia/gorącej wody . Przycisk zaświeci się, sygnalizując, że urządzenie podgrzewa wodę.
3. Przygotowanie zostanie automatycznie zatrzymane. Aby przerwać nalewanie wody, ponownie naciśnij przycisk.

### WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk włączania.

### AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. W zależności od wybranego trybu pracy urządzenie ma różne czasy automatycznego wyłączania (patrz „Wybór trybu pracy").

### CZYSZCZENIE

PL

Pamiętaj, aby po użyciu umyć rurkę połączeniową i system spieniania oraz opróżnić i wypłukać tacę ociekową i pojemnik na mieloną kawę.

Dokładnie przeczytaj instrukcje czyszczenia w dalszej części.

## INNE USTAWIENIA

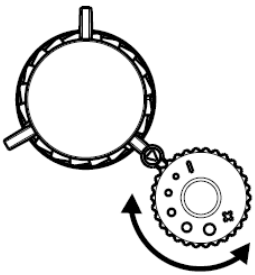
### REGULACJA OBJĘTOŚCI KAWY/ GORĄCEJ WODY

W urządzeniu może zapisać żądaną objętość espresso, lungo, cappuccino, latte macchiato i gorącej wody od 25 ml do 250 ml.

1. Podczas przygotowywania kawy lub nalewania gorącej wody naciśnij i przytrzymaj wybrany przycisk. Urządzenie będzie kontynuować nalewanie kawy.
2. Gdy objętość kawy lub gorącej wody osiągnie żądaną wartość, zwolnij przycisk. Dwa sygnały dźwiękowe wskazują na zapisanie objętości kawy w pamięci.

### REGULACJA MIELENIA

Obracając pokrętło w pojemniku na ziarna, można dostosować młynek do kawy odpowiednio do stopnia palenia kawy. Punkty wskazują stopień mielenia. Gdy młynek mieli ziarna kawy, można obrócić pokrętło, aby zmienić stopień mielenia.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie reguluj mielenia, gdy młynek nie działa. Może to spowodować uszkodzenie młynka.

| | Zalecany stopień mielenia |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

### RESET FABRYCZNY

1. Wyłącz maszynę.
2. Wyjmij tackę ociekową i pojemnik na zmieloną kawę.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy.

## WYBÓR TRYBU

Urządzenie ma trzy różne tryby pracy: domyślny, ECO i szybki.

W trybie ECO urządzenie oszczędza więcej energii. W trybie szybkim użytkownik może przygotowywać kawę w krótszym czasie.

| PROGRAM | OBSŁUGA | PODŚWIETLENIE | PARZENIE WSTĘPNE* | AUTO-WYŁĄCZANIE | PAMIĘĆ OBJĘTOŚCI KUBKA |
|---|---|---|---|---|---|
| Tryb szybki  | 1. Gdy urządzenie jest w trybie gotowości, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk ⏻.<br>2. Następnie naciśnij przycisk Espresso, aby wybrać tryb szybki. | ✓ | ✘ | 30 | ✓ |
| Tryb domyślny  | 1. Gdy urządzenie jest w trybie gotowości, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk ⏻.<br>2. Następnie naciśnij przycisk Cappuccino, aby wybrać tryb domyślny. | ✓ | ✓ | 20 | ✓ |
| Tryb ECO  | 1. Gdy urządzenie jest w trybie gotowości, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk ⏻.<br>2. Następnie naciśnij przycisk Latte machiatto, aby wybrać tryb ECO. | ✘ | ✓ | 10 | ✓ |

PL

**Funkcja zaparzania wstępnego zwilża zmieloną kawę w zaparzaczu niewielką ilością wody przed ekstrakcją. Powoduje to rozszerzenie zmielonej kawy, co zwiększa ciśnienie w zaparzaczu i pomaga w ekstrakcji wszystkich olejów i pełnego smaku z kawy.*

UWAGA: W trybie szybkim kawa może mieć niższą temperaturę niż w trybie domyślnym lub ECO.

1. Gdy urządzenie jest w trybie gotowości, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk ⏻
2. Naciśnij przycisk Espresso, aby wybrać tryb szybki, przycisk Cappuccino, aby wybrać tryb domyślny, i przycisk Latte Macchiato, aby wybrać tryb ECO. Dwa sygnały dźwiękowe poinformują, że tryb został wybrany.

NOTE: If you are pressing irrelative Light in each mode, the machine will not respond.

3. Jeśli ustawienie ma pozostać niezmienione, naciśnij przycisk ⏻ ponownie lub odczekaj 5 sekund, aż urządzenie powróci do stanu gotowości.

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

## USUWANIE KAMIENIA

Jeśli wskaźnik świeci się światłem ciągłym, urządzenie wymaga odkamieniania. Urządzenie pozostanie w najlepszym stanie, jeśli ta funkcja będzie wykonywana przynajmniej raz w miesiącu lub częściej, w zależności od twardości używanej wody.

1. Napełnij zbiornik wodą do poziomu MAX.
2. Wsyp do zbiornika zawartość jednego opakowania środka czyszczącego.

WAŻNE: Do odkamieniania urządzenia nie używaj octu ani innych środków czyszczących. Środek czyszczący może uszkodzić urządzenie.

3. Podłącz urządzenie do prądu.
4. Podstaw wystarczająco duży pojemnik pod wylewkę do kawy.
5. W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przyciski włączania i Espresso przez 5 sekund. Rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe, a przycisk Espresso zacznie migać.
6. Naciśnij przycisk Espresso , aby potwierdzić proces odkamieniania. Aby wrócić do trybu gotowości, naciśnij .
7. Wskaźnik będzie migać, wskazując, że trwa odkamienianie urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Uważaj, aby nie poparzyć się gorącą wodą.

8. Kiedy cała woda ze zbiornika na wodę zostanie wylana, wskaźnik i przycisk Espresso będą migać. Usuń pozostały roztwór ze zbiornika i napełnij zbiornik wodą z kranu do poziomu MAX. Po napełnieniu zbiornika wskaźnik, zgaśnie. Urządzenie będzie kontynuować proces odkamieniania.
9. Gdy proces odkamieniania zostanie ukończony, urządzenie wyłączy się automatycznie.

UWAGA: Aby proces odkamieniania został skutecznie ukończony, cierpliwie poczekaj do jego końca.

## FUNKCJA OPRÓŻNIANIA URZĄDZENIA

Zaleca się włączenie funkcji opróżniania urządzenia przed odłożeniem w celu przechowywania, jako zabezpieczenie przed mrozem oraz przed przekazaniem do serwisu.

1. W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przyciski włączania i Lungo przez 5 sekund.
2. Wskaźnik będzie migać.
3. Wyjmij zbiornik na wodę z urządzenia. Wskaźnik będzie świecić, sygnalizując proces opróżniania w toku. Z wylewki kawy wypłynie niewielka ilość wody. Przed wyjęciem zbiornika na wodę można nacisnąć przycisk , aby powrócić do trybu gotowości.
4. Kiedy funkcja opróżniania systemu zakończy działanie, urządzenie wyłączy się automatycznie.

WAŻNE: Przed ponownym użyciem urządzenia po wykonaniu funkcji opróżniania systemu naciśnij przycisk gorącej wody, aż woda wypłynie z wylewki.

## PŁUKANIE RĘCZNE

Ręczny cykl płukania można wykonać, aby przepłukać dyszę do kawy po użyciu lub po dłuższym okresie nieużywania urządzenia.

1. W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przyciski włączania i szybkiego czyszczenia/gorącej wody przez 5 sekund.
2. Przycisk szybkiego czyszczenia/gorącej wody będzie migać. Z wylewki kawy wypłynie niewielka ilość wody.

OSTRZEŻENIE: Z wylewki do kawy do zewnętrznej tacy ociekowej leje się gorąca woda. Uważaj, aby się nie poparzyć.

3. Po przepłukaniu urządzenie przejdzie w tryb gotowości.

## SZYBKIE CZYSZCZENIE

Służy do czyszczenia zaparzacza i kanału wodnego.

1. Ustaw filiżankę pod wylewką do kawy. Naciśnij przycisk szybkiego czyszczenia/gorącej wody .
2. Woda przepłucze zaparzacz i zostanie odprowadzona przez wylewkę.

PL

3. Do płukania zostanie zużyta mniej więcej jedna filiżanka wody. Płukanie zakończy się automatycznie lub można nacisnąć przycisk szybkiego czyszczenia/gorącej wody, aby je zatrzymać.

## CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

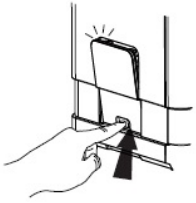
1. Odłącz urządzenie z prądu.
2. Wylej całą wodę z wewnętrznej i zewnętrznej tacy ociekowej.
3. Plamy z wyschniętej wody na urządzeniu usuwaj wilgotną ściereczką lub łagodnym środkiem czyszczącym. Przed ponownym zamontowaniem upewnić się, że urządzenie jest suche.

WAŻNE: Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać środków do szorowania, octu ani środków odkamieniających innych niż dostarczone.

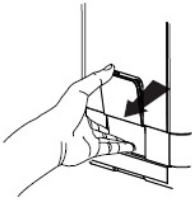
## CZYSZCZENIE WYLOTU ZMIELONEJ KAWOWY

Po dłuższym okresie użytkowania zmielona kawa może przykleić się do ścian wylotu kawy do urządzenia. Zaleca się czyszczenie wylotu zgodnie z poniższymi krokami, aby udrożnić podawanie kawy do zaparzacza.

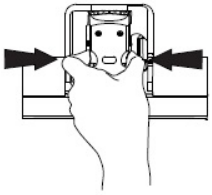
1. Naciśnij wgłębienie w drzwiczkach serwisowych.



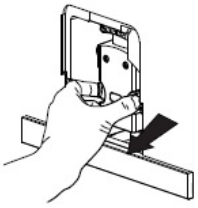
2. Wyjmij drzwiczki serwisowe.



3. Naciśnij przycisk zwalniający zaparzacza.



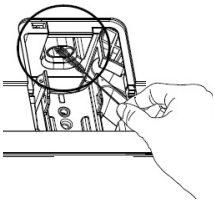
4. Wyjmij zaparzacz.



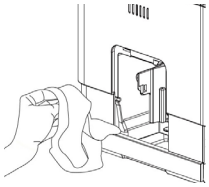
5. Przepłucz zaparzacz pod bieżącą wodą. Przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu odczekaj, aż całkowicie wyschnie.



6. Za pomocą szczoteczki wyczyścić wylot kawy i usuń z urządzenia wszelkie pozostałości zmielonej kawy.



7. Dokładnie wyczyścić wnętrze urządzenia szmatką. Przed zamknięciem drzwiczek bocznych poczekaj aż wnętrze wyschnie.



UWAGA:

Jeśli ikona ⚠ świeci się, oznacza to, że nie ma zaparzacza lub jest on nieprawidłowo zainstalowany.

Gdy ikona ⚠ miga, oznacza to, że nie założono drzwiczek serwisowych lub założono je nieprawidłowo.

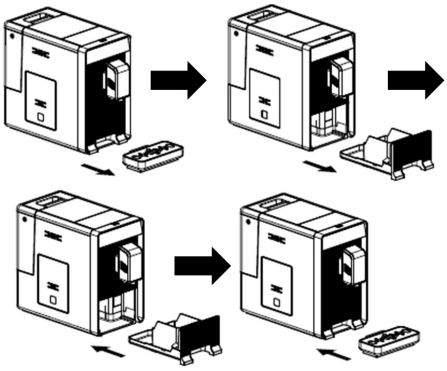
Gdy ikona miga lub świeci się, nie założono pojemnika na fusy, lub należy go opróżnić.

## CZYSZCZENIE TACY OCIEKOWEJ I POJEMNIKA NA FUSY

Codziennie opróżniaj i myj tacę ociekową.

1. Wyciągnij zewnętrzną tacę ociekową z urządzenia. Wylej wodę z tacy ociekowej i opłucz ją czystą wodą. Następnie osusz.
2. Wysuń wewnętrzną tacę ociekową i pojemnik na fusy. Opróżnij pojemnik na fusy i opłucz go czystą wodą. Następnie osusz. Nie wkładaj go, gdy jest jeszcze mokry.
3. Włóż pojemnik na fusy z powrotem do wewnętrznej tacy ociekowej.
4. Zamocować zewnętrzną tacę ociekową w pierwotnym położeniu.

PL



UWAGA: Gdy ikona świeci się, należy opróżnić pojemnik na fusy, a taca ociekowa musi być pusta i sucha.

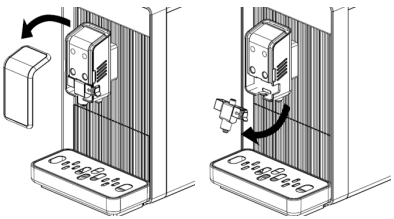
## CZYSZCZENIE SYSTEMU SPIENIANIA MLEKA

Uwaga: bardzo ważne jest wykonanie tej czynności w okresie do 30 minut po przygotowaniu mleka, aby zapewnić prawidłowe działanie automatycznego spieniacza mleka.

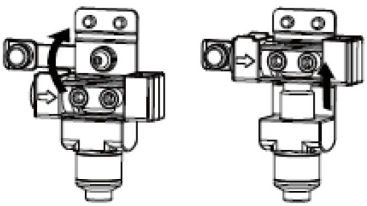
Jeśli opróżnisz tacę, gdy urządzenie jest wyłączone, ikona może pojawić się, nawet jeśli nie jest pełna.

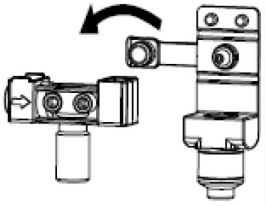
PL

1. Zdejmij osłonę wylewki i wyjmij spieniacz mleka.



2. Rozłóż spieniacz na części i umyj go czystą wodą. Plastikową część można wyczyścić szczotką, aby usunąć pozostałości mleka.





3. Włóż spieniacz do mleka do gumowej części. Włóż spieniacz do ekspresu.

## CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA MLEKO I RURKI ŁĄCZĄCEJ

Tę czynność należy wykonywać codziennie, aby zapewnić prawidłowe działanie automatycznego spieniacza mleka.

1. Opróżnij pojemnik na mleko i umyj go czystą wodą. Wyjmij z pokrywy gumę łączącą i rurkę pojemnika. Po wyczyszczeniu i wysuszeniu zamontuj części na pokrywie. Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamocowana.
2. Opłucz oba końce rurki łączącej czystą wodą. Upewnij się, że otwór w złączu rurki jest czysty, jak pokazano poniżej. Do czyszczenia otworów można użyć igły lub włosia szczotki.



## CZYSZCZENIE ZBIORNIKA WODY

1. Wyjmij zbiornik na wodę z urządzenia i opłucz go czystą wodą.
2. Napełnij zbiornik wodą pitną do poziomu maksymalnego. Włóż go z powrotem do urządzenia.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| PROBLEM | PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|---|---|
| Urządzenie nie działa. | Urządzenie nie jest podłączone do zasilania. | Podłącz zasilanie i naciśnij przycisk włączania.<br><br>Sprawdź przewód zasilający i wtyczkę. |
| Brak reakcji lub opóźniona reakcja na naciskanie przycisków funkcyjnych na panelu. | Urządzenie jest narażone na zakłócenia elektromagnetyczne. | Wyjmij wtyczkę z gniazdka. Ponownie uruchom po kilku minutach. |
| | Zabrudzenia na panelu. | Wyczyść panel za pomocą dostarczonej ściereczki |
| Kawa nie jest wystarczająco gorąca. | Zaparzacz jest zbyt zimny. | Przed przygotowywaniem kawy przepłucz urządzenie co najmniej 3 razy. |
| Kawa nie wypływa z wylewki. | Funkcja opróżniania systemu mogła zostać użyta wcześniej. | Naciśnij przycisk gorącej wody, aż woda zacznie wypływać z wylewki. |
| Na kawie nie ma cremy. | Ziarna kawy nie są świeże. | Użyj ziaren odpowiedniej jakości. |
| Przyciski dotykowe nie reagują. | Przyciski nie są naciskane od przodu. | Naciskaj dolną część ikony przycisku dotykowego od przodu urządzenia. |
| Rozgrzewanie urządzenia trwa zbyt długo. | Na elementach urządzenia widać osady kamienia. | Wykonaj odkamienianie urządzenia. |
| Zbiornik na wodę został wyjęty / poziom wody w zbiorniku na wodę jest bardzo niski, ale nie  ma ostrzeżenia. | W okolicy złącza zbiornika wody jest mokro. | Wytrzyj wodę wokół złącza. |
| Wewnętrzna taca ociekowa jest pełna wody. | Kawa jest mielona zbyt drobno, co blokuje wypływ wody. | Podczas pracy młynka ustaw grubsze mielenie. |
| Kawa nalewa się powoli lub kapie kroplami. | Kawa jest mielona zbyt drobno, co blokuje wypływ wody. | Podczas pracy młynka ustaw grubsze mielenie. |
| Wskaźnik ziaren braku kawy miga, ale pojemnik nie jest pusty. | Wewnętrzny wylot zmielonej kawy jest zablokowany. | Wykonaj kroki opisane w rozdziale „Czyszczenie wylotu zmielonej kawy”. |

PL

| | | |
|---|---|---|
| Urządzenie nie podaje spienionego mleka. | Automatyczny spieniacz mleka jest zabrudzony albo nieprawidłowo zmontowany lub zainstalowany. | Umyj automatyczny spieniacz mleka i sprawdź, czy jest prawidłowo zmontowany i zainstalowany. |
| | Otwór w złączu rurki jest zablokowany zaschniętym mlekiem. | Oczyść złącze i sprawdź, czy otwory są drożne, patrz „Czyszczenie zbiornika na mleko i rurki łączącej". Przetkaj otwór igłą lub włosiem szczotki. |
| | Używane mleko nie nadaje się do pienienia. | Od rodzaju mleka zależy ilość piany i jej sztywność. Dobre rezultaty daje półtłuste lub pełnotłuste mleko krowie. |
| | Mleko jest zbyt ciepłe. | Aby uzyskać dobry rezultat, temperatura mleka powinna wynosić około 5°C. |
| Otwór w złączu rurki jest zablokowany zaschniętym mlekiem, które trudno usunąć. | Złącze rurki do mleka nie było od dawna czyszczone. | Włóż rurkę do mleka do ciepłej wody na godzinę, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie zbiornika na mleko i rurki łączącej", przeprowadź czyszczenie za pomocą funkcji pienienia mleka, aż woda będzie prawidłowo wypływać z dozownika. Przetkaj otwór igłą lub włosiem szczotki. |
| Mleko rozlewa się wokół urządzenia. | Nie włożono rurki do nalewania mleka. | Upewnij się, że rurka do nalewania mleka jest prawidłowo połączona ze zbiornikiem mleka i wylewką do kawy. |
| Wskaźnik odkamieniania nadal miga nawet po zakończeniu procesu odkamieniania. | Proces usuwania kamienia nie został zakończony. | Zachowaj cierpliwość i poczekaj na zakończenie procesu. Urządzenie wyłączy się automatycznie. Nie wyłączaj urządzenia ręcznie. |
| Ikona jest nadal włączona, ale taca jest pusta i znajduje się na swoim miejscu. | Został opróżniony, gdy maszyna była wyłączona. | Upewnij się, że urządzenie jest włączone.<br>Wyjmij tackę na fusy na co najmniej 5 sekund, w razie potrzeby wyczyść i wysusz.<br>Odłóż to z powrotem. |

## DANE TECHNICZNE PRODUKTU

220-240 V~ 50/60 Hz, 1420-1690W

Czas przejścia urządzenia w tryb „wyłączenia" wynosi 20 minut. Pobór mocy w trybie „wyłączenia" wynosi 0W.

## POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby uzyskać pomoc techniczną, odwiedź stronę obsługi klienta/pomocy technicznej w naszej witrynie **wilfa.com**. Znajdziesz tam często zadawane pytania, listy części zamiennych, porady i wskazówki oraz wszystkie dane kontaktowe.

## MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy skorzystać z właściwego punktu zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. W ten sposób produkt zostanie bezpłatnie przekazany do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.




## GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji dowodem dla sprzedawcy jest paragon lub inny dokument potwierdzający zakup.

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione i używane na potrzeby indywidualnych gospodarstw domowych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

- Przeciążenia produktu
- Usuwanie kamienia niezgodne z instrukcją obsługi
- Uszkodzeń szkła
- Części, które zużywają się w wyniku normalnej eksploatacji
- Części, które należy regularnie wymieniać (np. filtr, akumulator itp.)

Instrukcja obsługi jest także dostępna na naszej stronie internetowej

wilfa.com

FR

SOMMAIRE

164 CONSIGNES DE SÉCURITÉ
168 VUE D'ENSEMBLE
170 INSTALLATION
171 OPÉRATIONS QUOTIDIENS
174 AUTRES RÉGLAGES
176 NETTOYAGE ET ENTRETIEN
179 DÉPANNAGE
181 CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
181 ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES
181 RECYCLAGE
181 GARANTIE

FR

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Ces précautions de sécurité importantes font partie intégrante de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant la première utilisation de l'appareil. Vous pouvez conserver ces instructions pour les consulter ultérieurement ou les transmettre à d'autres utilisateurs.

L'appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que conformément à ce mode d'emploi.

Manipulez toujours avec précaution et avertissez les autres utilisateurs du danger potentiel.

DANGER : Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures !

- Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique locale.
- Déroulez et tendez le cordon d'alimentation avant d'utiliser l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plate et stable.
- L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur dans les conditions suivantes :

- Avant de retirer des pièces de l'appareil ou d'en réinstaller sur l'appareil.
- Avant le nettoyage ou l'entretien
- Lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement
- Après utilisation de l'appareil

- Videz et nettoyez le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.

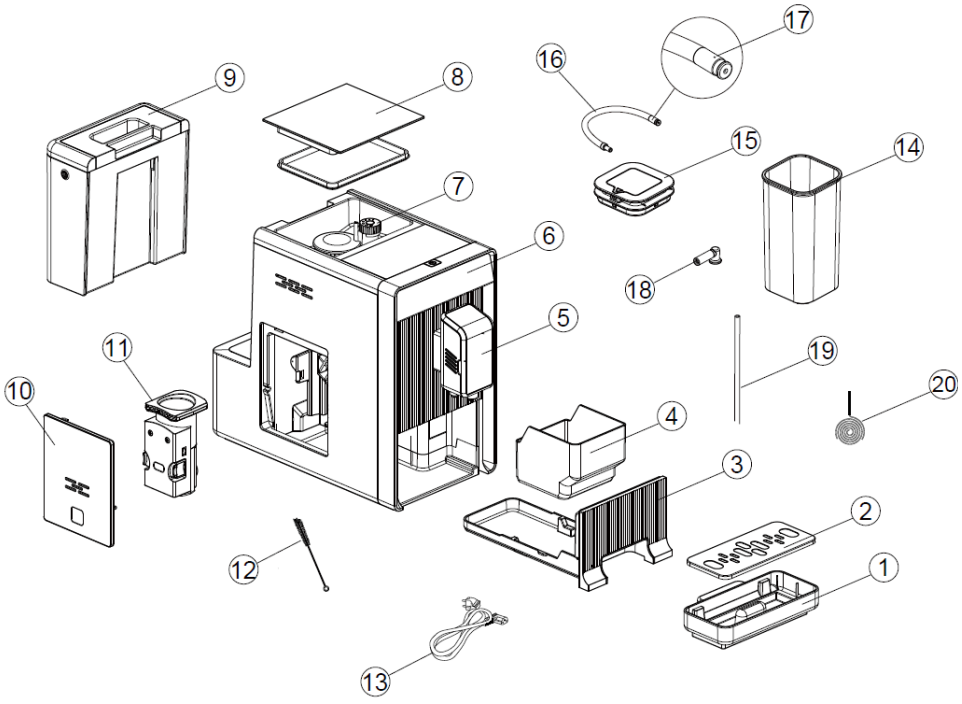
- Laissez refroidir l'appareil avant de poser ou de retirer des pièces, ou de le nettoyer.
- Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide pour préparer le café. L'eau chaude ou un autre liquide peuvent endommager la machine à café.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou un technicien de service ou une autre personne dotée de compétences similaires pour éviter un danger.
- Utilisez le moulin uniquement pour moudre les grains de café.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il doit rester sans surveillance, et avant tout assemblage, désassemblage et nettoyage.
- Il faut interdire aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Ce produit est réservé à un usage ménager.
- Afin d'éviter tout danger dû à une réinitialisation involontaire du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou raccordé à un circuit qui est régulièrement mis sous et hors tension par l'entreprise de distribution.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans, s'ils sont sous la surveillance d'un adulte ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil, et s'ils ont conscience des risques inhérents. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à

la maintenance de l'appareil, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés par un adulte. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de huit ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.
- Interdiction aux enfants de jouer avec l'appareil.
- N'utilisez pas de rallonge électrique sans l'approbation de l'autorité compétente.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché au secteur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pour une application différente de celle à laquelle il est destiné.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas du rebord d'une table ou d'un comptoir ou n'entre en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil et ne le placez pas sur une surface humide ou chaude.
- N'utilisez pas l'appareil si le bac collecteur n'est pas correctement positionné.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau, ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses pièces est endommagée.

- N’utilisez pas l’appareil s’il ne fonctionne pas correctement.
- Ne débranchez pas l’appareil en tirant par le cordon.
- Ne placez pas le cordon sur le bord tranchant d’un objet.
- N’essayez pas d’ouvrir le corps principal ou de démonter des pièces de l’appareil, car il n’y a aucune pièce réparable à l’intérieur.
- L’appareil se nettoie normalement après utilisation et n’est pas destiné à être immergé dans l’eau pour le nettoyage et l’appareil ne doit pas être immergé.
- Il est déconseillé d’utiliser des accessoires non fournis dans la boîte. Cela peut être dangereux et doit être évité.
- Ne placez pas l’appareil sur ou près d’un brûleur à gaz chaud ou électrique ou dans un autre four chaud.
- N’utilisez pas la fonction eau chaude en continu pour plus d’un réservoir d’eau.
- Ne placez pas dans une armoire pendant l’utilisation.

## VUE D'ENSEMBLE
APERÇU DU PRODUIT



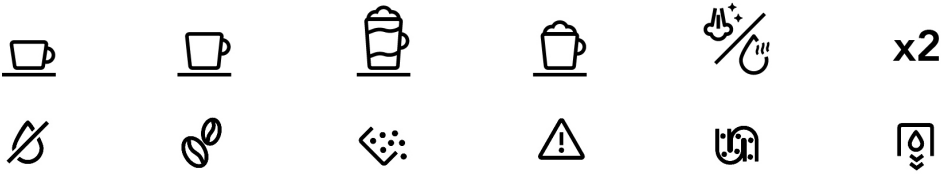

FR

1. Bac collecteur externe
2. Couvercle du bac collecteur
3. Bac collecteur interne
4. Récipient de café moulu
5. Bec verseur ajustable
6. Panneau de commande
7. Récipient de grains de café
8. Couvercle
9. Réservoir d'eau
10. Porte de maintenance
11. Infuseur
12. Brosse de nettoyage
13. Cordon d'alimentation
14. Récipient de lait
15. Couvercle du récipient à lait
16. Tuyau de raccordement
17. Connecteur de tuyau
18. Caoutchouc de raccordement
19. Tuyau du récipient à lait
20. Aiguille

Contenu de la boîte :

- Trois sachets de détergent sont fournis pour le détartrage.
- Un chiffon de nettoyage.

VUE D'ENSEMBLE DU PANNEAU DE COMMANDE



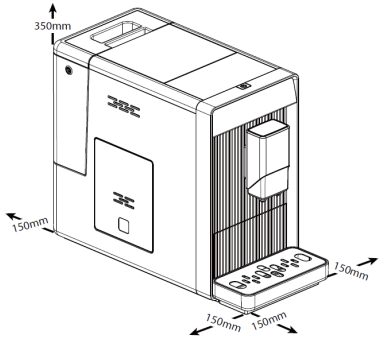

| | |
|---|---|
| | Clignotement : Niveau d'eau bas/réservoir d'eau manquant. |
| | Allumage : Faible quantité de grains de café/Réservoir de grains de café vide. |
| | Allumé : le réservoir de café moulu est plein.<br>Clignotement : Le bac collecteur interne/conteneur de café moulu est absent. |
| | Allumage : L'infuseur est absent ou mal installé.<br>Clignotement : La porte de service est ouverte/installée de manière incorrecte. |
| | Allumage : Détartrage nécessaire.<br>Clignotement : Le détartrage est en cours. |
| | Allumage : La fonction de vidage du système est en cours. |
| | Bouton marche/arrêt. |
| | Bouton de nettoyage rapide/eau chaude. |

| | | QUANTITÉ de café (grammes) | Niveau de mouture recommandé |
|---|---|---|---|
| | Bouton Espresso. | 10 | 1-3 |
| | Bouton lungo. | 10 | 3-5 |
| | Bouton Latte Macchiato. | 10 | 1-3 |
| | Bouton Cappuccino. | 10 | 3-5 |
| x2 | Bouton Double quantité de café. | 20 | - |

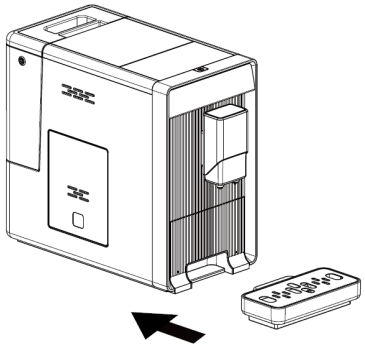
FR

# INSTALLATION

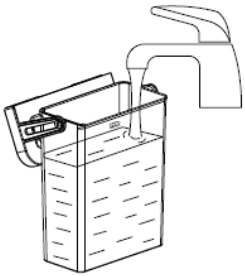
1. Retirez les films de protection, autocollants et autres matériaux d'emballage présents sur l'appareil.
2. Choisissez une surface sûre et stable avec une alimentation électrique facilement accessible. Respectez les distances minimales par rapport aux côtés de la machine.



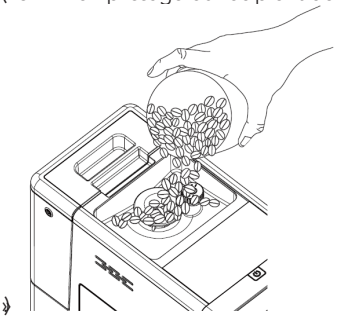

3. Insérez le bac collecteur externe dans l'appareil jusqu'à ce qu'il soit fixé.



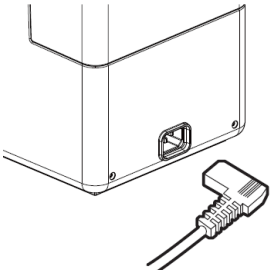
4. Remplissez le réservoir d'eau (voir « Remplissage du réservoir d'eau »).



5. Remplissez le récipient de grains de café (voir « Remplissage du récipient de grains

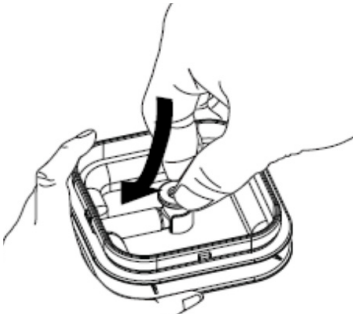


6. Déroulez et redressez le cordon d'alimentation. Insérez la fiche dans la prise située à l'arrière de la machine, tandis que l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans la prise murale avec la tension d'alimentation correcte.



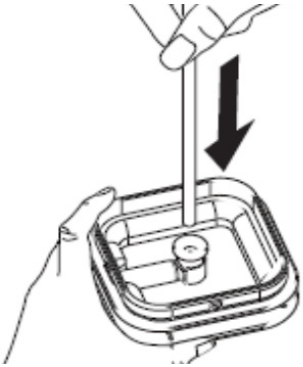
## INSTALLEZ LE RÉCIPIENT À LAIT

1. Placez le caoutchouc de connexion dans la fente à l'intérieur du couvercle.

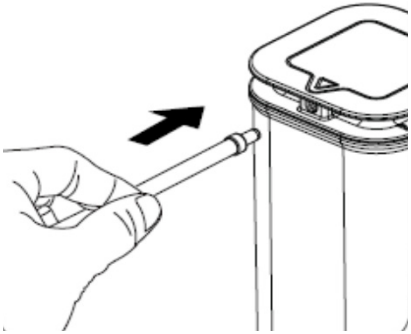


2. Insérez le tube du récipient dans le caoutchouc à l'intérieur du couvercle.

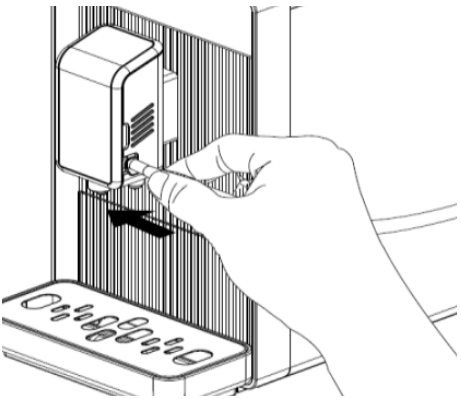
FR



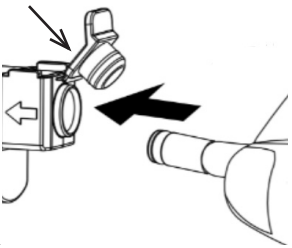
3. Insérez le tube de connexion dans le caoutchouc à l'extérieur du couvercle.



4. Insérez le raccord du tuyau dans l'entrée de buse de lait du bec verseur (ouvrez d'abord le couvercle d'entrée).



*Couvercle d'entrée*



REMARQUE: Nettoyez le système automatique de production de mousse de lait avant la première utilisation.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

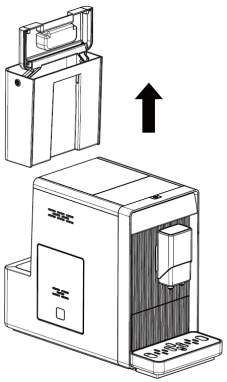
- Appuyez sur le bouton Eau chaude (voir « Rinçage manuel ») pour nettoyer l'intérieur de la machine à café avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, toutes les pièces amovibles en contact avec l'eau ou le lait doivent être nettoyées.

## OPÉRATIONS QUOTIDIENS

### REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

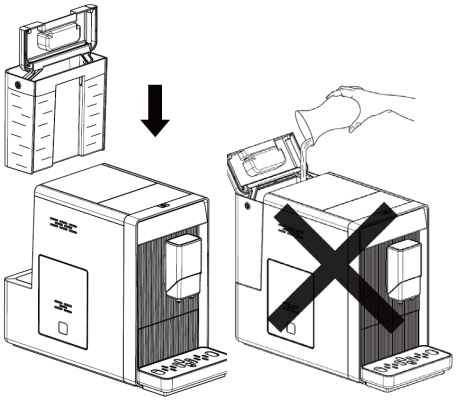
Lorsque clignote, le niveau d'eau dans le réservoir est trop bas et doit être rempli.

1. Soulevez le réservoir d'eau en vous servant du couvercle comme poignée.



2. Rincez le réservoir d'eau à l'eau fraîche. Remplissez le réservoir jusqu'au niveau maximum et remettez-le dans la machine. Assurez-vous qu'il est correctement installé.

FR



REMARQUE : Pour éviter tout débordement du réservoir d'eau, n'ajoutez pas d'eau directement dans l'appareil.

IMPORTANT : Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec de l'eau chaude, chaude, pétillante ou d'autres liquides susceptibles d'endommager le réservoir d'eau et la machine.

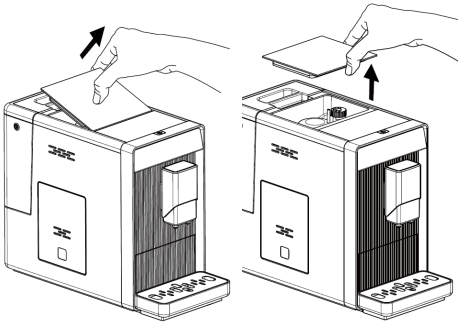
## REMPLISSAGE DU CONTENEUR DE GRAINS

IMPORTANT : Remplissez le réservoir de grains de café uniquement. N'utilisez pas de grains de café verts, moulus, instantanés, caramélisés ou confits, ou d'autres objets, au risque d'endommager la machine.

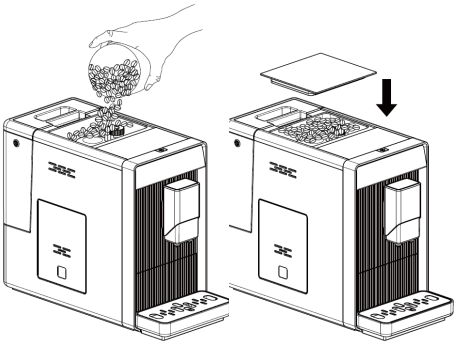
FR

Lorsque clignote, le conteneur de grains est vide :

1. Retirez le couvercle du conteneur de grains.

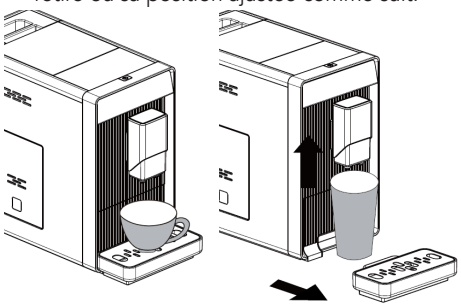


2. Réglez le moulin à votre niveau de mouture préféré (voir Réglage du broyage). Remplissez la boîte de grains de café. Installez le couvercle du conteneur.



## PRÉPARATION DE L'ESPRESSO OU DU LUNGO

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT . Assurez-vous que le bac collecteur est correctement placé sous le bec verseur et que le réservoir d'eau est plein et correctement placé. L'appareil effectuera un rinçage automatique pour une petite tasse d'eau. Vous pouvez l'arrêter en appuyant sur le bouton Nettoyage rapide/ Eau chaude .
2. L'appareil est en mode veille.
3. Placez une tasse sous le bec verseur et réglez la hauteur du bec verseur pour qu'il s'adapte à la tasse en la faisant glisser vers le haut ou vers le bas. En fonction de la taille de la tasse, le bac collecteur peut être retiré ou sa position ajustée comme suit:



4. Choisissez votre goût de café en appuyant sur le bouton Espresso ou Lungo

5. Le bouton café qui est enfoncé s'allume, l'indicateur d'infusion du café et l'éclairage sous le bec verseur s'allument pour indiquer que l'appareil prépare la tasse de café.
6. La préparation s'arrête automatiquement. Si vous souhaitez arrêter la distribution de café pendant que la machine est en marche, appuyez à nouveau sur la touche.
7. Lorsque l'appareil est de nouveau en mode veille, le café est prêt.

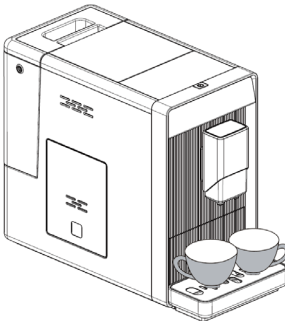
CONSEIL : Le bouton Espresso a une intensité de café plus élevée. Les deux volumes des touches café peuvent être ajustés (voir «Réglage du volume de café/d'eau chaude »).

REMARQUE : Utilisez la fonction d'eau chaude pour nettoyer l'intérieur de la machine à café avant la première utilisation.

## PRÉPARATION DE DEUX TASSES D'ESPRESSO OU DE LUNGO

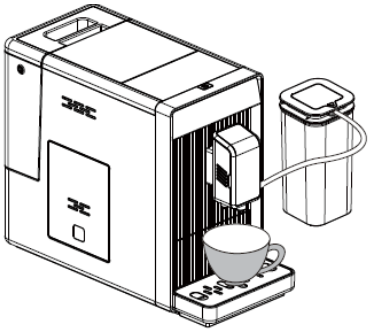
Vous pouvez préparer deux tasses d'espresso ou de lungo

1. Placez une tasse sous le bec verseur ou deux petites tasses de chaque côté du bec verseur.
2. Appuyer sur le bouton **x2**. Le bouton s'allumera avec les boutons Espresso et Lungo. Si vous souhaitez annuler le double montant de café maintenant, appuyez à nouveau sur le bouton x2 et la fonction s'arrêtera.
3. Choisissez votre goût de café en appuyant sur le bouton Espresso ou Lungo Le voyant s'allume pour indiquer que l'appareil prépare la tasse de café. Deux tasses de café seront distribuées l'une après l'autre.
4. La préparation s'arrête automatiquement. Si vous souhaitez arrêter la distribution de café pendant que la machine est en marche, appuyez à nouveau sur la touche.



## PRÉPARATION DU LATTE MACCHIATO ET DU CAPPUCCINO

1. Installez un système automatique de mousse de lait.
2. Versez le lait dans le récipient et fermez le couvercle.



REMARQUE : Utilisez toujours du lait froid (environ 5 °C/41 °F) avec une teneur en matière grasse d'au moins 3 % pour garantir un résultat de moussage optimal.

3. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT . Assurez-vous que le bac collecteur est correctement placé sous le bec verseur et que le réservoir d'eau est plein et correctement placé. L'appareil effectuera un rinçage automatique pour une petite tasse d'eau. Vous pouvez l'arrêter en appuyant sur le bouton Nettoyage rapide/ Eau chaude .
4. Placez la tasse sous le bec verseur. Appuyez sur le bouton Latte Macchiato ou Cappuccino . Le bouton s'allume pour indiquer la préparation du café. Il distribue d'abord le lait, puis le café.
5. La préparation s'arrête automatiquement. Si vous souhaitez vous arrêter plus tôt,

FR

appuyez à nouveau sur le bouton pendant l'opération.

6. Retirez le récipient de lait de la machine et placez-le au réfrigérateur.
7. Après utilisation, reportez-vous à la section « Nettoyage et maintenance » pour nettoyer le système de mousse de lait automatique et le récipient à lait.

### AVERTISSEMENT :

- De la vapeur et du lait chaud peuvent s'échapper de la buse au début de l'infusion.
- Après utilisation, placez le tuyau de raccordement en caoutchouc autour du couvercle du récipient. Ne le laissez pas couler librement pour éviter que le lait ne s'échappe en raison de la différence de pression.

### PRÉPARATION DE L'EAU CHAUDE

1. Placez une tasse sous le bec verseur de café.
2. Appuyez deuxfois sur le bouton Nettoyage rapide/Eau chaude . Le bouton s'allume pour indiquer que l'appareil chauffe l'eau.
3. La préparation s'arrêtera automatiquement. Si vous souhaitez arrêter l'eau chaude en cours de fonctionnement, appuyez à nouveau sur la touche.

FR

### ÉTEINDRE L'APPAREIL

Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.

### ARRÊT AUTOMATIQUE

Le est équipé d'une fonction arrêt automatique. Selon le mode sélectionné, l'appareil aura différents temps d'arrêt automatique (voir « Sélection du mode »).

### NETTOYAGE

N'oubliez pas de nettoyer le tube de raccordement et le système de mousse, et de vider et de nettoyer le bac collecteur et le récipient de café moulu après utilisation.

Lisez attentivement les instructions de nettoyage ci-dessous.

## AUTRES RÉGLAGES

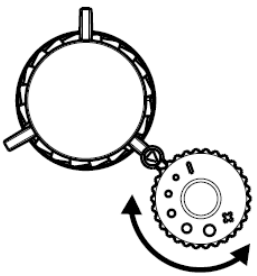
### RÉGLAGE DU VOLUME DE CAFÉ/ D'EAU CHAUDE

La machine peut mémoriser le volume souhaité d'espresso, de long, de cappuccino, de latte macchiato et d'eau chaude de 25 ml à 250 ml.

1. Lorsque vous préparez votre café ou que vous distribuez de l'eau chaude, appuyez sur le bouton que vous avez sélectionné et maintenez-le enfoncé. L'appareil continuera à préparer la tasse de café.
2. Une fois le volume de café ou d'eau chaude atteint le volume souhaité, relâchez le bouton. Deux bips indiquent que le volume de café est mémorisé.

### RÉGLAGE DE MOUTURE

Vous pouvez ajuster le moulin pour choisir différents niveaux de torréfaction du café en tournant le bouton dans le récipient à grains. Les points indiquent la finesse de mouture. Lorsque le moulin moud le grain de café, vous pouvez tourner le bouton pour modifier la finesse.



AVERTISSEMENT : N'effectuez jamais le réglage de mouture lorsque le moulin n'est pas en marche. Cela pourrait endommager le moulin.

| | Niveau de mouture recommandé |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

## SÉLECTION DE MODE

La machine dispose de trois modes différents : le mode par défaut, le mode ECO et le mode rapide.

En mode ECO, l'appareil économise davantage d'énergie. En mode rapide, l'utilisateur peut préparer son café plus rapidement qu'en mode par défaut.

| PROGRAMME | COMMENT FAIRE | VOYANT INDICATEUR | PRÉ-INFUSION* | ARRÊT AUTOMATIQUE | MÉMOIRE DU VOLUME DE LA TASSE |
|---|---|---|---|---|---|
| Mode rapide  | 1. Lorsque la machine est en mode veille, appuyez sur ⏻ et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes.<br>2. Appuyez ensuite sur le bouton espresso pour sélectionner le mode rapide. | ✓ | ✘ | 30 | ✓ |
| Mode par défaut  | 1. Lorsque la machine est en mode veille, appuyez sur ⏻ et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes.<br>2. Appuyez ensuite sur le bouton Cappuchino pour sélectionner le mode par défaut. | ✓ | ✓ | 20 | ✓ |
| Mode ECO  | 1. Lorsque la machine est en mode veille, appuyez sur ⏻ et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes.<br>2. Appuyez ensuite sur le bouton latte machiatto pour sélectionner le mode éco. | ✘ | ✓ | 10 | ✓ |

FR

*La fonction de pré-infusion humidifie les haricots mouillés dans le brasseur avec une petite quantité d'eau avant l'extraction complète. Cela permet d'élargir le café moulu pour augmenter la pression dans le brasseur, ce qui aide à extraire toutes les huiles et l'arôme complet des grains moulus.*

REMARQUE : Avec le mode rapide, le café peut ne pas être aussi chaud qu'avec le mode par défaut ou le mode éco.

1. Lorsque la machine est en mode veille, appuyez sur ⏻ et maintenez enfoncé pendant 5 secondes.
2. Appuyez sur le bouton Espresso pour le mode vitesse, sur le bouton Cappuccino pour le réglage par défaut et sur le bouton Latte Macchiato pour le mode ECO. Deux sonneries indiquent que le mode est sélectionné.

REMARQUE : Si vous appuyez sur le bouton d'allumage de l'éclairage non relatif dans chaque mode, la machine ne répondra pas.

3. Si vous souhaitez que le réglage reste inchangé, appuyez sur ⏻ à nouveau ou attendez 5 secondes que la machine revienne en mode veille.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## DÉTARTRAGE

Si s'allume en continu, cela signifie que l'appareil doit être détartré. L'appareil restera dans un état optimal si cette fonction est effectuée au moins une fois par mois ou plus régulièrement en fonction de la dureté de l'eau utilisée.

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX.
2. Ajoutez un paquet de détergent dans le réservoir d'eau.

IMPORTANT : N'utilisez pas de vinaigre ou d'autres produits de nettoyage pour détartrer cet appareil. Le produit de nettoyage peut endommager l'appareil.

3. Branchez l'appareil.
4. Placez un récipient suffisamment grand sous le bec verseur.
5. En mode veille, appuyez sur les boutons Marche/Arrêt ou Espresso et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. Deux bips sont émis et le bouton Espresso clignote.
6. Appuyez sur le bouton Espresso pour confirmer le processus de détartrage. Pour revenir à l'état de veille, appuyez sur.
7. Clignotera pour indiquer que l'appareil est en cours de détartrage.

AVERTISSEMENT: Tenez la peau/le corps à l'écart de l'eau chaude.

8. Une fois que toute l'eau du réservoir d'eau est évacuée et que le bouton Espresso clignotera. Retirez la solution restante dans le réservoir d'eau et remplissez le réservoir d'eau du robinet jusqu'au niveau MAX. Une fois le réservoir est plein, s'éteint. L'appareil poursuit le détartrage.
9. Une fois le détartrage terminé, l'appareil se met automatiquement à l'arrêt.

REMARQUE : Pour que le processus de détartrage puisse être terminé, veuillez patienter pendant l'opération.

## FONCTION DE VIDAGE DU SYSTÈME

Il est recommandé de vider le système avant de le stocker, de le protéger contre le gel ou de l'emporter avec le produit de réparation.

1. En mode veille, appuyez sur les boutons Marche/Arrêt et Café Long et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. .
2. Clignotera.
3. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil. s'allumera en continu pour indiquer que le système vide est en cours de traitement. Le bec verseur distribuera une petite quantité d'eau. Vous pouvez appuyer sur avant de retirer le réservoir d'eau pour revenir à l'état de veille.
4. Une fois la fonction de vidage du système terminée, l'appareil s'éteint automatiquement.

IMPORTANT : Après avoir effectué la fonction de vidage du système, appuyez sur le bouton Eau chaude jusqu'à ce que l'eau soit versée par le bec verseur lorsque la machine est de nouveau utilisée.

## RINÇAGE MANUEL

Vous pouvez effectuer un cycle de rinçage manuel pour nettoyer la buse à café après utilisation ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période.

1. En mode veille, appuyer sur le bouton Marche/Arrêt Nettoyage rapide/Eau chaude et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes..
2. Le bouton Nettoyage rapide/Eau chaude clignotera. La buse à café distribuera une petite quantité d'eau.

AVERTISSEMENT : De l'eau chaude sera distribuée depuis le bec verseur de café dans le bac collecteur externe. Évitez tout contact avec des projections d'eau.

3. Après le rinçage, l'appareil reviendra en mode veille.

## NETTOYAGE RAPIDE

Il sert à nettoyer l'unité d'infusion et le canal d'eau.

1. Placez une tasse sous le bec verseur de café. Appuyez sur le bouton Nettoyage rapide/Eau chaude .

FR

2. L'eau nettoie l'unité d'infusion et se verse par le bec d'infusion.
3. Environ une tasse d'eau sera versée. Cela s'arrêtera automatiquement ou vous pouvez appuyer sur le bouton Nettoyage rapide/ Eau chaude pour l'arrêter.

## NETTOYAGE DE L'APPAREIL

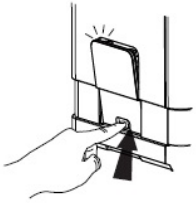
1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
2. Versez toute l'eau dans les bacs collecteurs internes et externes.
3. Utilisez un chiffon humide ou un nettoyant non abrasif pour nettoyer les taches d'eau sur l'appareil. Assurez-vous qu'il est sec avant de le réinstaller.

IMPORTANT : N'utilisez jamais de produits abrasifs, de vinaigre ou de détartrants non fournis pour nettoyer l'appareil.

## NETTOYAGE DE LA SORTIE DE POUDRE DE CAFÉ

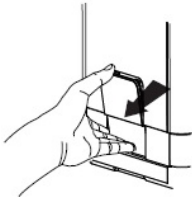
La poudre de café est susceptible de coller à la paroi de la sortie de poudre de l'appareil après une longue période d'utilisation. Il est recommandé de la nettoyer en suivant les étapes suivantes pour s'assurer que la poudre de café peut être distribuée à l'infuseur.

1. Poussez la zone d'encoche de la porte de maintenance.

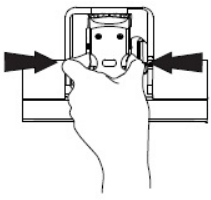


3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de maintenance.

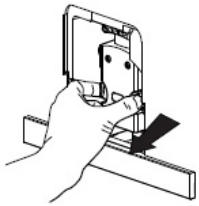
2. Retirez la porte de maintenance.



4. Sortez l'infuseur.

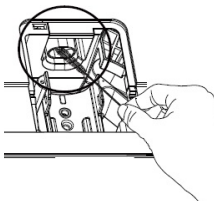


5. Rincez l'infuseur à l'eau courante. Laissez-le sécher complètement avant de le remonter sur la machine.

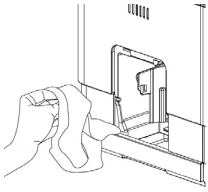


6. 6. Utilisez une brosse de nettoyage pour nettoyer la sortie de poudre et éliminer les résidus de café moulu ou de poudre de la machine





7. Utilisez un chiffon pour nettoyer soigneusement l'intérieur de la machine. Séchez complètement avant de fermer la porte latérale.



REMARQUE:

Si ⚠ s'allume, cela indique que l'infuseur est absent ou mal installé.

Lorsque ⚠ clignote, cela indique que la porte de service est absente ou mal installée.

Lorsque clignote, clignote ou s'allume, le bac à marc n'est pas installé ou doit être vidé.

## NETTOYAGE DU BAC COLLECTEUR ET DU RÉCIPIENT À CAFÉ MOULU

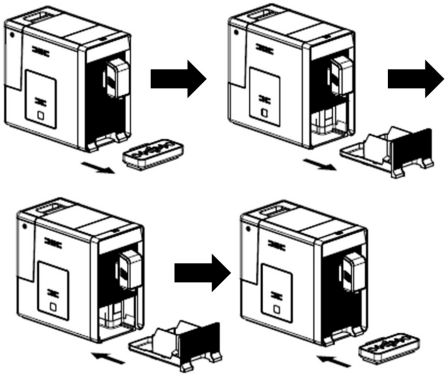
Videz et nettoyez le bac collecteur tous les jours.

1. Retirez le bac collecteur externe de la machine. Videz l'eau restante dans le bac collecteur et rincez à l'eau claire. Séchez par

FR

la suite.

2. Le bac collecteur interne et le récipient à café moulu s'ouvrent par coulissement. Videz le récipient à café moulu et rincez-le à l'eau claire. Séchez par la suite. Ne l'insérez pas lorsqu'il est encore humide.
3. Replacez le récipient de café moulu dans le bac collecteur interne.
4. Fixez le bac collecteur externe en position d'origine.



REMARQUE : Lorsque s'allume, le récipient de café moulu doit être vidé et le bac collecteur doit être vide et sec.

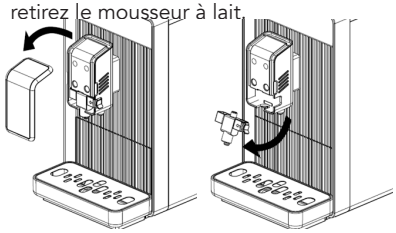
Si vous videz le bac alors que la machine est éteinte, l'icône peut apparaître même s'il n'est pas plein.

FR

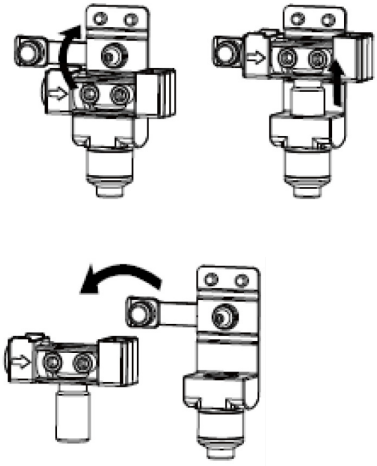
## NETTOYAGE DU SYSTÈME DE MOUSSE DE LAIT

Remarque : il est important d'effectuer cette étape après une période de non-utilisation de 30 minutes maximum après la préparation de votre recette de lait pour s'assurer que le fonctionnement de la buse automatique de lait est en bon état

1. Retirez le couvercle du bec verseur et retirez le mousseur à lait.



2. Démontez la buse de lait et rincez-la à l'eau fraîche. Vous pouvez utiliser une brosse pour nettoyer la partie en



3. Assemblez la buse de lait sur la partie en caoutchouc. Insérez la buse dans la machine à café.

## NETTOYAGE DU BAC À LAIT ET DU TUBE DE CONNEXION

Il est important d'effectuer cette étape quotidiennement pour s'assurer que la buse de lait automatique fonctionne en bon état.

1. Videz le récipient à lait et rincez-le à l'eau claire. Retirez le caoutchouc de raccordement et le tuyau du récipient du couvercle. Après le nettoyage et le séchage, assemblez les pièces sur le couvercle. Assurez-vous qu'il s'assemble correctement
2. Nettoyez les deux extrémités du tube de raccordement à l'eau claire. Assurez-vous que l'orifice du raccord de tuyau est propre, comme indiqué ci-dessous. Vous pouvez



## NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

1. Soulevez le réservoir d'eau hors de la machine et rincez-le à l'eau claire
2. Remplissez-le d'eau potable jusqu'au niveau Max. Remettez-le dans la machine.

# DÉPANNAGE

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas. | L'appareil n'est pas raccordé au secteur. | Branchez et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.<br>Vérifiez le câble et la fiche. |
| Aucune réponse ou réponse retardée après plusieurs tentatives d'actionnement des boutons de fonction sur le panneau. | L'appareil est soumis à des interférences électromagnétiques.<br>Salissures sur le panneau. | Débranchez l'appareil. Redémarrez après quelques minutes.<br>Nettoyez le panneau avec le chiffon fourni. |
| Le café n'est pas assez chaud. | Unité d'infusion trop froide. | Rincez l'appareil au moins 3 fois avant de préparer le café. |
| Le café ne peut pas sortir du bec verseur. | La fonction de vidage du système peut être utilisée auparavant. | Appuyez sur le bouton Eau chaude jusqu'à ce que de l'eau sorte du bec verseur. |
| Le café ne contient pas de crème. | Le grain de café n'est pas frais. | Changez pour utiliser la marque de grain de café appropriée. |
| Les boutons tactiles ne sont pas sensibles. | N'appuyez pas sur les boutons tactiles depuis l'avant de l'appareil. | Appuyez sur la partie inférieure de l'icône du bouton tactile depuis l'avant de l'appareil. |
| L'appareil met trop de temps à chauffer. | Une tartre excessive s'est accumulée. | Détartrez l'appareil. |
| Le réservoir d'eau est retiré/le niveau d'eau est très bas dans le réservoir d'eau, mais il n'y a pas d'alerte. | La zone à proximité du connecteur du réservoir d'eau est humide. | Essuyez l'eau autour du raccord du réservoir d'eau. |
| Le bac collecteur interne est rempli d'eau. | La poudre de café est trop fine, ce qui bloque l'écoulement de l'eau. | Ajustez la finesse du café sur un point plus grand pendant le fonctionnement du moulin à café. |
| Le café coule trop lentement ou goutte à goutte. | La poudre de café est trop fine, ce qui bloque l'écoulement de l'eau. | Ajustez la finesse du café sur un point plus grand pendant le fonctionnement du moulin à café. |
| L'indicateur d'absence de grains clignote, mais il reste encore beaucoup de grains de café à l'intérieur du récipient. | La sortie interne de la poudre de café est obstruée. | Suivre les étapes de la section « Nettoyage de la sortie de poudre de café ». |

| | | |
|---|---|---|
| Aucune mousse de lait ne sort de la machine. | La buse de lait automatique est sale ou n'est pas montée ou installée correctement. | Nettoyez la buse de lait automatique et assurez-vous qu'elle est correctement assemblée ou installée. |
| | L'orifice du connecteur du tuyau de lait est obstrué par des résidus de lait. | Reportez-vous en section « Nettoyage du récipient à lait et de la tubulure de raccordement » pour nettoyer le connecteur et vérifiez que tous les orifices du connecteur sont propres. Nettoyer le trou au moyen d'une aiguille ou d'une brosse. |
| | Le type de lait utilisé n'est pas adapté au moussage. | Différents types de lait entraînent une quantité ou une épaisseur de mousse différente. Le lait de vache semi-écrémé ou entier donne de bons résultats. |
| | La température du lait est trop élevée. | Utilisez du lait froid à une température d'environ 5 °C pour garantir un bon résultat. |
| L'orifice du connecteur du tuyau de lait est obstrué par des résidus de lait difficiles à nettoyer. | Le connecteur de la tubulure de lait n'a pas été nettoyé pendant longtemps. | Trempez la tubulure de raccordement du lait dans de l'eau chaude pendant une heure, suivez la procédure « Nettoyage du récipient de lait et du tuyau de raccordement du lait », continuez d'utiliser la fonction de moussage du lait pour nettoyer jusqu'à ce que l'eau sorte doucement du distributeur. Nettoyer le trou au moyen d'une aiguille ou d'une brosse. |
| Le lait éclabousse la table. | Le tuyau de distribution de lait n'est pas en place. | Assurez-vous que le tuyau de distribution de lait est correctement raccordé au récipient à lait et au bec verseur de café. |
| L'indicateur de détartrage continue de clignoter même après le processus de détartrage. | Le détartrage n'est pas terminé. | Veuillez patienter et attendre la fin du processus. La machine s'arrête automatiquement. N'éteignez pas la machine manuellement. |
| L'icône est toujours allumée, mais le bac est vide et en place. | Il était vidé lorsque la machine était éteinte. | Assurez-vous que la machine est allumée. Retirez le bac à café moulu pendant au moins 5 secondes, nettoyez et séchez si nécessaire. Remettre. |

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

220-240 V~ 50/60 Hz, 1420-1690W

Le temps nécessaire à l'appareil pour passer en mode «arrêt» est de 20 minutes. La consommation électrique en mode « arrêt » est de 0W.

## ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Pour obtenir de l'aide, consulter le site **wilfa.com** et la page de notre service client/d'assistance. Cette page propose des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les pièces détachées, des conseils et astuces ainsi que toutes nos coordonnées.

## RECYCLAGE



Ce marquage indique que la mise au rebut de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout effet négatif sur l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination inadéquate des déchets, recycler l'appareil de manière responsable, afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, recourir aux systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci pourra reprendre le produit pour un recyclage gratuit, respectueux de l'environnement.




## GARANTIE

Wilfa offre une garantie de 5 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie prend en charge les anomalies ou défauts de production survenant durant la période de garantie. Le reçu d'achat constitue votre preuve d'achat pour le revendeur en cas de recours à la garantie.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés pour un usage domestique. Elle n'est pas valide en cas d'utilisation commerciale du produit. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie ne s'applique pas non plus en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou d'utilisation d'une tension électrique non adaptée ou :

- En cas de surcharge du produit
- Pas de détartrage conformément au manuel d'instruction
- Dommages survenus sur le verre
- Aux pièces concernées par une usure naturelle
- Aux pièces devant être remplacées régulièrement (par exemple, filtre, batterie, etc.)

Cette notice d'utilisation est également disponible sur notre site Web : wilfa.com

IT

SOMMARIO

184 ISTRUZIONI DI SICUREZZA
188 PANORAMICA
190 INSTALLAZIONE
191 OPERAZONI QUOTIDIANE
194 ALTRE IMPOSTAZIONI
196 PULIZIA E MANUTENZIONE
199 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
201 SPECIFICHE DEL PRODOTTO
201 ASSISTENZA E RICAMBI
201 RICICLABILITÀ
201 GARANZIA

IT

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Queste importanti precauzioni di sicurezza sono una parte essenziale dell'apparecchio. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Le istruzioni possono essere conservate per riferimento futuro o consegnate ad altri utenti.
L'apparecchio è concepito per l'uso domestico e può essere utilizzato solo in conformità alle presenti istruzioni per l'uso.
Maneggiare sempre con cautela e avvertire gli altri utenti del potenziale pericolo.

PERICOLO: L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni!

- Verificare che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda all'alimentazione elettrica locale.
- Srotolare e raddrizzare il cavo di alimentazione prima di utilizzare l'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e sicura.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e appoggiato su una superficie stabile.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica nelle seguenti condizioni:



- Prima di rimuovere o rimontare qualsiasi parte dell'apparecchio.
- Prima della pulizia o della manutenzione
- Quando l'apparecchio non funziona correttamente
- Dopo avere utilizzato l'apparecchio

- Svuotare e pulire il serbatoio dell'acqua se

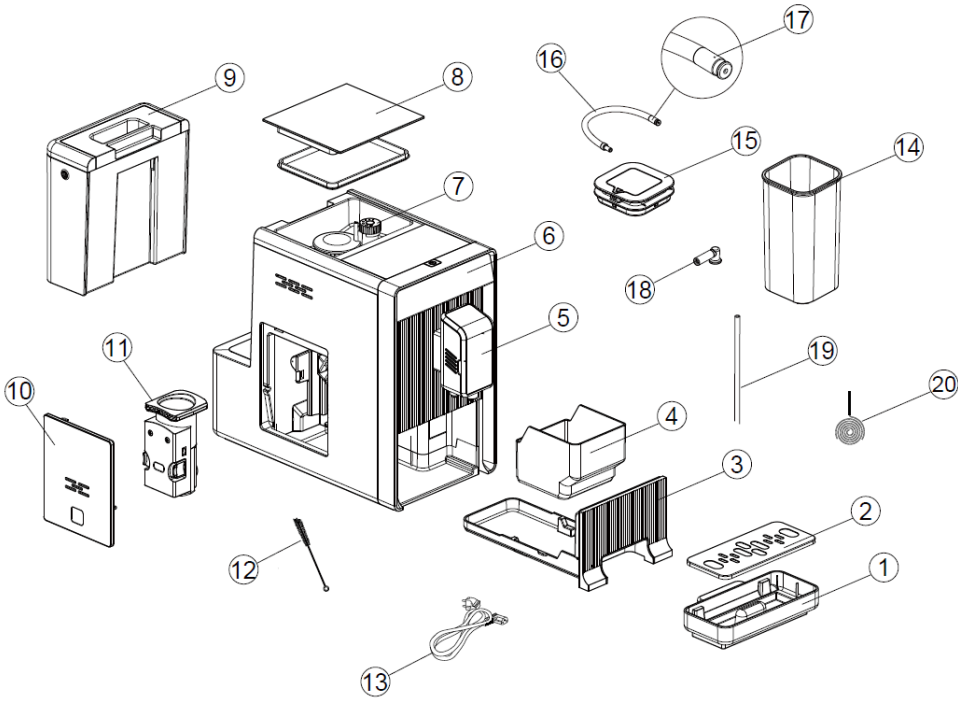
l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Lasciare raffreddare prima di applicare o rimuovere i componenti e prima di pulire l'apparecchio.
- Per preparare il caffè utilizzare sempre acqua fresca e fredda. L'acqua calda o altri liquidi possono danneggiare la macchina del caffè.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, la sostituzione spetta al produttore, a un suo addetto alla riparazione o a un tecnico analogamente qualificato al fine di evitare pericoli.
- Utilizzare il macinacaffè solo per macinare i chicchi di caffè.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Per evitare pericoli dovuti al ripristino involontario della protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'utenza.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni concernenti l'uso sicuro

dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non utilizzare un set di cavi di prolunga a meno che non sia approvato dall'autorità competente.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Non lasciare che il cavo sporga dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro ed evitare che entri in contatto con superfici calde.
- Non utilizzare o posizionare l'apparecchio su superfici umide o calde.
- Non utilizzare l'apparecchio se la vaschetta di gocciolamento non è posizionata correttamente.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di parti danneggiate.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente.

- Non scollegare l’apparecchio tirando il cavo di alimentazione.
- Non posizionare il cavo su un bordo tagliente di un oggetto.
- Non tentare di aprire il corpo principale o di smontare alcuna parte dell’apparecchio, all’interno non sono presenti parti riparabili.
- L’apparecchio si pulisce normalmente dopo l’uso e non è destinato ad essere immerso in acqua per la pulizia, pertanto evitare di immergerlo.
- Si sconsiglia l’uso di accessori non inclusi nella confezione. Può essere pericoloso e deve essere evitato.
- Non posizionare l’apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico o in un forno caldo.
- Non utilizzare la funzione acqua calda in modo continuo per più di un serbatoio.
- Non collocare all’interno di mobili durante l’uso.

## PANORAMICA
PANORAMICA DEL PRODOTTO

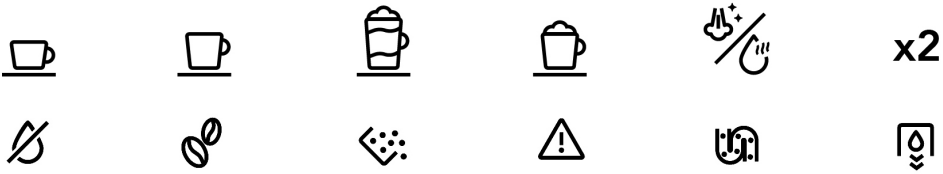



1. Vaschetta esterna di gocciolamento
2. Coperchio vaschetta di gocciolamento
3. Vaschetta interna di gocciolamento
4. Contenitore del caffè macinato
5. Beccuccio per caffè regolabile
6. Pannello di controllo
7. Contenitore del caffè macinato
8. Coperchio
9. Serbatoio dell'acqua
10. Sportello di servizio
11. Infusore
12. Spazzola di pulizia
13. Cavo di alimentazione
14. Contenitore latte
15. Coperchio contenitore latte
16. Tubo di raccordo
17. Raccordo tubo
18. Gomma di raccordo
19. Tubo contenitore latte
20. Ago

Contenuto della confezione:

- Per la decalcificazione sono inclusi tre pacchetti di detergenti.
- Un panno per la pulizia.

PANORAMICA DEL PANNELLO DI CONTROLLO



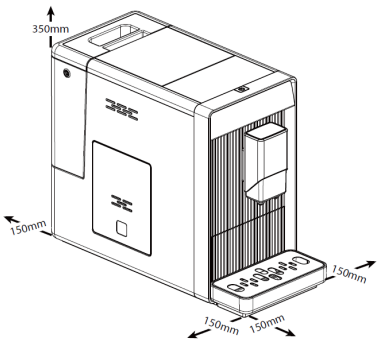

| | |
|---|---|
| | Lampeggiante: Livello dell'acqua basso/serbatoio dell'acqua mancante. |
| | Acceso: Bassa quantità di chicchi di caffè/contenitore dei chicchi di caffè vuoto. |
| | Acceso: il contenitore del caffè macinato è pieno.<br>Lampeggiante: Vaschetta interna di gocciolamento/contenitore del caffè macinato mancante. |
| | Acceso: Infusore assente/installato in modo errato.<br>Lampeggiante: La porta di servizio è aperta/installata in modo errato. |
| | Acceso: Decalcificazione necessaria.<br>Lampeggiante: La decalcificazione è in corso. |
| | Acceso: Funzione di svuotamento dell'impianto in esecuzione. |
| | Pulsante ON/OFF. |
| | Pulsante Pulizia rapida/acqua calda. |

| | | QUANTITÀ di caffè (grammi) | Livello di macinatura consigliato |
|---|---|---|---|
| | Pulsante Espresso. | 10 | 1-3 |
| | Pulsante caffè lungo. | 10 | 3-5 |
| | Pulsante Latte macchiato. | 10 | 1-3 |
| | Pulsante Cappuccino. | 10 | 3-5 |
| x2 | Pulsante Doppia quantità di caffè. | 20 | - |

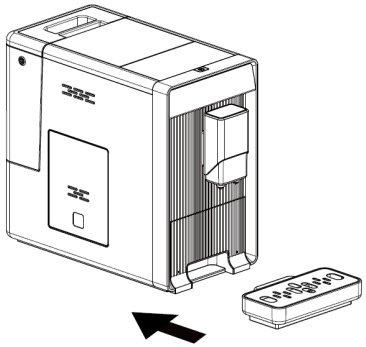
IT

## INSTALLAZIONE

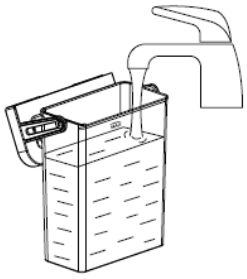
1. Rimuovere eventuali pellicole protettive, adesivi e altri materiali di imballaggio dall'apparecchio.
2. Scegliere una superficie sicura e stabile con un'alimentazione elettrica facilmente raggiungibile. Lasciare una distanza minima dai lati della macchina.



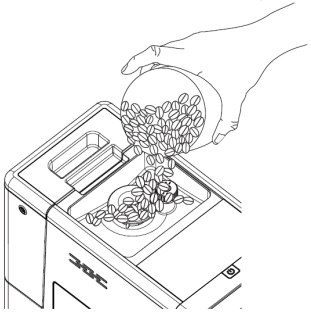

3. Inserire la vaschetta esterna di gocciolamento nella macchina fino a fissarla.



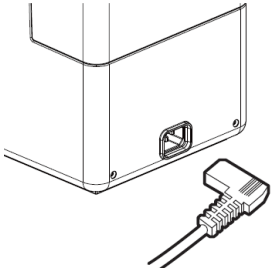
4. Riempire il serbatoio dell'acqua (vedere "Riempimento del serbatoio dell'acqua").



5. Riempire il contenitore con chicchi di caffè (vedere "Riempimento del contenitore dei chicchi di caffè").

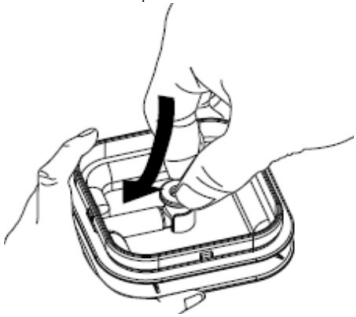


6. Srotolare e raddrizzare il cavo di alimentazione. Inserire la spina nella presa situata sul retro della macchina, mentre l'altra estremità del cavo di alimentazione alla presa a muro con la tensione di alimentazione corretta.



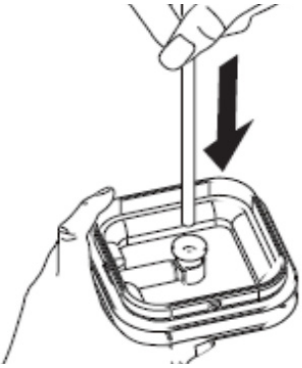
### INSTALLARE IL CONTENITORE DEL LATTE

1. Inserire la gomma di raccordo nella fessura all'interno del coperchio

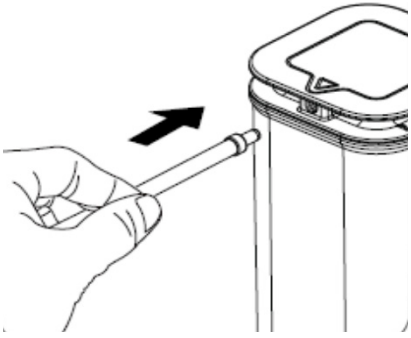


2. Inserire il tubo del contenitore nella gomma all'interno del coperchio.

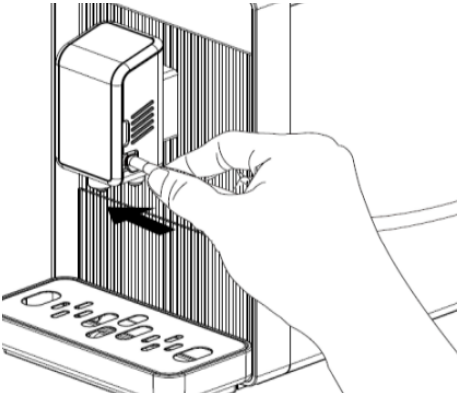
IT



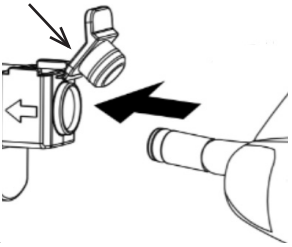
3. Inserire il tubo di raccordo nella gomma all'esterno del coperchio.



4. Inserire il raccordo del tubo nell'ingresso del beccuccio di erogazione del montalatte (aprire prima il coperchio di ingresso).



*Coperchio di ingresso*



NOTA: Pulire il sistema automatico del montalatte prima del primo utilizzo.

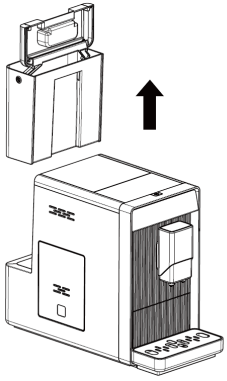
### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Premere il pulsante Acqua calda (vedere "Risciacquo manuale") per pulire l'interno della macchina del caffè prima del primo utilizzo.
- Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, pulire tutte le parti rimovibili che entrano in contatto con acqua o latte.

## OPERAZONI QUOTIDIANE

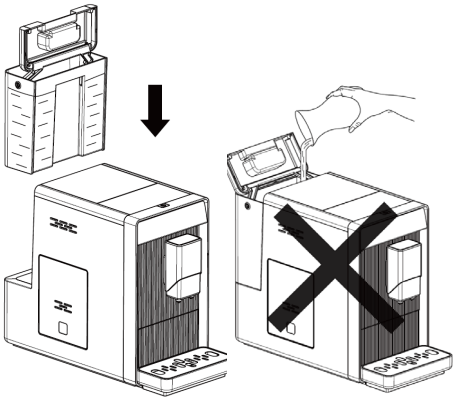
### RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA

Quando lampeggia, il livello dell'acqua nel serbatoio è basso e deve essere rabboccato.



1. Sollevare il serbatoio dell'acqua utilizzando il coperchio come maniglia.

IT



1. Risciacquare il serbatoio dell'acqua con acqua pulita. Riempire il serbatoio fino al livello massimo e rimetterlo nella macchina. Assicurarsi che sia installato correttamente.

NOTA: Per evitare il trabocco del serbatoio dell'acqua, non versare acqua direttamente nell'apparecchio.

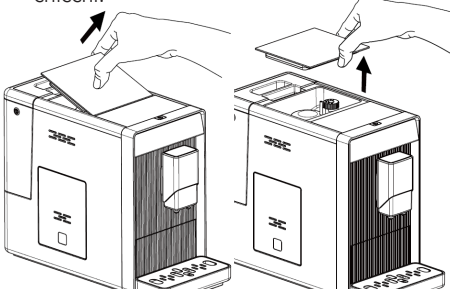
IMPORTANTE: Non riempire mai il serbatoio dell'acqua con acqua calda, bollente, frizzante o altri liquidi che potrebbero danneggiare il serbatoio dell'acqua e la macchina

## RIEMPIMENTO DEL CONTENITORE DEI CHICCHI

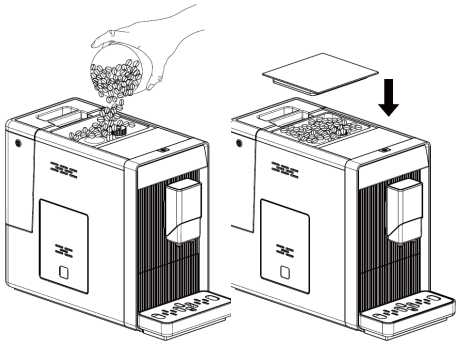
IMPORTANTE: Riempire il contenitore dei chicchi solo con chicchi di caffè. Non utilizzare chicchi di caffè verdi, macinati, istantanei, caramellati o canditi o altri oggetti, poiché potrebbero danneggiare la macchina.

Quando lampeggia, il contenitore dei chicchi è vuoto:

1. Rimuovere il coperchio del contenitore dei chicchi.

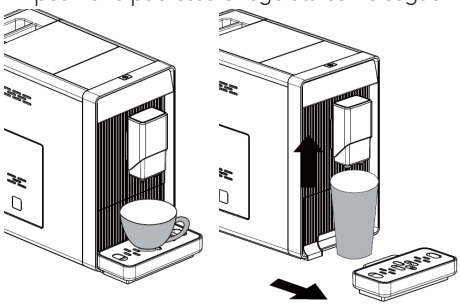


2. Regolare il macinacaffè al livello di macinatura preferito (vedere Regolazione della macinatura). Riempire la scatola di chicchi con chicchi di caffè. Installare il coperchio del contenitore.



## PREPARAZIONE DI ESPRESSO O CAFFÈ LUNGO

1. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante ON/OFF . Assicurarsi che la vaschetta di gocciolamento sia posizionata correttamente sotto il beccuccio del caffè e che il serbatoio dell'acqua sia pieno e posizionato correttamente. L'apparecchio eseguirà un risciacquo automatico per una piccola tazza d'acqua, che può essere arrestato premendo il pulsante Pulizia rapida/acqua calda .
2. L'apparecchio è in modalità standby.
3. Posizionare una tazza sotto il beccuccio del caffè e regolare l'altezza del beccuccio per adattarla alla tazza facendolo scorrere verso l'alto o verso il basso. A seconda delle dimensioni della coppetta, la vaschetta di gocciolamento può essere rimossa o la posizione può essere regolata come segue:



4. Scegliete il vostro gusto di caffè premendo il pulsante Espresso o Caffè lungo

IT

5. Il pulsante del caffè che viene premuto si accende, l'indicatore di preparazione del caffè e l'illuminazione sotto il beccuccio si accendono per indicare che l'apparecchio sta preparando la tazza di caffè.
6. La preparazione si arresta automaticamente. Se si desidera interrompere l'erogazione del caffè durante il funzionamento, premere nuovamente il tasto.
7. Quando l'apparecchio torna in modalità standby, il caffè è pronto.

SUGGERIMENTO: Il pulsante Espresso ha una maggiore intensità di caffè. Entrambi i volumi dei tasti del caffè possono essere regolati

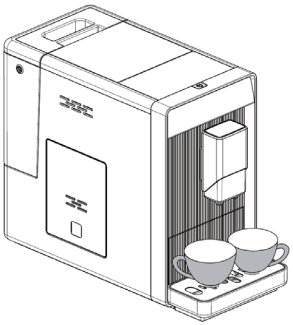
(vedere "Regolazione del volume di caffè/ acqua calda").

NOTA: Utilizzare la funzione acqua calda per pulire l'interno della macchina del caffè prima del primo utilizzo.

## PREPARAZIONE DI DUE TAZZE DI CAFFÈ ESPRESSO O LUNGO

È possibile preparare due tazze di caffè espresso o lungo.

1. Posizionare una tazza sotto il beccuccio o due tazze piccole sotto ciascun lato del beccuccio.
2. Premere il tasto **x2**.Si accenderanno i pulsanti Espresso e Caffè lungo. Se si desidera annullare la Doppia quantità di caffè ora, premere nuovamente il pulsante x2 e la funzione si disattiverà.
3. Scegliete il vostro gusto di caffè premendo il pulsante Espresso o Caffè lungo . La spia si accende per indicare che l'apparecchio sta preparando la tazza di caffè. Vengono erogate due tazze di caffè una dopo l'altra.
4. La preparazione si arresta automaticamente. Se si desidera interrompere l'erogazione del caffè durante il funzionamento, premere nuovamente il tasto.

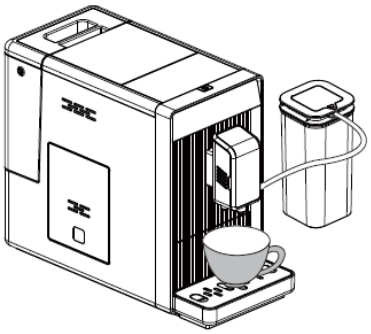


## PREPARAZIONE DI LATTE MACCHIATO E CAPPUCCINO

1. Installare il sistema del montalatte automatico.
2. Versare il latte nel contenitore e chiudere il coperchio.

NOTA: Utilizzare sempre latte freddo (circa 5°C) con un contenuto di grassi di almeno il 3% per garantire una schiuma di qualità ottimale.

3. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante ON/OFF. Assicurarsi che la



vaschetta di gocciolamento sia posizionata correttamente sotto il beccuccio del caffè e che il serbatoio dell'acqua sia pieno e posizionato correttamente. L'apparecchio eseguirà un risciacquo automatico per una piccola tazza d'acqua, che può essere arrestato premendo il pulsante Pulizia rapida/acqua calda .
4. Posizionare una tazza sotto il beccuccio del caffè. Premere il tasto Latte Macchiato o il tasto Cappuccino . Il pulsante si accende per indicare la preparazione del caffè. Dapprima eroga il latte, poi il caffè.
5. La preparazione si arresta automaticamente. Se si desidera arrestare prima, premere nuovamente il pulsante durante l'operazione.
6. Rimuovere il contenitore del latte dalla macchina e metterlo in frigorifero.

IT

7. Dopo l'uso, vedere "Pulizia e manutenzione" per pulire il sistema del montalatte automatico e il contenitore del latte.

AVVERTENZA:

- Il vapore e il latte caldo possono fuoriuscire dall'ugello quando si inizia la preparazione.
- Dopo l'uso, posizionare il tubo di raccordo in gomma intorno al coperchio del contenitore. Non lasciarlo cadere liberamente per evitare che il latte fuoriesca a causa della differenza di pressione.

### PREPARAZIONE ACQUA CALDA

1. Posizionare una tazza sotto il beccuccio del caffè.
2. Premere due volte il pulsante Pulizia rapida/acqua calda . Il pulsante si accende per indicare che l'apparecchio sta riscaldando l'acqua.
3. La preparazione si arresta automaticamente. Se si desidera arrestare l'acqua calda durante il funzionamento, premere nuovamente il tasto.

### SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA

Spegnere l'apparecchio premendo il pulsante ON/OFF.

### SPEGNIMENTO AUTOMATICO

L' apparecchio è dotato di spegnimento automatico. A seconda della modalità selezionata, l'apparecchio avrà tempi di spegnimento automatico diversi (vedere "Selezione della modalità").

IT

### PULIZIA

Ricordarsi di pulire il tubo di collegamento e il sistema di schiuma e di svuotare e pulire la vaschetta di gocciolamento e il contenitore del caffè macinato dopo l'uso.

Leggere attentamente le istruzioni per la pulizia.

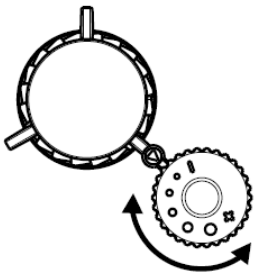
## ALTRE IMPOSTAZIONI

### REGOLAZIONE DEL VOLUME DI CAFFÈ/ACQUA CALDA

1. La macchina è in grado di memorizzare il volume desiderato di espresso, caffè lungo, cappuccino, latte macchiato e acqua calda da 25 ml a 250 ml.
2. Quando si prepara il caffè o si eroga acqua calda, tenere premuto il pulsante selezionato. L'apparecchio continuerà a preparare la tazza di caffè.
3. Quando il volume di caffè o acqua calda raggiunge il volume desiderato, rilasciare il pulsante. Due segnali acustici indicano che il volume del caffè viene memorizzato.

### REGOLAZIONE DELLA MACINATURA

È possibile regolare il macinacaffè per scegliere diversi livelli di tostatura ruotando la manopola nel contenitore dei chicchi. I pallini indicano la finezza della macinatura. Quando il macinacaffè macina i chicchi di caffè, è possibile ruotare la manopola per modificare la finezza.



AVVERTENZA: Non eseguire mai la regolazione della macinatura quando il macinacaffè non è in funzione. Ciò potrebbe danneggiare il macinacaffè.

| | Livello di macinatura consigliato |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

## SELEZIONE DELLA MODALITÀ

La macchina dispone di tre diverse modalità: modalità predefinita, modalità ECO e modalità velocità. In modalità ECO l'apparecchio consente di risparmiare più energia. In modalità velocità, l'utente può preparare il caffè più velocemente rispetto alla modalità predefinita.

| PROGRAMMA | COME FARE | SPIA LUMINOSA | PRE-PREPARAZIONE DEL CAFFÈ* | TEMPO DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO | MEMORIA VOLUME TAZZA |
|---|---|---|---|---|---|
| Modalità velocità  | 1. Quando la macchina è in modalità standby, tenere premuto ⏻ per 5 secondi. 2. Quindi premere il pulsante espresso per selezionare la modalità velocità. | ✓ | ✘ | 30 min | ✓ |
| Modalità predefinita  | 1. Quando la macchina è in modalità standby, tenere premuto ⏻ per 5 secondi. 2. Quindi premere il pulsante Cappuccino per selezionare la modalità predefinita. | ✓ | ✓ | 20 min | ✓ |
| Modalità ECO  | 1. Quando la macchina è in modalità standby, tenere premuto ⏻ per 5 secondi. 2. Quindi premere il pulsante Latte macchiato per selezionare la modalità eco. | ✘ | ✓ | 10 min | ✓ |

**La funzione di pre-infusione inumidisce i chicchi macinati nella macchina da caffè con una piccola quantità di acqua prima dell'estrazione completa. Questo espande il caffè macinato per creare una maggiore pressione nell'infusore che aiuta a estrarre tutti gli oli e il sapore pieno dai chicchi macinati.*

NOTA: Con la modalità velocità, il caffè potrebbe non essere così caldo come quando si utilizza la modalità predefinita o eco.

1. Quando la macchina è in modalità standby, tenere premuto ⏻ per 5 secondi.
2. Premere il pulsante Espresso per la modalità velocità, il pulsante Cappuccino per l'impostazione predefinita e il pulsante Latte macchiato per la modalità ECO. Due segnali acustici indicano che la modalità è selezionata.

NOTA: Se si preme il pulsante di accensione in modo non attinente in ciascuna modalità, la macchina non risponderà.

3. Se si desidera mantenere l'impostazione invariata, premere ⏻ nuovamente o attendere 5 secondi affinché la macchina ritorni in modalità standby.

IT

# PULIZIA E MANUTENZIONE

## DECALCIFICAZIONE

Se si accende in modo fisso, significa che l'apparecchio deve essere decalcificato. L'apparecchio rimarrà in condizioni ottimali se questa funzione viene eseguita almeno una volta al mese o più regolarmente, a seconda della durezza dell'acqua utilizzata.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello MAX.
2. Aggiungere una confezione di detergente nel serbatoio dell'acqua.

IMPORTANTE: Non utilizzare aceto o altri detergenti per decalcificare l'apparecchio. Il detergente potrebbe danneggiare l'apparecchio.

3. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
4. Posizionare un contenitore sufficientemente grande sotto il beccuccio del caffè.
5. In modalità standby, tenere premuti i pulsanti di accensione/spegnimento e Espresso per 5 secondi. Verranno emessi due segnali acustici, oe il pulsante Espresso inizierà a lampeggiare.
6. Premere il pulsante Espresso per confermare il processo di decalcificazione. Per tornare alla condizione di standby, premere .
7. Lampeggia per indicare che l'apparecchio è in fase di decalcificazione.

AVVERTENZA: Tenere la pelle/il corpo lontano dall'acqua calda.

8. Quando tutta l'acqua nel serbatoio viene erogata il pulsante Espresso lampeggia. Rimuovere la soluzione residua nel serbatoio dell'acqua e riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fino al livello MAX. Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, si spegne. L'apparecchio continua il processo di decalcificazione.
9. Al termine del processo di decalcificazione, l'apparecchio si arresta automaticamente. .

NOTA: Per garantire che il processo di decalcificazione possa essere completato, attendere durante l'operazione.

## FUNZIONE DI SVUOTAMENTO DELL'IMPIANTO

Si consiglia di svuotare l'impianto prima di riporlo, per proteggerlo dal gelo o prima di portarlo in riparazione.

1. In modalità standby, tenere premuti i pulsanti di accensione/spegnimento e Caffè lungo per 5 secondi.
2. lampeggerà.
3. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio. si accenderà in modo fisso per indicare che lo svuotamento dell'impianto è in corso di elaborazione. Il beccuccio del caffè eroga una piccola quantità d'acqua. È possibile premere prima di rimuovere il serbatoio dell'acqua per tornare alla condizione di standby.
4. Al termine della funzione di svuotamento dell'impianto, l'apparecchio si spegne automaticamente.

IMPORTANTE: Dopo aver eseguito la funzione di svuotamento dell'impianto, premere il pulsante dell'acqua calda finché l'acqua non fuoriesce dal beccuccio quando la macchina viene utilizzata nuovamente.

## RISCIACQUO MANUALE

È possibile eseguire un ciclo di risciacquo manuale per pulire l'ugello del caffè dopo l'uso o dopo un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio.

1. In modalità standby, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento Pulizia rapida/acqua calda per 5 secondi.
2. Il pulsante Pulizia rapida/acqua calda lampeggerà. L'ugello del caffè eroga una piccola quantità d'acqua.

AVVERTENZA: L'acqua calda viene erogata dal beccuccio del caffè nella vaschetta esterna di gocciolamento. Evitare il contatto con spruzzi d'acqua.

3. Dopo il risciacquo, l'apparecchio ritorna alla condizione di standby.

## PULIZIA RAPIDA

Questa funzione viene utilizzata per pulire

l'unità di infusione e il canale dell'acqua.

1. Posizionare una tazza sotto il beccuccio del caffè. Premere il pulsante Pulizia rapida/ Acqua calda .
2. L'acqua pulirà l'unità di infusione ed erogherà dal beccuccio.
3. Verrà erogata circa una tazza d'acqua. Si arresterà automaticamente oppure è possibile premere il pulsante Pulizia rapida/ acqua calda per arrestarlo.

## PULIZIA DELL'APPARECCHIO

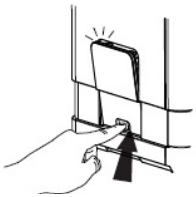
1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
2. Versare via tutta l'acqua nelle vaschette interna ed esterna di gocciolamento.
3. Utilizzare un panno inumidito o un detergente non abrasivo per rimuovere le macchie d'acqua dall'apparecchio. Assicurarsi che l'apparecchio sia asciutto prima di reinstallarlo.

IMPORTANTE: Non utilizzare mai prodotti abrasivi, aceto o anticalcare non inclusi nella confezione per pulire l'apparecchio.

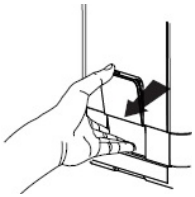
## PULIZIA DELL'USCITA DEL CAFFÈ IN POLVERE

La polvere di caffè può aderire alla parete dell'uscita della polvere dell'apparecchio dopo un lungo periodo di utilizzo. Si consiglia di pulire l'uscita seguendo i passaggi indicati per garantire che la polvere di caffè possa essere erogata all'infusore.

1. Spingere l'area di incavo della porta di servizio.

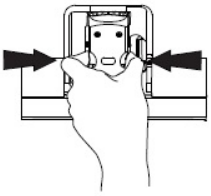


2. Rimuovere lo sportello di servizio.

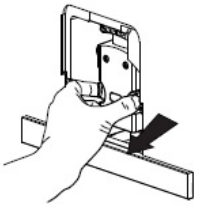


3. Premere il pulsante di rilascio del'infusore.

4. Estrarre l'infusore.

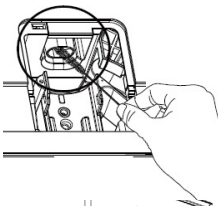


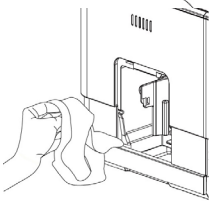
5. Sciacquare l'infusore sotto acqua corrente. Lasciarlo asciugare completamente prima di rimontarlo sulla macchina.



6. Utilizzare una spazzola per pulire l'uscita della polvere e rimuovere eventuali residui di caffè o polvere dalla macchina.







7. Utilizzare un panno per pulire accuratamente l'interno della macchina. Asciugare completamente prima di chiudere lo sportello laterale.

NOTA:

Quando si accende, indica che l'infusore è assente/installato in modo non corretto.

Quando lampeggia, indica che lo sportello di servizio è assente/installato in modo errato.

Quando lampeggia o si accende, il contenitore dei fondi non è installato o deve essere svuotato.

IT

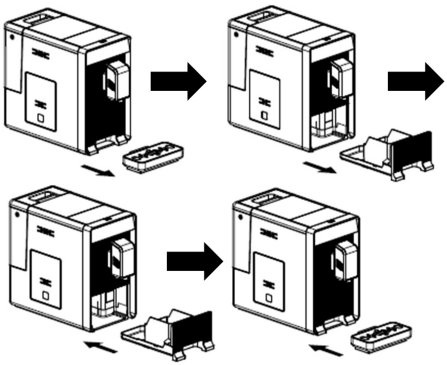
## PULIZIA DELLA VASCHETTA DI GOCCIOLAMENTO E DEL CONTENITORE DEL CAFFÈ MACINATO

Svuotare e pulire la vaschetta di gocciolamento ogni giorno.

1. Estrarre la vaschetta esgterna di gocciolamento dalla macchina. Svuotare l'acqua rimasta nella vaschetta di gocciolamento e risciacquare con acqua pulita. Quindi

asciugare.

2. Aprire la vaschetta interna di gocciolamento e il contenitore del caffè macinato. Svuotare il contenitore del caffè macinato e risciacquare con acqua pulita. Quindi asciugare. Non inserirlo quando è ancora bagnato.
3. Rimettere il contenitore del caffè macinato nella vaschetta interna di gocciolamento.
4. Fissare la vaschetta esterna di gocciolamento nella posizione originale.



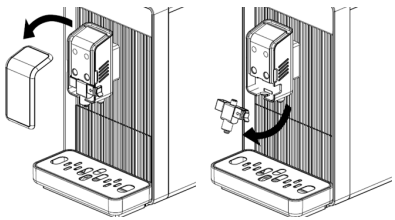
NOTA: Quando si accende, il contenitore del caffè macinato deve essere svuotato e la vaschetta di gocciolamento deve essere vuota e asciutta.

Se si svuota il vassoio mentre la macchina è spenta, l'icona potrebbe apparire anche se non è piena.

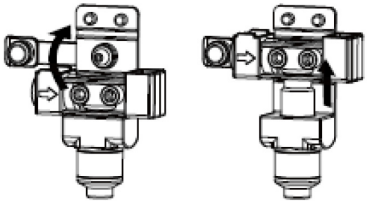
## PULIZIA DEL MONTALATTE

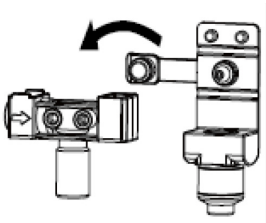
Nota: è importante eseguire questo passaggio dopo un periodo massimo di inutilizzo di 30 minuti dopo la preparazione della ricetta del latte, per assicurarsi che il montalatte automatico funzioni correttamente.

1. Estrarre il coperchio del beccuccio e rimuovere il montalatte.



2. Smontare il montalatte e pulirlo con acqua pulita. È possibile utilizzare una spazzola per pulire la parte in plastica per assicurarsi che non rimangano residui di latte.





3. Assemblare il montalatte sulla parte in gomma. Inserire il montalatte nella macchina del caffè.

## PULIZIA DEL CONTENITORE PER IL LATTE E DEL TUBO DI RACCORDO

È importante eseguire questo passaggio quotidianamente per assicurarsi che il montalatte automatico funzioni correttamente.

1. Svuotare il contenitore del latte e lavarlo con acqua pulita. Rimuovere la gomma di raccordo e il tubo del contenitore dal coperchio. Dopo la pulizia e l'asciugatura, montare i componenti sul coperchio. Assicurarsi che tutto sia montato correttamente.
2. Pulire entrambe le estremità del tubo di raccordo con acqua pulita. Assicurarsi che il foro sul raccordo del tubo sia pulito come indicato di seguito. È possibile utilizzare un ago o una setola della spazzola per pulire le estremità.



IT

PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'AC-QUA

1. Sollevare il serbatoio dell'acqua dalla macchina e risciacquare con acqua pulita.
2. Riempire con acqua potabile fino al livello massimo. Rimetterlo nella macchina.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUZIONE |
|---|---|---|
| L'apparecchio non funziona. | L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica. | Collegare e premere il pulsante ON/OFF.<br><br>Controllare il cavo e la spina. |
| Nessuna risposta o risposta ritardata in diversi tentativi di premere i pulsanti funzione sul pannello. | L'apparecchio è soggetto a interferenze elettromagnetiche.<br><br>Sporcizia sul pannello. | Scollegare l'apparecchio. Riavviare dopo qualche minuto.<br><br>Pulire il pannello con il panno in dotazione. |
| Il caffè non è abbastanza caldo. | L'unità di infusione è troppo fredda. | Risciacquare l'apparecchio almeno 3 volte prima di preparare il caffè. |
| Il caffè non fuoriesce dal beccuccio. | La funzione di svuotamento del sistema può essere utilizzata prima. | Premere il pulsante Acqua calda finché l'acqua non fuoriesce dal beccuccio. |
| Il caffè non ha crema. | I chicchi di caffè non sono freschi. | Cambiare o utilizzare chicchi di caffè di marca appropriata. |
| I pulsanti "touch" non sono sensibili. | I pulsanti "touch" non vengono premuti dalla parte anteriore dell'apparecchio. | Premere la parte inferiore dell'icona del pulsante "touch" dalla parte anteriore dell'apparecchio. |
| Il riscaldamento dell'apparecchio richiede troppo tempo. | Si è accumulata una quantità eccessiva di calcare. | Decalcificare l'apparecchio. |
| Il serbatoio dell'acqua è stato rimosso/il livello dell'acqua nel serbatoio è molto basso ma non è presente alcun avviso. | L'area vicino al raccordo del serbatoio dell'acqua è bagnata. | Pulire l'acqua intorno al raccordo del serbatoio dell'acqua. |
| La vaschetta interna di gocciolamento è piena d'acqua. | La polvere di caffè è troppo fine e blocca l'uscita dell'acqua. | Regolare la finezza del caffè a un pallino più grande durante il funzionamento del macinacaffè. |
| Il caffè viene erogato troppo lentamente o una goccia alla volta. | La polvere di caffè è troppo fine e blocca l'uscita dell'acqua. | Regolare la finezza del caffè a un pallino più grande durante il funzionamento del macinacaffè. |

| | | |
|---|---|---|
| L'indicatore di chicchi mancanti lampeggia, ma ci sono ancora molti chicchi di caffè all'interno del contenitore. | L'uscita interna della polvere di caffè è bloccata. | Seguire i passaggi in "Pulizia dell'uscita della polvere di caffè". |
| Dalla macchina non fuoriesce la schiuma di latte . | Il montalatte automatico è sporco o non è montato o installato correttamente. | Pulire il montalatte automatico e assicurarsi che sia montato o installato correttamente. |
| | Il foro del raccordo del tubo del latte è ostruito da residui di latte. | Fare riferimento a "Pulizia del contenitore del latte e del tubo di raccordo del latte" per pulire il raccordo e assicurarsi che tutti i fori sul raccordo siano puliti. Utilizzare un ago o una spazzola per pulire il foro. |
| | Il tipo di latte utilizzato non è adatto alla schiumatura. | I diversi tipi di latte producono una quantità o una densità di schiuma diverse. Il latte di mucca parzialmente scremato o intero dà buoni risultati. |
| | La temperatura del latte è troppo alta. | Utilizzare latte freddo a una temperatura di circa 5°C per garantire un buon risultato. |
| Il foro del raccordo del tubo del latte è ostruito da residui di latte difficili da pulire. | Il raccordo del tubo del latte non viene pulito da molto tempo. | Immergere il tubo di raccordo del latte in acqua calda per un'ora, seguire le istruzioni riportate in "Pulizia del contenitore del latte e del tubo di raccordo del latte", continuare a utilizzare la funzione di schiumatura del latte per pulire fino a quando l'acqua non fuoriesce dal dispenser in modo uniforme. Utilizzare un ago o una spazzola per pulire il foro. |
| Il latte spruzza sulla tavola. | Il tubo di erogazione del latte non è posizionato. | Assicurarsi che il tubo di erogazione del latte sia collegato correttamente al contenitore del latte e al beccuccio del caffè. |
| L'indicatore di decalcificazione continua a lampeggiare anche dopo il processo di decalcificazione. | Il processo di decalcificazione non è completato. | Attendere la fine del processo. La macchina si spegne automaticamente. Non spegnere la macchina manualmente. |
| L'icona è ancora accesa, ma il vassoio è vuoto e al suo posto. | È stato svuotato a macchina spenta. | Assicurati che la macchina sia accesa.<br>Rimuovere il vassoio raccoglifondi per almeno 5 secondi, pulirlo e asciugarlo se necessario.<br>Rimettilo a posto. |

## SPECIFICHE DEL PRODOTTO

220-240 V~ 50/60 Hz, 1420-1690W

Il tempo necessario all'apparecchio per entrare in "modalità off" è di 20 minuti. Il consumo energetico in "modalità off" è di 0W.

## ASSISTENZA E RICAMBI

Per ricevere assistenza, visitare il sito **wilfa.com** e consultare la nostra pagina dedicata all'assistenza clienti. In questa sezione è possibile trovare domande frequenti, ricambi, consigli, suggerimenti e tutte le nostre informazioni di contatto.

## RICICLABILITÀ



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici nell'intera area UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare in modo responsabile allo scopo di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un dispositivo dismesso, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere smaltito presso un centro di riciclaggio ecologico gratuito.




## GARANZIA

Wilfa rilascia una garanzia di 5 anni su questo prodotto a partire dal giorno dell'acquisto. La garanzia copre i guasti o i difetti di produzione che si verificano durante il periodo di garanzia. La ricevuta d'acquisto funge da prova nei confronti del rivenditore in caso di richiesta di garanzia.

La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati e utilizzati in abitazioni private. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato per scopi commerciali. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato in modo improprio o negligente, se le istruzioni fornite da Wilfa non vengono rispettate, se viene modificato o se viene effettuata una riparazione non autorizzata. La garanzia non è valida anche in caso di normale usura del prodotto, uso improprio, mancanza di manutenzione, uso di tensioni elettriche errate o:

- Sovraccarico del prodotto
- Parti normalmente usurate
- Decalcificazione effettuata in maniera non conforme al manuale di istruzioni
- Danni al vetro
- Componenti di cui si prevede la regolare sostituzione (ad es. filtro, batteria, ecc.)

Il manuale di istruzioni è disponibile anche sul nostro sito web wilfa.com

ES

CONTENIDO


204 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
208 VISTA GENERAL
210 INSTALACIÓN
211 USO DIARIO
214 OTROS AJUSTES
216 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
219 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
221 ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
221 ASISTENCIA Y REPUESTOS
221 RECICLADO
221 GARANTÍA

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Estas importantes precauciones de seguridad son una parte esencial de este aparato electrodoméstico. Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez. Puede guardar las instrucciones para futuras consultas o entregárselas a otros usuarios.
El aparato se ha diseñado para uso doméstico y solo debe utilizarse del modo descrito en estas instrucciones de uso. Manipule el aparato siempre con cuidado y advierta a otros usuarios sobre el peligro potencial que presenta.

PELIGRO: ¡El uso indebido del aparato puede provocar lesiones!

- Compruebe que la tensión de red indicada en la placa de características se corresponde con el suministro eléctrico local.
- Desenrolle y enderece el cable de alimentación antes de utilizar el aparato.
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada.
- El aparato debe utilizarse y descansar sobre una superficie estable.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente en las siguientes condiciones:

- Antes de retirar cualquier pieza del aparato o de volver a colocar cualquier pieza en el aparato.
- Antes de la limpieza o el mantenimiento
- Si el aparato no funciona correctamente
- Después de usar el aparato

- Vacíe y limpie el depósito de agua si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.
- Permita que el aparato se enfríe siempre que se vayan a colocar o retirar piezas, y antes de limpiarlo.

- Utilice siempre agua limpia y fría para hacer café. El agua caliente u otros líquidos pueden dañar la cafetera.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, el representante del servicio técnico o cualquier persona con responsabilidad similar para evitar cualquier peligro.
- Utilice el molinillo únicamente para triturar granos de café.
- Desconecte siempre el aparato del suministro eléctrico si se deja desatendido y antes de su montaje, desmontaje o limpieza.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso domestico.
- Para evitar riesgos derivados del restablecimiento accidental del interruptor térmico, este aparato no debe recibir suministro eléctrico a través de un dispositivo de conmutación externo como, por ejemplo, un temporizador, ni debe conectarse a un circuito que la empresa de suministro eléctrico conecte y desconecte regularmente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, si lo hacen bajo supervisión o se les ha instruido adecuadamente para hacerlo de un modo seguro y comprenden los riesgos que entraña utilizarlo. La limpieza y el mantenimiento no lo deben realizar niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo

supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

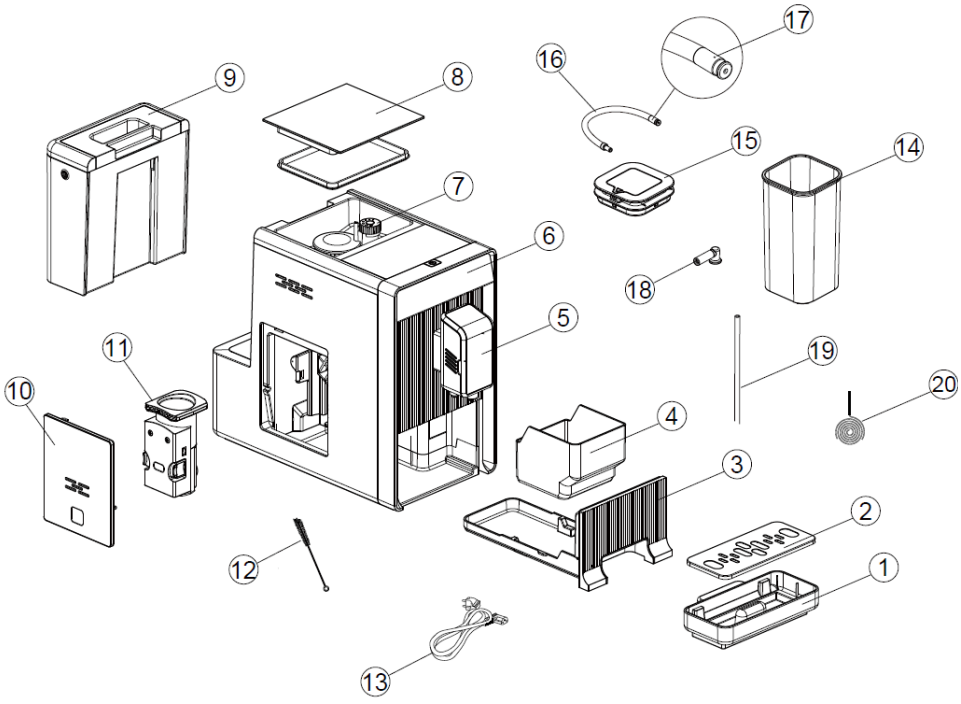
- Los aparatos electrodomésticos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o se les instruye sobre el uso seguro del aparato y si entienden los peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No utilice un cables alargadores a menos que la autoridad competente lo haya aprobado.
- No deje nunca el electrodoméstico desatendido si está conectado al suministro eléctrico.
- No utilice el electrodoméstico al aire libre.
- No utilice este aparato electrodoméstico para otros fines distintos al que ha sido diseñado.
- No permita que el cable de alimentación quede colgando por encima del borde de la mesa o el mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No utilice ni coloque el aparato sobre una superficie húmeda o caliente.
- No utilice el aparato si la bandeja de goteo no está colocada correctamente.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No utilice el aparato si alguna de sus piezas está dañada.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente.
- No tire del cable para desenchufar el aparato.
- No coloque el cable sobre el borde afilado de un objeto.
- No intente abrir el cuerpo principal ni desmontar

ninguna pieza del aparato, ya que en su interior no hay ninguna pieza que pueda repararse.

- Normalmente, el aparato se limpia después de su uso y no se ha diseñado para sumergirlo en agua para su limpieza, por lo que el aparato no debe sumergirse en agua.
- No se recomienda el uso de accesorios distintos a los incluidos en la caja. Podría ser peligroso y debe evitarse.
- No coloque el aparato sobre/cerca de quemadores de gas o eléctricos ni sobre hornos calientes.
- No utilice la función de agua caliente de forma continuada para más de un depósito de agua.
- La cafetera no debe colocarse en el interior de armarios/estanterías cuando se está utilizando.

## VISTA GENERAL

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO



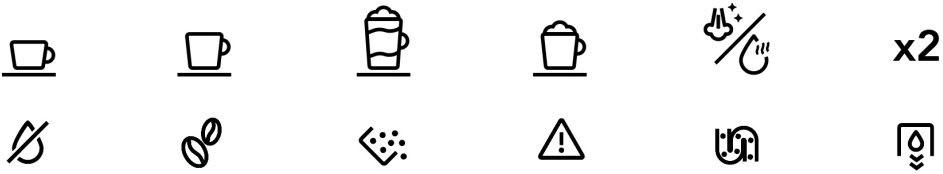

1. Bandeja de goteo externa
2. Cubierta de la bandeja de goteo
3. Bandeja de goteo interna
4. Recipiente para café molido
5. Boquilla de café ajustable
6. Panel de control
7. Recipiente para granos de café
8. Tapa
9. Depósito de agua
10. Tapa de acceso para servicio
11. Cafetera
12. Cepillo de limpieza
13. Cable de alimentación
14. Recipiente para leche
15. Tapa del recipiente para leche
16. Tubo de conexión
17. Conector de tubo
18. Goma de conexión
19. Tubo del recipiente para leche
20. Aguja

Contenido de la caja:

- Se incluyen tres paquetes de productos de limpieza para la descalcificación.
- Un paño de limpieza.

ES

## VISTA GENERAL DEL PANEL DE CONTROL



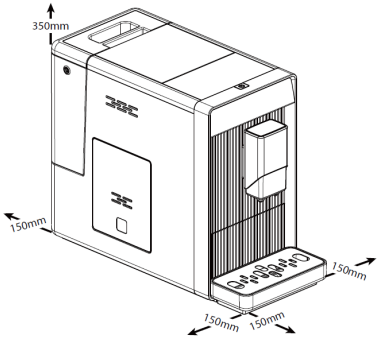

| | |
|---|---|
| | Parpadeando: nivel de agua bajo/falta el depósito de agua. |
| | Iluminado: baja cantidad de granos de café/recipiente para granos de café vacío. |
| | Iluminado: recipiente de café molido lleno.<br>Parpadeando: falta bandeja de goteo interna/recipiente de café molido. |
| | Iluminado: falta cafetera/cafetera instalada incorrectamente.<br>Parpadeando: tapa de acceso para servicio abierta/instalada incorrectamente. |
| | Iluminado: se requiere descalcificación.<br>Parpadeando: Descalcificación en curso. |
| | Iluminado: función de vaciado del sistema en funcionamiento. |
| | Botón de encendido/apagado (ON/OFF). |
| | Botón de limpieza rápida/agua caliente. |

| | | CANTIDAD de café (gramos) | Nivel de molido recomendado |
|---|---|---|---|
| | Botón para café espresso. | 10 | 1-3 |
| | Botón para café largo. | 10 | 3-5 |
| | Botón para leche manchada. | 10 | 1-3 |
| | Botón para café cappuccino. | 10 | 3-5 |
| x2 | Botón para café doble. | 20 | - |

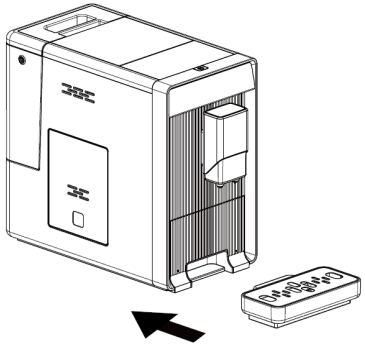
ES

# INSTALACIÓN

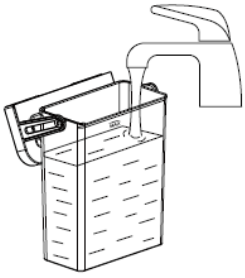
1. Retire del equipo los films de protección, adhesivos y otros materiales de embalaje.
2. Elija una superficie segura y estable con una fuente de alimentación cercana. Deja las distancias mínimas requeridas a los lados de la máquina.



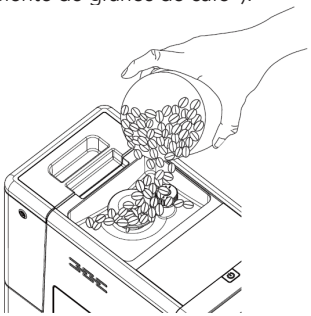

3. Inserte la bandeja de goteo externa en la máquina hasta que quede fijada.



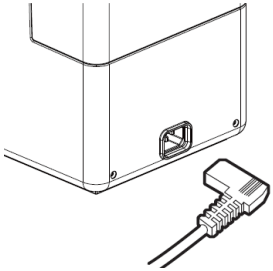
4. Llene el depósito de agua con agua (consulte "Llenado del depósito de agua").



5. Llene el recipiente de granos de café (consulte "Llenado del recipiente de granos de café").

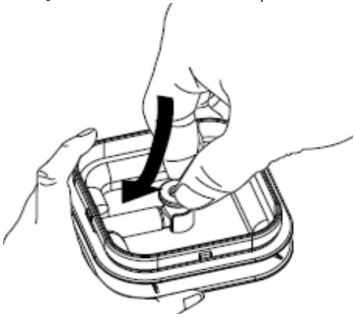


6. Desenrolle y enderece el cable de alimentación. Conecte el enchufe en la toma situada en la parte trasera de la máquina y el otro extremo del cable de alimentación a una toma de corriente de pared con la tensión de alimentación correcta.



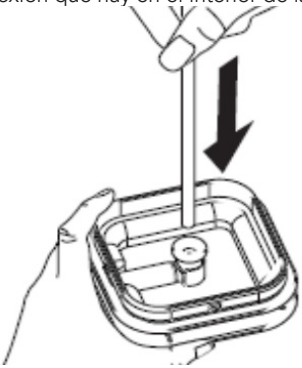
## INSTALE EL RECIPIENTE PARA LA LECHE

1. Coloque la goma de conexión en la ranura que hay en el interior de la tapa.

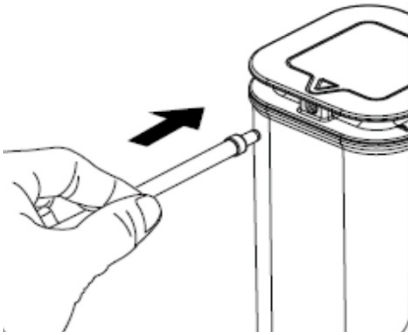


ES

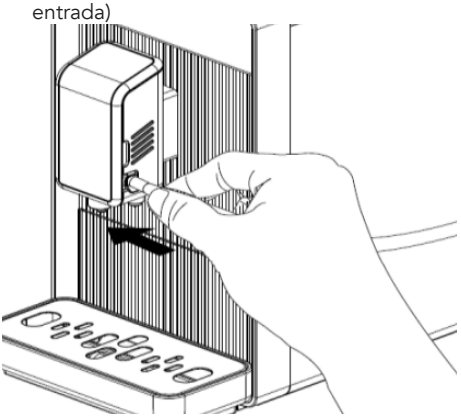
2. Inserte el tubo del recipiente en la goma de conexión que hay en el interior de la tapa.



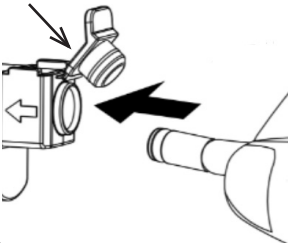
3. Inserte el tubo de conexión en la goma de conexión que hay en el exterior de la tapa.



4. Inserte el conector del tubo en la entrada del espumador de leche de la boquilla dispensadora (abra primero la tapa de la entrada)



*Tapa de entrada*



NOTA: limpie el sistema automático de espuma de leche antes del primer uso.

### ANTES DEL PRIMER USO

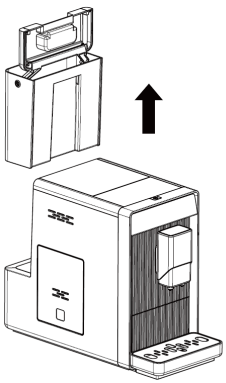
- Pulse el botón de agua caliente (consulte "Limpieza manual") para limpiar el interior de la cafetera antes del primer uso.
- Antes de utilizar la cafetera por primera vez, deben limpiarse todas las piezas desmontables que vayan a estar en contacto con agua o leche.

## USO DIARIO

### LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

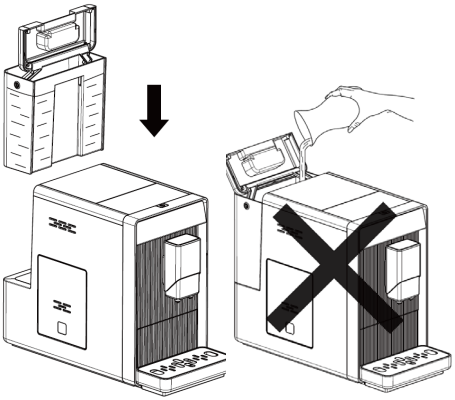
Si está parpadeando, indicará que el nivel del depósito de agua es bajo y es necesario llenarlo.

1. Retire el depósito de agua utilizando la tapa como asa.



2. Enjuague el depósito de agua con agua limpia. Llene el depósito hasta el nivel máximo y vuelva a colocarlo en la máquina. Asegúrese de que queda instalado correctamente.

ES



NOTA: para evitar que el depósito de agua se desborde, no lo llene de agua directamente en el aparato.

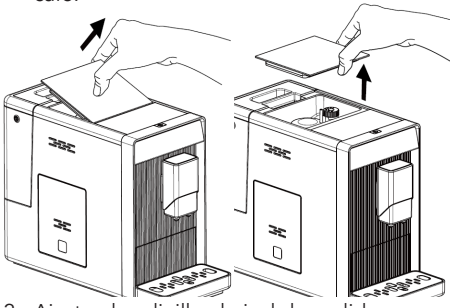
IMPORTANTE: nunca llene el depósito de agua con agua templada, caliente, con gas ni con otros líquidos que puedan dañar el depósito de agua y la máquina.

## LLENADO DEL RECIPIENTE DE GRANOS DE CAFÉ

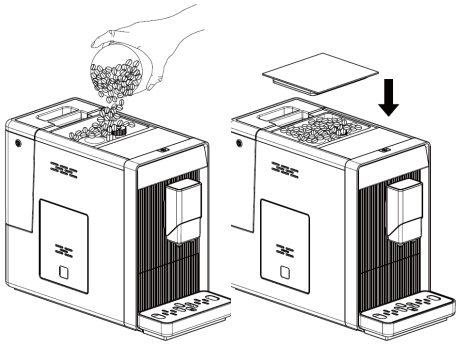
IMPORTANTE: llene el recipiente de granos de café exclusivamente con granos de café. No utilice granos de café verdes, molidos, instantáneos, caramelizados o confitados, ni otros objetos, ya que pueden dañar la máquina.

Si parpadea, indicará que el recipiente de granos de café está vacío:

1. Retire la tapa del recipiente de granos de café.

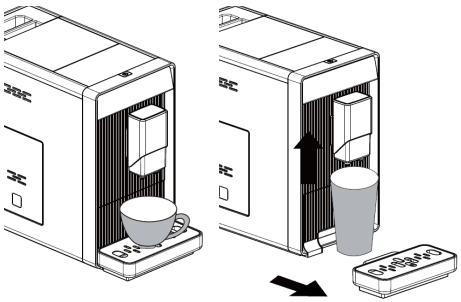


2. Ajuste el molinillo al nivel de molido preferido (consulte "Ajuste de molido") Llene el recipiente de granos de café con granos de café. Tape el recipiente con la tapa.



## PREPARACIÓN DE CAFÉ ESPRESSO O LARGO

1. Encienda el aparato pulsando el botón de encendido/apagado (ON/OFF) . Asegúrese de que la bandeja de goteo está colocada correctamente debajo de la boquilla de café y de que el depósito de agua está lleno y colocado correctamente. El aparato realizará un enjuague automático para una pequeña taza de agua. Puede detenerlo pulsando el botón de limpieza rápida/agua caliente .
2. El equipo está en modo de espera.
3. Coloque una taza debajo de la boquilla de café y adapte la altura de esta para ajustarla a la taza deslizándola hacia arriba o hacia abajo. Dependiendo del tamaño de la taza, la bandeja de goteo puede retirarse o se puede ajustar su posición del modo siguiente:



4. Elija el tipo de café pulsando el botón para café espresso o café largo .
5. Al pulsar el botón, esté se iluminará, el indicador de producción de café y la iluminación bajo la boquillas se iluminarán indicando que el aparato está preparando

ES

el café.

6. La preparación se detendrá automáticamente. Si desea detener la dispensación de café durante el funcionamiento, solo tiene que volver a pulsar el botón.
7. Cuando el aparato vuelve al estado de espera, el café estará listo.

CONSEJO: el botón de café espresso hace un café más intenso. Es posible ajustar los volúmenes de los botones de café

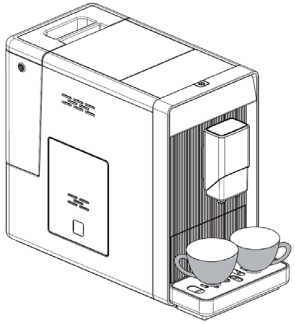
(consulte "Ajuste del volumen de café/agua caliente").

NOTA: utilice la función de agua caliente para limpiar el interior de la cafetera antes del primer uso.

## PREPARACIÓN DE DOS TAZAS DE CAFÉ ESPRESSO O LARGO

Puede preparar dos tazas de café espresso o largo.

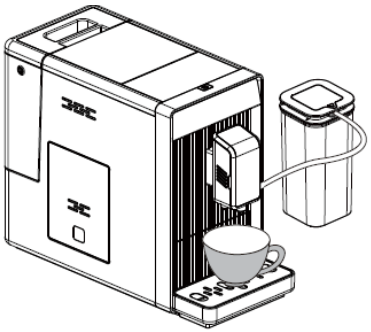
1. Coloque una taza debajo de la boquilla o dos tazas pequeñas debajo de cada lado de la boquilla
2. Pulse el botón **x2**.El botón se iluminará con los botones para café espresso y largo. Si desea cancelar la preparación de dos tazas de café ahora, pulse de nuevo el botón x2 de nuevo y la función se desactivará.
3. Elija el tipo de café pulsando el botón para café espresso o café largo . El indicador se enciende para indicar que el aparato está preparando la taza de café. Se dispensarán dos tazas de café consecutivas, una detrás del a otra.
4. La preparación se detendrá automáticamente. Si desea detener la dispensación de café durante el funcionamiento, solo tiene que volver a pulsar el botón.



## PREPARACIÓN DE LECHE MANCHADA Y CAFÉ CAPPUCCINO

1. Instale el sistema automático de espumado de leche.
2. Llene de leche el recipiente para leche y cierre la tapa.

NOTA: utilice siempre leche fría (a una temperatura aprox. de 5 °C/41 °F) con un contenido de grasa de al menos el 3 % para garantizar un espumado óptimo de la leche.



3. Encienda el aparato pulsando el botón de encendido/apagado (ON/OFF) . Asegúrese de que la bandeja de goteo está colocada correctamente debajo de la boquilla de café y de que el depósito de agua está lleno y colocado correctamente. El aparato realizará un enjuague automático para una pequeña taza de agua. Puede detenerlo pulsando el botón de limpieza rápida/agua caliente .
4. Coloque una taza debajo de la boquilla de café. Pulse el botón para leche manchada o el botón para café cappuccino . El botón se ilumina para indicar que se está preparando el café. Primero dispensará leche y después, café.
5. La preparación se detendrá automáticamente. Si desea detener la preparación antes, vuelva a pulsar el botón durante el funcionamiento.
6. Retire el recipiente para leche de la máquina y colóquelo en el frigorífico.
7. Cuando termine de usar el aparato, consulte

ES

"Limpieza y mantenimiento" para limpiar el sistema automático de espumado de leche y el recipiente para leche.

ADVERTENCIA:

- El vapor y la leche caliente pueden salir proyectados de la boquilla al empezar a hacer el café.
- Inserte el tubo de goma de conexión que hay en la tapa del recipiente después de su uso. No lo deje suelto para evitar salpicaduras de leche provocadas por la diferencia de presión.

## PREPARACIÓN DE AGUA CALIENTE

1. Coloque una taza debajo de la boquilla de café.
2. Pulse dos veces el botón de limpieza rápida/agua caliente . El botón se iluminará para indicar que el aparato está calentando el agua.
3. La preparación se detendrá automáticamente. Si necesita detener el calentamiento de agua antes, solo tiene que volver a pulsar el botón.

## APAGADO DEL APARATO.

Apague el aparato pulsando el botón de encendido/apagado (ON/OFF).

## APAGADO AUTOMÁTICO

El aparato está equipado con un sistema de apagado automático. Dependiendo del modo seleccionado, el aparato aplicará diferentes tiempos de apagado automático (consulte "Selección de modos").

## LIMPIEZA

Recuerde limpiar el tubo de conexión y el sistema de espumado, y vacíe y limpie la bandeja de goteo y el recipiente de café molido después usar el aparato.

Lea detenidamente las instrucciones de limpieza que se proporcionan más adelante en este manual.

# OTROS AJUSTES

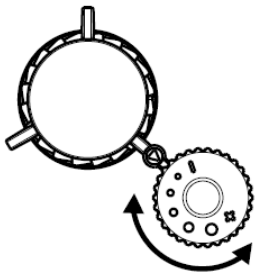
## AJUSTE DEL VOLUMEN DE CAFÉ/ AGUA CALIENTE

La máquina puede memorizar el volumen deseado de café espresso, largo, cappuccino, leche manchada y agua caliente de 25 ml a 250 ml.

1. Para preparar el café o dispensar agua caliente, mantenga pulsado el botón que haya seleccionado. El aparato seguirá preparando la taza de café.
2. Cuando el volumen de café o agua caliente alcance el volumen que desea, suelte el botón. Dos pitidos indicarán que se está memorizando el volumen de café.

## AJUSTE DE MOLIDO

Puede ajustar el molinillo para elegir diferentes niveles de tostado del café girando el botón que hay en el recipiente de granos de café. Los puntos indican el nivel de molido. Mientras el molinillo está moliendo granos de café, puede girar el botón para cambiar el nivel de molido.



ADVERTENCIA: no ajuste nunca el nivel de molido si el molinillo no está funcionando. Hacerlo podría dañar el molinillo.

| | Nivel de molido recomendado |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

## SELECCIÓN DE MODOS

El aparato puede funcionar en tres modos distintos: modo predeterminado, modo ECO y modo rápido. En el modo ECO, el equipo ahorra más energía. En el modo rápido, el usuario puede preparar el café con mayor rapidez que en el modo predeterminado.

| PROGRAMA | INSTRUCCIONES | ILUMINACIÓN DE INDICADOR | PREPARACIÓN DEL CAFÉ* | TIEMPO DE APAGADO AUTOMÁTICO | MEMORIA DE VOLUMEN DE LA TAZA |
|---|---|---|---|---|---|
| Modo rápido  | 1. Cuando la máquina esté en modo de espera, mantenga pulsado ⏻ durante 5 segundos.<br>2. A continuación, pulse el botón de café espresso para seleccionar el modo rápido. | ✓ | ✗ | 30 min | ✓ |
| Modo predeterminado  | 1. Cuando la máquina esté en modo de espera, mantenga pulsado ⏻ durante 5 segundos.<br>2. A continuación, pulse el botón de café cappuccino para seleccionar el modo predeterminado. | ✓ | ✓ | 20 min | ✓ |
| Modo ECO  | 1. Cuando la máquina esté en modo de espera, mantenga pulsado ⏻ durante 5 segundos.<br>2. A continuación, pulse el botón de leche manchada para seleccionar el modo ECO. | ✗ | ✓ | 10 min | ✓ |

**La función de preparación del café humedece con una pequeña cantidad de agua los granos de café molidos en la cafetera antes de la extracción completa. Esto hace que el café molido se expanda para aumentar la presión en la cafetera, lo que contribuye a extraer todos los aceites y todo el sabor de los granos de café molidos.*

NOTA: en el modo rápido, es posible que el café no esté tan caliente como cuando se hace café en el modo predeterminado o ECO.

1. Cuando la máquina esté en modo de espera, mantenga pulsado ⏻ durante 5 segundos.
2. Para el modo rápido, pulse el botón para café espresso, el botón para café cappuccino para el modo predeterminado y el botón para leche manchada para el modo ECO. Dos pitidos indicarán que se ha seleccionado el modo.

NOTA: si pulsa el botón de encendido iluminado en cada modo, la máquina no responderá, ya que no tiene relación con el proceso.

3. Si desea que el ajuste permanezca sin cambios, pulse de nuevo ⏻ de nuevo o espere 5 segundos para que la máquina vuelva al estado de espera.

ES

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

## DESCALCIFICACIÓN

Si el indicador permanece iluminado, indicará que es necesario descalcificar el aparato. El aparato se mantendrá en las mejores condiciones si esta acción se realiza al menos una vez al mes o de manera más regular, dependiendo de la dureza del agua que se utiliza.

1. Llene el depósito de agua hasta el nivel MÁXIMO.
2. Vierta un paquete de producto de limpieza en el depósito de agua.

IMPORTANTE: no utilice vinagre ni otros productos de limpieza para descalcificar el aparato. El producto de limpieza podría dañarlo.

3. Enchufe el aparato.
4. Coloque un recipiente suficientemente grande debajo de la boquilla de café.
5. En el modo de espera, mantenga pulsados durante 5 segundos los botones de encendido/apagado (ON/OFF) y para café espresso . Se escucharán dos pitidos; el indicador y el botón de café espresso parpadearán.
6. Pulse el botón para café espresso para confirmar el proceso de descalcificación. Para volver al estado de espera, pulse.
7. El indicador parpadeará para indicar que el aparato se está descalcificando.

ADVERTENCIA: mantenga la piel/cuerpo alejados del agua caliente.

8. Cuando se esté dispensando todo el agua del depósito de agua, el indicador y el botón para café espresso parpadearán. Vacíe el resto de la solución que quede en el depósito de agua y llene el depósito de agua con agua limpia hasta el nivel MÁXIMO. Cuando el depósito de agua esté lleno, el indicador se apagará. El equipo continuará el proceso de descalcificación.
9. Una vez finalizado el proceso de descalcificación, el aparato se detendrá automáticamente.

NOTA: para garantizar que el proceso de descalcificación se pueda completar, tenga paciencia durante esta operación.

## FUNCIÓN DE VACIADO DEL SISTEMA

Se recomienda vaciar el sistema antes de almacenar el aparato, para protegerlo contra heladas o antes de llevarlo al servicio técnico para su reparación.

1. En el modo de espera, mantenga pulsados durante 5 segundos los botones de encendido/apagado (ON/OFF) y para café largo .
2. El indicador parpadeará.
3. Retire el depósito de agua del aparato. El indicador se mantendrá iluminado para indicar que se está vaciando el sistema. La boquilla de café dispensará una pequeña cantidad de agua. Puede pulsar antes de retirar el depósito de agua para volver al estado de espera.
4. Una vez finalizado el proceso de vaciado, el aparato se apagará automáticamente.

IMPORTANTE: después del vaciado del sistema, pulse el botón de agua caliente hasta que salga agua por la boquilla cuando vuelva a utilizar el aparato.

## LIMPIEZA MANUAL

Puede realizar un ciclo de enjuague manual para limpiar la boquilla de café después de su uso o si el aparato no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo.

1. En el modo de espera, mantenga pulsados durante 5 segundos los botones de encendido/apagado (ON/OFF) y limpieza rápida/agua caliente .
2. Al hacerlo, comenzará a parpadear el botón de limpieza rápida/agua caliente. La boquilla de café dispensará una pequeña cantidad de agua.

ADVERTENCIA: el agua caliente se dispensará desde la boquilla de café a la bandeja de goteo externa. Evite que las salpicaduras de agua le alcancen.

3. Después de la limpieza, el aparato volverá al modo de espera.

ES

## LIMPIEZA RÁPIDA

Se utiliza para limpiar la unidad de la cafetera y el canal de agua.

1. Coloque una taza debajo de la boquilla de café. Pulse el botón de limpieza rápida/agua caliente .
2. El agua limpiará la unidad de la cafetera y dispensará el agua por la boquilla.
3. Se dispensará una taza de agua aproximadamente. Se detendrá automáticamente o puede pulsar el botón de limpieza rápida/agua caliente para detener el proceso.

## LIMPIEZA DEL APARATO

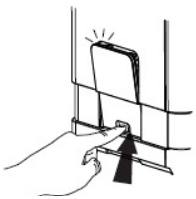
1. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
2. Vacíe todo el agua de las bandejas de goteo internas y externas.
3. Limpie las manchas de agua del aparato con un paño húmedo o un producto de limpieza que no abrasivo. Asegúrese de que las bandejas están completamente secas antes de volver a instalarlas.

IMPORTANTE: para limpiar el aparato, no utilice nunca productos abrasivos, vinagre ni descalcificadores que no estén incluidos en la caja.

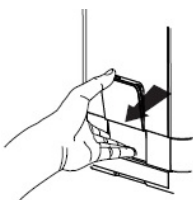
## LIMPIEZA DE LA SALIDA DE CAFÉ MOLIDO

El café molido puede adherirse a la pared de la salida de café molido del aparato después de un largo periodo de uso. Se recomienda limpiar esta salida siguiendo los pasos siguientes para garantizar que el café molido pueda llegar a la unidad de la cafetera.

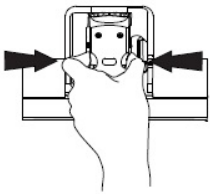
1. Empuje en la zona cóncava de la tapa de acceso para servicio.



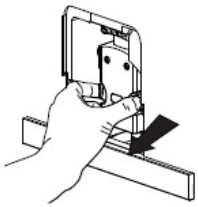
2. Retire la tapa de acceso para servicio.



3. Pulse el botón de liberación de la unidad de la cafetera.



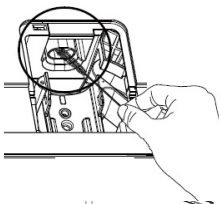
4. Saque la unidad de la cafetera.



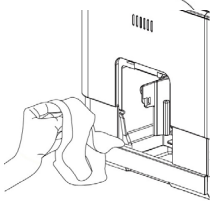
5. Enjuague la unidad de la cafetera con agua corriente. Permita que se seque completamente antes de volver a montarla en el aparato.



6. Utilice un cepillo de limpieza para limpiar la salida de café molido y eliminar cualquier resto de café molido o polvo del aparato.



7. Utilice un paño para limpiar a fondo el interior del aparato. Seque todo completamente antes de cerrar la tapa de acceso para servicio.



NOTA:

Si se enciende el indicador , indicará que falta la unidad de la cafetera o que se ha instalado incorrectamente.

Si se enciende el indicador , indicará que falta la tapa de acceso para servicio o que se ha instalado incorrectamente.

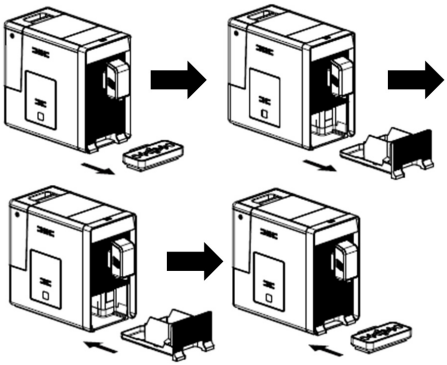
Si parpadea el indicador , indicará que falta el recipiente para el café molido.

## LIMPIEZA DE LA BANDEJA DE GOTEO Y DEL RECIPIENTE PARA CAFÉ MOLIDO

Vacíe y limpie a diario la bandeja de goteo.

ES

1. Saque la bandeja de goteo externa del aparato. Vacíe el agua que queda en la bandeja de goteo y enjuáguela con agua limpia. A continuación, séquela.
2. Extraiga la bandeja de goteo interna y el recipiente para café molido. Vacíe el recipiente de café molido y enjuáguelo con agua limpia. A continuación, séquelo. No lo inserte de nuevo si está húmedo.
3. Vuelva a colocar el recipiente para café molido en la bandeja de goteo interna.
4. Fije la bandeja de goteo externa en su posición original



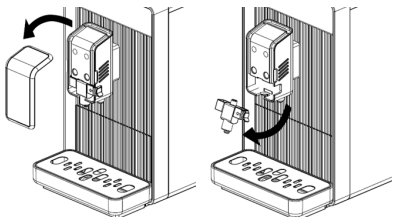
NOTA: Si se enciende el indicador , el recipiente para café molido debe vaciarse y la bandeja de goteo debe estar vacía y seca.

Si vacía la bandeja mientras la máquina está apagada, es posible que aparezca el icono incluso si no está llena.

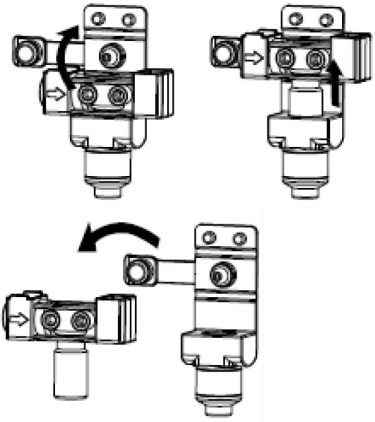
## LIMPIEZA DEL SISTEMA DE ESPUMADO DE LECHE

Nota: es importante realizar este paso después de un periodo de inactividad máximo de 30 minutos, después de la preparación de la leche, para asegurarse de que el espumador de leche automático funcione correctamente.

1. Retire la cubierta de la boquilla y extraiga el espumador de leche.



2. Separe el espumador de leche y límpielo con agua limpia. Puede utilizar un cepillo para limpiar la pieza de plástico y asegurarse de que no quedan restos de leche.



3. Monte el espumador de leche en la pieza de goma. Introduzca el espumador de leche en la cafetera.

## LIMPIEZA DEL RECIPIENTE PARA LECHE Y DEL TUBO DE CONEXIÓN

Es importante realizar este paso a diario para asegurarse de que el espumador de leche automático funcione correctamente.

1. Vacíe el recipiente para leche y lávelo con agua limpia. Retire la goma de conexión y el tubo del recipiente de la tapa. Después limpiarlos y secarlos, monte las piezas en la tapa. Asegúrese de que todo se vuelve a montar correctamente.
2. Limpie ambos extremos del tubo de conexión con agua limpia. Asegúrese de que el orificio del conector del tubo que se muestra a continuación queda limpio. Puede utilizar una aguja o las cerdas del cepillo para limpiar los extremos.



ES

## LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. Extraiga el depósito de agua del aparato y límpielo con agua limpia.
2. Llénelo con agua potable hasta el nivel MÁXIMO. Vuelva a colocarlo en el aparato.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| El aparato no funciona. | El aparato no está conectado a la red eléctrica. | Enchufe y pulse el botón de encendido/apagado (ON/OFF).<br><br>Compruebe el cable y el enchufe. |
| Sin respuesta o retardo en la respuesta tras varios intentos pulsando los botones de función del panel. | El aparato sufre interferencias electromagnéticas. | Desenchufe el aparato. Vuelva a encenderlo transcurridos unos minutos. |
| | Suciedad sobre el panel. | Limpie el panel con el paño suministrado. |
| El café no está suficientemente caliente | La unidad de la cafetera está demasiado fría. | Enjuague el aparato al menos 3 veces antes de preparar el café. |
| El café no puede salir por la boquilla. | Es posible que se haya utilizado antes la función de vaciado del sistema. | Pulse el botón de agua caliente hasta que salga agua por la boquilla. |
| El café no es cremoso. | Los granos de café no son frescos. | Cambie los granos de café o utilice una marca de café adecuada. |
| Los botones táctiles no son sensibles. | Los botones táctiles no se pulsan directamente desde la parte delantera del aparato. | Pulse en la parte inferior del icono del botón táctil desde la parte delantera del aparato. |
| El aparato tarda demasiado en calentarse. | Se ha acumulado una cantidad excesiva de cal. | Descalcifique el aparato. |
| Se ha retirado el depósito de agua/el nivel de agua es demasiado bajo en el depósito de agua pero  no se activa ninguna alerta. | La zona cercana al conector del depósito de agua está húmeda. | Limpie de agua la zona que rodea al conector del depósito de agua. |
| La bandeja de goteo interna está llena con mucha agua. | El café molido es demasiado fino, lo que impide que salga el agua. | Ajuste el nivel de molido de café para que sea menos fino durante el funcionamiento del molinillo. |
| El café sale demasiado despacio o gota a gota. | El café molido es demasiado fino, lo que impide que salga el agua. | Ajuste el nivel de molido de café para que sea menos fino durante el funcionamiento del molinillo. |

| | | |
|---|---|---|
| Parpadea el indicador de falta de granos de café, pero todavía quedan muchos grano de café en el interior del recipiente. | La salida interna de café molido está bloqueada. | Siga los pasos indicados en "Limpieza de la salida de café molido". |
| La máquina no espuma de leche. | El espumador de leche automático está sucio o no está montado o instalado correctamente. | Limpie el espumador automático de leche y asegúrese de que montarlo o instalarlo correctamente. |
| | El orificio del conector del tubo de leche está bloqueado por residuos de leche. | Consulte "Limpieza del recipiente para leche y del tubo de conexión" para limpiar el conector y asegurarse de que todos los orificios del conector están limpios. Utilice una aguja o las cerdas del cepillo para limpiar el orificio. |
| | El tipo de leche utilizado no es adecuado para la formación de espuma. | Los diferentes tipos de leche producen diferentes cantidades o espesores de espuma. La leche de vaca semidesnatada o entera da buenos resultados. |
| | La temperatura de la leche es excesiva. | Utilice leche fría a una temperatura de unos 5 °C para garantizar un buen resultado |
| El orificio del conector del tubo de leche está bloqueado por residuos de leche difíciles de limpiar. | El conector del tubo de leche no se ha limpiado desde hace mucho tiempo. | Sumerja el conector del tubo de leche en agua caliente durante una hora, siga las instrucciones que se proporcionan en "Limpieza del recipiente para leche y del tubo de conexión" y siga utilizando la función de espumado de leche para limpiar el conector hasta que salga agua suavemente por el dispensador. Utilice una aguja o las cerdas del cepillo para limpiar el orificio. |
| La leche salpica la mesa. | El tubo dispensador de leche no está colocado. | Asegúrese de que el tubo dispensador de leche está conectado correctamente al recipiente de leche y a la boquilla de café. |
| El indicador de descalcificación no deja de parpadear incluso después del proceso de descalcificación. | El proceso de descalcificación no se ha completado. | Por favor, sea paciente y espere a que termine el proceso. La máquina se apagará automáticamente. No apague la máquina manualmente. |
| El ícono todavía está encendido, pero la bandeja está vacía y en su lugar. | Se vació cuando la máquina estaba apagada. | Asegúrese de que la máquina esté encendida. Retire la bandeja de posos de café durante al menos 5 segundos, límpiela y séquela si es necesario. Ponerlo de nuevo. |

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

220-240 V~ 50/60 Hz, 1420-1690W

El tiempo que tarda el aparato en pasar al modo "apagado" es de 20 minutos. El consumo de energía en el modo "apagado" es de 0W.

## ASISTENCIA Y REPUESTOS

Si necesita asistencia, visite **wilfa.com** y consulte nuestra página de asistencia/atención al cliente. Aquí encontrará preguntas frecuentes, repuestos, consejos y trucos, así como nuestra información de contacto.

## RECICLADO



Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños en el medio ambiente o la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medio ambiente de forma gratuita.




## GARANTÍA

Wilfa ofrece una garantía de 5 años para este producto desde el día de la compra. La garantía cubre los fallos o los defectos de fabricación que surjan durante el periodo de garantía. Su recibo de compra sirve de prueba para el minorista en caso de reclamación de la garantía.

La garantía solo es válida para productos comprados y utilizados en el hogar. La garantía perderá su validez si el producto se utiliza comercialmente. La garantía perderá su validez si se hace un mal uso del producto, se utiliza de forma negligente, si no se siguen las instrucciones de Wilfa, si se modifica o si se realizan reparaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto, si se hace un mal uso del producto, la falta de mantenimiento, o el uso de una tensión eléctrica incorrecta o en caso de:

- Sobrecarga del producto
- Piezas que se desgastan normalmente
- No descalcificado según el manual de instrucciones
- Daños en el cristal
- Piezas que se deben sustituir con regularidad (por ejemplo, filtro, batería, etc.)

El manual de instrucciones también está disponible en nuestra página web en wilfa.com

PT

CONTENIDO


224 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
228 DESCRIÇÃO GERAL
230 INSTALAÇÃO
231 FUNCIONAMENTO DIÁRIO
234 OUTRAS DEFINIÇÕES
236 LIMPEZA E MANUTENÇÃO
239 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
241 ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO
241 APOIO E PEÇAS SOBRESSELENTES
241 RECICLABILIDADE
241 GARANTIA

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Estas precauções de segurança importantes são uma parte essencial do aparelho. Leia-as atentamente antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Pode guardar as instruções para consulta futura ou passá-las a outros utilizadores.
O aparelho destina-se a ser utilizado no âmbito doméstico e só pode ser operado de acordo com as presentes instruções de utilização.
Manuseie sempre com cuidado e avise os outros utilizadores do perigo potencial.

PERIGO: perigo de ferimento devido a utilização incorreta do aparelho!

- Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à alimentação elétrica local.
- Desenrole e endireite o cabo de alimentação antes de utilizar o aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e estável.
- O aparelho deve ser utilizado e pousado sobre uma superfície estável.
- Desligue o aparelho da tomada elétrica nas seguintes condições:

- Antes de remover quaisquer peças do aparelho ou de reinstalar quaisquer peças no aparelho.
- Antes da limpeza ou manutenção
- Quando o aparelho não funciona corretamente
- Após a utilização

- Esvazie e limpe o depósito de água se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Deixe arrefecer antes de colocar ou retirar peças e

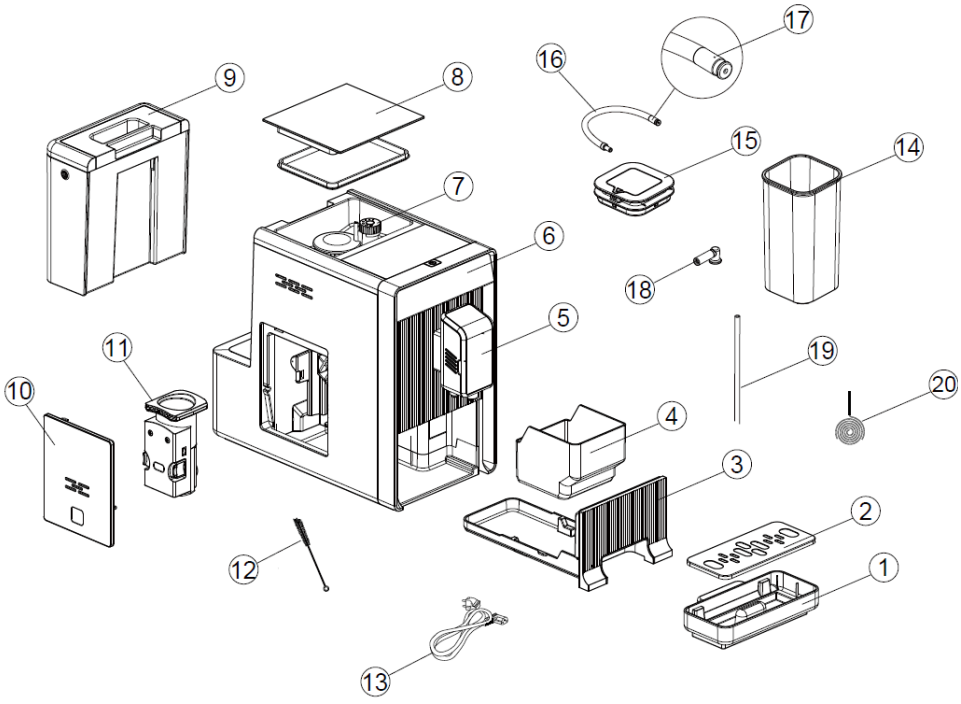
antes de limpar o aparelho.
- Utilize sempre água fresca e fria para fazer café. A água quente ou outros líquidos podem danificar a máquina de café.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência do fabricante ou por uma pessoa qualificada para evitar qualquer perigo.
- Utilize o moinho apenas para moer grãos de café.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação se for deixado sem supervisão e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.
- Para evitar um perigo devido a reposição inadvertida do disjuntor térmico, este aparelho não pode ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela rede elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças

não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Não permita que as crianças toquem no aparelho ou no cabo de alimentação durante a operação.
- Não utilize um conjunto de cabo de extensão a menos que tenha sido aprovado pela autoridade competente.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não deixe o cabo pendurado sobre a borda da mesa ou do balcão nem toque em superfícies quentes.
- Não utilize nem coloque o aparelho sobre uma superfície húmida ou quente.
- Não utilize o aparelho se a bandeja coletora estiver colocada incorretamente.
- Não mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- Não utilize o aparelho se alguma parte estiver danificada.
- Não utilize o aparelho se não estiver a funcionar corretamente.
- Não desligue o aparelho da tomada puxando pelo cabo de alimentação.
- Não coloque o cabo sobre uma aresta afiada de um objeto.
- Não tente abrir o corpo principal nem desmontar quaisquer peças do aparelho, pois não existem peças reparáveis no interior.

- O aparelho limpa normalmente após a utilização e não se destina a ser mergulhado em água para limpeza nem deve ser mergulhado.
- Não se recomenda a utilização de acessórios não incluídos na caixa. Pode ser perigoso e deve ser evitado.
- Não coloque o aparelho sobre ou perto de um queimador a gás quente ou elétrico, nem num forno aquecido.
- Não opere a função de água quente continuamente para mais do que um depósito de água.
- Não coloque num armário durante a utilização.

# DESCRIÇÃO GERAL
DESCRIÇÃO GERAL DO PRODUTO



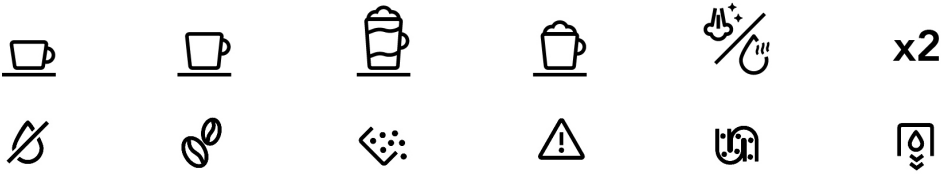

1. Bandeja coletora externa
2. Tampa da bandeja coletora
3. Bandeja coletora interna
4. Recipiente de borras de café
5. Bico de café ajustável
6. Painel de controlo
7. Recipiente para grãos de café
8. Cobertura
9. Depósito de água
10. Porta de serviço
11. Infusor
12. Escova de limpeza
13. Cabo de alimentação
14. Recipiente de leite
15. Tampa do recipiente de leite
16. Tubo flexível de ligação
17. Conector do tubo
18. Borracha de ligação
19. Tubo do recipiente de leite
20. Agulha

Conteúdo da embalagem:

- São fornecidos três pacotes de detergente para a descalcificação.
- Um pano de limpeza.

PT

## DESCRIÇÃO GERAL DO PAINEL DE CONTROLO



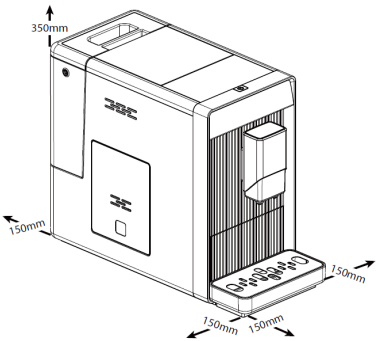

| | |
|---|---|
| | Intermitente: Nível de água baixo/Depósito de água em falta. |
| | Acende-se: Baixa quantidade de grãos de café/Esvaziar o recipiente de grãos de café. |
| | Acende-se: o recipiente de borras de café está cheio.<br>Intermitente: Bandeja coletora interna/recipiente de borras de café em falta. |
| | Acende-se: O infusor está em falta/instalado incorretamente.<br>Intermitente: Porta de serviço aberta/instalada incorretamente. |
| | Acende-se: Requer descalcificação.<br>Intermitente: A descalcificação está em curso. |
| | Acende-se: A função de esvaziamento do sistema está em execução. |
| | Botão de ligar/desligar |
| | Botão de Limpeza rápida/Água quente. |

| | | Quantidade de café (gramas) | Nível recomendado do moinho |
|---|---|---|---|
| | Botão Expresso. | 10 | 1-3 |
| | Botão Lungo. | 10 | 3-5 |
| | Botão Latte Macchiato. | 10 | 1-3 |
| | Botão Cappuccino. | 10 | 3-5 |
| x2 | Botão de Quantidade dupla de café | 20 | - |

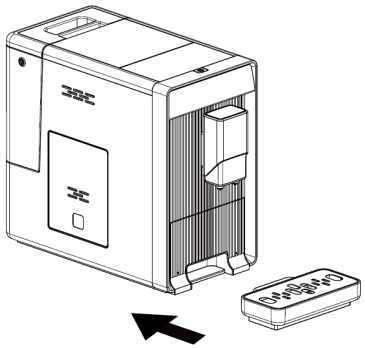
PT

## INSTALAÇÃO

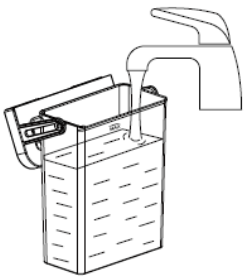
1. Remova as películas protetoras, os autocolantes e outros materiais de embalagem do aparelho.
2. Escolha uma superfície segura e estável com uma fonte de alimentação facilmente acessível. Permita distâncias mínimas dos lados da máquina.



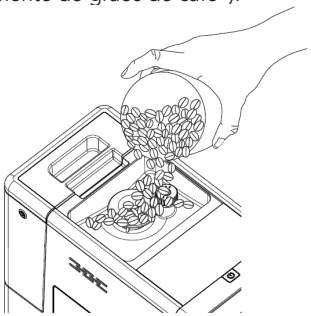

3. Insira a bandeja coletora externa na máquina até ficar encaixada.



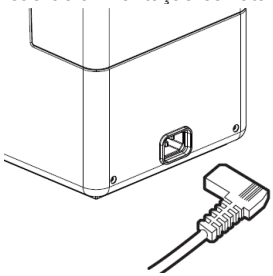
4. Encha o depósito de água com água (consulte "Enchimento do depósito de água").



5. Encha o recipiente com grãos de café (consulte "Enchimento do recipiente de grãos de café").



6. Desenrole e endireite o cabo de alimentação. Introduza a ficha na tomada situada na parte de trás da máquina e a outra extremidade do cabo de alimentação na tomada de parede com a tensão de alimentação correta.



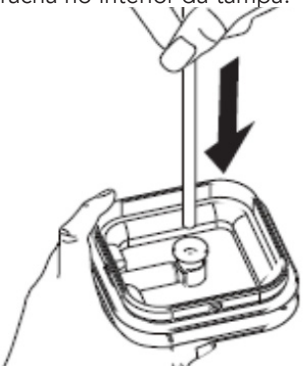
## INSTALE O RECIPIENTE DE LEITE

1. Coloque a borracha de ligação na ranhura no interior da tampa.

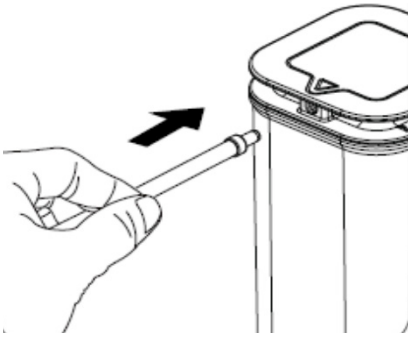


PT

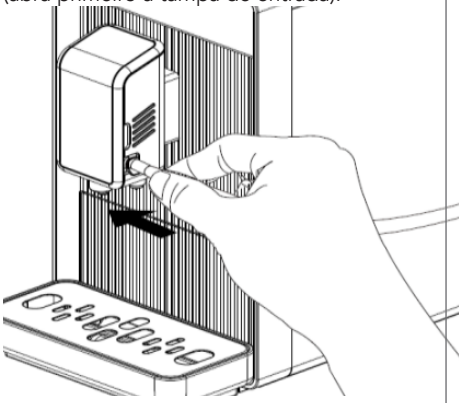
2. Insira o tubo do recipiente na borracha no interior da tampa.



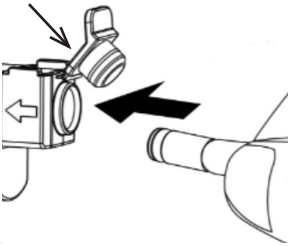
3. Inserte el tubo de conexión en la goma de conexión que hay en el exterior de la tapa.



4. Insira o conector do tubo na entrada do espumador de leite do bico de doseamento (abra primeiro a tampa de entrada).



*Tampa de entrada*



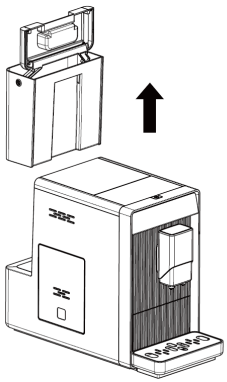
NOTA: Limpe o sistema automático de espuma de leite antes da primeira utilização.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Prima o botão de Água quente (consulte "Enxaguamento manual") para limpar o interior da máquina de café antes da primeira utilização.
- Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, todas as peças amovíveis que entram em contacto com água ou leite devem ser limpas.

## FUNCIONAMENTO DIÁRIO

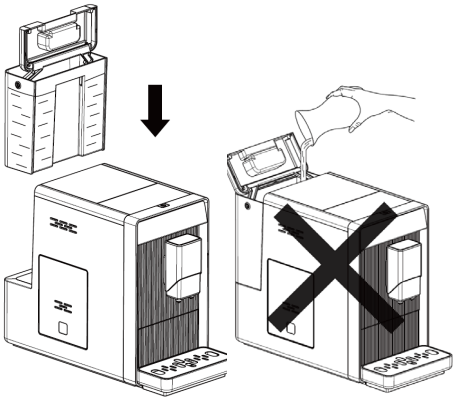
ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUA



Quando estiver intermitente, o depósito de água está com baixo nível de água e tem de ser reabastecido.

1. Levante o depósito de água utilizando a

PT



tampa como pega.

2. Enxague o depósito de água com água limpa. Encha o depósito até ao nível máximo e volte a colocá-lo na máquina. Certifique-se de que está instalado corretamente.

NOTA: para evitar o transbordamento do depósito de água, não adicione água diretamente no aparelho.

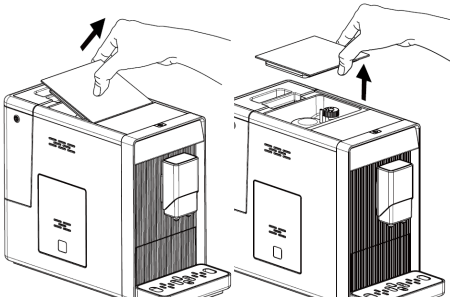
IMPORTANTE: nunca encha o depósito de água com água morna, quente, com gás ou outros líquidos que possam danificar o depósito de água e a máquina.

## ENCHIMENTO DO RECIPIENTE DE GRÃOS

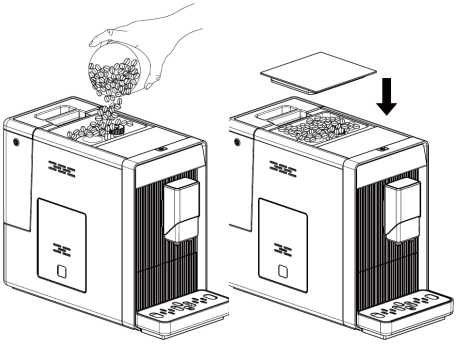
IMPORTANTE: encha o recipiente apenas com grãos de café. Não utilize grãos de café verdes, moídos, instantâneos, caramelizados ou cristalizados, ou outros objetos, pois podem danificar a máquina.

Quando está intermitente, o recipiente de grãos está vazio:

1. Remova a tampa do recipiente de grãos.

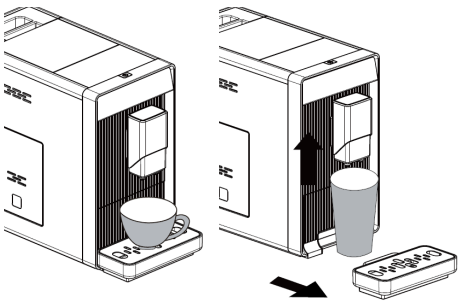


2. Ajuste o moinho para o seu nível de moagem preferido (consulte Ajuste do moinho). Encha a caixa com grãos de café. Instale a tampa do recipiente.



## PREPARAÇÃO DE EXPRESSO OU LUNGO

1. Ligue o aparelho premindo o botão de ligar/desligar . Certifique-se de que a bandeja coletora está colocada corretamente por baixo do bico de café e de que o depósito de água está cheio e corretamente colocado. O aparelho irá realizar um enxaguamento automático para uma chávena de água pequena; pode parar premindo o botão de Limpeza rápida/Água quente .
2. O aparelho encontra-se no modo de espera.
3. Coloque uma chávena por baixo do bico de café e ajuste a altura do bico para se ajustar à chávena, fazendo-o deslizar para cima ou para baixo. Dependendo do tamanho da chávena, a bandeja coletora pode ser removida ou a posição pode ser ajustada da seguinte forma:



PT

4. Escolha o seu sabor de café premindo o botão Expresso ou o botão Lungo .
5. O botão de café que está a ser premido acende-se, o indicador de produção de café e a iluminação por baixo do bico acendem-se, indicando que o aparelho está a preparar a chávena de café.
6. A preparação para automaticamente. Se quiser parar de dispensar café durante a operação, pressione novamente o botão.
7. Quando o aparelho regressar ao modo de espera, o café estará pronto.

DICA: o botão de café expresso tem uma intensidade de café mais elevada. Ambos os volumes do botão de café podem ser ajustados

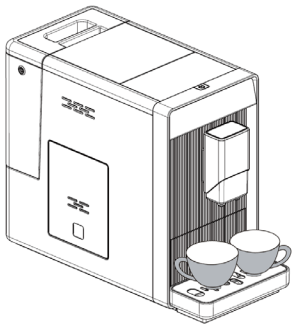
(consulte "Ajustar o volume de café/água quente").

NOTA: utilize a função de água quente para limpar o interior da máquina de café antes da primeira utilização.

## PREPARAR DUAS CHÁVENAS DE EXPRESSO OU LUNGO

Pode preparar duas chávenas de expresso ou lungo.

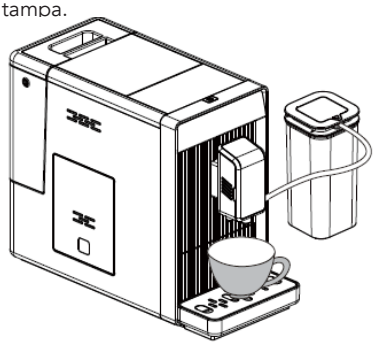
1. Coloque uma chávena por baixo do bico ou duas chávenas pequenas por baixo de cada lado do bico.
2. Prima o botão **x2**.O botão acende-se com os botões Expresso e Lungo. Se quiser cancelar a Quantidade dupla de café agora, prima novamente o botão x2 e a função será desligada
3. Escolha o seu sabor de café premindo o botão Expresso ou o botão Lungo



. O indicador acende-se para indicar que o aparelho está a preparar a chávena de café. Serão dispensadas duas chávenas de café consecutivas.
4. A preparação para automaticamente. Se quiser parar de dispensar café durante a operação, pressione novamente o botão.

## PREPARAÇÃO DE LATTE MACCHIATO E CAPPUCCINO

1. Instale o sistema automático de espuma de leite.
2. Encha o recipiente de leite com leite e feche a tampa.



NOTA: utilize sempre leite frio (aproximadamente a 5 °C/41 °F) com um teor de gordura de, pelo menos, 3% para garantir um resultado de formação de espuma ideal.

3. Ligue o aparelho premindo o botão de ligar/desligar . Certifique-se de que a bandeja coletora está colocada corretamente por baixo do bico de café e de que o depósito de água está cheio e corretamente colocado. O aparelho irá realizar um enxaguamento automático para uma chávena de água pequena; pode parar premindo o botão de Limpeza rápida/Água quente .
4. Coloque uma chávena por baixo do bico de café. Prima o botão Latte Macchiato ou o botão Cappuccino . O botão acende-se para indicar a preparação do café. Primeiro dispensa leite e depois café.
5. A preparação para automaticamente. Se pretender parar antes, prima novamente o botão durante a operação.
6. Retire o recipiente de leite da máquina e

PT

coloque-o no frigorífico.

7. Após a utilização, consulte "Limpeza e manutenção" para limpar o sistema automático de espuma de leite e o recipiente de leite.

ADVERTÊNCIA:

- Pode sair vapor e leite quente do bico quando se inicia a infusão.
- Após a utilização, coloque o tubo de borracha de ligação à volta da tampa do recipiente. Não o deixe cair livremente para evitar que o leite salpique devido à diferença de pressão.

## PREPARAÇÃO DE ÁGUA QUENTE

1. Coloque uma chávena por baixo do bico de café.
2. Prima o botão de Limpeza rápida/água quente duas vezes. O botão acende-se para indicar que o aparelho está a aquecer a água.
3. A preparação para automaticamente. Se quiser parar a água quente durante a operação, pressione novamente o botão.

## DESLIGAR A MÁQUINA

Desligue o aparelho premindo o botão de ligar/desligar.

## DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

O aparelho está equipado com um sistema de desligamento automático. Dependendo do modo que selecionou, o aparelho terá diferentes tempos de desligamento automático (consulte "Seleção do modo").

## LIMPEZA

Lembre-se de limpar o tubo de ligação e o sistema de espuma, e esvazie e limpe a bandeja coletora e o recipiente de café moído após a utilização.

Leia atentamente as instruções de limpeza.

PT

# OUTRAS DEFINIÇÕES

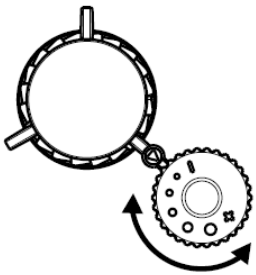
## AJUSTAR O VOLUME DE CAFÉ/ ÁGUA QUENTE

A máquina pode memorizar o volume pretendido de expresso, lungo, cappuccino, latte macchiato e água quente de 25 ml a 250 ml.

1. Ao preparar o café ou dispensar água quente, prima e mantenha premido o botão que selecionou. O aparelho continuará a preparar a chávena de café.
2. Quando o volume de café ou água quente atingir o volume pretendido, solte o botão. Dois sinais sonoros indicam que o volume do café está a ser memorizado.

## AJUSTE DA MOAGEM

Pode ajustar o moinho para escolher diferentes níveis de café torrado, rodando o botão no recipiente de grãos. Os pontos indicam a finura da moagem. Quando o moinho estiver a moer os grãos de café, pode rodar o botão para alterar a finura.



ADVERTÊNCIA: nunca efetue o ajuste da moagem quando o moinho não estiver a funcionar. Isto pode danificar o moinho.

| | Nível recomendado do moinho |
|---|---|
| Espresso | 1-3 |
| Lungo | 3-5 |
| Latte Macchiato | 1-3 |
| Cappuchino | 3-5 |

## SELEÇÃO DO MODO

A máquina tem três modos diferentes: modo predefinido, modo ECO e modo de velocidade.

No modo ECO, o aparelho economiza mais energia. No modo de velocidade, o utilizador pode preparar o seu café mais depressa do que no modo predefinido.

| PROGRAMA | COMO UTILIZAR | LUZ DE FUNCIONAMENTO | PRÉ-INFUSÃO* | TEMPO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO | MEMÓRIA DE VOLUME DA CHÁVENA |
|---|---|---|---|---|---|
| Modo de velocidade  | 1. Quando a máquina estiver no modo de espera, prima e mantenha premido ⏻ durante 5 segundos.<br>2. Em seguida, prima o botão Expresso para selecionar o modo de velocidade | ✓ | ✘ | 30 min | ✓ |
| Modo predefinido.  | 1. Quando a máquina estiver no modo de espera, prima e mantenha premido ⏻ durante 5 segundos.<br>2. Em seguida, prima o botão Cappuccino para selecionar o modo predefinido. | ✓ | ✓ | 20 min | ✓ |
| Modo ECO  | 1. Quando a máquina estiver no modo de espera, prima e mantenha premido ⏻ durante 5 segundos.<br>2. Em seguida, prima o botão Latte Machiatto para selecionar o modo ECO. | ✘ | ✓ | 10 min | ✓ |

**A função de pré-infusão humedece os grãos moídos no infusor com uma pequena quantidade de água antes da extração completa. Isto expande a borra de café para acumular uma maior pressão no infusor, o que ajuda a extrair todos os óleos e todo o sabor dos grãos moídos.*

*NOTA: com o modo de velocidade, o café pode não estar tão quente como quando utiliza o modo predefinido ou Eco.*

1. Quando a máquina estiver no modo de espera, prima e mantenha premido ⏻ durante 5 segundos.
2. Prima o botão Expresso para o modo de velocidade, o botão Cappuccino para a configuração predefinida e o botão Latte Macchiato para o modo ECO. Dois sinais sonoros indicam que o modo está selecionado.

NOTA: se premir irrelativamente o botão Ligar luz em cada modo, a máquina não responderá.

3. Se pretender manter a definição inalterada, prima ⏻ novamente ou aguarde 5 segundos para que a máquina regresseao modo de espera.

PT

# LIMPEZA E MANUTENÇÃO

## DESCALCIFICAÇÃO

Se acender permanentemente, significa que o aparelho precisa de ser descalcificado. O aparelho manter-se-á nas melhores condições se esta função for realizada pelo menos uma vez por mês ou mais regularmente, dependendo da dureza da água utilizada.

1. Encha o depósito de água até ao nível MÁX.
2. Adicione um pacote de agente de limpeza ao depósito de água.

IMPORTANTE: não utilize vinagre ou outros agentes de limpeza para descalcificar este aparelho. O agente de limpeza pode danificar o aparelho.

3. Ligue o aparelho à corrente.
4. Coloque um recipiente suficientemente grande por baixo do bico de café.
5. No modo de espera, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar e o botão Expresso durante 5 segundos. Serão ouvidos dois sinais sonoros e o botão Expresso ficará intermitente.
6. Prima o botão Expresso para confirmar o processo de descalcificação. Para regressar ao modo de espera, prima .
7. Ficará intermitente para indicar que o aparelho está a ser descalcificado.

ADVERTÊNCIA: mantenha a pele/o corpo afastados da água quente.

8. Quando toda a água no depósito de água estiver a ser dispensada, e o botão Expresso ficam intermitentes. Remova a solução restante no depósito de água e encha o depósito com água da torneira até ao nível MÁX. Quando o depósito de água estiver cheio, desliga-se. O aparelho continuará o processo de descalcificação.
9. Quando o processo de descalcificação estiver concluído, o equipamento desliga automaticamente.

NOTA: para garantir que o processo de descalcificação pode ser concluído, tenha paciência durante a operação.

## FUNÇÃO DE ESVAZIAMENTO DO SISTEMA

A função de esvaziamento do sistema é recomendada antes do armazenamento, para proteção anticongelante ou antes de levar para o agente de reparação.

1. No modo de espera, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar ye o botão Lungo durante 5 segundos.
2. fica intermitente.
3. Retire o depósito de água do aparelho acende-se permanentemente, indicando que o esvaziamento do sistema está a ser processado. O bico de café dispensará uma pequena quantidade de água. Pode premir antes de remover o depósito de água para retomar o modo de espera.
4. Quando a função de esvaziamento do sistema estiver concluída, o aparelho desliga-se automaticamente.

IMPORTANTE: depois de executar a Função de esvaziamento do sistema, prima o botão de Água quente até que a água saia do bico quando a máquina for utilizada novamente.

## ENXAGUAMENTO MANUAL

Pode realizar um ciclo de enxaguamento manual para limpar o bico de café após a utilização ou depois de o aparelho não ter sido utilizado durante um longo período.

1. No modo de espera, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar e o botão de Limpeza rápida/Água quente durante 5 segundos.
2. O botão de Limpeza rápida/Água quente fica intermitente. O bico de café dispensará uma pequena quantidade de água.

ADVERTÊNCIA: a água quente será dispensada do bico de café para a bandeja coletora externa. Evite o contacto com salpicos de água.

3. Após o enxaguamento, o aparelho regressa ao modo de espera.

## LIMPEZA RÁPIDA

É utilizada para limpar a unidade de infusão e o canal de água.

1. Coloque uma chávena por baixo do bico de café. Prima o botão de Limpeza rápida/Água quente .
2. A água irá limpar a unidade de infusão e sair pelo bico.
3. Será dispensada cerca de uma chávena de água. Parará automaticamente ou pode premir o botão de Limpeza rápida/Água quente para parar.

## LIMPEZA DO APARELHO

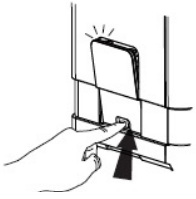
1. Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica.
2. Despeje toda a água nas bandejas coletoras interna e externa.
3. Utilize um pano humedecido ou um produto de limpeza que não risque para limpar as manchas de água no aparelho. Certifique-se de que está seco antes de voltar a montá-lo.

IMPORTANTE: nunca utilize produtos abrasivos, vinagre ou descalcificantes que não estejam incluídos na caixa para limpar o equipamento.

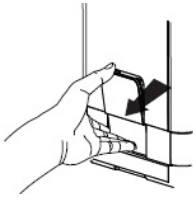
## LIMPEZA DA SAÍDA DO CAFÉ EM PÓ

O café em pó pode aderir à parede da saída de pó do aparelho após um longo período de utilização. Sugere-se que limpe a saída seguindo os passos para garantir que o café em pó pode ser fornecido ao infusor.

1. Empurre a área da reentrância da porta de serviço.

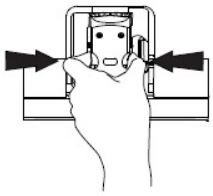


2. Remova a porta de serviço.

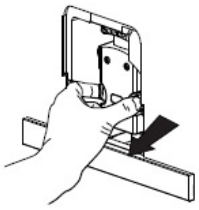


3. Prima o botão de desbloqueio do infusor.

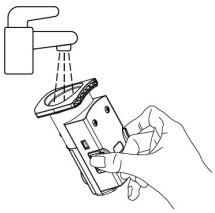
4. Retire o infusor.

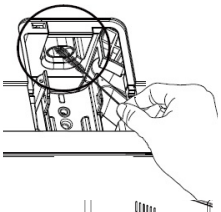


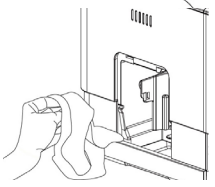
5. Enxague o infusor em água corrente. Deixe-o secar completamente antes de o voltar a montar na máquina.



6. Utilize uma escova de limpeza para limpar a saída de pó e remover quaisquer borras de café ou resíduos de pó da máquina.







7. Utilize um pano para limpar bem o interior da máquina. Seque completamente antes de fechar a porta lateral.

NOTA:

Quando ⚠ se acende, indica que o infusor está em falta/instalado incorretamente.

Quando ⚠ está intermitente, indica que a porta de serviço está em falta/instalada incorretamente.

Quando pisca ou acende, o recipiente de borras não está instalado ou precisa ser esvaziado.

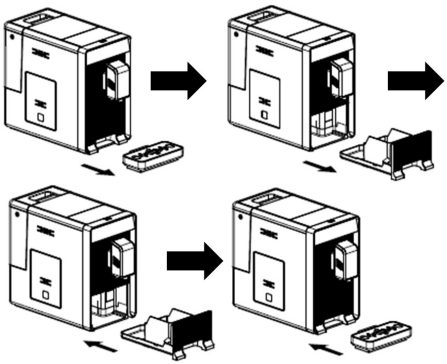
## LIMPEZA DA BANDEJA COLETORA E DO RECIPIENTE DE BORRAS DE CAFÉ

Esvazie e limpe a bandeja coletora diariamente.

1. Puxe a bandeja coletora externa para fora da máquina. Esvazie a água restante na bandeja coletora e enxague com água limpa. Em seguida, seque-a.

PT

2. Deslize para abrir a bandeja coletora interna e o recipiente de borras de café. Esvazie o recipiente de borras de café e enxague com água limpa. Em seguida, seque-o. Não o introduza enquanto ainda estiver molhado.
3. Volte a colocar o recipiente de borras de café na bandeja coletora interna.
4. Fixe a bandeja coletora externa na sua posição original.



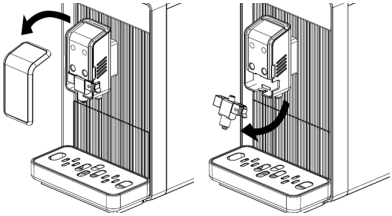
NOTA: quando se acende, significa que o recipiente de borras de café tem de ser esvaziado e a bandeja coletora deve estar vazia e seca.

Se você esvaziar a bandeja enquanto a máquina estiver desligada, o ícone poderá aparecer mesmo que ela não esteja cheia.

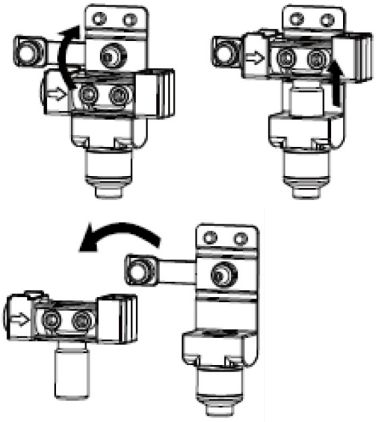
## LIMPAR O SISTEMA DE ESPUMA DE LEITE

Nota: é importante realizar este passo após um período de não utilização de, no máximo, 30 minutos após a preparação da sua receita de leite para garantir que a função de formação automática de espuma de leite está a funcionar em boas condições

1. Retire a tampa do bico e remova o espumador de leite.



2. Desmonte o espumador de leite e limpe com água limpa. Pode utilizar as cerdas da escova para limpar a peça de plástico para garantir que não ficam resíduos de leite.



3. Monte o espumador de leite na peça de borracha. Coloque o espumador de leite na máquina de café.

## LIMPEZA DO RECIPIENTE DE LEITE E DO TUBO DE LIGAÇÃO

É importante realizar este passo diariamente para garantir que o espumador de leite automático está a funcionar em boas condições.

1. Esvazie o recipiente de leite e lave-o com água limpa. Retire a borracha de ligação e o tubo do recipiente da tampa. Depois de limpar e secar, monte as peças na tampa. Certifique-se de que está montado corretamente.
2. Limpe ambas as extremidades do tubo de ligação com água limpa. Certifique-se de que o orifício no conector do tubo está limpo, conforme indicado abaixo. Pode utilizar uma agulha ou as cerdas da escova para limpar as pontas.



## LIMPEZA DO DEPÓSITO DE ÁGUA

1. Levante o depósito de água para fora da máquina e enxague-o com água limpa.
2. Encha-o com água potável até ao nível máximo. Volte a colocá-lo na máquina.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUÇÃO |
|---|---|---|
| O aparelho não funciona. | O aparelho não está ligado à rede elétrica. | Ligue a ficha e prima o botão de ligar/desligar.<br><br>Verifique o cabo e a ficha. |
| Sem resposta ou resposta atrasada em várias tentativas de premir os botões de função no painel. | O aparelho está sujeito a interferência eletromagnética. | Desligue o aparelho da tomada. Reinicie-o após alguns minutos. |
| | Sujidade no painel. | Limpe o painel com o pano fornecido. |
| O café não está quente o suficiente. | A unidade de infusão está demasiado fria. | Enxague o aparelho pelo menos 3 vezes antes de fazer o café. |
| O café não sai do bico. | A função de esvaziamento do sistema pode ser utilizada antes. | Prima o botão de Água quente até que a água possa sair do bico. |
| O café não tem creme. | Os grãos de café não são frescos. | Mude ou utilize a marca apropriada de grãos de café. |
| Os botões táteis não são sensíveis. | Não premir os botões táteis a partir da frente do aparelho. | Pressione a parte inferior do ícone do botão tátil a partir da frente do aparelho. |
| O aparelho demora demasiado tempo a aquecer. | Acumulação de calcário em excesso. | Descalcifique o equipamento. |
| O depósito de água foi removido/o nível de água no depósito de água é muito baixo, mas não tem alerta. | A área perto do conector do depósito de água está molhada. | Limpe a água à volta do conector do depósito de água. |
| A bandeja coletora interna está cheia com muita água. | O café em pó é demasiado fino, o que bloqueia a saída da água. | Ajuste a finura do café para um ponto maior durante o funcionamento do moinho. |
| O café é dispensado demasiado lentamente ou uma gota de cada vez. | O café em pó é demasiado fino, o que bloqueia a saída da água. | Ajuste a finura do café para um ponto maior durante o funcionamento do moinho. |

| | | |
|---|---|---|
| O indicador de falta de grãos pisca, mas ainda há muitos grãos de café dentro do recipiente. | A saída interna de café em pó está bloqueada. | Siga os passos em "Limpeza da saída do café em pó". |
| Não sai espuma de leite da máquina. | O espumador de leite automático está sujo ou não está montado ou instalado corretamente. | Limpe o espumador de leite automático e certifique-se de que está montado ou instalado corretamente. |
| | O orifício do conector do tubo de leite está bloqueado por resíduos de leite. | Consulte "Limpeza do recipiente de leite e do tubo de ligação do leite" para limpar o conector e certificar-se de que todos os orifícios no conector estão limpos. Utilize uma agulha ou as cerdas da escova para limpar o orifício. |
| | O tipo de leite utilizado não é adequado para formação de espuma. | Diferentes tipos de leite resultam em diferentes quantidades ou espessuras de espuma. O leite de vaca meio gordo ou gordo dá bons resultados. |
| | A temperatura do leite é demasiado elevada. | Utilize leite frio a uma temperatura de cerca de 5 °C para garantir um bom resultado. |
| O orifício do conector do tubo de leite está bloqueado por resíduos de leite que são difíceis de limpar. | O conector do tubo de leite não é limpo há muito tempo. | Mergulhe o tubo de ligação do leite em água morna durante uma hora, siga os passos da "Limpeza do recipiente de leite e do tubo de ligação do leite" e continue a utilizar a função de espumação do leite para limpar até a água sair suavemente do dispensador. Utilize uma agulha ou as cerdas da escova para limpar o orifício. |
| O leite salpica a mesa. | O tubo de doseamento de leite não está colocado. | Certifique-se de que o tubo de doseamento de leite está ligado corretamente ao recipiente de leite e ao bico de café. |
| O indicador de descalcificação continua a piscar mesmo após o processo de descalcificação. | O processo de descalcificação não foi concluído. | Aguarde até o processo estar concluído. A máquina desliga automaticamente. Não desligue a máquina manualmente. |
|  O ícone ainda está aceso, mas a bandeja está vazia e no lugar. | Foi esvaziado quando a máquina estava desligada. | Certifique-se de que a máquina esteja ligada.<br>Retire a bandeja de borra de café por pelo menos 5 segundos, limpe e seque se necessário.<br>Ponha de volta. |

## ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

220V-240V~50/60Hz 1420-1690W

O tempo que o dispositivo demora a entrar no modo "desligado" é de 20 minutos. O consumo de energia no modo "desligado" é de 0W.

## APOIO E PEÇAS SOBRESSELENTES

Para obter apoio, visite-nos em wilfa.com e consulte a nossa página de apoio ao cliente. Lá encontrará as perguntas mais frequentes, peças sobressalentes, dicas e truques, bem como todas as informações de contacto.

## RECICLABILIDADE



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana resultantes da eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Estes podem levar este produto gratuitamente para uma reciclagem ambientalmente segura.




## GARANTIA

A Wilfa emite uma garantia de 5 anos para este produto a partir do dia da compra. A garantia cobre falhas de produção ou defeitos que possam surgir durante o período da garantia. O seu recibo de compra serve de prova para o revendedor se reclamar a sua garantia.

A garantia é válida apenas para produtos comprados e utilizados em residências privadas. A garantia não é válida se o produto for utilizado comercialmente. A garantia não é válida se o produto for utilizado indevidamente, de forma negligente, se não forem seguidas as instruções dadas pela Wilfa, se for modificado ou se for efetuada uma reparação não autorizada. A garantia também não é válida para o desgaste normal do produto, utilização indevida, falta de manutenção, utilização de tensão elétrica incorreta ou:

- Sobrecarga de produto
- Danos no vidro
- Não descalcificado de acordo com o manual de instruções
- Peças que normalmente estão desgastadas
- Peças que você pode esperar que sejam substituídas regularmente (por exemplo, filtro, bateria, etc.)

O manual de instruções também está disponível em nosso site wilfa.com

wilfa

BEYOND EXPECTATIONS




EMA1B-TCM19_20_03